



Stylish AV System

DAV-DS1000



SUPER AUDIO CD



MP3

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de instrucciones _____ **ES**

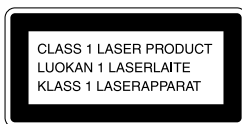
AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un endroit confiné comme une bibliothèque ou une armoire.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.



Cet appareil fait partie des produits CLASS 1 LASER. L'étiquette est située sur la partie externe, sous l'unité de commande.



Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers, éliminez-la correctement comme un déchet chimique.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même s'il a été mis, proprement dit, hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon lui-même.

Installation

- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants magnétiques puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si l'appareil passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation risque de se former à l'intérieur du système AV de luxe et d'endommager les lentilles. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois ou lorsque vous le transportez d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ 30 minutes avant de l'utiliser.
- Installez les haut-parleurs en dehors du passage pour ne pas trébucher sur les cordons. Sinon, le haut-parleur risque de tomber, provoquant des blessures ou un endommagement du système.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du système AV de luxe Sony. Avant de le faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la remettre en marche.
- Ne grimpez pas sur le caisson de graves, car vous risqueriez de tomber et de vous blesser, ou encore d'endommager le système.

Alimentation

Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible car il y a un risque de surchauffe.
- Ne bouchiez pas les orifices de ventilation en posant quelque chose sur l'appareil. Le système est équipé d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation de la partie supérieure sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
- N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait de boucher les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- Avant de déplacer votre chaîne, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.
- Par souci d'économie d'énergie, le système peut être mis complètement hors tension à l'aide de la touche ① du caisson de graves. Bien que le voyant reste allumé pendant quelques temps, le système est complètement hors tension.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes en cas de lecture soudaine d'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête.

Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine. Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils risquent d'endommager votre chaîne.

Couleurs de votre écran de téléviseur

Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes après. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

La plaque signalétique est située sur la partie externe, sous l'unité de commande et sous le tuner.

IMPORTANT

Attention : cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs de projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Pour transporter l'appareil

Lorsque vous transportez l'appareil, procédez comme suit pour protéger le mécanisme interne. Retirez le disque en appuyant sur la touche ▲, puis appuyez de nouveau sur la touche ▲ pour fermer le volet de protection du disque. Attendez 10 secondes après la fermeture du volet, puis mettez le système hors tension. Si plus de 10 secondes se sont écoulées depuis le retrait du disque et si le volet de protection est bien fermé, mettez le système hors tension.

FR

Table des matières

AVERTISSEMENT	2
Félicitations !	2
Précautions	3
A propos de ce mode d'emploi	6
Cette chaîne peut lire les disques suivants	6
Remarques sur les disques	9
Index des composants et des commandes	10
Utilisation du menu de commande	15

Préparation

Présentation rapide	17
Déballage	17
Utilisation de la télécommande	18
Etape 1 : Raccordement des enceintes	19
Etape 2 : Raccordements de l'antenne	25
Etape 3 : Raccordement du téléviseur	26
Etape 4 : Raccordement des composants vidéo	27
Etape 5 : Raccordement au secteur et mise sous tension	28
Réglage des enceintes	29
Présélection des stations radio	34

Lecture de disques

Lecture de disques	36
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Fonction Reprise de la lecture)	38
Utilisation du menu DVD	39
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Lecture PBC)	40
Lecture d'une plage audio MP3	41
Création de votre propre programme (Lecture programmée)	42
Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)	44
Lecture répétée (Répétition de titres)	45

Recherche d'une scène

Recherche d'un point spécifique sur le disque (Balayage, lecture au ralenti)	46
Recherche d'un titre/chapitre/plage/index/album	47

Visualisation des informations relatives au disque

Vérification du temps de lecture et de la durée restante	49
--	----

Réglages du son

Commutation du son	50
Décodage automatique du signal d'entrée audio (Auto Decoding)	52
Utilisation du son ambiophonique	52
Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (Stéréo 2 canaux)	55

Optimisation de la qualité des films

Commutation des angles	56
Affichage des sous-titres	57

Utilisation de plusieurs fonctions complémentaires

Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)	58
--	----

Fonctions complémentaires

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie	63
Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils	64
Ecoute de la radio	65
Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)	66
Nommer des stations présélectionnées	66
Modification de la luminosité de l'affichage du panneau frontal	67
Modification de la luminosité de l'éclairage de la base du caisson de graves	68

Sélections et réglages

Utilisation du menu d'installation	69
Sélection de la langue des menus et de la plage audio (CHOIX DE LA LANGUE)	70
Réglages de l'affichage (REGLAGE DE L'ECRAN)	71
Réglages personnalisés (REGLAGE PERSONNALISE)	72
Réglages des enceintes (REGLAGE H-P)	73

Informations complémentaires

Dépannage	74
Fonction d'autodiagnostic (Lorsque des chiffres/lettres apparaissent dans la fenêtre d'affichage)	77
Glossaire	78
Spécifications	81
Liste des codes de langue	83
Liste des paramètres du menu d'installation DVD	84
Index	85
Référence rapide pour la télécommande	86

A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de l'unité de commande si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les icônes utilisées dans le présent mode d'emploi ont la signification suivante :

Icône	Signification	Icône	Signification
	Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode DVD vidéo		Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode Super Audio CD et CD audio
	Fonctions disponibles en mode CD VIDEO		Fonctions disponibles pour les plages audio MP3*
	Fonctions disponibles en mode CD		Fonctions les plus pratiques

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) est un format standard défini par ISO/MPEG qui compresse les données audio.

Cette chaîne peut lire les disques suivants

Format des disques	
DVD VIDEO	
Super Audio CD	 SUPER AUDIO CD
CD VIDEO	
CD audio	

Le logo « DVD VIDEO » est une marque commerciale.

Terminologie relative aux disques

• Titre

Il s'agit des sections les plus longues d'une image, d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

• Chapitre

Sections d'une image ou d'un morceau musical plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

• Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical sur un CD de données contenant des plages audio MP3.

• Plage

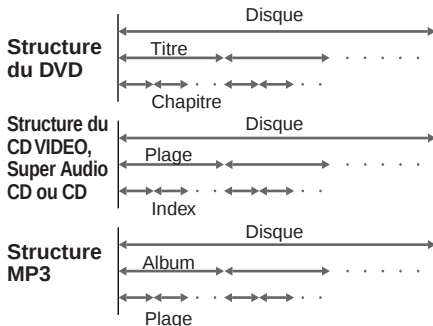
Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un CD VIDEO, Super Audio CD, CD ou MP3.

• Index (Super Audio CD, CD) / Index vidéo (CD VIDEO)

Il s'agit d'un nombre divisant une plage en sections pour localiser facilement l'endroit de votre choix sur un CD VIDEO ou Super Audio CD. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

• Scène

Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC (page 40), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées « scènes ».



Remarque sur la fonction PBC (commande de lecture) (CD VIDEO)

Cette chaîne est conforme aux normes Ver. 1.1 et Ver. 2.0 relatives aux CD VIDEO. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture selon le type du disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD VIDEO sans fonction PBC (disques Ver. 1.1)	Lire des vidéos (images animées) et de la musique.
CD VIDEO avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Lire des logiciels interactifs à l'aide des écrans de menu affichés sur votre écran de téléviseur (lecture PBC), en plus des fonctions de lecture vidéo des disques Version 1.1. En outre, vous pouvez lire des images fixes de haute résolution, si elles sont disponibles sur le disque.

Code local

Votre système est identifié par un code local indiqué sur le dessous de l'unité de commande et il ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD identifiés par le logo  peuvent également être lus sur cet appareil.

Si vous tentez de lire un autre DVD, le message « Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone » apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit indiquée, même si la lecture des DVD est interdite par les limites de zone.

Exemples de disques que votre chaîne ne peut pas lire

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les CD-ROM (y compris les CD PHOTO)
- les CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
 - format de CD musicaux
 - format de CD vidéo
 - format MP3 conforme à la norme ISO9660* Niveau 1/Niveau 2 ou à son format étendu, Joliet
- les sections de données sur des CD-Extra
- les DVD-ROM
- les DVD audio

* Il s'agit d'un format logique de fichiers et de dossiers sur les CD-ROM, défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

Ne chargez pas les disques suivants :

- les DVD ayant un code local différent (page 7, 78).
- les disques qui ne sont pas standard ni de forme circulaire (par exemple, en forme de carte, de cœur ou d'étoile).
- les disques comportant du papier ou des autocollants.
- les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

Remarque sur la lecture des CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (mode vidéo)

Certains CD-R, CD-RW, DVD-R ou DVD-RW (mode vidéo) ne peuvent pas être lus sur ce système en raison de la qualité d'enregistrement, l'état du disque ou les caractéristiques de l'appareil d'enregistrement.

En outre, la lecture d'un disque s'avérera impossible si ses finalisations ne sont pas correctes. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement. Notez que les disques créés au format Packet Write (écriture par paquet) ne peuvent pas être lus.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision Corporation et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités, sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. Toute étude ingénieriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit(e).

Cet appareil dispose du décodeur ambiophonique à matrice adaptative Dolby* Digital et Dolby Pro Logic (II) et du DTS** Digital Surround System.

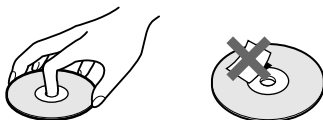
* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.
- Ne collez ni papier, ni ruban adhésif sur le disque.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

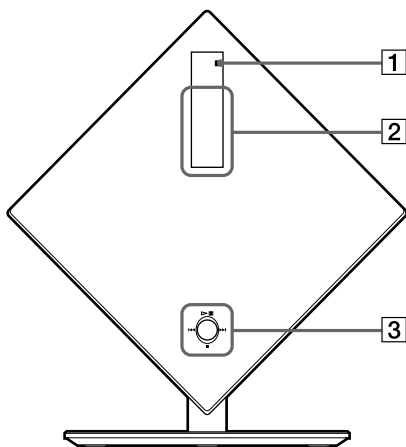
Cet appareil peut uniquement lire les disques de forme circulaire standard. L'utilisation d'un autre type de disque (par exemple en forme de carte, de cœur ou d'étoile) peut entraîner un dysfonctionnement.

N'utilisez pas de disque accompagné d'un accessoire disponible dans le commerce, comme une étiquette ou un anneau.

Index des composants et des commandes

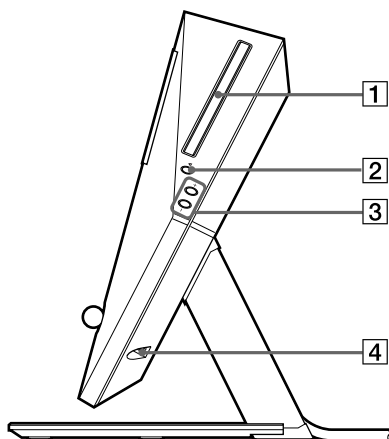
Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Unité de commande



■ Panneau frontal

- 1  (capteur de télécommande) (18)
- 2 Affichage du panneau frontal (11)
- 3 Bouton de commande (, , , PRESET -/+, , BAND, PUSH FUNCTION) (37)

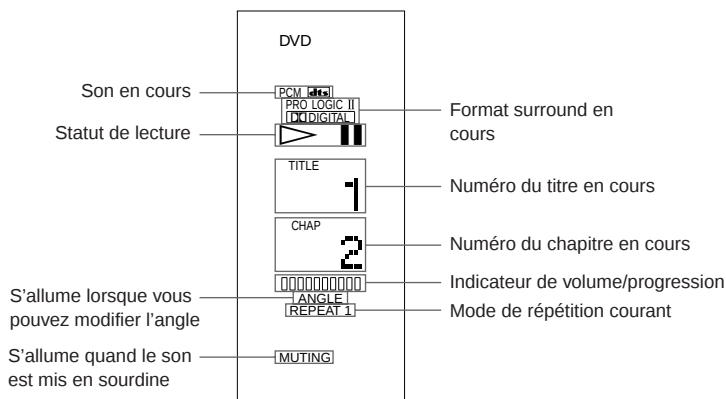


■ Panneau latéral

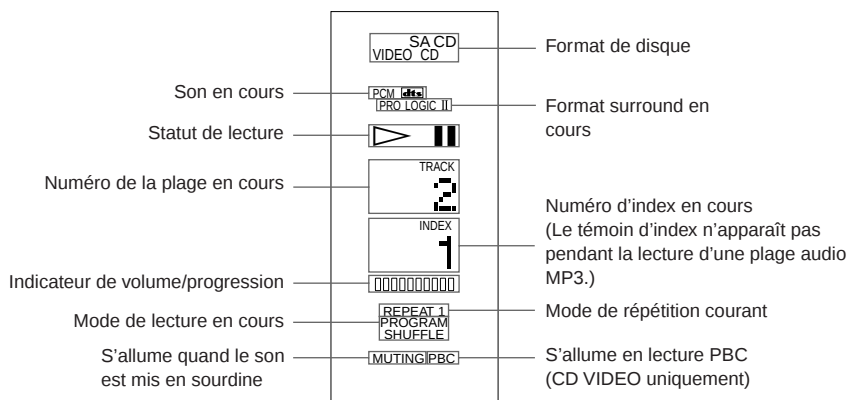
- 1 Fente/Volet de protection du disque (36)
- 2  (ouverture/fermeture) (36)
- 3 Touche VOLUME -/+ (36)
- 4 Prise PHONES (casque) (36)

Fenêtre d'affichage du panneau frontal

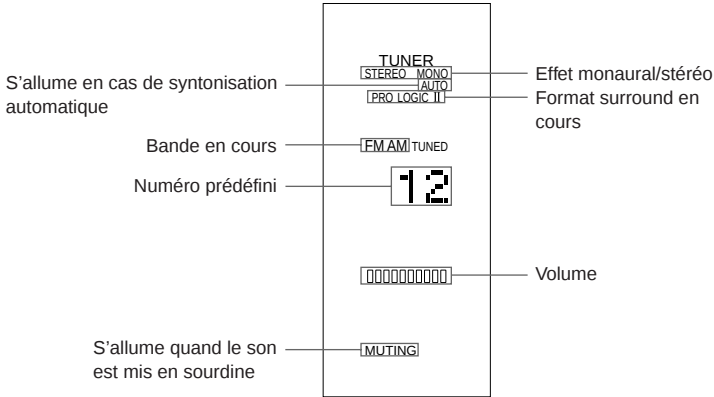
■ Pendant la lecture d'un DVD



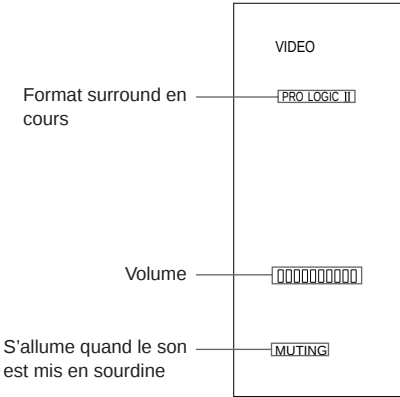
■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD, CD, CD VIDEO ou MP3

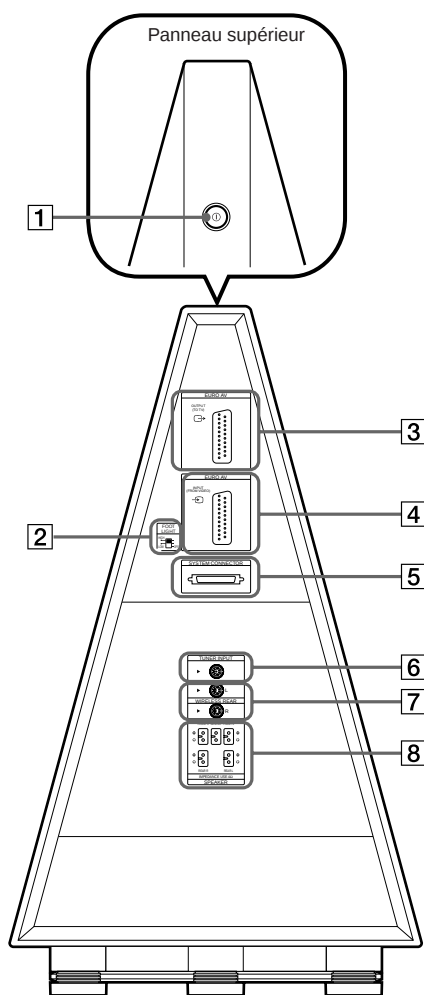


■ Pendant l'écoute de la radio



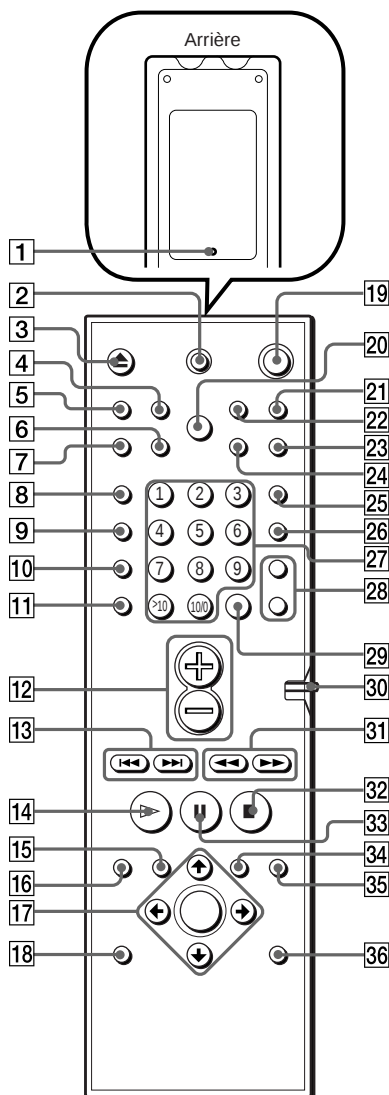
■ Pendant l'écoute d'un composant vidéo raccordé





- 1 Touche ① (alimentation)/témoin (marche/veille) (36)
- 2 Interrupteur FOOT LIGHT (Eclairage de la base) (68)
- 3 Prise EURO AV OUTPUT (TO TV) (Sortie Péritel vers TV) (26, 72)
- 4 Prise EURO AV INPUT (FROM VIDEO) (Entrée Péritel depuis le magnétoscope) (27)
- 5 Prise SYSTEM CONNECTOR (Connecteur système) (19)
- 6 Prise TUNER INPUT (Entrée tuner) (25)
- 7 Prises WIRELESS REAR L/R (G/D arrière sans fil) (20)
- 8 Prises SPEAKER (Enceintes) (20, 24)

Télécommande



Remarque

Cette télécommande est phosphorescente dans le noir. Cependant, pour ce faire, elle doit avoir été exposée à la lumière pendant un certain temps.

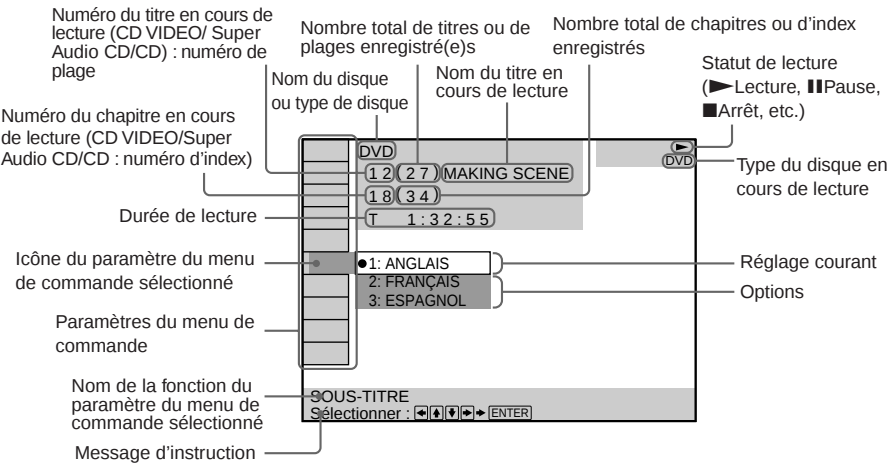
- 1** Touche RESET (Réinitialisation) (18)
- 2** Touche TV (téléviseur marche/veille) (63)
- 3** (ouverture/fermeture) (36, 38)
- 4** Touche NAME (nom) (66)

- 5** Touche STEREO/MONO (65)
- 6** Touche MEMORY (mémoire) (34)
- 7** Touche CLEAR (annulation) (42, 44, 45, 47)
- 8** Touche PLAY MODE (mode de lecture) (42, 44)
- 9** Touche AUDIO (50)
- 10** Touche ANGLE (56)
- 11** Touche SUBTITLE (sous-titre) (57)
- 12** Touche VOL +/- (volume) (63, 65)
- 13** Touche PREV/NEXT (précédent/suivant), TV CH -/+, PRESET -/+ (TV CH, présélection) (34, 38, 40, 63, 65)
- 14** Touche PLAY/SELECT (lecture/sélection) (36, 38, 40, 42, 44, 45, 46, 59)
- 15** Touche DVD TOP MENU (39)
- 16** Touche DVD DISPLAY (affichage DVD) (41, 44, 45, 47, 49, 50, 56, 57, 58)
- 17** Touche ENTER (entrée) (34, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 47, 50, 56, 57, 58, 59, 66, 69)
- 18** Touche DVD SETUP (réglage DVD) (59, 69)
- 19** Touche (veille) (36, 65)
- 20** Touche DIMMER (variateur d'éclairage) (67)
- 21** Touche TV/VIDEO (63)
- 22** Touche REPEAT (répétée) (42, 45)
- 23** Touche MUTING (sourdine) (38)
- 24** Touche TIME (temps) (49)
- 25** Touche FUNCTION (fonction) (34, 36, 64, 65, 66)
- 26** Touche BAND (bande) (34)
- 27** Touches numériques (39, 40, 42, 47, 56, 58, 59, 63)
- 28** Touche SOUND FIELD +/- (champ acoustique) (52, 55)
- 29** Touche ENTER (entrée) (63)
- 30** Commutateur COMMAND MODE DVD/TV (commande DVD/TV) (63)
- 31** Touche SLOW (ralenti), TUNING -/+ (syntonisation) (34, 46, 65)
- 32** Touche STOP (arrêt) (36, 38, 40, 58)
- 33** Touche PAUSE (pause) (38)
- 34** Touche DVD MENU (menu DVD) (39)
- 35** Touche RETURN (retour) (40, 41, 58, 59)
- 36** Touche DISPLAY (menu affichage) (52, 55, 65)

Utilisation du menu de commande

Utilisez le menu de commande pour sélectionner la fonction souhaitée. Le menu de commande s’affiche lorsque la touche DVD DISPLAY est enfoncée. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Menu de commande

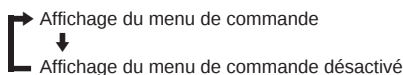


Liste des paramètres d’affichage du menu de commande

 DISQUE	Affiche le nom du disque ou le type de disque inséré dans l’appareil.
 TITRE (DVD uniquement) (page 47)/SCENE (CD VIDEO uniquement en mode de lecture PBC) /PLAGE (CD VIDEO uniquement) (page 47)	Sélectionne le titre (DVD), la scène (CD VIDEO en mode de lecture PBC) ou la plage (CD VIDEO) que vous souhaitez lire.
 CHAPITRE (DVD uniquement) (page 48)/INDEX (CD VIDEO uniquement) (page 48)	Sélectionne le chapitre (DVD) ou l’index (CD VIDEO) que vous souhaitez lire.
 ALBUM (MP3 uniquement) (page 41, 47)	Sélectionne l’album (MP3) à lire.
 PLAGE (Super Audio CD/CD/ MP3 uniquement) (page 41, 47)	Sélectionne la plage (Super Audio CD/CD/ MP3) que vous souhaitez lire.
 INDEX (Super Audio CD/CD uniquement) (page 48)	Affiche l’index et sélectionne l’index (Super Audio CD) à lire.

 TEMPS (page 48)	Vérifie le temps écoulé et la durée de lecture restante. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique.
 AUDIO (DVD/CD VIDEO/ Super Audio CD/CD uniquement) (page 50)	Modifie le réglage audio.
 SOUS-TITRE (DVD uniquement) (page 57)	Affiche les sous-titres. Modifie la langue des sous-titres.
 ANGLE (DVD uniquement) (page 56)	Modifie l'angle.
 MODE DE LECTURE (CD VIDEO/ Super Audio CD/CD/MP3 uniquement) (page 44)	Sélectionne le mode de lecture.
 REPETEE (page 45)	Lit tout le disque (tous les titres/toutes les plages), un titre/chapitre/plage/album ou le contenu d'un programme en boucle.
 VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE (page 58)	Définit des restrictions de lecture pour le disque.

 A chaque fois que vous appuyez sur DVD DISPLAY, l'affichage du menu de commande change comme indiqué ci-après :



Les paramètres du menu de commande diffèrent suivant les disques.

 Le témoin icône du menu de commande s'allume en vert  →  sauf si vous réglez le paramètre REPETEE sur « NON » .
L'indicateur « ANGLE » s'allume en vert uniquement lorsque les angles peuvent être modifiés.

Présentation rapide

Ce chapitre vous indique, en quelques mots, comment utiliser immédiatement votre nouvelle chaîne.

Pour sélectionner une langue utilisée dans les menus écrans, reportez-vous à la page 70.

Pour sélectionner le format d'image du téléviseur à raccorder, reportez-vous à la page 71.

Déballage

Assurez-vous que vous disposez de l'ensemble des accessoires suivants :

- Caisson de graves (1)
- Enceinte centrale (1)
- Enceintes avant (2)
- Enceintes arrière sans fil (2)
- Unité de commande (1)
- Tuner (1)
- Télécommande (solaire) RM-SS1000 (1)
- Télécommande (à piles) RM-SS1000B (1)
- Piles R6 (AA) (2)
- Couvercle arrière (du caisson de graves) (1)
- Cordons des enceintes (5 m × 3, 20 m × 2)
- Cordon du tuner (MINI DIN 8 broches, 2 m × 1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordons de sortie de données sans fil (pour les enceintes avant) (MINI DIN 6 broches, 5 m × 2)
- Cordons SCART (EURO AV) (3 m × 2)
- Cordons d'alimentation secteur (pour enceintes arrière) (2)
- Protections de support (pour le haut-parleur central) (4)
- Mode d'emploi (1)
- Raccordement et installation des enceintes (carte) (1)

Utilisation de la télécommande

Vous pouvez commander le système au moyen de la télécommande fournie. Celle-ci emploie un panneau solaire conçu pour être utilisé à l'intérieur et qui recharge l'accumulateur à partir de la lumière ambiante. Pour éviter une consommation excessive de la pile, assurez-vous que la télécommande est toujours posée dans un endroit très éclairé, face vers le haut. Ainsi, la pile ne se déchargera pas.

Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande  de l'unité de commande.

Remarques

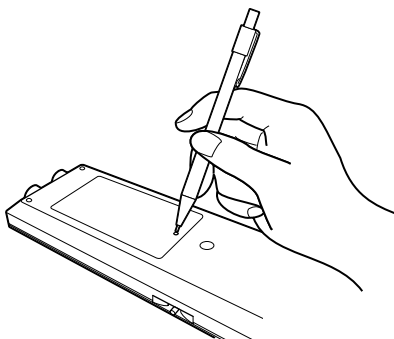
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'exposez pas le capteur de la télécommande à la lumière directe du soleil ou d'un luminaire. Vous risqueriez de l'endommager.
- N'exposez pas le panneau solaire de la télécommande à la lumière directe du soleil, car il risquerait d'être endommagé.
- Si vous déposez la télécommande en dirigeant sa face arrière vers le haut ou si vous la laissez dans une pièce sombre pendant une période prolongée, vous empêchez son accumulateur de se charger et il risque de se décharger complètement lors de la prochaine utilisation (la télécommande devenant alors inutilisable).
- Si vous posez des objets sur la télécommande, vous risquez de maintenir ses touches enfoncées pendant une période prolongée et de réduire ainsi la durée de vie de l'accumulateur.
- Au fur et à mesure que l'accumulateur se décharge, la portée de la télécommande diminue.

 Si la pile est épuisée, rechargez-la en posant la télécommande dans une pièce très éclairée pendant plus de 5 jours. Le temps de charge dépend de la luminosité de la pièce.

 L'accumulateur a été complètement chargé en usine. Vous pouvez donc utiliser la télécommande pendant 340 jours (100 manipulations par jour) sans qu'il soit nécessaire de la recharger par l'intermédiaire de son panneau solaire.

 **Si la télécommande ne fonctionne plus alors que l'accumulateur solaire a été rechargé à la lumière ambiante.**

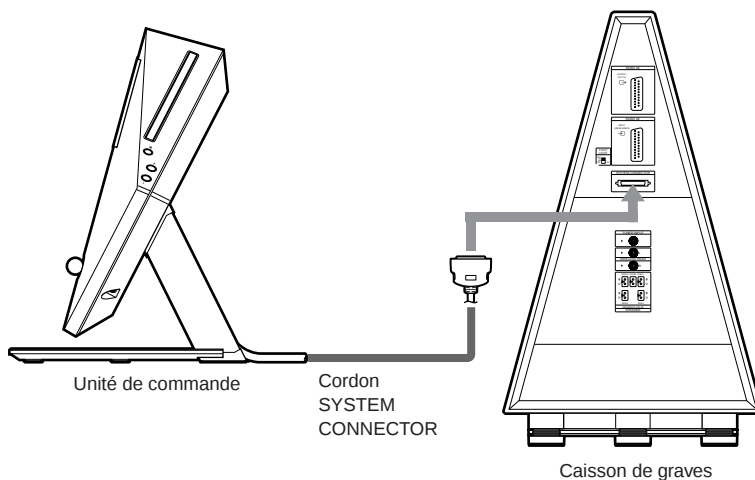
Appuyez sur la touche RESET dans la partie supérieure du dos de la télécommande à l'aide d'un objet pointu, par exemple la pointe d'un porte-mine, de la manière illustrée ci-dessous.



Etape 1 : Raccordement des enceintes

Raccordement du caisson de graves

Raccordez le connecteur système de l'unité de commande à la prise SYSTEM CONNECTOR du caisson de graves. Lorsque vous insérez la fiche du cordon SYSTEM CONNECTOR, saisissez-la aux deux extrémités et enfoncez-la.



Mise en place des enceintes sans fil (configuration sans fil)

Vous n’êtes pas obligé de raccorder les enceintes arrière au système. En effet, les signaux audio leur sont transmis par les enceintes avant. Vous ne pouvez utiliser aucune enceinte à l’exception de celles fournies avec ce système.

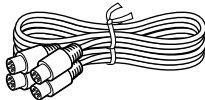
Remarque

Lorsque vous utilisez les enceintes dans une configuration sans fil, n’oubliez pas de régler « RACCORDEMENT » sur « SANS FIL » sous « REGLAGE H-P » (page 32).

Bornes de raccordement des enceintes

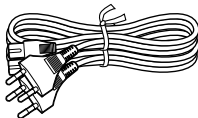
Raccordez	A/Aux	A l'aide des
Enceintes avant	Prises WIRELESS REAR L et R	Cordons de sortie de données sans fil
	Prises SPEAKER FRONT L (blanche) et R (rouge)	Cordons des enceintes
Enceinte centrale	Prise SPEAKER CENTER (verte)	Cordon de l'enceinte
Enceintes arrière	Alimentation secteur	Cordons d'alimentation secteur

Cordon de sortie de données sans fil



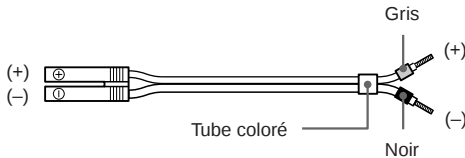
Cordon d'alimentation secteur

Raccordez les cordons d’alimentation secteur des enceintes arrière au secteur, une fois que tous les autres raccordements sont terminés.



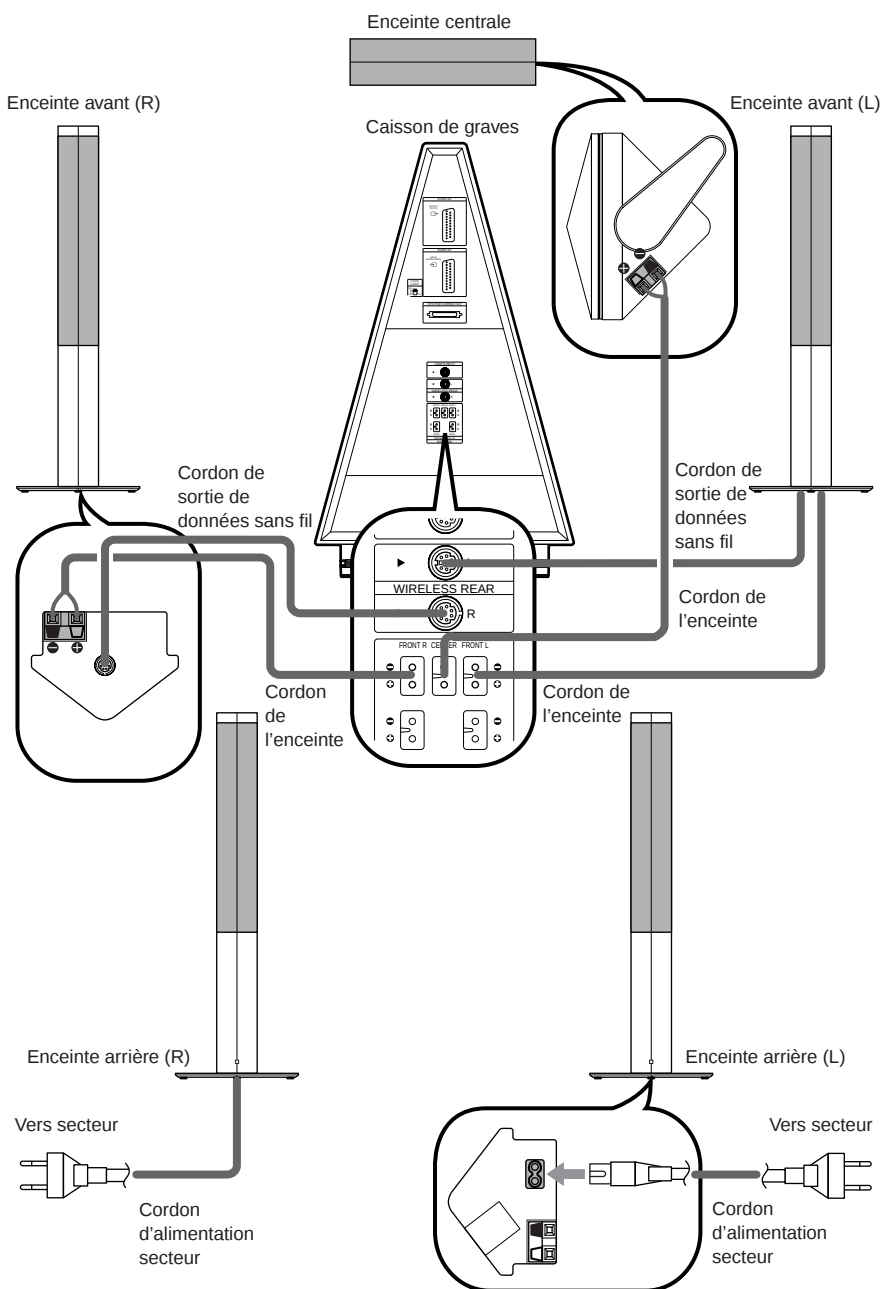
Cordon des enceintes

Le connecteur et le tube de couleur des cordons des enceintes possèdent la même couleur que les étiquettes des prises auxquelles les raccorder.

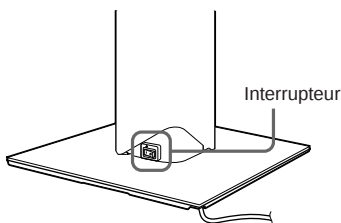


Raccordez les enceintes fournies au caisson de graves à l’aide des cordons des enceintes fournis en faisant concorder les couleurs des prises à celles des cordons. Ne raccordez aucune enceinte à l’exception de celles fournies avec ce système.

Pour optimiser le son surround, spécifiez les paramètres des enceintes (distance, niveau, etc.) à la page 29.



💡 Vous pouvez mettre les enceintes arrière sous/hors tension à l'aide de l'interrupteur situé à la base du panneau latéral de chaque enceinte. Le témoin de chaque enceinte arrière change dans l'ordre suivant : mise sous tension du caisson de graves/réception de données (vert) ; mise sous tension du caisson de graves/absence de données (vert clignotant) ; mise hors tension du caisson de graves (rouge).

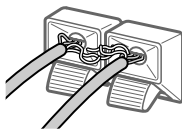


Pour éviter un court-circuit des enceintes

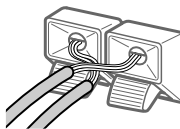
Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager le système. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que le fil dénudé de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre prise d'enceinte ou le fil dénudé d'un autre cordon d'enceinte.

Exemples de mauvaise installation des cordons des enceintes

Le cordon d'enceinte dénudé touche une autre borne de l'enceinte.



Les cordons dénudés se touchent en raison d'une suppression excessive de l'isolation.



Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, faites un test de tonalité pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la réalisation d'un test de tonalité, voir page 33.

Si aucun son n'est émis par une enceinte lors d'un test de tonalité ou si un test de tonalité est émis par une enceinte différente de celle apparaissant sur l'affichage du panneau frontal, l'enceinte peut être court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

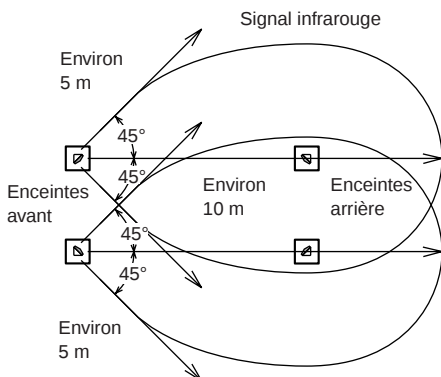
Remarque

Veillez à faire correspondre le cordon de l'enceinte et la borne appropriée des composants : $\oplus$ avec $\oplus$ et $\ominus$ avec $\ominus$. Si les cordons sont inversés, le son peut être déformé et manquer de graves.

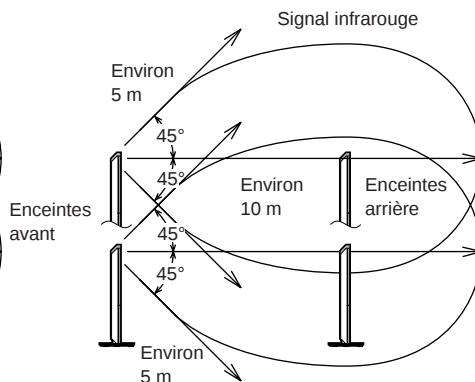
A propos des enceintes arrière sans fil

Ces enceintes arrière sans fil adoptent le système Digital Infrared Audio Transmission (page 78). Le schéma suivant illustre la zone des émissions infrarouges (la portée des rayons infrarouges).

Vue d'en haut



Vue latérale



Remarques

- Lorsque vous utilisez les enceintes arrière dans une configuration sans fil, ne les disposez pas à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à une source lumineuse puissante, notamment une lampe incandescente. En effet, la portée du signal audio risquerait alors d'être insuffisante.
- Si vous placez les enceintes arrière sans fil dans une pièce de trop grande dimension ou dont le plafond est trop élevé (une grande salle, par exemple), veillez à ce que la ligne virtuelle qui relie le dessus de l'enceinte avant et le dessus de l'enceinte arrière ne soit jamais obstruée, que ce soit par une personne ou un objet. Sinon, le son reproduit par les enceintes arrière risque d'être interrompu.
- Les signaux risquent d'être altérés si vous utilisez ces enceintes arrière sans fil en même temps que d'autres appareils à transmission infrarouge opérant dans la gamme de fréquences comprise entre 3 et 6 MHz.

💡 Si vous devez disposer les enceintes arrière dans un endroit où une configuration sans fil ne peut pas être mise en oeuvre, il est préférable d'utiliser les enceintes dans leur configuration avec fil (page 24).

Raccordement des enceintes arrière à l'aide des cordons des enceintes (configuration avec fil)

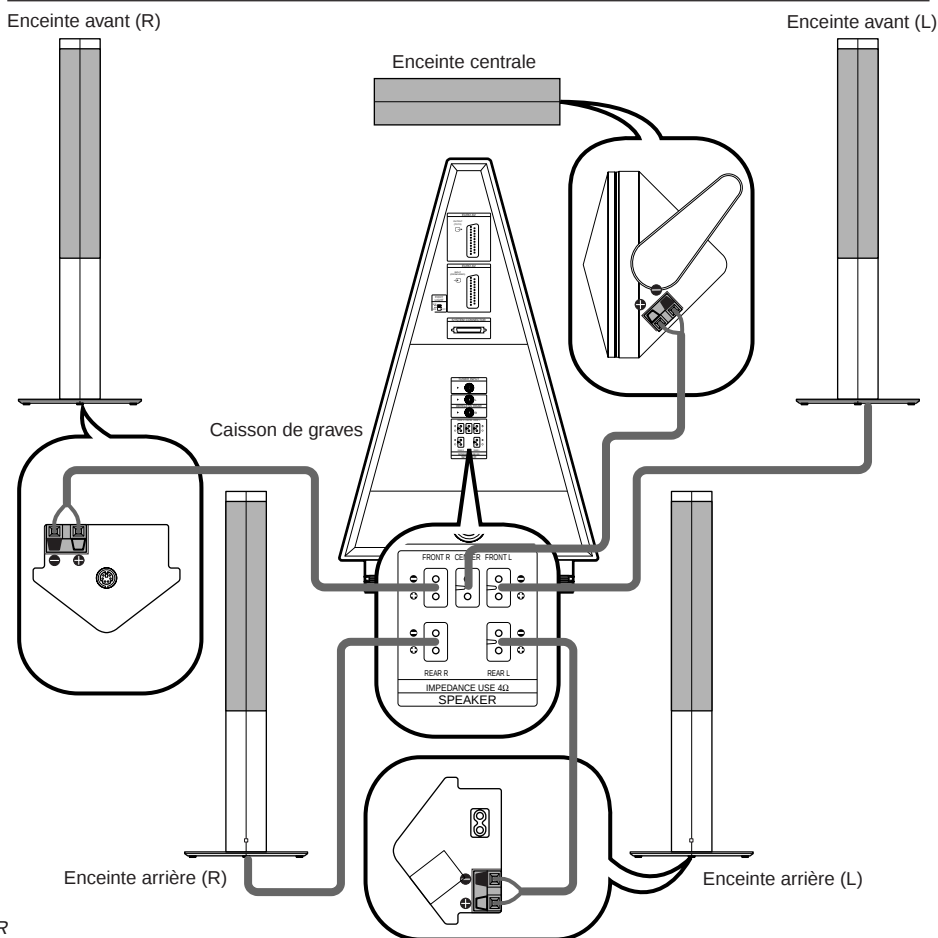
Vous pouvez également raccorder les enceintes arrière à l'aide du cordon d'enceinte. Dans ce cas, vous n'avez pas besoin de raccorder les cordons de sortie de données sans fil aux enceintes avant.

Remarques

- Lorsque vous utilisez les enceintes dans une configuration avec fil, n'oubliez pas de régler « RACCORDEMENT » sur « AVEC FIL » sous « REGLAGE H-P » (page 32).
- Lorsque vous utilisez des enceintes dans une configuration avec fil, ne raccordez pas les cordons d'alimentation aux enceintes arrière. En effet, si celles-ci devaient être mises sous tension, elles ne reproduiraient plus aucun son.

Bornes de raccordement des enceintes

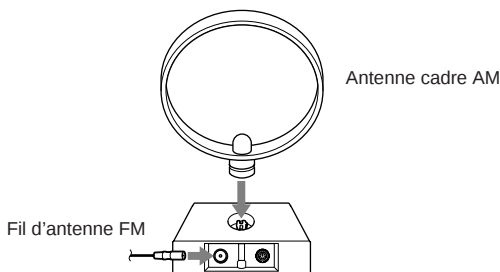
Raccordez	A/Aux
Enceintes avant	Prises SPEAKER FRONT L (blanche) et R (rouge)
Enceinte centrale	Prise SPEAKER CENTER (verte)
Enceintes arrière	Prises SPEAKER REAR L (bleue) et R (grise)



Etape 2 : Raccordements de l'antenne

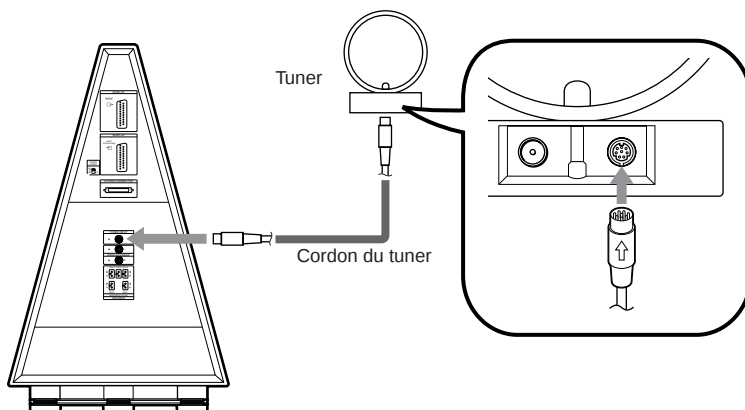
Constitution du tuner

Branchez l'antenne cadre AM et le fil d'antenne FM sur le boîtier du tuner.



Raccordement du tuner

Raccordez le tuner au caisson de graves à l'aide du cordon du tuner fourni.

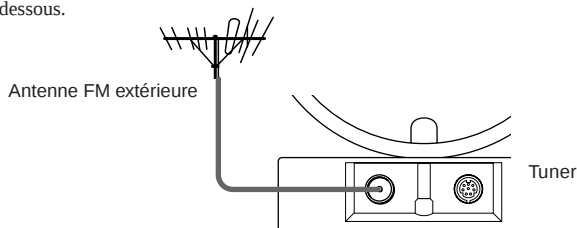


Remarques

- Pour éviter de capter des interférences, éloignez le tuner du caisson de graves et des autres composants.
- Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.
- Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.

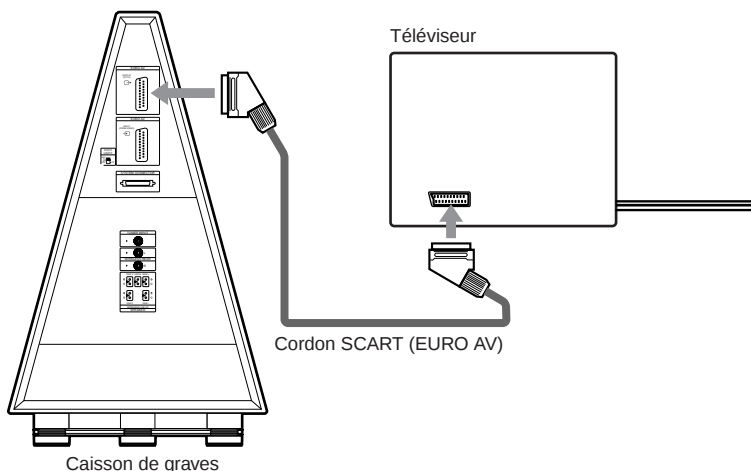
💡 Si la réception FM est de mauvaise qualité

Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder le système à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



Etape 3 : Raccordement du téléviseur

Raccordez le système à votre téléviseur à l'aide du cordon SCART (EURO AV) fourni. Veillez à raccorder le cordon SCART (EURO AV) à la prise ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV) du caisson de graves.



Remarques

- Veillez à ce que les raccordements soient francs afin d'éviter tout bruit intempestif.
- Reportez-vous aux instructions fournies avec le téléviseur.
- Le système ne peut pas reproduire les signaux vidéo provenant des composants.
- Le système ne peut pas reproduire le signal audio du téléviseur raccordé. Lorsque vous écoutez le signal audio du téléviseur par l'intermédiaire des enceintes raccordées, l'entrée du signal audio du téléviseur doit s'effectuer à partir de la prise ➞ EURO AV INPUT (FROM VIDEO).

Lorsque vous effectuez le raccordement à l'aide du cordon SCART (EURO AV), assurez-vous que le téléviseur est conforme aux signaux VIDEO ou RVB. Si le téléviseur est conforme aux signaux VIDEO, changez le mode d'entrée du téléviseur en choisissant les signaux RVB. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur à raccorder.

En cas de raccordement à un téléviseur à écran 4:3 standard

Selon le disque, il est possible que l'image n'occupe pas la totalité de l'écran du téléviseur. Si vous souhaitez modifier le rapport d'aspect, reportez-vous à la page 71.

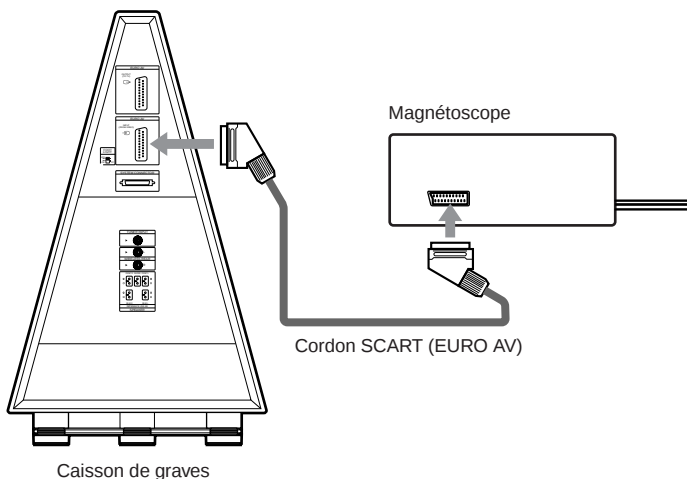
Etape 4 : Raccordement des composants vidéo

Remarque

Reportez-vous aux instructions fournies avec les composants à raccorder.

Raccordement d'un magnétoscope au système

Raccordez le cordon SCART (EURO AV) à la prise  EURO AV INPUT (FROM VIDEO) du caisson de graves. Veillez à ce que les raccordements soient francs afin d'éviter les bruits et les ronflements.



Remarques

- Ne raccordez pas le système à un magnétoscope. Si vous transférez des signaux vidéo à partir du système par l'intermédiaire d'un magnétoscope, vous n'obtiendrez pas une image nette sur l'écran du téléviseur.
- Si l'image d'un magnétoscope ne s'affiche pas alors qu'elle transite par ce système raccordé à un téléviseur avec prises pour composants RVB, réglez  sur  (Audio/Vidéo) sur votre téléviseur. Si vous sélectionnez  (RVB), le téléviseur ne peut pas recevoir le signal provenant du magnétoscope.
- Si vous souhaitez utiliser la fonction SmartLink du magnétoscope, raccordez celui-ci à la prise SmartLink du téléviseur.
- La fonction SmartLink risque de ne pas fonctionner correctement si votre magnétoscope est raccordé au téléviseur par l'intermédiaire des prises SCART (EURO AV) du caisson de graves.
- Si vous raccordez le système au téléviseur par l'intermédiaire des prises SCART (EURO AV), la source d'entrée du téléviseur se synchronise automatiquement avec le système lorsque vous démarrez la lecture ou appuyez sur une touche quelconque, à l'exception de la touche  du caisson de graves ou de la touche  de la télécommande. Dans ce cas, vous devez régler le commutateur COMMAND MODE DVD/TV sur TV.
- Le système ne restitue aucun signal S vidéo.
- Lorsque vous sélectionnez « DVD » en appuyant sur la touche FUNCTION (page 64), le signal vidéo et le signal RVB ne sont plus restitués par la prise  EURO AV INPUT (FROM VIDEO). De même, le système ne peut plus restituer le signal vidéo du composant.
- Lorsque vous sélectionnez « VIDEO » en appuyant sur la touche FUNCTION (page 64), le signal audio provenant de la prise  EURO AV INPUT (FROM VIDEO) est transmis aux enceintes raccordées. Aucun signal audio ne sort par la prise  EURO AV OUTPUT (TO TV).

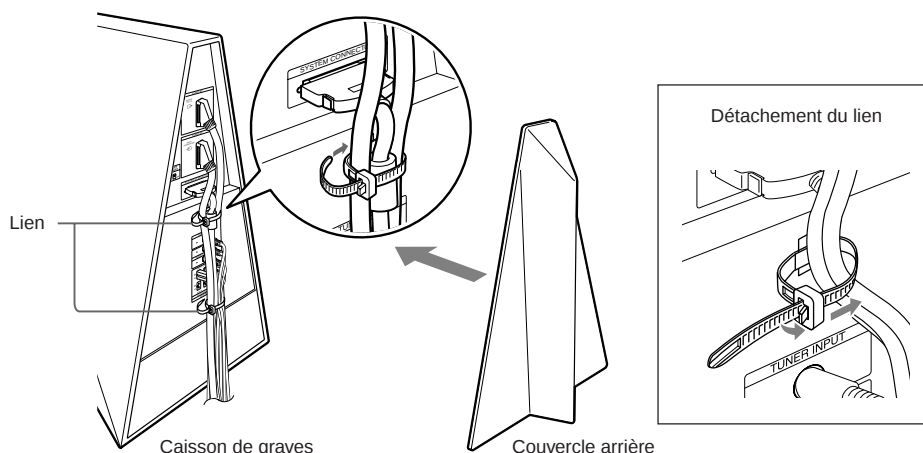
Etape 5 : Raccordement au secteur et mise sous tension

Une fois tous les raccordements terminés, raccordez les cordons d'alimentation secteur du caisson de graves et des enceintes arrière au secteur, puis raccordez les cordons d'alimentation secteur de vos composants TV/vidéo.

Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur

A l'aide de liens, regroupez les cordons raccordés au caisson de graves, puis fixez-les au couvercle arrière du caisson de graves.

Tirez sur le lien en tirant le bouton vers l'avant afin de détacher le lien.



Remarque

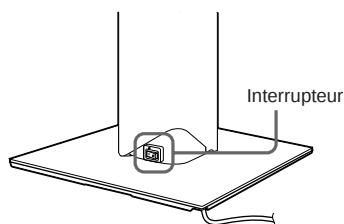
Ne serrez pas trop fort les cordons.

Mise sous tension

Après avoir raccordé le cordon d'alimentation secteur à la prise murale, mettez le caisson de graves et les enceintes arrière sous tension (si vous utilisez les enceintes arrière à l'aide d'une connexion sans fil).

La touche ① (alimentation) se trouve sur le dessus du caisson de graves (page 13). Quand vous appuyez sur la touche ① du caisson de graves, la chaîne passe en mode de veille. Appuyez ensuite sur la touche ② de la télécommande pour mettre la chaîne sous tension.

La touche marche/arrêt de chaque enceinte arrière se trouve au bas de leur panneau latéral (page 22).



Réglage des enceintes

Positionnement des enceintes

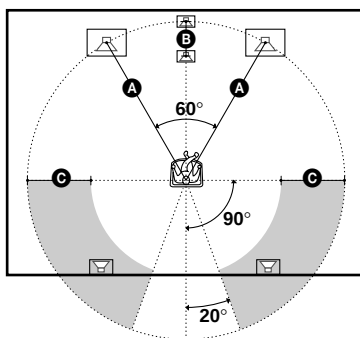
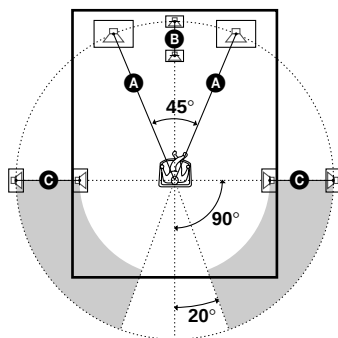
Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes, hormis le caisson de graves, doivent être à la même distance de la position d'écoute (A).

Cependant, cet appareil vous permet de rapprocher l'enceinte centrale de 1,6 mètres (B) et les enceintes arrière de 4,6 mètres (C) maximum par rapport à la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées de 1,0 à 15,0 mètres (A) de la position d'écoute.

Vous pouvez placer les enceintes arrière soit derrière vous, soit sur le côté, selon la forme de votre pièce, etc. Dans la configuration sans fil (page 20), disposez les enceintes de manière à ce que les enceintes avant gauche et droite se trouvent face aux enceintes arrière correspondantes.

Lorsque les enceintes arrière sont placées sur le côté Lorsque les enceintes arrière sont placées derrière vous



Remarque

Ne placez pas les enceintes centrale et arrière plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

A propos des enceintes blindées magnétiquement (pour éviter les irrégularités de couleur sur l'écran du téléviseur)

Le caisson de graves de cet appareil est blindé magnétiquement afin d'éviter toute fuite magnétique. Des fuites peuvent toutefois se produire lorsqu'un aimant très puissant est utilisé. Si le caisson de graves est utilisé avec un projecteur ou un téléviseur à écran cathodique, installez-le à au moins 0,3 mètre du poste de télévision, etc. S'il est installé trop près, des irrégularités de couleur peuvent se produire sur l'écran.

Si des irrégularités de couleur se produisent...

Mettez immédiatement le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes.

Si des irrégularités de couleur se produisent de nouveau...

Eloignez encore le caisson de graves du téléviseur.

Si des irrégularités de couleur persistent après avoir pris les mesures ci-dessus...

Vérifiez qu'aucun objet magnétique ne se trouve à proximité du caisson de graves. Des irrégularités de couleur peuvent se produire suite à une interaction entre le caisson de graves et l'objet magnétique.

Des exemples de sources d'interférences magnétiques éventuelles incluent : les verrouillages magnétiques d'un meuble TV, les appareils médicaux, les jouets, etc.

Remarque sur la mise en place des haut-parleurs

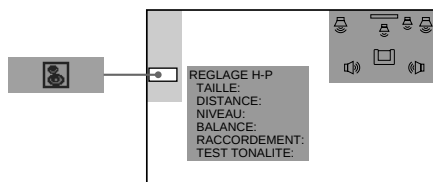
Faites attention lors de la mise en place du caisson de graves ou de haut-parleurs avant/arrière sur un plancher traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.) car cela peut provoquer des taches ou une décoloration.

Spécification des paramètres des enceintes

Pour optimiser le son surround, réglez la dimension des enceintes que vous avez raccordées et leur distance par rapport à la position d'écoute. Ensuite, à l'aide de la tonalité de test, réglez le niveau et la balance des enceintes au même niveau.

Sélectionnez « REGLAGE H-P » dans le menu d'installation. Pour plus de détails reportez-vous à « Utilisation du menu d'installation » (page 69).

Les réglages par défaut sont soulignés.



Pour revenir au réglage par défaut

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

■ TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrale ou arrière ou lorsque vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres CENTRE et ARRIERE. Etant donné que les réglages des enceintes avant et du caisson de graves sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier.

AVANT	<u>OUI</u>
CENTRE	<u>OUI</u> : sélectionnez ce paramètre par défaut. NEANT : sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.
ARRIERE	<u>DERRIERE</u> , COTE : spécifiez la position et la hauteur pour appliquer les modes Digital Cinema Surround. NEANT : sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte arrière n'est utilisée.
EXTR. GRAVES	<u>OUI</u>

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de graves peut émettre un son excessif.

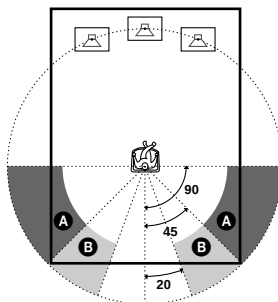
Spécification de la position des enceintes arrière

Si vous sélectionnez un paramètre différent de « NEANT » sous « ARRIERE », spécifiez la position des enceintes arrière.

DERRIERE	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections B .
COTE	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections A .

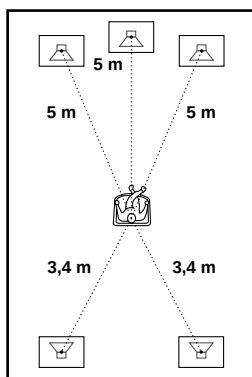
Ces paramètres ne sont pas disponibles lorsque « ARRIERE » est réglé sur « NEANT ».

Diagramme des positions



■ DISTANCE

Le réglage de distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustré ci-dessous.



Veillez à modifier la valeur dans le menu d'installation lorsque vous déplacez les enceintes.

AVANT <u>5 m</u>	La distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute peut être définie par incréments de 0,2 mètre, entre 1,0 et 15,0 mètres.
CENTRE <u>5 m</u>	La distance de l'enceinte centrale peut être réduite vers l'avant de 1,6 mètre par rapport à la position d'écoute, par incréments de 0,2 mètre.
ARRIERE <u>3,4 m</u>	La distance des enceintes arrière peut être réduite jusqu'à 4,6 mètres maximum de la position d'écoute par rapport à l'enceinte avant, par incréments de 0,2 mètre.

Remarques

- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou arrière n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes arrière plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d'écoute.
- Le paramètre DISTANCE n'est pas disponible en mode Super Audio CD.

■ NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Veuillez à régler « TEST TONALITE » sur « OUI » pour faciliter le réglage.

CENTRE <u>0 dB</u>	Règle le niveau de l'enceinte centrale (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).
ARRIERE <u>0 dB</u>	Règle le niveau des enceintes arrière (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).
EXTR. GRAVES <u>0 dB</u>	Règle le niveau du caisson de graves (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).

■ BALANCE

Vous pouvez faire varier la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veuillez à régler « TEST TONALITE » sur « OUI » pour faciliter le réglage.

AVANT (CENTRE)	Réglez la balance entre les enceintes avant gauche et droite (Vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre de 6 pas vers la gauche ou la droite).
ARRIERE (CENTRE)	Réglez la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (Vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre de 6 pas vers la gauche ou la droite).

Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Appuyez sur la touche VOLUME –/+ de l'unité de commande ou sur la touche VOL +/– de la télécommande.

■ RACCORDEMENT

Sélectionnez la méthode de raccordement des enceintes arrière.

ARRIERE <u>SANS FIL</u>	Sélectionnez ce paramètre lorsque vous utilisez les enceintes arrière dans une configuration sans fil (page 20).
ARRIERE <u>AVEC FIL</u>	Sélectionnez ce paramètre lorsque vous utilisez les enceintes arrière dans une configuration avec fil (page 24).

■ TEST TONALITE

Les enceintes émettent un test de tonalité pour régler les paramètres « BALANCE » et « NIVEAU ».

NON	Le test de tonalité n'est pas émis par les enceintes.
OUI	Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte. Lorsque vous sélectionnez « BALANCE », le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite. Lorsque vous sélectionnez « NIVEAU », le test de tonalité n'est émis que par l'enceinte que vous réglez.

Réglage du volume et du niveau des enceintes

- 1** A l'arrêt de la lecture, sélectionnez « REGLAGE H-P » après avoir appuyé sur DVD SETUP dans le menu d'installation.
- 2** Sélectionnez « TEST TONALITE » et réglez « TEST TONALITE » sur « OUI ».

Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.
- 3** Depuis votre position d'écoute, sélectionnez « BALANCE » ou « NIVEAU » et réglez la valeur de « BALANCE » ou « NIVEAU » à l'aide de $\uparrow/\downarrow$.

Le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.
- 4** Sélectionnez « TEST TONALITE » et réglez-le sur « NON » pour désactiver le test de tonalité.

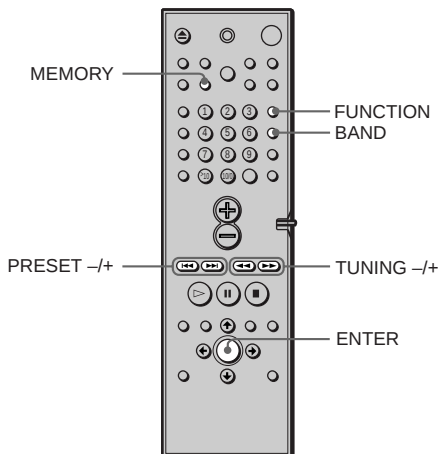
Remarque

Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations pour la bande FM et 10 stations pour la bande AM, directement à partir de l'écran du téléviseur.

Avant de procéder à la syntonisation, veuillez à mettre le volume au minimum.



1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que « TUNER » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

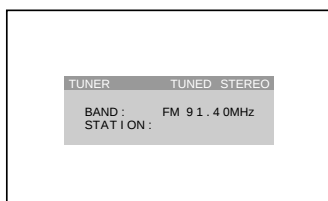
Les informations relatives au TUNER apparaissent sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la bande de votre choix apparaisse.

A chaque pression sur BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

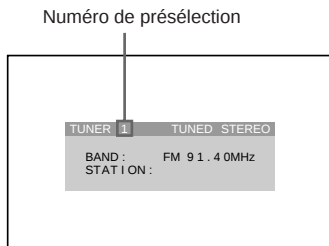
3 Appuyez sur TUNING + ou – et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez-la.

Le balayage s'interrompt lorsque le système trouve une station. « TUNED » et « STEREO » (pour un programme stéréo) apparaissent.

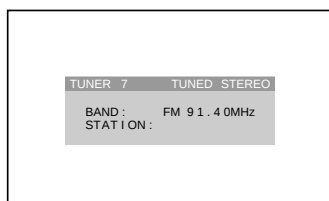


4 Appuyez sur MEMORY.

Un numéro de présélection clignote.



5 Appuyez sur PRESET + ou – pour sélectionner le numéro de présélection de votre choix.



6 Appuyez sur ENTER.

« COMPLETE » apparaît et la station est mémorisée.

7 Répétez les étapes 2 à 6 pour mémoriser d'autres stations.

Pour syntoniser une station avec un signal faible

Appuyez plusieurs sur TUNING + ou – à l'étape 3 pour syntoniser la station manuellement.

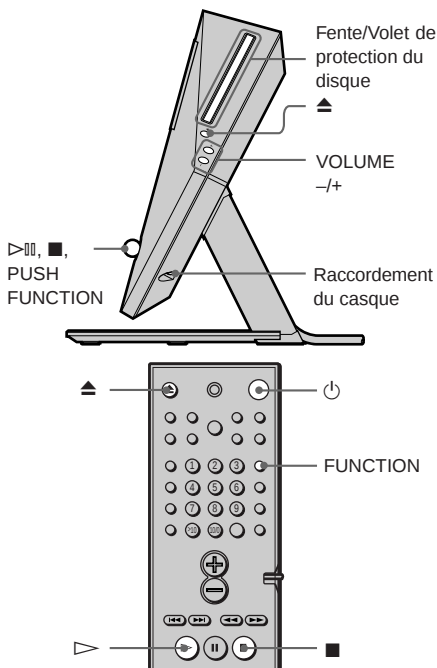
Pour modifier le numéro de la présélection

Recommencez à partir de l'étape 1.

Lecture de disques



Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD VIDEO. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre disque.



- 1 Mettez votre téléviseur sous tension.**
- 2 Réglez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre système.**
- 3 Appuyez sur la touche ① du panneau supérieur du caisson de graves, puis sur la touche ⏻ de la télécommande.**

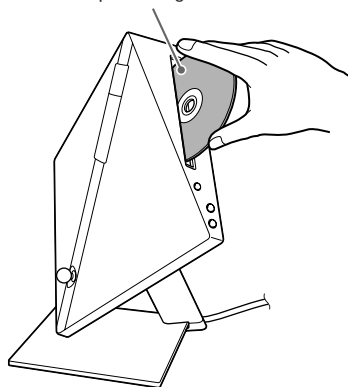
Le système se met sous tension. Appuyez sur FUNCTION (ou une commande de l'unité de commande) pour sélectionner « DVD », sauf si l'appareil est réglé sur le mode « DVD ».

Le volet de protection du disque s'ouvre automatiquement.

- 4 Chargez un disque lorsque « OPEN » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.**

Glissez le disque dans la fente jusqu'à ce qu'il s'insère automatiquement.

Face avec étiquette dirigée vers l'avant



- 5 Appuyez sur ▶ (ou relevez le bouton de commande de l'unité de commande sur la position ▶▶▶).**

L'appareil commence la lecture (lecture continue). Réglez le volume à l'aide de la touche VOLUME -/+ de l'unité de commande.

Après l'étape 5

Suivant le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. DVD (page 39), CD VIDEO (page 40).

A propos du volet de protection du disque

Le volet de protection du disque s'ouvre automatiquement lorsque vous sélectionnez « DVD » comme fonction.

Si le système est réglé dans un mode différent de « DVD », ou s'il est en mode de veille, le volet de protection du disque se ferme. Il se ferme aussi automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche de l'unité de commande ou de la télécommande pendant une minute environ. Remarquez que le volet de protection du disque ne se ferme pas si un disque est inséré dans la fente du disque ou si l'écran de configuration est affiché. Lorsque le volet de protection du disque est fermé, appuyez sur ▲ pour l'ouvrir.

Pour retirer le disque

Appuyez sur la touche ▲. Retirez le disque lorsqu'il a été éjecté par l'appareil.
« OPEN » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

Pour mettre le système sous tension

Appuyez sur la touche ① du caisson de graves. Le système passe en mode de veille et le témoin ① (marche/veille) du caisson de graves s'allume en rouge (le témoin du bouton de commande de l'unité de commande s'allume aussi en rouge).

Appuyez sur la touche ① de la télécommande pour mettre le système sous tension (le témoin ① (marche/veille) du caisson de graves s'allume en vert, le témoin du bouton de commande de l'unité de commande s'éteint et l'écran d'affichage du panneau frontal s'allume).

En mode de veille, le système se met aussi sous tension en appuyant sur la touche ▲ ou en relevant le bouton de commande de l'unité de commande sur la position ▷||, ou encore en appuyant sur la touche ▷ de la télécommande.

Pour mettre le système hors tension

Appuyez sur la touche ① de la télécommande. Le système passe en mode de veille et le témoin ① (marche/veille) du caisson de graves s'allume en rouge (le témoin du bouton de commande de l'unité de commande s'allume aussi en rouge). Pour éteindre complètement le système, appuyez sur la touche ① du caisson de graves.

Pendant que l'obturateur à disque est ouvert, n'appuyez pas sur la touche ① du caisson de graves pour le mettre hors tension.

N'éteignez pas le système en appuyant sur la touche ① en cours de lecture d'un disque. Vous risqueriez d'annuler les réglages du menu. Lorsque vous éteignez le système, commencez par appuyer sur ■ (ou abaissez le bouton de commande de l'unité de commande sur la position ■) pour arrêter la lecture, puis appuyez sur la touche ① de la télécommande.

Economiser de l'énergie avec le mode de veille

Appuyez une fois sur la touche ① de la télécommande.

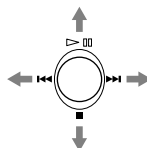
💡 Lorsque le système est en mode de veille, le témoin ① (marche/veille) du caisson de graves s'allume en rouge (le témoin du bouton de commande de l'unité de commande s'allume aussi en rouge).

Pour annuler le mode de veille

Appuyez une fois sur la touche ① de la télécommande.

Utilisation du bouton de commande

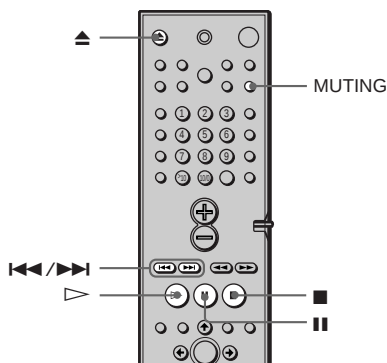
Vous pouvez aussi commander le système en appuyant sur le bouton de commande de l'unité de commande, ou en l'enfonçant vers le haut, le bas, la droite ou la gauche.



Sens	Fonction
↑	DVD : ▷ Lecture/Pause*
↓	DVD : ■ Arrêt Tuner : Changement de bande
→	DVD : ►► Passer au chapitre, à la plage ou à la scène suivant(e) / ►► Avance rapide (lorsque vous appuyez le bouton vers la droite et le maintenez enfoncé) Tuner : Présélection +
←	DVD : ◀◀ Revenir au chapitre, à la plage ou à la scène précédent(e) / ◀◀ Avance rapide (lorsque vous appuyez le bouton vers la gauche et le maintenez enfoncé) Tuner : Présélection –
Appui	Changement de fonction

* Lorsque vous relevez le bouton de commande, vous passez automatiquement en mode DVD. Chaque fois que vous relevez ce bouton, vous basculez entre les mode de lecture et de pause.
Vous ne pouvez pas utiliser la fonction SELECT pendant la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC en relevant le bouton de commande (page 40).

Opérations complémentaires



Pour	Opération
Arrêter	Appuyez sur ■.
Passer en mode pause	Appuyez sur .
Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur ou ▷.
Passer au chapitre, à la plage ou à la scène suivant(e) en mode de lecture continue	Appuyez sur ►►.
Revenir au chapitre, à la plage ou à la scène précédent(e) en mode de lecture continue	Appuyez sur ◀◀.
Arrêter la lecture et retirer le disque	Appuyez sur ▲.
Mettre le son en sourdine	Appuyez sur MUTING. Pour annuler l'effet de sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou augmentez le volume (ou appuyez sur la touche VOLUME + de l'unité de commande).

Remarque

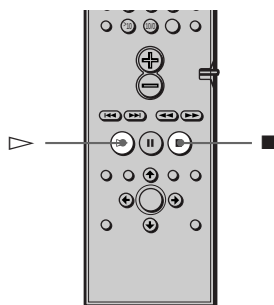
Si la lecture d'un DVD est suspendue pendant une heure environ, la chaîne s'éteint automatiquement.

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

(Fonction Reprise de la lecture)

DVD VIDEO SA-CD CD MP3

Lorsque vous arrêtez le disque, le système mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■. La fonction de reprise de la lecture continue à fonctionner tant que vous ne retirez pas le disque, même si vous mettez le système en veille en appuyant sur la touche ⏻.



1 Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

Vous pouvez redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si vous ne pouvez pas redémarrer à partir de cet endroit, la fonction de reprise de la lecture n'est pas disponible.

2 Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

💡 Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

Remarques

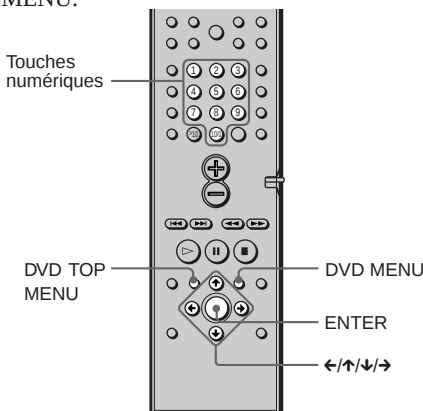
- Selon la position d'arrêt, il est possible que la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire lorsque :
 - vous mettez le système hors tension en appuyant sur la touche ① du caisson de graves.
 - vous modifiez le mode de lecture.
 - vous modifiez le réglage du menu de configuration.

Utilisation du menu DVD

DVD

Un DVD est divisé en sections longues d'une image ou d'un morceau musical appelées « titres ». Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à l'aide de la touche DVD TOP MENU.

Lorsque vous lisez des DVD permettant de sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la bande son, sélectionnez-les à l'aide de la touche DVD MENU.



1 Appuyez sur DVD TOP MENU ou sur DVD MENU.

Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément que vous souhaitez lire ou modifier.

3 Appuyez sur ENTER.

Remarque

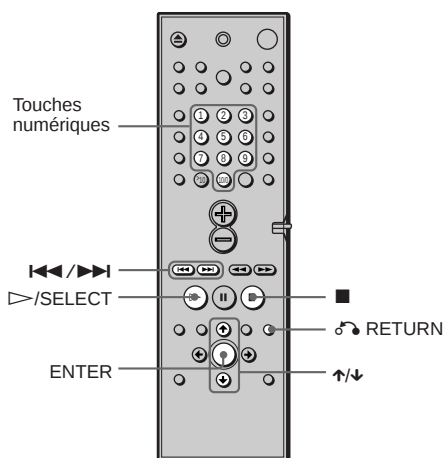
Si le menu principal DVD ou un menu DVD demeure affiché pendant environ une heure pendant la lecture d'un DVD, la chaîne s'éteint automatiquement.

Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC

(Lecture PBC) 

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).

La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.



1 Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.

Le menu de votre sélection apparaît.

2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur ↕ ou sur les touches numériques.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

Pour revenir au menu

Appuyez sur  RETURN.

 Pour effectuer une lecture sans les fonctions PBC, appuyez sur ◀◀/▶▶ ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ▷ ou sur ENTER.

L'indication « Lecture sans PBC » apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur ■ puis sur ▷.

Remarque

Selon le CD VIDEO, « Appuyez sur ENTER » à l'étape 3 peut être remplacé par « Appuyez sur SELECT » dans les instructions qui accompagnent le disque. Dans ce cas, appuyez sur la touche ▷ de la télécommande.

Lecture d'une plage audio MP3

Vous pouvez lire des CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW) enregistrés au format MP3 (MPEG1 Audio Layer 3).

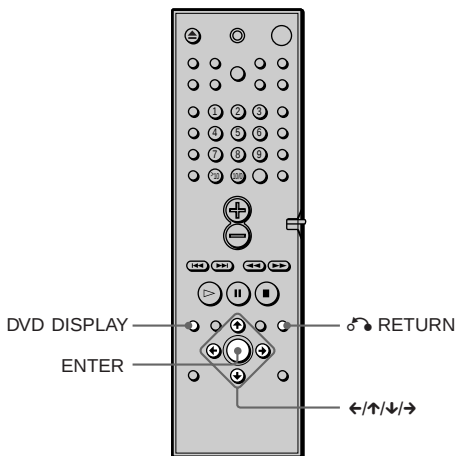
1 Chargez un disque de données enregistré en MP3 dans l'appareil.

2 Appuyez sur . L'appareil commence à lire la première plage audio MP3 du premier album du disque.

Remarque

Seuls les formats MPEG 1 Layer 3 et MPEG 2 Layer 3 sont compatibles avec ce système.

Sélection d'un album et d'une plage



1 Appuyez sur DVD DISPLAY. Le menu de commande et le nom du disque de données MP3 apparaissent.

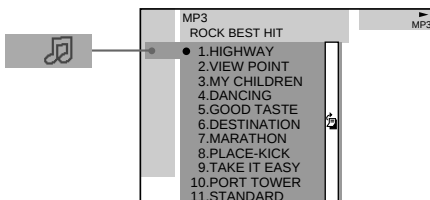
2 Appuyez sur  pour sélectionner (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou sur .

La liste des albums figurant sur le disque apparaît.



3 Sélectionnez l'album que vous souhaitez écouter à l'aide de , puis appuyez sur ENTER.

4 Sélectionnez  (PLAGE) à l'aide de , puis appuyez sur ENTER. La liste des plages figurant sur l'album en cours apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur  pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déroulez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de . Appuyez sur  ou  RETURN pour revenir à la liste des plages ou des albums.

5 Sélectionnez une plage à l'aide de , puis appuyez sur ENTER. La lecture de la plage sélectionnée commence.

Pour revenir à l'affichage précédent
Appuyez sur  RETURN ou sur .

Pour éteindre l'affichage
Appuyez sur DVD DISPLAY.

Remarques

- Seuls les lettres de l'alphabet et les chiffres peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de plage. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte des informations ID3, celles-ci sont affichées comme un nom de plage.

A propos des plages audio MP3

Vous pouvez lire des plages audio MP3 sur des CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou au format Joliet pour que le lecteur reconnaisse les plages. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session. Reportez-vous aux instructions de l'appareil CD-R/W ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

Pour lire un CD multi-session

Ce lecteur peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 se trouve dans la première session. Toutes les plages audio MP3, enregistrées dans les dernières sessions, peuvent également être lues. Lorsque des plages audio et des images au format de CD musical ou au format de CD vidéo sont enregistrées lors de la première session, seule la première session est lue.

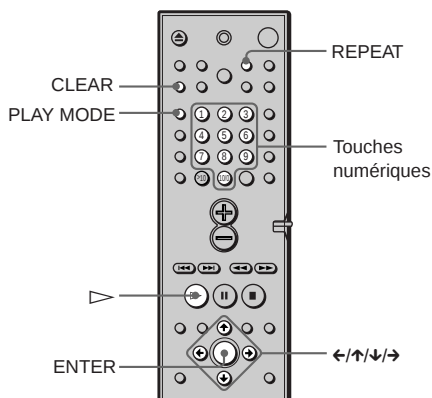
Remarques

- Si vous attribuez l'extension « .MP3 » à des données qui ne sont pas au format MP3, le lecteur ne peut pas reconnaître les données correctement et génère un bruit fort qui pourrait endommager les enceintes.
- Ce lecteur ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.

Création de votre propre programme (Lecture programmée)



Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant les plages du disque comme bon vous semble pour créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 25 plages.



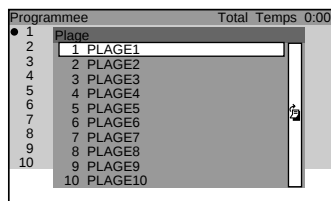
- 1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication « PROGRAM » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

Le menu du programme s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Programme	Total Temps 0:00
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

2 Appuyez sur →.

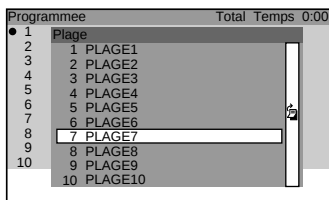
Le curseur se déplace vers la plage (dans ce cas, « 1 »). Avant de programmer les plages MP3, vous devez sélectionner l'album.



Lorsque la liste de toutes les plages ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déroulez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou ↻ RETURN pour revenir à la liste des plages.

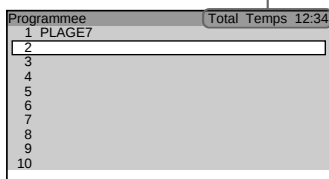
3 Sélectionner la plage que vous souhaitez programmer.

Par exemple, sélectionnez la plage « 7 ».



4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner « 7 », puis appuyez sur ENTER.

Durée totale des plages programmées (à l'exception des fichiers MP3)



5 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 2 à 4.

Les plages programmées sont affichées dans l'ordre de votre choix.

6 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture programmée.

La lecture programmée commence. Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le réécouter en appuyant sur ▷.

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR en cours de lecture.

Pour désactiver le menu de programmes

En mode d'arrêt, appuyez sur PLAY MODE pour désactiver le menu de programmes.

Pour annuler la séquence de programmation

Appuyez sur CLEAR à l'étape 5. Le dernier programme est alors annulé plage par plage.

💡 Vous pouvez effectuer une lecture répétée des plages programmées. Appuyez sur REPEAT ou réglez « REPETEE » sur « TOUS » dans la fenêtre du menu de commande en cours de lecture programmée.

Remarques

- La fonction de lecture programmée n'est pas disponible pour les DVD.
- Lorsque vous programmez des plages MP3, « --:-- » s'affiche comme la durée totale des plages programmées.

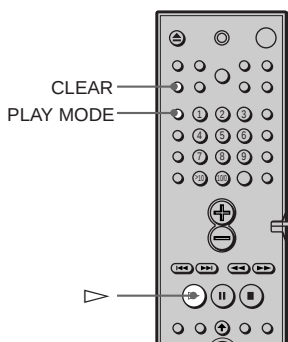
Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

L'appareil peut sélectionner des plages et les lire de façon aléatoire. Des lectures aléatoires successives peuvent donner un ordre de lecture différent.



1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que « **SHUFFLE** » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

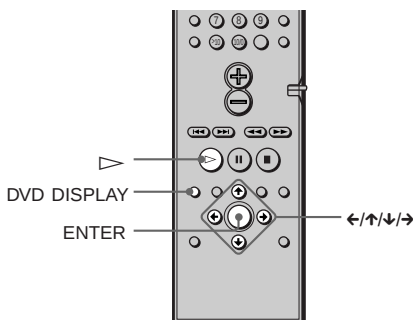
Lors de la lecture d'un MP3, vous pouvez lire toutes les plages des albums dans un ordre aléatoire.

2 Appuyez sur **▷**.

Pour revenir à une lecture normale
Pendant la lecture, appuyez sur **CLEAR** pour revenir en lecture normale.

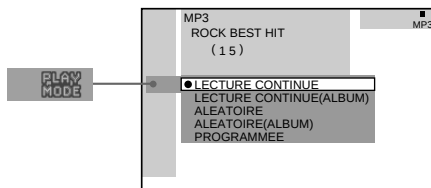
Réglage du mode aléatoire sur le menu de commande

Vous pouvez sélectionner la lecture aléatoire normale et la lecture aléatoire des albums (MP3 uniquement).



1 Appuyez sur **DVD DISPLAY**.
Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner **(MODE DE LECTURE)**, puis appuyez sur **ENTER** ou sur **→**.



3 Sélectionnez **ALEATOIRE** ou **ALEATOIRE (ALBUM)** à l'aide de **↑/↓**, puis appuyez sur **ENTER**.

4 Appuyez sur **▷**.
La lecture aléatoire sélectionnée commence.

Remarque

La lecture aléatoire est annulée lorsque :

- vous mettez le système hors tension.
- vous éjectez le disque. (Le mode de lecture change dans l'ordre ci-dessous.)
- ALEATOIRE → LECTURE CONTINUE
- ALEATOIRE (ALBUM) → LECTURE CONTINUE (ALBUM)
- vous sélectionnez CONTINUE à l'étape 3.

Lecture répétée (Répétition de titres)

DVD

VIDEO
CDSA-CD
CD

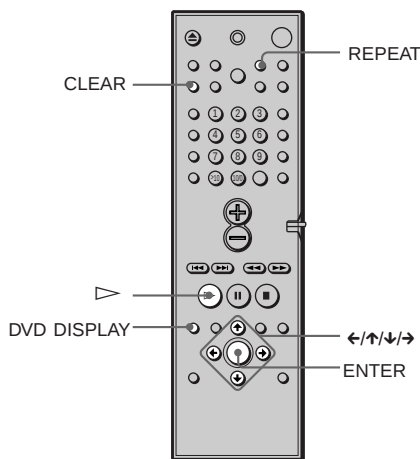
MP3

Vous pouvez lire tous les titres/toutes les plages ou le même titre/chapitre ou la même plage d'un disque.

En mode de lecture aléatoire ou programmée, l'appareil répète les plages dans un ordre aléatoire ou programmé (sauf pour un DVD).

Vous ne pouvez pas effectuer de lecture répétée en cours de lecture PBC de CD VIDEO (page 40).

Tous les DVD ne prennent pas en charge la lecture répétée.

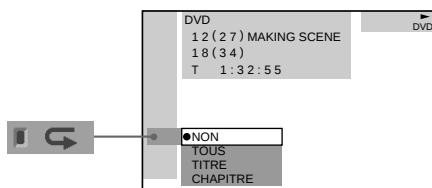


1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner (REPETEE), puis appuyez sur ENTER.

Si vous ne sélectionnez pas « NON », l'indicateur « REPETEE » s'allume en vert.



3 Sélectionnez le réglage de la lecture répétée, puis appuyez sur ENTER.

Lors de la lecture d'un DVD

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **TOUS** : répète tous les titres.
- **TITRE** : répète le titre en cours sur un disque.
- **CHAPITRE** : répète le chapitre en cours.

Lors de la lecture d'un CD VIDEO/ Super Audio CD/CD/MP3 avec la lecture programmée réglée sur NON

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **TOUS** : répète toutes les plages du disque ou l'album en cours de lecture (MP3 uniquement).
- **PLAGE** : répète la plage en cours.

Lorsque Lecture Programmée est réglée sur OUI

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **TOUS** : répète la Lecture programmée.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur CLEAR.

Vous pouvez activer la lecture répétée en mode d'arrêt

Après avoir sélectionné le paramètre « REPETEE », appuyez sur $\triangleright$.

Le système démarre la lecture répétée.

Vous pouvez rapidement afficher le statut « REPETEE ».

Appuyez sur la touche REPEAT de la télécommande.

Remarques

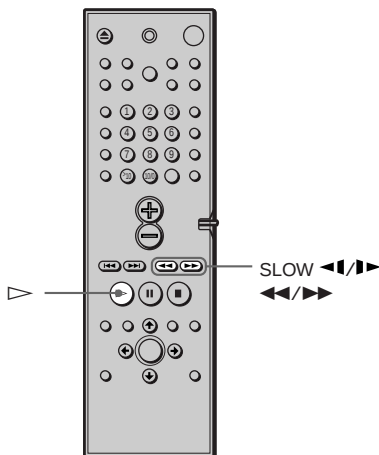
- La lecture répétée est annulée lorsque :
 - vous éjectez le disque.
 - vous mettez l'appareil hors tension.
- Vous pouvez utiliser la lecture répétée pour les titres DVD contenant des chapitres.

Recherche d'un point spécifique sur le disque

(Balayage, lecture au ralenti)



Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur le disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.



Remarques

- Suivant les DVD/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.
- Cette fonction est inopérante lorsque vous lisez un disque MP3.

Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de lecture d'un disque. Lorsque vous avez trouvé le point souhaité, appuyez sur ▷ pour revenir à la vitesse normale.

Pour changer la vitesse de balayage (DVD/CD VIDEO/Super Audio CD uniquement)

A chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de balayage, la vitesse de lecture change. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture

FF1 ▶▶ → FF2 ▶▶

Sens inverse

FR1 ◀◀ → FR2 ◀◀

La vitesse de Lecture FF2 ▶▶/FR2 ◀◀ est supérieure à FF1 ▶▶/FR1 ◀◀.

Visualisation image par image (lecture au ralenti) DVD VIDEO CD

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement pour les DVD ou les CD VIDEO. Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ lorsque le système est en mode de pause. Pour revenir en vitesse normale, appuyez sur ▷. Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en lecture au ralenti, la vitesse de lecture est modifiée. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture

SLOW 2▶ → SLOW 1▶

Sens inverse (DVD uniquement)

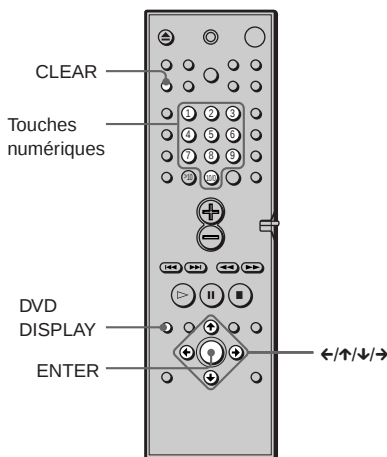
SLOW 2◀ → SLOW 1◀

La vitesse de lecture SLOW 2▶/SLOW 2◀ est inférieure à SLOW 1▶/SLOW 1◀.

Recherche d'un titre/ chapitre/plage/index/ album



Vous pouvez rechercher un titre (DVD), un chapitre (DVD), une plage (CD, CD VIDEO, Super Audio CD, MP3), un index (CD VIDEO, Super Audio CD) et un album (MP3). Etant donné que les titres, les plages et les albums ont des noms uniques sur le disque, vous pouvez sélectionner celui/celle de votre choix à partir du menu de commande. Les chapitres et les index ont également des noms uniques sur le disque, vous pouvez ainsi les sélectionner en saisissant leurs numéros. Vous pouvez également rechercher un point donné en utilisant le code temporel. (RECH. TEMPORELLE)



Recherche d'un/une titre/plage/album

- 1 Appuyez sur DVD DISPLAY.**
Le menu de commande apparaît.
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche, appuyez ensuite sur ENTER.**

■ Lors de la lecture d'un DVD



■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO



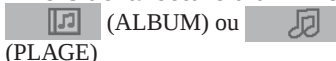
■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD



■ Lors de la lecture d'un CD



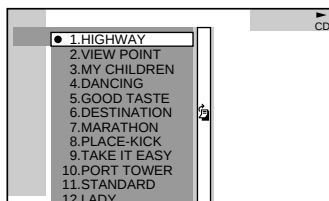
■ Lors de la lecture d'un MP3



Exemple : si vous sélectionnez



La liste des plages du disque apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déroulez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou ↶ RETURN pour revenir à la liste des plages ou des albums.



- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la plage de votre choix, puis appuyez sur ENTER.**

L'appareil commence la lecture à partir de la plage sélectionnée.

suite

Recherche d'un chapitre/index

1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner la méthode de recherche.

■ Lors de la lecture d'un DVD



(CHAPITRE)

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO



(INDEX)

■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD



(INDEX)

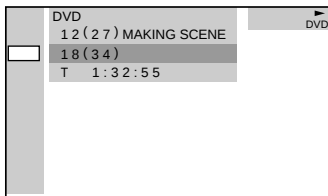
Exemple : Lorsque vous sélectionnez



(CHAPITRE)

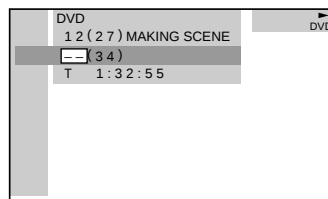
« ** (**) » est sélectionné (** est un numéro).

Les nombres entre parenthèses indiquent le nombre total de titres, de chapitres, plages ou index.



3 Appuyez sur ENTER.

« ** (**) » est remplacé par « -- (**) ».



4 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de chapitre ou d'index que vous souhaitez rechercher.

Si vous faites une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

5 Appuyez sur ENTER.

La lecture démarre au numéro sélectionné.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Recherche d'un point donné à l'aide du code temporel (RECH. TEMPORELLE)

1 Sélectionnez (TEMPS) à l'étape 2.

« T **:*:*:» (temps de lecture du titre ou de la plage en cours) est sélectionné.

2 Appuyez sur ENTER.

« T **:*:*:» est remplacé par « T --:--:-- ».

3 Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Par exemple, pour trouver le point de votre choix à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, vous n'avez qu'à saisir « 2:10:20 ».

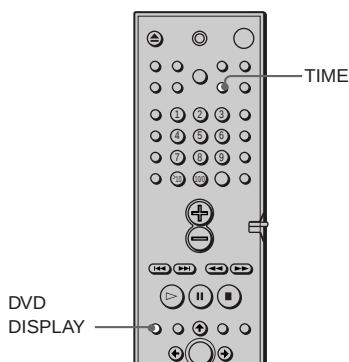
Remarques

- Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affiché(e)s correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistré(e)s sur le disque.
- Il est impossible de rechercher une scène d'un CD VIDEO.

Vérification du temps de lecture et de la durée restante

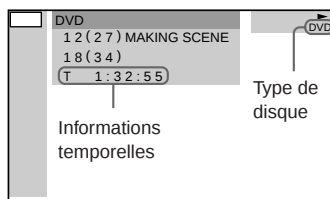


Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture total ou la durée restante du disque.



1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur TIME pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous modifiez dépendent du disque en cours de lecture.

■ Lors de la lecture d'un DVD

- T **:**:** Temps de lecture du titre en cours
- T-**:**:** Durée restante du titre en cours
- C **:**:** Temps de lecture du chapitre en cours
- C-**:**:** Durée restante du chapitre en cours

■ Lors de la lecture d'un CD

VIDEO (avec des fonctions PBC)

- **:**:** Temps de lecture de la scène en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un Super Audio CD ou d'un CD

- T **:**:** Temps de lecture de la plage en cours
- T-**:**:** Durée restante de la plage en cours
- D **:**:** Temps de lecture du disque en cours
- D-**:**:** Durée restante du disque en cours

■ Lors de la lecture d'un MP3

- T **:**:** Temps de lecture de la plage en cours
- T-**:**:** Temps restant sur la plage en cours

Pour désactiver le menu de commande

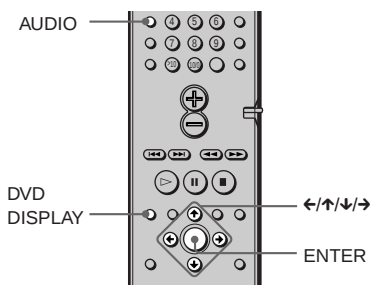
Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Commutation du son



Si le DVD est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix en cours de lecture. Si le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio de votre choix en cours de lecture.

Avec des CD stéréo ou des CD VIDEO, vous pouvez sélectionner le son à partir du canal droit ou gauche et écouter le son du canal de votre choix simultanément via les enceintes droites et gauches. (Dans ce cas, le son perd son effet stéréo.) Par exemple, sur un disque comportant une chanson, avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez sélectionner le canal gauche et écouter uniquement la partie instrumentale via les deux enceintes.

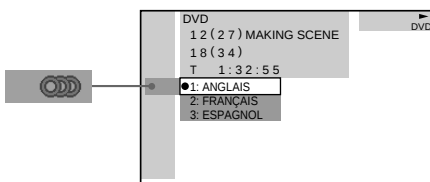


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (AUDIO), puis appuyez sur ENTER.

Les options de AUDIO apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le signal audio souhaité.

■ Lors de la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD. Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 83 pour voir quelle langue le code représente. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD est enregistré en formats audio multiples.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

Le réglage par défaut est souligné.

- STEREO : son stéréo standard
- 1/G : son du canal gauche (monaural)
- 2/D : son du canal droit (monaural)

■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

En mode d'arrêt, suivant le Super Audio CD, le choix des réglages varie.

- MULTI : le disque dispose d'une zone de lecture multi-canal.
- 2 CANAUX : le disque dispose d'une zone de lecture à deux canaux.
- CD : si vous souhaitez lire le disque comme un CD classique.

Remarque

Tous les disques ne vous donnent pas les trois choix ci-dessus en lecture Super Audio CD. Tout dépend de la configuration des couches du Super Audio CD à lire.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

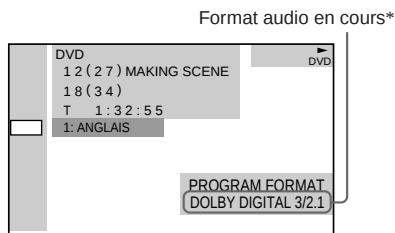
Vous pouvez directement sélectionner AUDIO en appuyant sur la touche AUDIO. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

Remarques

- Il est impossible de commuter le son des disques qui ne sont pas enregistrés selon plusieurs formats audio.
- En cours de lecture DVD, le son peut commuter automatiquement.

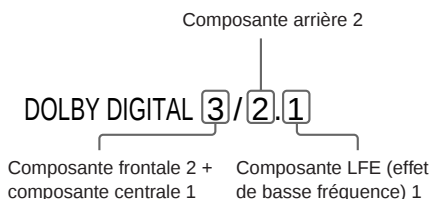
Affichage des informations audio relatives au disque **DVD**

Lorsque vous sélectionnez « AUDIO », les canaux de lecture sont affichés sur l'écran. Par exemple, en format Dolby Digital, plusieurs signaux (allant d'un signal monaural à un signal 5.1 canaux) peuvent avoir été enregistrés sur un DVD. Suivant les DVD, le nombre de canaux enregistrés peut différer.



*L'indication « PCM », « MPEG », « DTS » ou « DOLBY DIGITAL » apparaît. Lorsque l'indication « DOLBY DIGITAL » s'affiche, les canaux de la plage de lecture sont représentés par des numéros comme suit :

Pour la composante sonore Dolby Digital 5.1 canaux :



Exemples d'affichage :

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1 canaux

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Remarques

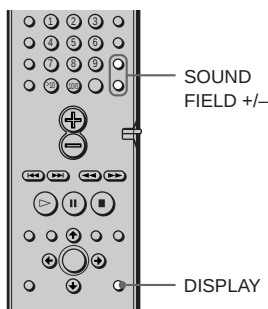
- Lorsque le signal contient des composantes de signaux arrière, telles que LS, RS ou S, l'effet surround est amélioré.
- Si vous lisez des plages audio MPEG AUDIO, le système émet des signaux PCM (stéréo).

Décodage automatique du signal d'entrée audio (Auto

Decoding)



La fonction de décodage automatique détecte le type de signal audio entré (Dolby Digital, DTS ou signal stéréo 2 canaux) et effectue le décodage requis, le cas échéant. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé sans lui ajouter d'effets (ex : réverbération). Toutefois, en l'absence de signaux basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), il émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves.



Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que « S.F 1 » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOUND FIELD +/-, le nom du champ acoustique apparaît momentanément sur l'écran du téléviseur, pour autant que le système ne soit pas en mode « VIDEO ». La fonction de décodage automatique du format est activée.

Pour vérifier le champ acoustique

Appuyez sur DISPLAY.

Le champ acoustique s'affiche sur l'écran du téléviseur et son numéro apparaît sur l'affichage du panneau frontal. Le nom du champ acoustique disparaît de l'écran du téléviseur après quelques secondes.

Si le système est en mode « VIDEO », l'écran du téléviseur change brièvement.

Utilisation du son ambiophonique



Vous pouvez bénéficier du son ambiophonique en sélectionnant simplement l'un des champs acoustiques préprogrammés, en fonction du programme que vous souhaitez écouter. Ils vous permettent de découvrir chez vous l'acoustique exaltante et puissante des salles de cinéma et de concert. Pour sélectionner le champ acoustique, appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que le numéro du champ acoustique de votre choix apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

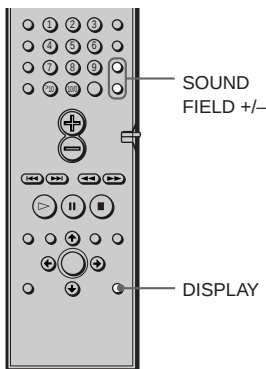
Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOUND FIELD +/-, le nom du champ acoustique apparaît momentanément sur l'écran du téléviseur, pour autant que le système ne soit pas en mode « VIDEO ».

Numéro	Champ acoustique
1	AUTO DECODING
2	NORMAL SURROUND
3	CINEMA STUDIO EX A*
4	CINEMA STUDIO EX B*
5	CINEMA STUDIO EX C*
6	DIGITAL CONCERT HALL A
7	DIGITAL CONCERT HALL B
8	JAZZ CLUB
9	LIVE CONCERT
10	GAME
11	2CHANNEL STEREO
12	HEADPHONE THEATER
13	HEADPHONE 2CH

* Utilise la technologie DCS

A propos de la technologie DCS (Digital Cinema Sound)

En collaboration avec Sony Pictures Entertainment, Sony a mesuré l'environnement acoustique de ses studios et a combiné ces données de mesure et sa propre technologie DSP (traitement du signal numérique) pour élaborer le « Digital Cinema Sound ». « Digital Cinema Sound » simule un environnement de cinéma idéal basé sur les critères du réalisateur chez vous.



Utilisation de films avec Cinema Studio EX

La fonction Cinema Studio EX est idéale pour l'utilisation d'un logiciel de film codé en format multi-canal, comme Dolby Digital DVD. Ce mode reproduit les caractéristiques acoustiques des studios de Sony Pictures Entertainment.

Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que « S.F 3 », « S.F 4 » ou « S.F 5 » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOUND FIELD +/-, « CINEMA STUDIO EX A », « CINEMA STUDIO EX B » ou « CINEMA STUDIO EX C » apparaît momentanément sur l'écran du téléviseur, pour autant que le système ne soit pas en mode « VIDEO ».

■ CINEMA STUDIO EX A

Reproduit les caractéristiques acoustiques du studio de montage « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. Il s'agit d'un mode standard, parfait pour regarder la majorité des films.

■ CINEMA STUDIO EX B

Reproduit les caractéristiques acoustiques du studio de montage « Kim Novak Theater » de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est parfait pour regarder des films d'action ou de science-fiction comportant de nombreux effets acoustiques.

■ CINEMA STUDIO EX C

Ce mode reproduit les caractéristiques acoustiques du studio d'enregistrement de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films classiques comportant de la musique dans la bande son.

A propos de Cinema Studio EX

La fonction Cinema Studio EX comporte les trois éléments suivants.

- Virtual Multi Dimension

Crée 5 séries d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes ambiophoniques.

- Screen Depth Matching

Dans un cinéma, le son semble venir de l'image projetée sur l'écran. Cette impression est recrée de la même manière chez vous en déplaçant le son des enceintes avant « dans » l'écran.

- Cinema Studio Reverberation

Reproduit les réverbérations spécifiques d'un cinéma.

Cinema Studio EX est un mode intégré qui commande ces options simultanément.

Remarques

- L'effet produit par les enceintes virtuelles peut augmenter les parasites du signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez des champs acoustiques qui utilisent des enceintes virtuelles, vous ne pouvez entendre aucun son provenant directement des enceintes arrière.

Sélection d'autres champs acoustiques

Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que le numéro du champ acoustique souhaité apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Le numéro du champ acoustique en cours apparaît sur l'affichage du panneau frontal. Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOUND FIELD +/-, le nom du champ acoustique apparaît momentanément sur l'écran du téléviseur, pour autant que le système ne soit pas en mode « VIDEO ».

■ NORMAL SURROUND

Un logiciel avec des signaux audio ambiophoniques multi-canaux est lu comme il a été enregistré. Un logiciel avec des signaux audio 2 canaux est décodé à l'aide de la technologie Dolby Pro Logic ou Dolby Pro Logic II pour créer des effets ambiophoniques (page 73).

■ DIGITAL CONCERT HALL A

Reproduit une image sonore 3D possédant les caractéristiques du CONCERTGEBOUW d'Amsterdam, célèbre pour la richesse de la palette de sons reproduite par réflectivité.

■ DIGITAL CONCERT HALL B

Reproduit une image sonore 3D possédant les caractéristiques du MUSIKVEREIN de Vienne, célèbre pour sa réverbération et sa résonance uniques.

■ JAZZ CLUB

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ LIVE CONCERT

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert live de 300 places.

■ GAME

Obtient l'impact audio maximum à partir de logiciels de jeux vidéos.

■ HEADPHONE THEATER

Lorsque vous branchez votre casque sur la prise PHONES de l'unité de commande, le mode HEADPHONE THEATER vous permet d'avoir l'impression d'être dans une salle de cinéma alors que le son vous parvient par l'intermédiaire d'un casque. Ce mode est très efficace avec des sources de signaux discrets 5.1 canaux comme Dolby Digital et DTS. La sélection de n'importe quel champ acoustique (hormis AUTO DECODING ou 2CHANNEL STEREO) active ce mode.

■ HEADPHONE 2CH

Lorsque vous raccordez votre casque à la prise PHONES de l'unité de commande et que SOUND FIELD est réglé sur AUTO DECODING ou 2CHANNEL STEREO, le mode HEADPHONE 2CH est automatiquement activé.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOUND FIELD +/-, vous basculez entre le mode HEADPHONE THEATER et HEADPHONE 2CH.

Pour vérifier le champ acoustique

Appuyez sur DISPLAY.

Le champ acoustique s'affiche sur l'écran du téléviseur et son numéro apparaît sur l'affichage du panneau frontal. Le nom du champ acoustique disparaît de l'écran du téléviseur après quelques secondes.

Si le système est en mode « VIDEO », l'écran du téléviseur change brièvement.

Pour désactiver l'effet ambiophonique

Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que « S.F 1 » ou « S.F 11 » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal. Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOUND FIELD +/-, « AUTO DECODING » ou « 2CHANNEL STEREO » apparaît momentanément sur l'écran du téléviseur, pour autant que le système ne soit pas en mode « VIDEO ».

💡 La chaîne mémorise le dernier champ acoustique sélectionné pour chaque mode de fonctionnement (lien du champ acoustique).

Lorsque vous sélectionnez un mode de fonctionnement comme DVD ou TUNER, le dernier champ acoustique appliqué à ce mode de fonctionnement est automatiquement appliqué de nouveau. Par exemple, si vous écoutez la source DVD avec le champ acoustique JAZZ CLUB, puis que vous changez de mode de fonctionnement et que vous revenez sur DVD, JAZZ CLUB est de nouveau appliqué. Avec le tuner, les champs acoustiques sont mémorisés séparément pour toutes les stations présélectionnées.

💡 Vous pouvez identifier le format de codage du logiciel des programmes au moyen de son emballage.

— Les disques Dolby Digital sont repérés par le logo



— Les programmes codés Dolby Surround sont repérés par le logo



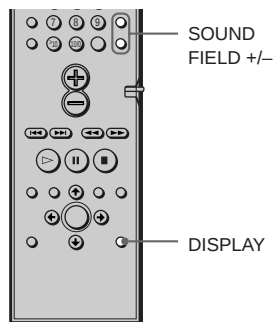
— Les disques Digital Surround DTS portent la mention DTS.

Remarques

- Lorsque vous lisez des plages audio avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie sont convertis à 48 kHz (fréquence d'échantillonnage).
- En présence d'un Super Audio CD encodé MULTI ou 2 CANAUX, AUTO DECODING est automatiquement choisi. Lorsque vous raccordez votre casque à la prise PHONES de l'unité de commande, le mode HEADPHONE 2CH est automatiquement activé.

Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (Stéréo 2 canaux)

(DVD VIDEO CD) (CD) (MP3)



Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que « S.F 11 » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SOUND FIELD +/-, « 2CHANNEL STEREO » apparaît momentanément sur l'écran du téléviseur, pour autant que le système ne soit pas en mode « VIDEO ». Ce mode émet le son des enceintes avant gauche et droite et du caisson de graves. Les sources deux canaux (stéréo) standard omettent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats ambiophoniques multi-canaux sont remixés en deux canaux.

Ceci permet de lire n'importe quelle source en utilisant les enceintes avant gauche et droite et le caisson de graves uniquement.

Pour vérifier le champ acoustique

Appuyez sur DISPLAY.

Le champ acoustique s'affiche sur l'écran du téléviseur et son numéro apparaît sur l'affichage du panneau frontal. Le nom du champ acoustique disparaît de l'écran du téléviseur après quelques secondes.

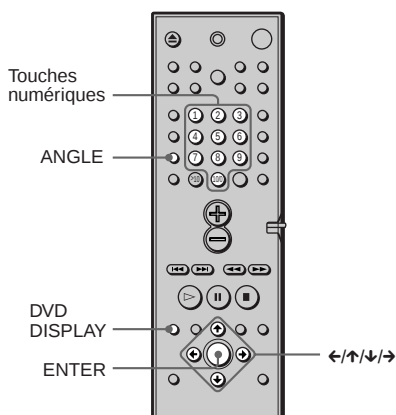
Si le système est en mode « VIDEO », l'écran du téléviseur change brièvement.

Commutation des angles

DVD

Si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD pour une scène, l'indication « ANGLE » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle d'observation.

Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite, sans que le mouvement du train soit interrompu.



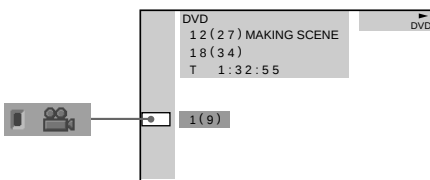
1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ANGLE).

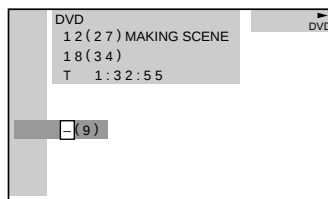
Le numéro d'angle apparaît.

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles.



3 Appuyez sur → ou sur ENTER.

L'indication du numéro d'angle est remplacée par « - ».



4 Sélectionnez le numéro d'angle à l'aide des touches numériques ou de la touche ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

L'angle sélectionné est commuté.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

 Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant directement sur ANGLE. A chaque pression sur la touche, l'angle change.

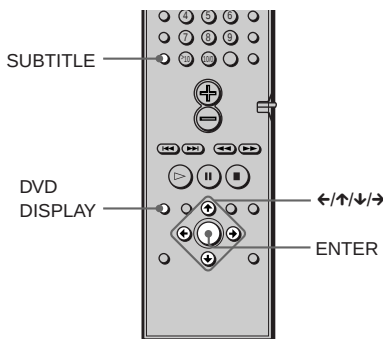
Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

Affichage des sous-titres

DVD

Si des sous-titres sont enregistrés sur le disque, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des sous-titres à tout moment de la lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez. Par exemple, vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.

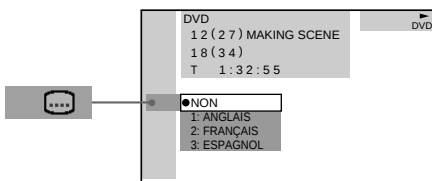


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (SOUS-TITRE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de SOUS-TITRE apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue.

Reportez-vous à la liste des codes de langue page 83 pour voir quelle langue le code représente.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour annuler le réglage SOUS-TITRE

Sélectionnez « NON » à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

 Vous pouvez directement sélectionner SOUS-TITRE en appuyant directement sur la touche SUBTITLE. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD.

Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

Vous pouvez définir deux sortes de restrictions de lecture pour un disque.

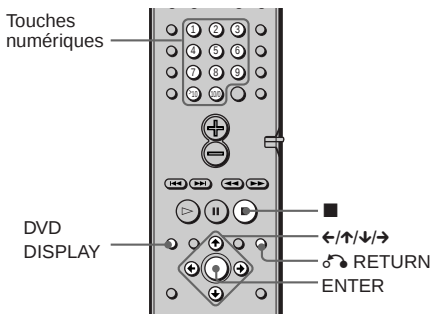
- Verrouillage parental personnalisé
Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que la chaîne ne lise pas des disques non autorisés.
- Contrôle parental
La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs.

Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Vous pouvez définir le même mot de passe de contrôle parental personnalisé pour un maximum de 25 disques. Avec le 26^{ème} disque, la restriction de lecture du disque pour laquelle vous aviez défini le mot de passe en premier lieu est annulée.



1 Insérez le disque à verrouiller.

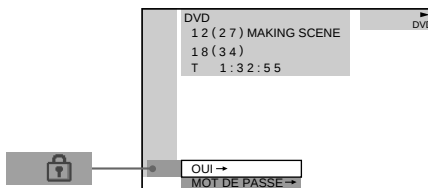
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

2 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE), puis appuyez sur ENTER.

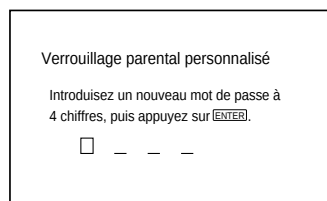
« VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE » est sélectionné.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « OUI → », puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez saisi aucun mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

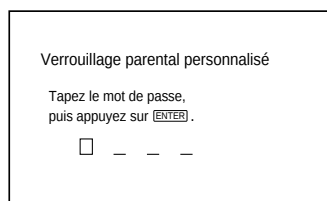


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



5 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'indication « Le verrouillage parental personnalisé est activé. » apparaît et l'écran revient alors au menu de commande.

En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur  avant ENTER et saisissez le bon numéro.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur  RETURN, puis recommencez à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

- 1 A l'étape 4, sélectionnez « NON → », puis appuyez sur ENTER.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 4, appuyez sur  pour sélectionner « MOT DE PASSE → », puis appuyez sur ENTER. L'écran de saisie du mot de passe apparaît.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

- 1 Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé. L'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE apparaît.

Verrouillage parental personnalisé

Le verrouillage parental personnalisé est déjà activé. Tapez le mot de passe, puis appuyez sur **ENTER**.

 _ _ _

- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. La chaîne est prête pour la lecture.

Remarques

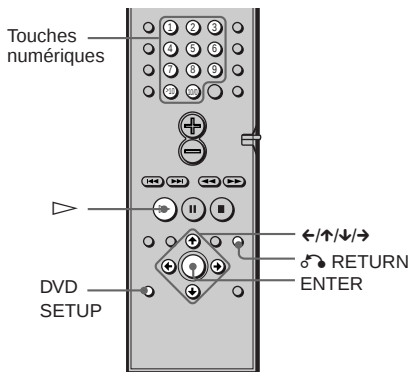
- Si vous changez la couche ou la zone d'un Super Audio CD pour lequel le verrouillage parental personnalisé est activé, l'écran de saisie du mot de passe apparaît.
- Lorsque vous définissez le mot de passe du verrouillage parental personnalisé pour un Super Audio CD hybride, le réglage du verrouillage parental personnalisé fonctionne uniquement pour la couche actuelle.

 Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres « 199703 » à l'aide des touches numériques lorsque l'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental)

La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction de « Contrôle parental » vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.

Une scène qui est limitée n'est pas lue ou est remplacée par une scène différente.

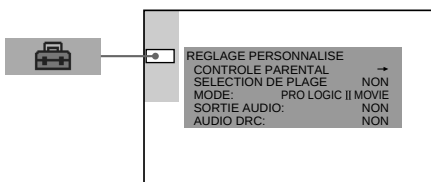


1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

Le menu d'installation apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « REGLAGE PERSONNALISE », puis appuyez sur ENTER.

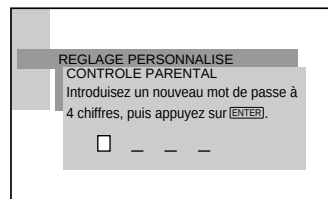
« REGLAGE PERSONNALISE » apparaît.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « CONTROLE PARENTAL → », puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

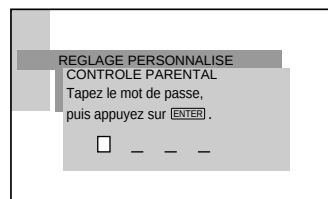


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

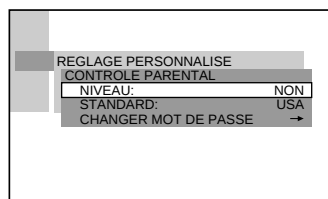
■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

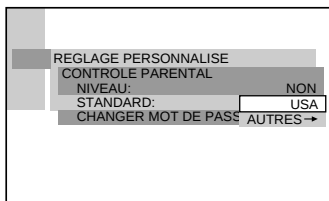


4 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de modification du mot de passe apparaît.

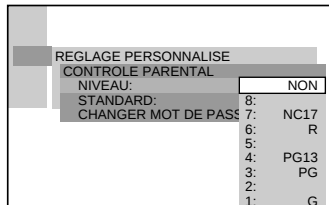


- 5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « STANDARD », puis appuyez sur ENTER.**
Les paramètres de sélection de « STANDARD » sont affichés.

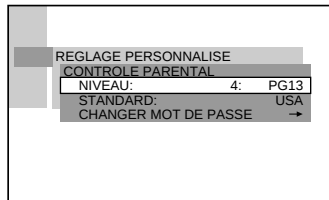


- 6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.**
La zone est sélectionnée.
Si vous sélectionnez « AUTRES → », sélectionnez le code standard dans le tableau page 62, puis saisissez-le à l'aide des touches numériques.

- 7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « NIVEAU », puis appuyez sur ENTER.**
Les paramètres de sélection de « NIVEAU » sont affichés.



- 8 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**
Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur ⏮ RETURN pour revenir à l'écran précédent.

Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à désactiver le menu d'installation.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental et lire le DVD après la saisie de votre mot de passe
Réglez « NIVEAU » sur « NON » à l'étape 8.

Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 5, sélectionnez « CHANGER MOT DE PASSE → » à l'aide de ↓, puis appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie du mot de passe apparaît.
- 2 Saisissez un nouveau mot de passe en suivant l'étape 3.

Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

- 1 Insérez le disque et appuyez sur ▷.
L'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
La chaîne commence la lecture.

💡 Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la section « Lecture limitée pour les enfants ». Lorsqu'on vous demande de saisir votre mot de passe, entrez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'étape 3, remplacez le disque dans la chaîne et appuyez sur ▷. Saisissez votre nouveau mot de passe, lorsque l'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

Remarques

- Lorsque vous effectuez la lecture de DVD qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Suivant les DVD, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Saisissez alors votre mot de passe, puis modifiez le niveau. Si le mode de Reprise de la lecture est annulé, le niveau revient au niveau d'origine.

suite

Code de zone

Titre	Numéro de code	Titre	Numéro de code
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Brésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Hong Kong	2219	Suisse	2086
Inde	2248	Taiïwan	2543
Indonésie	2238	Thaïlande	2528

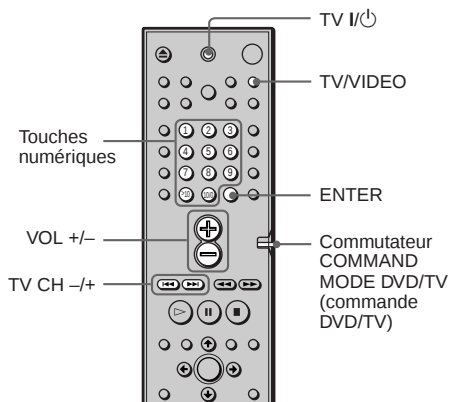
Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

En réglant le signal à distance, vous pouvez commander votre téléviseur avec la télécommande fournie.

Remarques

- Lorsque vous saisissez un nouveau numéro de code, ce dernier remplace le code précédemment saisi.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le numéro de code peut être réinitialisé au réglage par défaut (SONY). Réinitialisez le numéro de code approprié.

Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie



Appuyez sur la touche TV I/⏻ et maintenez-la enfoncée tandis que vous saisissez le code fabricant de votre téléviseur (voir le tableau) à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Relâchez ensuite la touche TV I/⏻.

Numéros de code des téléviseurs pouvant être commandés

Si plusieurs numéros de code sont indiqués, testez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

TV

Fabricant	Numéro de code
SONY	001
DAEWOO	002, 004, 005, 006, 007, 015
FISHER	008
GOLDSTAR	002, 003, 011, 012, 015, 034
GRUNDIG	017, 034
HITACHI	002, 013, 014, 015
ITT/NOKIA	021, 022
JVC	016
MAGNAVOX	002, 003, 018
MITSUBISHI/MGA	002, 003, 019
NEC	002, 003, 020
PANASONIC	009, 024
PHILIPS	015, 018
PIONEER	009, 025, 026, 040
RCA/PROSCAN	002, 010, 027, 028, 029
SAMSUNG	002, 003, 015, 031, 032, 033, 034
SANYO	008, 044, 045, 046
SHARP	035
TELEFUNKEN	023, 036, 037, 038
THOMSON	030, 037, 039
TOSHIBA	035, 040, 041
ZENITH	042, 043

CATV

Fabricant	Numéro de code
SONY	101
HAMLIN/REGAL	123, 124, 125, 126, 127
JERROLD/GI	102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 119, 131
OAK	128, 129, 130
PANASONIC	120, 121, 122
PIONEER	115, 116
SCIENTIFIC ATLANTA	110, 111, 112
TOCOM	117, 118, 131
ZENITH	113, 114

Commande du téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

En appuyant sur Vous pouvez

TV I/⏻	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.

Basculer entre TV et DVD

Le commutateur COMMAND MODE DVD/TV vous permet de basculer le signal de la télécommande entre la commande du téléviseur et celle du lecteur DVD. Lorsque vous regardez le DVD, vérifiez que le commutateur COMMAND MODE DVD/TV est bien réglé sur DVD.

Le tableau ci-dessous indique les touches concernées par le commutateur COMMAND MODE DVD/TV.

Touche	DVD	TV
1~9,* >10, 10/0	Fonction de touches numériques standard pour le DVD.	Sélectionne les canaux de télévision.
ENTER	Fonction d'entrée standard pour DVD.	Confirme le canal sélectionné. Il est possible que vous puissiez parfois sélectionner le canal 12 directement.
◀◀	Titre précédent standard, fonction de saut de chapitre pour le DVD.	TV CH -
▶▶	Avance de titre standard fonction de saut des chapitres pour le DVD.	TV CH +
⊕	VOL +	VOL +
⊖	VOL -	VOL -

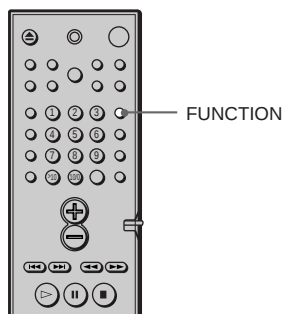
Remarque

Suivant votre téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.

* Pour les nombres à deux chiffres, appuyez sur >10, puis entrez le nombre. (Par exemple, appuyez sur >10, puis sur 2 et 5 pour saisir 25.)

Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils

Vous pouvez utiliser des magnétoscopes ou d'autres appareils raccordés à la prise EURO AV INPUT (FROM VIDEO). Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus d'informations sur le fonctionnement.

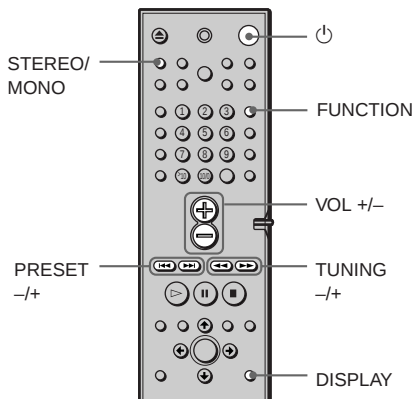


Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « VIDEO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante :
DVD → VIDEO → TUNER → DVD...

Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir « Présélection des stations radio » page 34).



1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est synchronisée et les informations relatives au TUNER apparaissent sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou sur – pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.

3 Réglez le volume en appuyant sur VOL +/-.

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.

Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche TUNING + ou – de la télécommande.

Pour une syntonisation automatique, appuyez sur la touche TUNING + ou – de la télécommande et maintenez-la enfoncée.

💡 Si un programme FM comporte des interférences

Appuyez sur la touche STEREO/MONO de la télécommande de façon à ce que l'indication « MONO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Il y aura aucun effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour restaurer l'effet stéréo.

💡 Pour améliorer la réception

Réorientez les antennes fournies.

💡 Vous pouvez également commander le système à partir de l'unité de commande. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Utilisation du bouton de commande » page 37.

Pour vérifier le champ acoustique

Appuyez sur DISPLAY.

Les informations sur le TUNER disparaissent et le champ acoustique apparaît sur l'écran du téléviseur. Quelques secondes plus tard, l'écran du champ acoustique se ferme et les informations sur le TUNER réapparaissent.

Pour désactiver la radio

Appuyez sur .

Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)

Qu'est-ce que la fonction RDS?

Il s'agit d'un service de diffusion permettant aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires avec un signal de programme normal. Ce tuner offre des fonctions pratiques de RDS comme l'affichage du nom de la station. La fonction RDS est disponible uniquement pour les stations FM.*

Remarque

La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous syntonisez ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.

- * Toutes les stations FM n'offrent pas de services RDS, elles n'offrent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, contactez vos stations de radio locales pour obtenir des détails sur les services RDS de votre région.

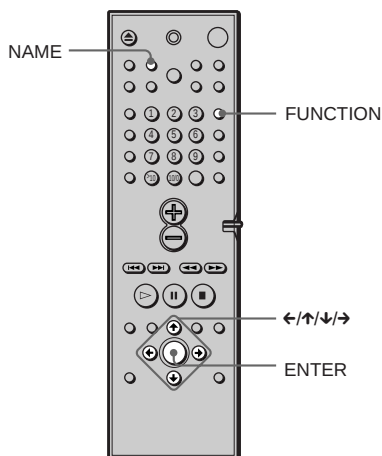
Réception des émissions RDS

Sélectionnez simplement une station dans la bande FM. Lorsque vous accordez une station fournissant des services RDS, le nom de la station* apparaît dans les informations relatives au TUNER.

- * Si l'émission RDS n'est pas captée, le nom de la station peut ne pas apparaître dans la fenêtre d'affichage.

Nommer des stations présélectionnées

Vous pouvez saisir un nom contenant jusqu'à 8 caractères pour les stations présélectionnées. Ces noms (par exemple, « XYZ ») apparaissent sur l'écran du téléviseur lorsqu'une station est sélectionnée. Notez qu'un seul nom peut être saisi pour chaque station présélectionnée.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

La dernière station captée est synchronisée et les informations relatives au TUNER apparaissent sur l'écran du téléviseur.

A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante : DVD → VIDEO → TUNER → DVD...

2 Syntonisez la station présélectionnée de votre choix lorsque vous souhaitez créer un nom d'index.

Si vous ne savez pas comment syntoniser des stations présélectionnées, reportez-vous à la section « Ecoute de la radio » page 65.

3 Appuyez sur NAME.

4 Créez un nom d'index à l'aide des boutons curseurs :

Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur sur la position suivante.

Si vous faites une erreur

Appuyez plusieurs fois sur ← ou → jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, appuyez ensuite sur ↓/↑ pour sélectionner le bon caractère.

5 Appuyez sur ENTER.

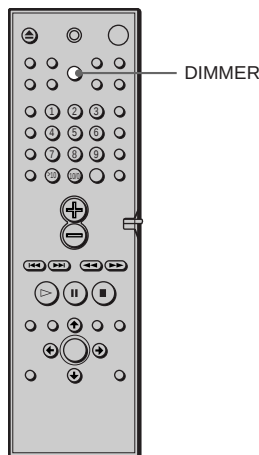
Pour affecter des noms d'index aux autres stations

Répétez les étapes 2 à 5.

Modification de la luminosité de l'affichage du panneau frontal

L'affichage du panneau frontal possède deux niveaux de luminosité.

Réglez la luminosité en fonction des conditions d'éclairage de la pièce.



Appuyez sur la touche DIMMER de la télécommande.

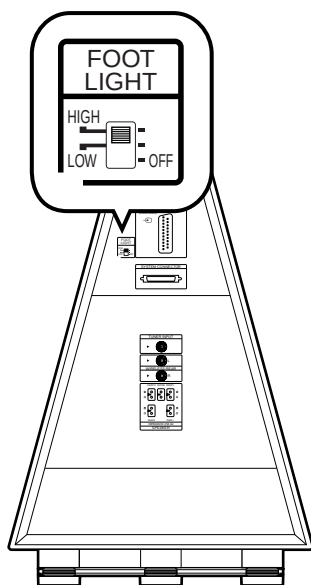
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du panneau frontal change dans l'ordre suivant :

Clair ↔ Foncé

Modification de la luminosité de l'éclairage de la base du caisson de graves

Vous pouvez modifier la luminosité de l'éclairage de la base du caisson de graves à l'aide de l'interrupteur d'éclairage de la base.

Réglez la luminosité en fonction de la disposition de la pièce et de l'éclairage ambiant.



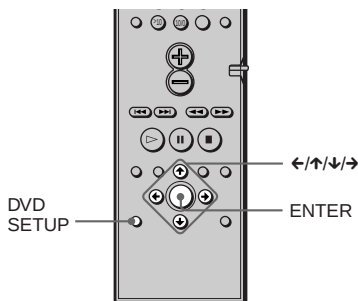
Faites glisser l'interrupteur FOOT LIGHT du panneau arrière du caisson de graves sur la position HIGH, LOW ou OFF.

Utilisation du menu d'installation

DVD VIDEO SA-CD MP3

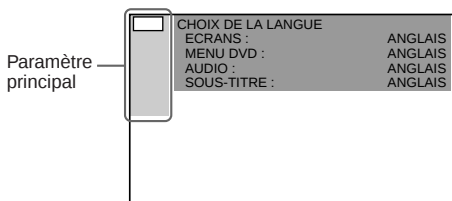
L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur chaque paramètre du menu d'installation, reportez-vous aux pages 70-73. Pour obtenir une liste complète des paramètres du menu d'installation, reportez-vous à la page 84.

Comment utiliser le menu d'installation



1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

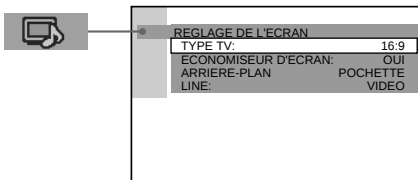
Le menu d'installation apparaît.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la rubrique de configuration à partir de la liste affichée : « CHOIX DE LA LANGUE », « REGLAGE DE L'ECRAN », « REGLAGE PERSONNALISE », « REGLAGE H-P » et « REINITIALISATION* ». Appuyez ensuite sur ENTER ou sur →.

Le paramètre d'installation sélectionné apparaît.

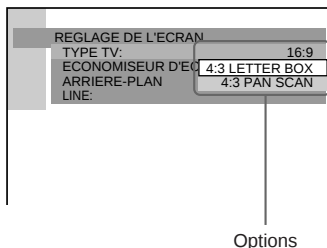
Exemple : « REGLAGE DE L'ECRAN »



3 Sélectionnez un paramètre à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER ou sur →.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

Exemple : « TYPE TV »

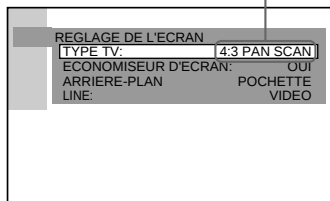


4 Sélectionnez un réglage en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.

Exemple : « 4:3 PAN SCAN »

Réglage sélectionné



Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP ou sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu d'installation soit désactivé.

* Lorsque vous sélectionnez « REINITIALISATION »

à l'étape 2, les paramètres par défaut sont modifiés de la manière suivante :

–Rétablissement des paramètres par défaut

- Menu Réglage (à l'exception de CONTROLE PARENTAL) (page 84)
- Paramètre des enceintes
- Champ acoustique
- Rhéostat

–Effacement du paramètre

- Station présélectionnée
- Nom de la station

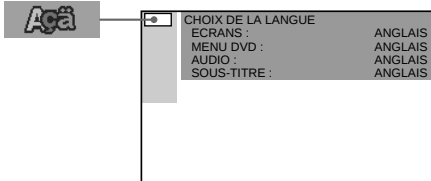
Après avoir sélectionné « REINITIALISATION » et avoir appuyé sur ENTER, sélectionnez « OUI » pour réinitialiser les réglages (cela peut prendre quelques secondes). Une fois la réinitialisation terminée, la fonction passe au mode DVD. Sélectionnez « NON » et appuyez sur ENTER pour revenir au menu de commande. N'appuyez pas sur la touche ① du caisson de graves ou sur la touche ② de la télécommande lorsque vous réinitialisez le système.

Sélection de la langue des menus et de la plage audio (CHOIX DE LA LANGUE)



Le menu « CHOIX DE LA LANGUE » vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la plage audio.

Sélectionnez « CHOIX DE LA LANGUE » dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 69).



■ ECRANS (écran de menu)

Modifie la langue d'affichage à l'écran. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

■ MENU DVD (DVD uniquement)

Sélectionne la langue souhaitée pour le menu DVD.

■ AUDIO (DVD uniquement)

Modifie la langue de la plage audio. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

■ SOUS-TITRE (DVD uniquement)

Modifie la langue du sous-titre. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

💡 Si vous sélectionnez « AUTRES → » dans « MENU DVD », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la liste en utilisant les touches numériques (page 83). Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s'affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez « AUTRES → ».

Remarque

Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour « ECRANS »).

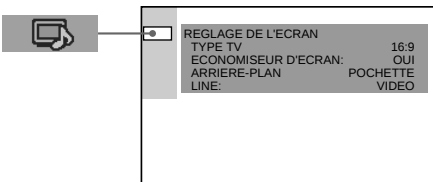
Réglages de l'affichage

(REGLAGE DE L'ECRAN)

DVD VIDEO SA-CD CD MP3

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

Sélectionnez « REGLAGE DE L'ECRAN » dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 69). Les réglages par défaut sont soulignés.

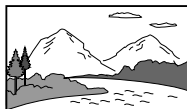


■ TYPE TV (DVD uniquement)

Sélectionne le format du téléviseur à raccorder (standard 4:3 ou écran large).

16:9	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran large possédant une fonction de mode large.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large avec des bandes en haut et en bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l'écran et coupe les parties en trop.

16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Remarque

Suivant les DVD, il se peut que « 4:3 LETTER BOX » soit automatiquement sélectionné au lieu de « 4:3 PAN SCAN » et vice versa.

■ ECONOMISEUR D'ECRAN

Active et désactive l'économiseur d'écran afin qu'un écran de veille apparaisse lorsque vous laissez la chaîne en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération de votre écran (image fantôme). Appuyez sur pour désactiver l'économiseur d'écran.

OUI	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

■ ARRIERE-PLAN

Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou de l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD.

POCHETTE	La pochette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image « GRAPHIQUE » apparaît.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît en arrière-plan.
BLEU	Le fond est de couleur bleue.
NOIR	Le fond est de couleur noire.

■ LINE

Sélectionnez la méthode de sortie des signaux vidéo à partir de la prise  EURO AV OUTPUT (TO TV) du panneau arrière du caisson de graves.

VIDEO	Sortie des signaux vidéo.
RVB	Sortie des signaux RVB.

Remarque

Si votre téléviseur n'accepte pas les signaux RVB, aucune image n'apparaît à l'écran, même si vous sélectionnez « RVB ». Reportez-vous aux instructions fournies avec votre téléviseur.

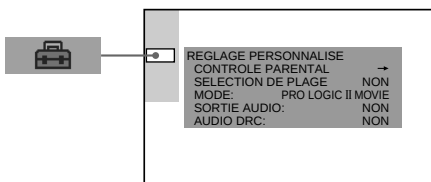
Réglages personnalisés

(REGLAGE PERSONNALISE)



Le menu « REGLAGE PERSONNALISE » permet de régler le contrôle parental et d'autres paramètres.

Sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 69). Les réglages par défaut sont soulignés.



■ CONTROLE PARENTAL → (DVD uniquement)

Définit un mot de passe et un niveau de limitation de lecture pour les DVD comportant des limitations de lecture pour les enfants. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) » (page 59).

■ SELECTION DE PLAGE (DVD uniquement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

<u>NON</u>	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre sur « AUTO », la langue peut changer. Le réglage « SELECTION DE PLAGE » a une priorité plus importante que les réglages « AUDIO » du « CHOIX DE LA LANGUE » (page 70).
- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.
- Suivant le DVD, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas donner la priorité aux formats audio DTS, Dolby Digital ou MPEG en sélectionnant « AUTO ».

■ **MODE**

Cet appareil intègre le système Dolby Pro Logic II qui dispose d'un mode film et d'un mode musique, et il peut reproduire le son Surround en 5.1 canaux (et 2 canaux) à l'aide de Dolby Pro Logic II.

Lorsque le champ acoustique est réglé sur « NORMAL SURROUND », vous pouvez sélectionner le type de décodage d'une source à 2 canaux.

PRO LOGIC II MOVIE	Décode le mode film Pro Logic II. Ce réglage est parfait pour les films avec un encodage Dolby Surround. En outre, ce mode peut reproduire le son en 5.1 canaux lorsque vous regardez les vidéos d'anciens films ou de films sous-titrés.
PRO LOGIC II MUSIC	Décode le mode musique Pro Logic II. Ce réglage est parfait pour les sources stéréo normales, notamment les CD.
PRO LOGIC	Décode le mode Pro Logic. La source enregistrée en 2 canaux est décodée en 4 canaux.

Remarque

Dolby Pro Logic II est inopérant pour les signaux au format DTS ou MPEG, ou Super Audio CD.

■ **SORTIE AUDIO**

Détermine si les signaux audio réduits à 2 canaux sont disponibles au niveau de la prise SCART.

Lors de la lecture d'un DVD qui possède des éléments sonores (canaux) arrière ou qui est enregistré au format Dolby Digital, le lecteur peut réduire le nombre de canaux à 2 et acheminer leur sortie vers la prise SCART.

NON	Le nombre de canaux des signaux n'est pas réduit avant leur sortie par la prise SCART.
OUI	Le nombre de canaux des signaux est réduit avant leur sortie par la prise SCART.

■ **AUDIO DRC**

Réduit la largeur de la gamme DYNAMIQUE de la bande son.

Utile pour regarder des films à faible volume en soirée.

NON	Aucune compression de la gamme DYNAMIQUE .
OUI	Reproduit la bande son en respectant la gamme DYNAMIQUE prévue par l'ingénieur du son au moment de l'enregistrement.

Remarque

La compression de la gamme DYNAMIQUE s'applique uniquement aux sources Dolby Digital.

Réglages des enceintes
(REGLAGE H-P)

Voir « Réglage des enceintes » page 29.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

En cas de réparation, tous les composants du système doivent être vérifiés pour localiser la défaillance*.

* Selon la nature de la défaillance, il est possible qu'il ne soit pas nécessaire d'apporter tous les composants lorsque votre système doit être réparé. Consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

La chaîne ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur est correctement raccordé.

Image

Il n'y a pas d'image.

- ➔ Le cordon SCART (EURO AV) n'est pas raccordé correctement.
- ➔ Le cordon SCART (EURO AV) est endommagé.
- ➔ Le système n'est pas raccordé à la prise  EURO AV INPUT adéquate (page 26).
- ➔ Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.

L'image comporte des parasites.

- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Si les signaux vidéo de votre appareil doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur, les signaux de protection contre la copie enregistrés sur certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image.

Même si vous réglez le format d'écran dans « TYPE TV » sous « REGLAGE DE L'ECRAN », l'image ne remplit pas l'écran.

- ➔ Le format d'image du disque est fixe sur votre DVD.

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Appuyez sur la touche MUTING de la télécommande si « MUTING » est affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- ➔ Le dispositif de protection de l'appareil a été activé en raison d'un court-circuit. Mettez la chaîne hors tension, éliminez le problème à l'origine du court-circuit puis remettez la chaîne sous tension.
- ➔ La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur  pour revenir en mode de lecture normal.
- ➔ Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur  pour revenir en mode de lecture normal.
- ➔ Vérifiez les réglages des enceintes (page 29).
- ➔ La configuration avec fil/sans fil des enceintes arrière n'est pas correcte (page 32).
- ➔ Les enceintes arrière sont sous tension alors que vous les utilisez dans la configuration avec fil.
- ➔ Le cordon de sortie de données sans fil n'est pas raccordé correctement aux enceintes avant lorsque vous utilisez les enceintes arrière dans la configuration sans fil. Le cordon de sortie de données sans fil est endommagé.

Les sons gauche et droite ne sont pas équilibrés ou ils sont inversés.

- ➔ Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- ➔ Réglez le paramètre de balance dans le menu BALANCE (page 32).

Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.

- ➔ Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- ➔ Vérifiez que les cordons de connexion ne sont pas placés près d'un transformateur ou d'un moteur et à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lumière fluorescente.
- ➔ Eloignez votre téléviseur des autres composants.
- ➔ Les fiches et les prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- ➔ Nettoyez le disque.

Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO ou un CD.

- ➔ Réglez « AUDIO » sur « STEREO » dans la fenêtre du menu de commande (page 50).
- ➔ Vérifiez que la chaîne est bien raccordée.

L'effet surround est difficilement décelable lors de la lecture d'une plage audio Dolby Digital ou MPEG.

- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 52).
- ➔ Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (page 29).
- ➔ Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des canaux 5.1. Il peut être monaural ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital ou MPEG.

Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.

- ➔ Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.

- ➔ Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 52).
- ➔ Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot « cinéma » (page 52).

Aucun son ou un son bas uniquement est diffusé par les enceintes arrière.

- ➔ Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 52).
- ➔ Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot « cinéma » (page 52).

Opération

Impossible de syntoniser des stations radio.

- ➔ Vérifiez si le tuner est correctement raccordé. Si nécessaire, raccordez une antenne externe.
- ➔ Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez une syntonisation manuelle.
- ➔ Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 34).

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- ➔ Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- ➔ Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- ➔ L'accumulateur solaire n'est pas suffisamment chargé (page 18).
- ➔ Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

La télécommande ne fonctionne pas, même après que l'accumulateur solaire a été rechargé à la lumière ambiante.

- ➔ Appuyez sur la touche RESET dans la partie supérieure du dos de la télécommande à l'aide d'un objet pointu, par exemple la pointe d'un porte-mine (page 18).

La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- ➔ Le disque est mal introduit.
Insérez le disque dans la fente en dirigeant vers l'avant la face qui porte l'étiquette.
- ➔ Le disque est inséré de travers.
- ➔ L'appareil ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 8).
- ➔ Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- ➔ De l'humidité s'est condensée dans l'appareil. Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure (page 2).

Impossible de lire la plage audio MP3.

- ➔ Le CD de données n'est pas enregistré au format MP3 conformément aux normes ISO9660 Niveau 1/ Niveau 2 ou Joliet.
- ➔ La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- ➔ Les données ne sont pas formatées au format MP3 bien qu'elles en aient l'extension (« .MP3 »).
- ➔ L'appareil ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.

Le titre de l'album ou de la plage audio MP3 n'est pas affiché correctement.

- ➔ L'appareil peut uniquement afficher des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par « ».

L'écran de saisie du mot de passe n'apparaît pas pour un Super Audio CD, même si le verrouillage parental personnalisé est activé.

- ➔ Le verrouillage parental personnalisé est activé pour différentes couches d'un Super Audio CD.

La lecture du disque ne commence pas à partir du début.

- ➔ La fonction Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionnée (pages 42, 44, 45). Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de démarrer la lecture du disque.
- ➔ La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée. Pendant l'arrêt, appuyez sur la touche ■ de l'appareil ou de la télécommande, puis démarrez la lecture (page 38).
- ➔ Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaissent automatiquement sur l'écran du téléviseur.

La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.

- ➔ Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, l'appareil arrête la lecture au signal de pause automatique.

La chaîne s'est éteinte pendant la lecture d'un DVD.

- ➔ Si la lecture d'un DVD demeure interrompue pendant environ une heure, ou encore si le menu principal DVD ou un menu DVD demeure affiché pendant environ une heure pendant la lecture d'un DVD, la chaîne s'éteint automatiquement.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- ➔ Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.

- ➔ Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans « ECRANS » sous « CHOIX DE LA LANGUE » (page 70).

Impossible de changer la langue de la plage audio.

- ➔ Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer la langue de la plage audio.

Impossible de changer la langue des sous-titres.

- ➔ Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- ➔ Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

Impossible de commuter les angles.

- ➔ Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture. L'angle peut être modifié uniquement lorsque l'indicateur « ANGLE » s'allume dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les angles.

L'appareil ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Si de l'électricité statique, par exemple, empêche le système de fonctionner normalement, appuyez sur la touche ① du caisson de graves pour mettre le système hors tension, puis remettez-le sous tension.

L'éclairage de la base du caisson de graves n'est pas allumé/est estompé/est brillant.

- ➔ Réglez la luminosité à l'aide de l'interrupteur FOOT LIGHT du panneau arrière du caisson de graves (page 68).

L'affichage du panneau frontal est pâle.

- ➔ Appuyez sur la touche DIMMER de la télécommande pour régler la luminosité (page 67).

Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Le système est en mode de veille (page 37).

Un numéro de service à 5 caractères s'affiche à l'écran. (Certains numéros apparaissent aussi sur l'affichage du panneau frontal.)

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée (Voir le tableau page 77).

Impossible d'éjecter un disque et « LOCKED » apparaît dans l'affichage du panneau frontal.

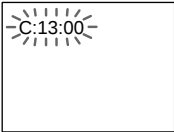
- ➔ Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

« ERROR » apparaît sur l'affichage du panneau frontal et le rétroéclairage du panneau frontal clignote.

- ➔ Le circuit de protection des enceintes est activé. Vérifiez le raccordement des enceintes.

Fonction d'autodiagnostic (Lorsque des chiffres/lettres apparaissent dans la fenêtre d'affichage)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout dysfonctionnement du système, un numéro de service à 5 caractères (par exemple, C 13 00) constitué d'une combinaison d'une lettre et de chiffres apparaît à l'écran. (Certains numéros apparaissent également sur l'affichage du panneau frontal.)
Reportez-vous au tableau suivant.



Trois premiers caractères du numéro de service	Cause et/ou action corrective
C 13	Le disque est souillé. ➔ Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (page 9).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Ré-introduisez le disque correctement.
C 71	Le tuner n'est pas raccordé correctement. ➔ Vérifiez s'il est raccordé correctement.
E XXXX (où xxxx est un nombre)	Pour prévenir tout dysfonctionnement, la chaîne a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez votre revendeur Sony le plus proche ou le centre de service après-vente Sony agréé et indiquez le numéro de service à 5 caractères. Exemple : E 61 10

Glossaire

Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical sur un CD de données contenant des plages audio MP3.

CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques. Il existe deux versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Ce système est compatible avec les deux versions.

Chapitre

Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un DVD plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

Code local

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Le code local est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. L'appareil peut lire les disques dont le numéro correspond à son code local. L'appareil peut également lire des disques portant la marque «  ». Ainsi, même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

Contrôle de lecture (PBC)

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture.

En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

Contrôle parental

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Digital Infrared Audio Transmission

Récemment, on a pu constater la multiplication rapide des DVD, des récepteurs satellites numériques et autres supports de haute qualité. Pour que les subtiles nuances restituées par ces supports de haute qualité soient diffusées sans altération, Sony a développé une technologie appelée « Digital Infrared Audio Transmission » pour la transmission par infrarouge des signaux audionumériques sans compression. Cette nouvelle technologie est apparue sur le DAV-DS1000. Cette technologie transfère les signaux audionumériques sans compression au sein de la bande de fréquences de sous-porteuse allouées par la IEC (International Electronic Committee) et la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) pour les applications de transmission audio haute-fidélité. Ses qualités de transmission sont égales ou supérieures à celles des CD. (Voir Fig. 1.)

Bande de transmission audio haute-fidélité
(2 à 6 MHz)

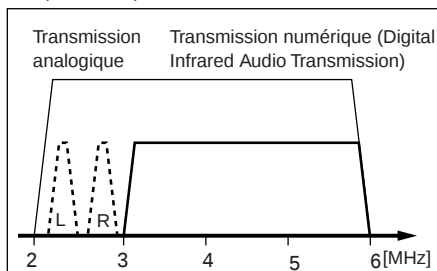


Fig.1 Spectre des signaux pour la transmission audio numérique par infrarouge

Digital Cinema Sound (DCS)

Nom générique du son surround produit par une technologie de traitement numérique des signaux développée par Sony. Contrairement aux champs acoustiques précédents concernant principalement la reproduction de musique, Digital Cinema Sound est conçu spécifiquement pour les films.

Dolby Digital

Ce format de son pour les films est plus avancé que la technologie Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes arrière avec une gamme de fréquence étendue et un canal de caisson de basses pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé « 5.1 » car le canal du caisson de basses compte pour 0.1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour obtenir une meilleure séparation des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

Dolby Pro Logic II

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à deux canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

Mode film

Le mode film est utilisé par les programmes de télévision stéréo et toutes les émissions codées en Dolby Surround. Le résultat est une amélioration de la directionnalité du champ acoustique qui se rapproche de la qualité sonore discrète en 5.1 canaux.

Mode musique

Le mode musique doit être utilisé avec tous les enregistrements musicaux stéréo et fournit un espace sonore large et profond.

Dolby Surround Pro Logic

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Surround Pro Logic produit quatre canaux à partir d'un son à deux canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Surround Pro Logic reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Surround Pro Logic, vous devez disposer d'une paire d'enceinte arrière et d'une enceinte centrale. Les enceintes arrière émettent un son monaural.

DTS

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son surround 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo et ce format intègre également un canal de caisson de graves discret. Le DTS fournit les mêmes canaux 5.1 discrets de haute qualité audio numérique. Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les données des canaux sont enregistrées de façon discrète et traitées de façon numérique.

DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Gigaoctets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. De plus la capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à attribuer en fonction du statut de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.

En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

Fonction d'angles multiples

Divers angles ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés sur certains DVD pour une scène.

Fonction multilingue

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

Logiciels basés sur des films,

logiciels basés sur des vidéos

Les DVD peuvent être classés comme logiciels basés sur des films ou sur des vidéos. Les DVD basés sur les films contiennent les mêmes images (24 images par seconde) que ceux passant dans les salles de cinéma. Les DVD basés sur des vidéos, comme les téléfilms ou les sitcoms, affichent les images à une vitesse de 30 images (60 champs) par seconde.

Plage

Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un Super Audio CD, CD, CD VIDEO ou MP3. Un album se compose de plusieurs plages (MP3 uniquement).

Scène

Sur un CD VIDEO disposant de fonctions PBC (contrôle de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

Super Audio CD

Ce format audio est basé sur les CD audio standard actuels, mais il intègre un plus grand nombre d'informations, ce qui permet d'obtenir un son de meilleure qualité. Il existe trois types de disques : à une couche, à deux couches et les disques hybrides. Les disques hybrides contiennent à la fois des informations standard audio CD et des informations Super Audio CD.

Titre

Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

Spécifications

Partie amplificateur

Mode stéréo	100 W + 100 W (4 ohms à 1 kHz, 10 % THD)
Mode surround	Avant : 100 W + 100 W
	Centre* : 100 W (4 ohms à 1 kHz, 10 % THD)
	Arrière* : 100 W + 100 W (4 ohms à 1 kHz, 10 % THD)
	Caisson de graves* : 100 W + 100 W (4 ohms à 100 Hz, 10 % THD)

* Suivant les réglages du champ acoustique et de la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.

Sortie (analogique)	PHONES :
	Accepte les casques à faible impédance et à impédance élevée

Système Super Audio CD/DVD

Laser	Laser à semi-conducteur (Super Audio CD/DVD : $\lambda = 650$ nm) (CD : $\lambda = 780$ nm) Durée d'émission : continue
Réponse de fréquence (en mode 2 CH STEREO)	DVD (PCM) : 2 Hz à 22 kHz ($\pm 1,0$ dB) CD : 2 Hz à 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)
Rapport signal-bruit	Supérieur à 80 dB (connecteurs EURO AV OUTPUT (AUDIO) uniquement)
Distorsion harmonique	Inférieure à 0,03 %

Partie tuner FM

Chaîne	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Gamme de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz (incrément de 50 kHz)
Bornes d'antenne	75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Antenne	Fil d'antenne FM

Partie tuner AM

Chaîne	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Gamme de syntonisation	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Antenne	Antenne cadre

Tuner

Dimensions (approx.)	110 × 180 × 110 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,3 kg

Bornes Peritel (Euro AV)

Partie audio

Entrée (analogique)	EURO AV INPUT (FROM VIDEO) : Tension : 0,5 V Impédance : Plus de 10 kilohms
Sortie (analogique)	EURO AV OUTPUT (TO TV): Tension : 0,5 V Impédance : Moins de 1 kilohms

Partie vidéo

Entrée	Vidéo EURO AV : 1 Vp-p 75 ohms
Sortie	Vidéo EURO AV : 1 Vp-p 75 ohms EURO AV RVB : R,V,B : 0,7 Vp-p 75 ohms

Unité de commande

Dimensions (approx.)	324 × 342 × 245 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	3,1 kg

Enceintes

Avant/arrière

Système d'enceintes	Bass reflex
Enceintes	78 mm dia. type conique × 2, 25 mm dia. dôme dur
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	140,5 × 1 250 × 108 mm (l/h/p) (Base : 300 × 300 mm)
Poids (approx.)	8,4 kg (Avant) 9,4 kg (Arrière)

Centre

Système d'enceintes	Bass reflex
Enceintes	78 mm dia. type conique × 2, 25 mm dia. dôme dur
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	561 × 141 × 145 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	2,8 kg

Caisson de graves

Système d'enceintes	Bass reflex
Enceinte	180 mm dia. type conique
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	366 × 615 × 636 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	23,5 kg

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement	230 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	225 W 1,5 W (en mode d'économie d'énergie)
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	25 % à 80 %
Accessoires fournis	Voir page 17.

Conception et caractéristiques susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Liste des codes de langue

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 50, 57, 70.
L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code de langue	Code de langue	Code de langue	Code de langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1481 Rhaeto-	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	Romance	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	1482 Kirundi	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1483 Romanian	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1489 Russian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1491 Kinyarwanda	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1495 Sanskrit	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1498 Sindhi	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1501 Sangho	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1502 Serbo-Croatian	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laotian	1503 Singhalese	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	1505 Slovak	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian; Lettish	1506 Slovenian	
1174 French	1345 Malagasy		
1181 Frisian			1703 Non spécifié

Liste des paramètres du menu d'installation DVD

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu de réglage du DVD.
L'ordre des paramètres affichés peut être différent de l'affichage réel.

CHOIX DE LA LANGUE

- ECRANS — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- MENU DVD — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- AUDIO — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- SOUS-TITRE — (Sélectionne la langue de votre choix à utiliser à partir de la liste des langues affichées.)

REGLAGE PERSONNALISE

- CONTROLE PARENTAL —
 - NIVEAU —
 - NON
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - STANDARD —
 - USA
 - AUTRES →
 - CHANGER MOT DE PASSE —
- SELECTION DE PLAGE —
 - NON
 - AUTO
- MODE —
 - PRO LOGIC II MOVIE
 - PRO LOGIC II MUSIC
 - PRO LOGIC
- SORTIE AUDIO —
 - NON
 - OUI
- AUDIO DRC —
 - NON
 - OUI

REGLAGE DE L'ECRAN

- TYPE TV —
 - 16 : 9
 - 4 : 3 LETTER BOX
 - 4 : 3 PAN SCAN
- ECONOMISEUR D'ECRAN —
 - OUI
 - NON
- ARRIERE-PLAN —
 - POCHETTE
 - GRAPHIQUE
 - BLEU
 - NOIR
- LINE —
 - VIDEO
 - RVB

REGLAGE H-P

- TAILLE —
 - AVANT — OUI
 - CENTRE —
 - OUI
 - NEANT
 - ARRIERE —
 - DERRIERE
 - COTE
 - NEANT
 - EXTR. GRAVES — OUI
- DISTANCE —
 - AVANT — 1,0 m ~ 15 m
 - CENTRE — 0 m ~ 15 m
 - ARRIERE — 0 m ~ 15 m
- NIVEAU —
 - CENTRE — -6 dB ~ +6 dB
 - ARRIERE — -6 dB ~ +6 dB
 - EXTR. GRAVES — -6 dB ~ +6 dB
- BALANCE —
 - AVANT — 6 pas à gauche ou à droite.
 - ARRIERE — 6 pas à gauche ou à droite.
- RACCORDEMENT —
 - ARRIERE —
 - SANS FIL
 - AVEC FIL
- TEST TONALITE —
 - NON
 - OUI

REINITIALISATION

- OUI

Index

Chiffres

16:9 71
4:3 LETTER BOX 71
4:3 PAN SCAN 71

A

Affichage du panneau frontal 11
Album 7, 78
ALBUM 41, 47
ALEATOIRE 44
ANGLE 56
Angle multiple (fonction)
56, 80
ARRIERE-PLAN 71
AUDIO 50, 70
AUDIO DRC 73
Avance rapide 46

B

BALANCE 32
Balayage 46
BAND 34
Bouton de commande 37

C

Caisson de graves 13
CD VIDEO 40, 78
Champ acoustique 52
CHAPITRE 48
Chapitre 7, 78
CHOIX DE LA LANGUE 70
Code local 7, 78
Configuration avec fil 24
Configuration sans fil 20
CONTROLE PARENTAL
59, 72, 78

D

DCS 52, 79
Dépannage 74
Digital Infrared Audio
Transmission 78
DIMMER 67
Disques compatibles 6
DISTANCE 31
Dolby Digital 79
Dolby Surround Pro Logic 79
DTS 79
DVD 39, 79

E

Eclairage de la base 68
ECONOMISEUR D'ECRAN
71
Ecran de menu
Affichage du menu de
commande 15
Menu d'installation 69
ECRANS 70

I

INDEX 48
Index 7

L

Lecture aléatoire 44
Lecture au ralenti 46
Lecture continue
CD/VIDEO/Super Audio CD/
DVD/MP3 36
Lecture PBC 40, 78
Lecture programmée 42
LINE 72

M

Manipulation des disques 9
MEMORY 34
Menu de commande 15
MENU DVD 39, 70
MODE 73
MP3 41
Multilingue (fonction) 50, 80
MUTING 38

N

NAME 66
NIVEAU 32

P

Plage 7, 80
PLAGE 41, 47
PLAY MODE 42, 44
Présentation rapide 17

R

RACCORDEMENT 32
Raccordement des composants
vidéo 27
Raccordement des enceintes 19
Raccordement du téléviseur 26
Raccordements de l'antenne 25
Radio 65
Recherche
d'un point spécifique en
regardant l'écran du téléviseur
46
RECHERCHE TEMPORELLE
48
REGLAGE DE L'ECRAN 71
REGLAGE H-P 29, 73
REGLAGE PERSONNALISE
72
REINITIALISATION 70
REPETEE 45
Reprise de la lecture 38
Retour rapide 46
RDS 66

S

SCENE 15
Scène 7, 80
SELECTION DE PLAGE 72
SORTIE AUDIO 73
SOUS-TITRE 57, 70
Station présélectionnée 34, 66
Super Audio CD 80

T

TAILLE 30
Télécommande 14, 18, 63
TEMPS 48
TEST TONALITE 33
TIME 49
Titre 7, 80
TITRE 47
Tuner 25
TYPE TV 71

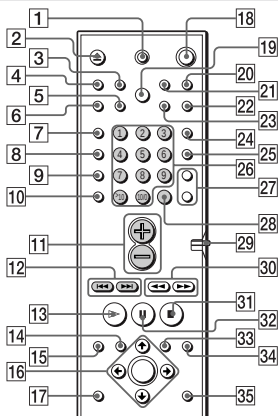
U

Unité de commande 10

V

VERROUILLAGE PARENTAL
PERSONNALISE 58

Référence rapide pour la télécommande



Les touches grisées fonctionnent avec le commutateur COMMAND MODE DVD/TV. Les descriptions des touches grisées concernent le réglage du téléviseur sur le commutateur.

Remarque

La télécommande de l'appareil utilise des signaux de commande communs à d'autres produits DVD Sony. Par conséquent, selon la touche, d'autres produits DVD Sony risquent de réagir.

- 1 **TV I/⏻ (mise sous tension/veille)**
Met le téléviseur sous et hors tension.
- 2 **▲ (ouverture/fermeture)**
Ejecte le disque.
- 3 **NAME**
Active la fonction du nom.
- 4 **STEREO/MONO**
Commute la réception stéréo de la bande FM sur monaural ou stéréo.
- 5 **MEMORY**
Appuyez sur cette touche pour enregistrer une station présélectionnée.
- 6 **CLEAR**
Appuyez sur cette touche pour revenir en lecture continue, etc.
- 7 **PLAY MODE**
Sélectionne un programme ou un mode de lecture aléatoire.
- 8 **AUDIO**
Modifie le son pendant la lecture d'un DVD ou CD VIDEO.
- 9 **ANGLE**
Modifie les angles pendant la lecture d'un DVD.
- 10 **SUBTITLE**
Affiche le menu « SOUS-TITRE » dans la fenêtre du menu de commande.
- 11 **VOL +/-**
Ajuste le volume de l'appareil. TV : ajuste le volume du téléviseur.
- 12 **◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH -/+, PRESET +/-**
◀◀/▶▶ PREV / NEXT : appuyez sur cette touche pour passer à la plage ou au chapitre suivant ou pour revenir à la plage ou chapitre précédent. PRESET -/+ : balaie toutes les stations présélectionnées.
TV CH -/+ : sélectionne le canal du téléviseur

- 13 **▷ PLAY/SELECT**
Lit un disque.
- 14 **DVD TOP MENU**
Affiche le menu des titres sur l'écran du téléviseur.
- 15 **DVD DISPLAY**
Affiche la fenêtre du menu de commande sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.
- 16 **◀/▶/◀/▶/ENTER**
Sélectionne et exécute les options et les réglages.
- 17 **DVD SETUP**
Affiche la fenêtre de configuration sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.
- 18 **⏻ (veille)**
Met l'appareil sous et hors tension.
- 19 **DIMMER**
Modifie la luminosité de l'affichage du panneau frontal de deux manières.
- 20 **TV/VIDEO**
Modifie le mode d'entrée du téléviseur TV.
- 21 **REPEAT**
Affiche la fenêtre « REPETEE » sur l'écran du téléviseur.
- 22 **MUTING**
Coupe le son.
- 23 **TIME**
Affiche le temps de lecture du disque, par exemple, dans le menu de commande.
- 24 **FUNCTION**
Sélectionne le composant que vous souhaitez utiliser.
- 25 **BAND**
Sélectionne la bande AM ou FM.
- 26 **Touches numériques***
Sélectionne les options des réglages.
TV : sélectionne les numéros de canal.
- 27 **SOUND FIELD +/-**
Sélectionne le champ acoustique.
- 28 **ENTER**
Valide les options ou les réglages. TV : appuyez sur cette touche après avoir sélectionné un numéro de canal.
- 29 **Commutateur COMMAND MODE DVD/TV**
Commute la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et le DVD.
- 30 **◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING -/+**
◀◀/▶▶ (SCAN) : localise un point tout en contrôlant l'image pendant la lecture d'un disque. ◀/▶ SLOW : lit un disque au ralenti en mode de pause.
TUNING -/+ : balaie toutes les stations radio disponibles.
- 31 **■ STOP**
Arrête la lecture d'un disque.
- 32 **⏻ PAUSE**
Interrompt la lecture d'un disque.
- 33 **DVD MENU**
Affiche le menu du DVD sur l'écran du téléviseur.
- 34 **↺ RETURN**
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédemment sélectionné, etc.
- 35 **DISPLAY**
Affiche le champ acoustique sur l'écran du téléviseur.

* Selon le téléviseur, vous pouvez également saisir le numéro comme suit :

Appuyez sur >10, puis sur le numéro. (Par exemple, appuyez sur >10, puis sur 2 et sur 5 pour saisir 25.)

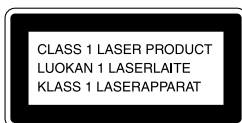


Imprimé sur papier 100% recyclé.

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist. Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Der entsprechende Aufkleber befindet sich außen an der Unterseite der Steuereinheit.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, lösen Sie das Netzkabel. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für die elegante AV-Anlage von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme der Anlage bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.

Aufstellung

- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf. Es darf nur in waagrechter Position benutzt werden.
- Halten Sie das Gerät und die CDs/DVDs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich im Inneren der AV-Anlage Feuchtigkeit niederschlagen. Es besteht dann die Gefahr, dass die Linsen beschädigt werden. Wenn Sie das Gerät erstmalig in Betrieb nehmen oder wenn Sie es von einem kalten an einen warmen Ort bringen, warten Sie etwa 30 Minuten lang ab, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass sie nicht im Wege stehen und man nicht über die Kabel stolpert. Andernfalls kann ein Lautsprecher umfallen und Verletzungen verursachen oder die Anlage beschädigen.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, ziehen Sie das Netzkabel ab. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Steigen Sie nicht auf den Tiefsttonlautsprecher. Sie könnten herunterfallen und sich verletzen oder die Anlage könnte beschädigt werden.

Stromversorgung

Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren der Anlage kein Wärmestau bildet.
- Wenn das Gerät lange Zeit mit hoher Lautstärke betrieben wird, erwärmt sich das Gehäuse. Dies ist keine Fehlfunktion. Vermeiden Sie jedoch, das Gehäuse zu berühren. Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Schrank usw. auf, wo die Belüftung unzureichend ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung des Geräts kommen.
- Blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie etwas auf die Anlage stellen. Die Anlage ist mit einem Endverstärker ausgestattet. Wenn die Lüftungsschlitze an der Oberseite blockiert werden, kann dies zu einem Wärmestau und Fehlfunktionen führen.
- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite der Anlage blockiert werden.
- Stellen Sie die Anlage nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Wird die Anlage direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird sie in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen in der Anlage Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Anlage möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie dann die CD/DVD heraus und lassen Sie die Anlage etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, nehmen Sie alle CDs/DVDs heraus. Andernfalls könnten die CDs/DVDs beschädigt werden.
- Zum Zweck des Energiesparens kann die Anlage mit der Taste  am Tiefsttonlautsprecher vollständig ausgeschaltet werden. Auch wenn die LED noch eine Weile leuchtet, ist die Anlage ganz ausgeschaltet.

Einstellen der Lautstärke

Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Sollten an Ihrer Anlage Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweis zu Reinigungs-CDs

Verwenden Sie keine handelsübliche Reinigungs-CD für CD/DVD-Player. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweis zu den Farben auf dem Fernsehschirm

Wenn die Lautsprecher Farbunregelmäßigkeiten auf dem Fernsehschirm verursachen, schalten Sie das Fernsehgerät unverzüglich aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleiben die Farbunregelmäßigkeiten bestehen, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite der Steuereinheit und des Tuners.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Diese Anlage kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Projektionsfernsehergeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Hinweis zum Transportieren des Systems

Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, können Sie den internen Mechanismus folgendermaßen schützen. Zum Herausnehmen einer eingelegten CD/DVD drücken Sie . Nach dem Herausnehmen der CD/DVD drücken Sie erneut , um die Abdeckung des CD/DVD-Einschubs zu schließen. Warten Sie nach dem Schließen der Abdeckung des CD/DVD-Einschubs mindestens 10 Sekunden, bevor Sie die Anlage ausschalten. Wenn keine CD/DVD eingelegt und die Abdeckung des CD/DVD-Einschubs mehr als 10 Sekunden geschlossen ist, schalten Sie die Anlage aus.

Inhalt

ACHTUNG	2
Willkommen!	2
Sicherheitsmaßnahmen	3
Zu dieser Anleitung	6
Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden	6
Hinweise zu CDs/DVDs	9
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	10
Überblick über das Steuermenü	15

Vorbereitungen

Kurzübersicht	17
Auspacken	17
Verwenden der Fernbedienung	18
Schritt 1: Anschließen des Lautsprechersystems	19
Schritt 2: Anschließen der Antennen	25
Schritt 3: Anschließen an ein Fernsehgerät	26
Schritt 4: Anschließen an Videokomponenten	27
Schritt 5: Anschließen des Netzkabels und Einschalten	28
Einstellungen für die Lautsprecher	29
Speichern von Radiosendern	34

Wiedergeben von CDs/DVDs

Wiedergeben von CDs/DVDs	36
Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben (Resume Play)	38
Arbeiten mit dem Menü einer DVD	39
Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (PBC-Wiedergabe)	40
Wiedergeben eines MP3-Audiostücks	41
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programm-wiedergabe)	42
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Zufallswiedergabe)	44
Wiederholte Wiedergabe (Wiedergabewiederholung)	45

Suchen nach einer Szene

Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD (Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe)	46
Suchen nach Titel/Kapitel/Stück/Indexnummer/Album	47

Anzeigen von Informationen zur CD/DVD

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer	49
--	----

Klangeinstellungen

Wechseln der Tonspur	50
Automatisches Decodieren der eingespeisten Audiosignale (Automatische Decodierung)	52
Wiedergeben von Raumklang	52
Verwenden nur der vorderen Lautsprecher und des Tiefsttonlautsprechers (2-Kanal-Stereo)	55

Wiedergeben von Filmen

Wechseln des Blickwinkels	56
Anzeigen der Untertitel	57

Weitere Funktionen

Sperren von CDs/DVDs (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)	58
---	----

Sonstige Funktionen

Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung	63
Anzeigen der Bilder von einem Videorecorder oder einem anderen Gerät	64
Radioempfang	65
Das Radiodaten-System (RDS)	66
Eingeben eines Namens für gespeicherte Sender	66
Ändern der Helligkeit im Display an der Vorderseite	67
Ändern der Helligkeit der Beleuchtung am Fuß des Tiefsttonlautsprechers	68

Einstellen des Geräts

Das Setup-Menü	69
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton (SPRACHE)	70
Einstellungen für das Bild (BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)	71
Individuelle Einstellungen (BENUTZEREINSTELLUNGEN)	72
Einstellungen für die Lautsprecher (LAUTSPRECHER)	73

Weitere Informationen

Störungsbehebung	74
Selbstdiagnosefunktion (Buchstaben/Ziffern erscheinen im Display)	77
Glossar	78
Technische Daten	81
Liste der Sprachcodes	83
Liste der Optionen im DVD-Setup-Menü	84
Index	85
Kurzreferenz für die Fernbedienung	86

Zu dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente an der Fernbedienung. Sie können jedoch auch die Bedienelemente an der Steuereinheit verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Fernbedienung.
- Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Symbole werden im Folgenden erläutert:

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Zeigt Funktionen an, die bei DVD-Videos zur Verfügung stehen		Zeigt Funktionen an, die bei Super Audio CD und Audio-CDs zur Verfügung stehen
	Zeigt Funktionen an, die bei VIDEO-CDs zur Verfügung stehen		Zeigt Funktionen an, die bei MP3*-Audiostücken zur Verfügung stehen
	Zeigt Funktionen an, die bei CDs zur Verfügung stehen		Kennzeichnet weitere nützliche Funktionen

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ist ein von der ISO/ MPEG definiertes Standardformat zum Komprimieren von Audiodaten.

Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden

Format der CD/DVD	
DVD VIDEO	
Super Audio CD	 SUPER AUDIO CD
VIDEO-CD	
Musik-CD	

Das Logo „DVD VIDEO“ ist ein Warenzeichen.

Terminologie im Zusammenhang mit CDs/DVDs

• Titel

Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.

• Kapitel

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Die Titel auf einer DVD sind nicht in jedem Fall in Kapitel eingeteilt.

• Album

Bereich mit Musikstücken in Form von MP3-Audiostücken auf einer Daten-CD.

• Stück

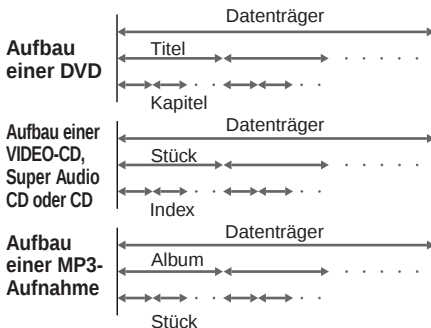
Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD, Super Audio CD, CD oder MP3-CD.

• Index (Super Audio CD, CD) / Video-Index (VIDEO-CD)

Eine Nummer, mit der ein Stück unterteilt werden kann, so dass Sie eine bestimmte Stelle auf einer VIDEO-CD oder einer Super Audio CD mühelos ansteuern können. Nicht auf jeder CD sind Indexnummern aufgezeichnet.

• Szene

Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) (Seite 40) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in so genannte „Szenen“ unterteilt.



Hinweis zu PBC (Playback Control - Wiedergabesteuerung) bei VIDEO-CDs

Diese Anlage entspricht Version 1.1 und 2.0 der VIDEO-CD-Standards. Je nach CD-Typ sind zwei Wiedergabearten möglich.

CD-Typ	Mögliche Funktionen
VIDEO-CDs ohne PBC-Funktionen (CDs der Version 1.1)	Videowiedergabe (bewegte Bilder) sowie Tonwiedergabe.
VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (CDs der Version 2.0)	Wiedergabe interaktiver Software anhand von Menüanzeigen auf dem Fernsehschirm (PBC-Wiedergabe) zusätzlich zu Videowiedergabefunktionen von CDs der Version 1.1. Außerdem können Standbilder mit hoher Auflösung angezeigt werden, falls solche auf der CD enthalten sind.

Regionalcode

Die Anlage hat einen aufgedruckten Regionalcode auf der Unterseite der Steuereinheit und gibt nur DVDs wieder, die mit demselben Regionalcode versehen sind.

DVDs mit der Markierung  können mit dieser Anlage ebenfalls abgespielt werden. Wenn Sie versuchen, eine andere DVD wiederzugeben, erscheint die Meldung „Wiedergabe dieser DVD nicht möglich, wegen falschem Regionalcode.“ auf dem Fernsehschirm. Einige DVDs sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, können aber trotzdem nicht auf allen Playern wiedergegeben werden.

Beispiele für CDs/DVDs, die mit dieser Anlage nicht wiedergegeben werden können

Mit dieser Anlage können folgende CDs/DVDs nicht wiedergegeben werden:

- CD-ROMs (einschließlich PHOTO-CDs)
- CD-Rs/CD-RWs in anderen als den folgenden Aufnahmeformaten:
 - Musik-CD-Format
 - Video-CD-Format
 - MP3-Format gemäß ISO9660* Stufe 1/ Stufe 2 oder das erweiterte Format Joliet
- Datenbereiche in CD-Extras
- DVD-ROMs
- Audio-DVDs

* Logisches Format für Dateien und Ordner auf CD-ROMs, definiert von der ISO (International Standard Organization = Internationale Normungsorganisation)

Verwenden Sie keine der folgenden Arten von CDs/DVDs:

- Eine DVD mit einem anderen Regionalcode (Seite 7, 80).
- Eine CD/DVD, die nicht dem Standard entspricht und nicht rund ist (z. B. karten-, herz- oder sternförmige Datenträger).
- Eine CD/DVD mit aufgeklebtem Papier oder Aufklebern.
- Eine CD/DVD mit Rückständen von Klebemitteln, Zellophanband oder Aufklebern.

Hinweis zur Wiedergabe von CD-Rs/CD-RWs/DVD-Rs/DVD-RWs (Videomodus)

Beachten Sie, dass manche CD-Rs, CD-RWs, DVD-Rs und DVD-RWs (Videomodus) aufgrund der Aufnahmequalität und des physischen Zustands des Datenträgers bzw. der Merkmale des Aufnahmegeräts auf dieser Anlage nicht wiedergegeben werden können. Auch Datenträger, die nicht korrekt abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem Aufnahmegerät. Beachten Sie bitte, dass Datenträger, die im Format Packet Write erstellt wurden, ebenfalls nicht wiedergegeben werden können.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-

Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVDs und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und VIDEO-CDs können von den Software-Herstellern absichtlich eingeschränkt werden. Diese Anlage gibt DVDs und VIDEO-CDs so wieder, wie es von den Software-Herstellern vorgesehen ist. Deshalb stehen möglicherweise einige Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung. Lesen Sie dazu bitte auch die Anweisungen, die mit den DVDs oder VIDEO-CDs geliefert wurden.

Urheberrechte

Dieses Produkt verwendet Technologien zum Urheberrechtsschutz, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt sind. Diese Technologien sind Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Rechtseigentümer. Der Gebrauch dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.

Diese Anlage ist kompatibel mit dem Dolby* Digital- und Dolby Pro Logic (II)-Adaptivmatrix-Surround-Decoder und DTS** Digital Surround-fähig.

* Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

** Hergestellt in Lizenz der Digital Theater Systems, Inc.

„DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

Hinweise zu CDs/DVDs

Umgang mit CDs/DVDs

- Fassen Sie CDs/DVDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD/DVD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs/DVDs.



- Setzen Sie die CD/DVD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Bewahren Sie CDs/DVDs nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Reinigung

- Reinigen Sie die CD/DVD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

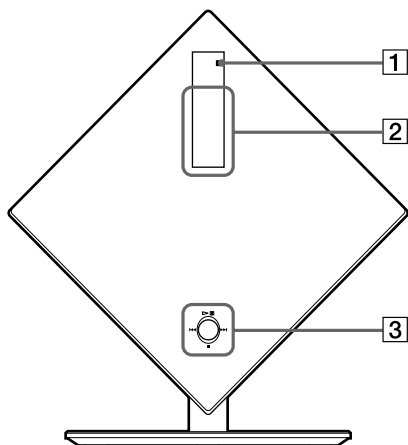
Auf dieser Anlage können Sie nur runde Standard-CDs/DVDs wiedergeben lassen. Bei anderen CDs/DVDs (z. B. karten-, herz- oder sternförmige) können Fehlfunktionen auftreten.

Verwenden Sie keine CDs/DVDs mit einem handelsüblichen Accessoire, zum Beispiel einem Etikett oder Ring.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

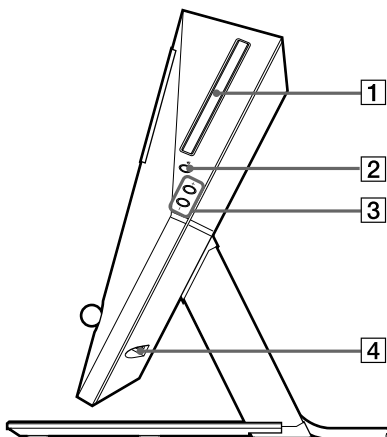
Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Steuereinheit



■ Vorderseite

- 1** (Fernbedienungssensor) (18)
- 2** Display an der Vorderseite (11)
- 3** Steuertaste (▶◀, ◀◀/▶▶, PRESET -/+, ■, BAND, PUSH FUNCTION) (37)

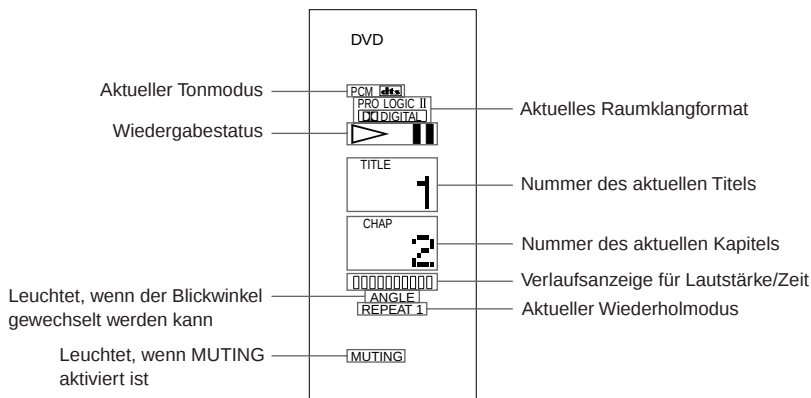


■ Seite

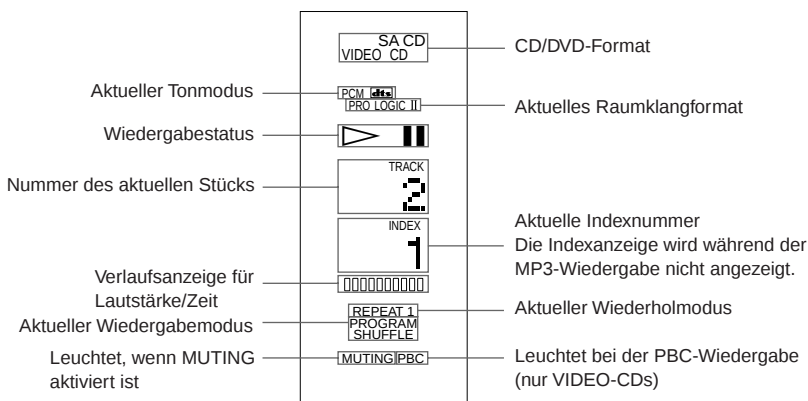
- 1** Abdeckung/CD/DVD-Einschub (36)
- 2** ▲ (Öffnen/Schließen) (36)
- 3** VOLUME -/+ (36)
- 4** Kopfhörerbuchse PHONES (36)

Display an der Vorderseite

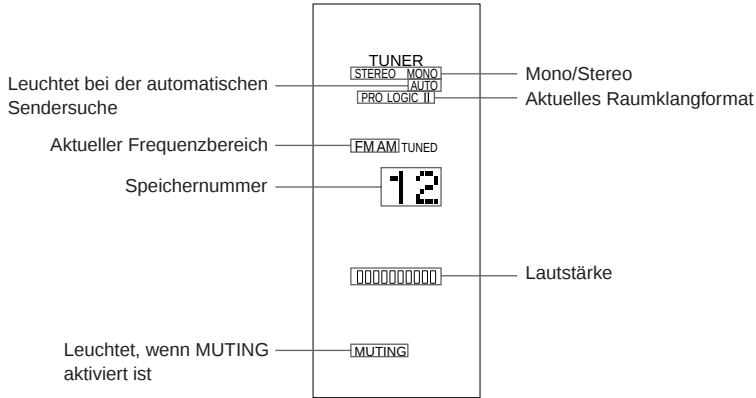
■ Bei der Wiedergabe einer DVD



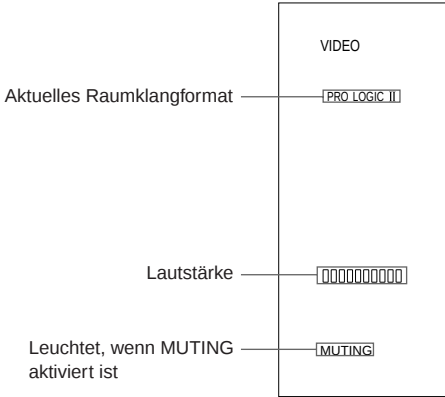
■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD, CD, VIDEO-CD oder MP3-Aufnahme

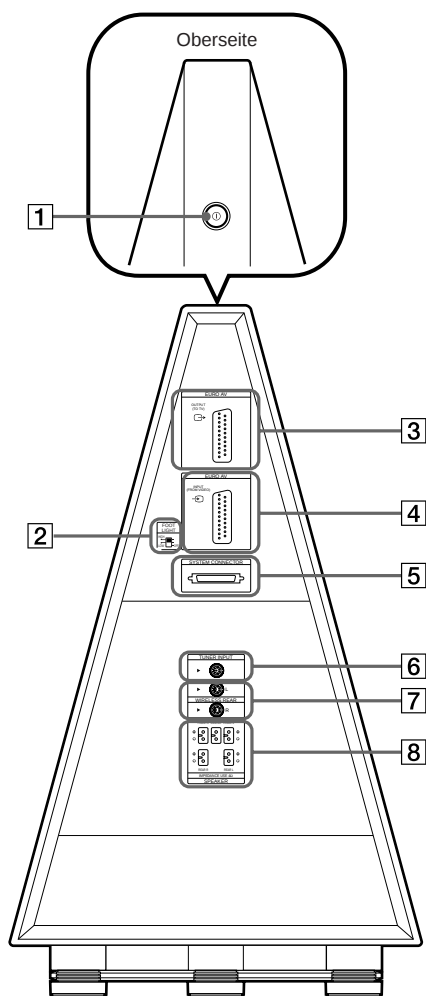


■ Radioempfang

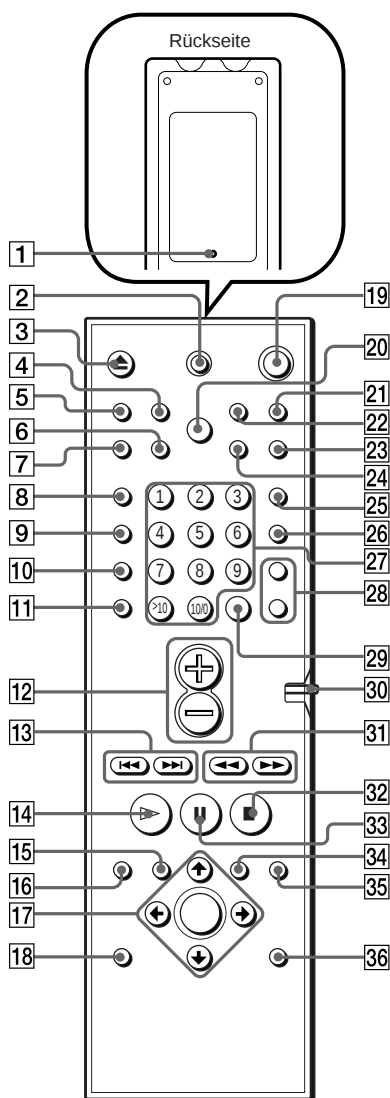


■ Bei Tonwiedergabe von angeschlossener Videokomponente





- 1** Netztaste/Anzeige ① (Ein/Bereitschaft) (36)
- 2** Schalter FOOT LIGHT (68)
- 3** Buchse EURO AV OUTPUT (TO TV) (26, 72)
- 4** Buchse EURO AV INPUT (FROM VIDEO) (27)
- 5** Buchse SYSTEM CONNECTOR (19)
- 6** Buchse TUNER INPUT (25)
- 7** Buchsen WIRELESS REAR L/R (20)
- 8** Buchsen SPEAKER (20, 24)



Hinweis

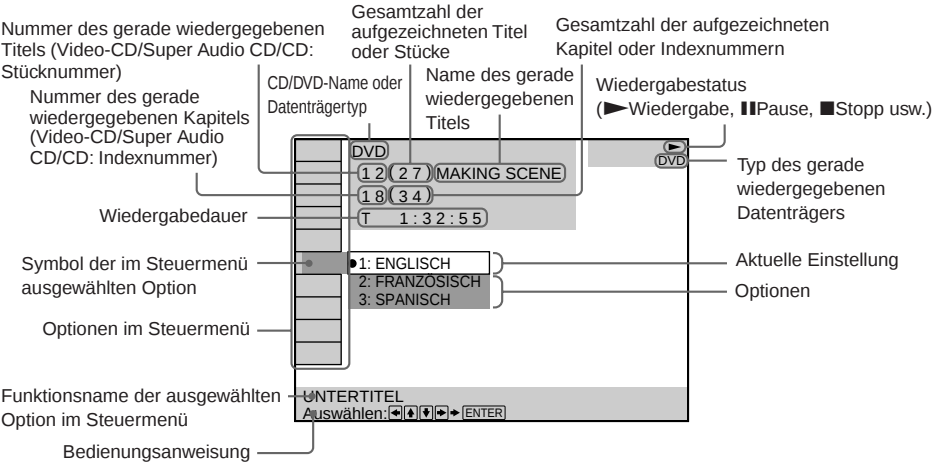
Diese Fernbedienung leuchtet im Dunkeln. Dazu muss sie zuvor jedoch einige Zeit lang dem Licht ausgesetzt werden.

- 1 Taste RESET (18)
- 2 TV (Ein/Bereitschaft) (63)
- 3 (Öffnen/Schließen) (36, 38)
- 4 NAME (66)
- 5 STEREO/MONO (65)
- 6 MEMORY (34)
- 7 CLEAR (42, 44, 45, 47)
- 8 PLAY MODE (42, 44)
- 9 AUDIO (50)
- 10 ANGLE (56)
- 11 SUBTITLE (57)
- 12 VOL +/- (63, 65)
- 13 PREV/NEXT, TV CH -/+,
PRESET -/+ (34, 38, 40, 63, 65)
- 14 PLAY/SELECT (36, 38, 40, 42, 44,
45, 46, 60)
- 15 DVD TOP MENU (39)
- 16 DVD DISPLAY (41, 44, 45, 47, 49, 50,
56, 57, 58)
- 17 ENTER (34, 39, 40, 41, 42, 44,
45, 47, 50, 56, 57, 58, 60, 66, 69)
- 18 DVD SETUP (60, 69)
- 19 (Bereitschaft) (36, 65)
- 20 DIMMER (67)
- 21 TV/VIDEO (63)
- 22 REPEAT (42, 45)
- 23 MUTING (38)
- 24 TIME (49)
- 25 FUNCTION (34, 36, 64, 65, 66)
- 26 BAND (34)
- 27 Zahlentasten (39, 40, 42, 47, 56, 58, 60, 63)
- 28 SOUND FIELD +/- (52, 55)
- 29 ENTER (63)
- 30 Schalter COMMAND MODE DVD/TV
(63)
- 31 SLOW, TUNING -/+
(34, 46, 65)
- 32 STOP (36, 38, 40, 58)
- 33 PAUSE (38)
- 34 DVD MENU (39)
- 35 RETURN (40, 41, 58, 60)
- 36 DISPLAY (52, 55, 65)

Überblick über das Steuermenü

Über das Steuermenü können Sie eine Funktion auswählen, die Sie verwenden möchten. Das Steuermenü wird angezeigt, wenn Sie die Taste DVD DISPLAY drücken. Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Steuermenü

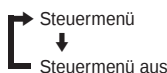


Liste der Optionen im Steuermenü

DISC	Dient zum Anzeigen von Namen oder Typ des Datenträgers, der in die Anlage eingelegt wurde.
TITEL (nur DVD) (Seite 47)/ SZENE (nur VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe)/STÜCK (nur VIDEO-CD) (Seite 47)	Dient zum Auswählen des Titels (DVD), der Szene (VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe) bzw. des Stücks (VIDEO-CD) für die Wiedergabe.
KAPITEL (nur DVD) (Seite 48)/ INDEX (nur VIDEO-CD) (Seite 48)	Dient zum Auswählen des Kapitels (DVD) oder der Indexnummer (VIDEO-CD) für die Wiedergabe.
ALBUM (nur MP3) (Seite 41, 47)	Dient zum Auswählen des Albums (MP3) für die Wiedergabe.
STÜCK (nur Super Audio CD/CD/MP3) (Seite 41, 47)	Dient zum Auswählen des Stücks (Super Audio CD/CD/MP3) für die Wiedergabe.
INDEX (nur Super Audio CD/CD) (Seite 48)	Anzeigen und Auswählen des wiederzugebenden Index (Super Audio CD).

 ZEIT (Seite 48)	Dient zum Anzeigen der verstrichenen Wiedergabedauer und der Restspieldauer. Dient zum Eingeben des Zeitcodes für die Suche nach bestimmten Bild- und Musikpassagen.
 TON (nur DVD/VIDEO-CD/ Super Audio CD/CD) (Seite 50)	Dient zum Einstellen des Klangs.
 UNTERTITEL (nur DVD) (Seite 57)	Dient zum Anzeigen der Untertitel. Dient zum Auswählen der Untertitelsprache.
 BLICKWINKEL (nur DVD) (Seite 56)	Dient zum Wechseln des Blickwinkels.
 MODUS (nur VIDEO-CD/ Super Audio CD/CD/MP3) (Seite 44)	Dient zum Auswählen des Wiedergabemodus.
 WIEDERHOLEN (Seite 45)	Hiermit können Sie die gesamte CD/DVD (alle Titel/Stücke) sowie einzelne Titel, Kapitel, Stücke und Alben oder ein Programm wiederholt wiedergeben lassen.
 INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG (Seite 58)	Dient zum Verhindern der Wiedergabe.

 Mit jedem Tastendruck auf DVD DISPLAY wechselt die Steuermenüanzeige folgendermaßen:



Die Optionen im Steuermenü hängen von der verwendeten CD/DVD ab.

 Das Steuermenüsymbol leuchtet grün  → , es sei denn, Sie setzen die Einstellung für die WIEDERHOLEN auf „AUS“.

Die Anzeige „BLICKWINKEL“ leuchtet nur dann grün, wenn der Blickwinkel gewechselt werden kann.

Kurzübersicht

In diesem Kapitel finden Sie eine Kurzübersicht, so dass Sie die Wiedergabe mit der Anlage sofort starten können.

Wie Sie die Sprache für die Bildschirmanzeigen auswählen, schlagen Sie bitte auf Seite 70 nach.

Informationen zum Einstellen des Bildseitenverhältnisses des angeschlossenen Fernsehgeräts finden Sie auf Seite 71.

Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Tiefsttonlautsprecher (1)
- Mittlerer Lautsprecher (1)
- Vordere Lautsprecher (2)
- Schnurlose hintere Lautsprecher (2)
- Steuereinheit (1)
- Tuner (1)
- Solar-Fernbedienung RM-SS1000 (1)
- Batterie-Fernbedienung RM-SS1000B (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)
- Hintere Abdeckung (für Tiefsttonlautsprecher) (1)
- Lautsprecherkabel (5 m × 3, 20 m × 2)
- Tunerkabel (MINI-DIN, 8-polig, 2 m × 1)
- UKW-Wurfantenne (1)
- Kabel für schnurlose Datenausgabe (für vordere Lautsprecher) (MINI-DIN, 6-polig, 5 m × 2)
- SCART (EURO AV)-Kabel (3 m × 2)
- Netzkabel (für hintere Lautsprecher) (2)
- Polster (für mittleren Lautsprecher) (4)
- Bedienungsanleitung (1)
- Lautsprecher - Anschluss und Anordnung (Karte) (1)

Verwenden der Fernbedienung

Sie können die Anlage mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Die Fernbedienung für diese Anlage arbeitet mit Solarzellen für Innenräume, die bei normaler Raumbeleuchtung genügend Energie erhalten. Damit die Batterie nicht zu sehr verbraucht wird, sollte die Fernbedienung immer nach obenweisend an einem hell beleuchteten Ort liegen. Auf diese Weise bleibt die Batterie geladen.

Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Fernbedienungssensor  an der Steuereinheit.

Hinweise

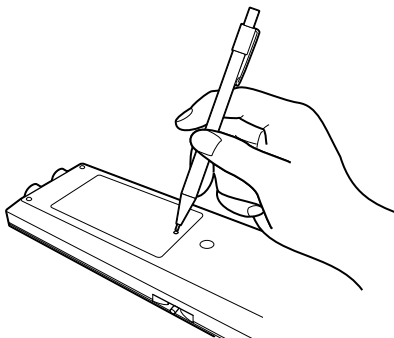
- Setzen Sie die Fernbedienung weder großer Hitze noch Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Andernfalls könnte es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Schützen Sie die Solarzellen der Fernbedienung vor direktem Sonnenlicht. Andernfalls können sie beschädigt werden.
- Wenn die Fernbedienung mit der Rückseite nach oben hingelegt wird oder sich längere Zeit an einem dunklen Ort befindet, wird die Batterie nicht mehr geladen, so dass sie schwächer wird und die Fernbedienung nicht mehr funktioniert.
- Wenn Sie Gegenstände auf die Fernbedienung legen, werden Tasten möglicherweise über einen längeren Zeitraum gedrückt und die Batteriebetriebsdauer wird verkürzt.
- Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Fernbedienung.

 Wenn die Batterie schwächer wird, laden Sie sie, indem Sie die Fernbedienung länger als 5 Tage in einen hell beleuchteten Raum legen. Die Ladedauer hängt von der Helligkeit des Raums ab.

 Die Batterie wird vor dem Ausliefern vollständig geladen. Sie können die Fernbedienung damit 340 Tage lang verwenden (100-mal pro Tag), ohne auf Solarladung achten zu müssen.

 **Wenn die Fernbedienung auch dann nicht funktioniert, wenn die Solarbatterie durch die Raumbeleuchtung aufgeladen wurde.**

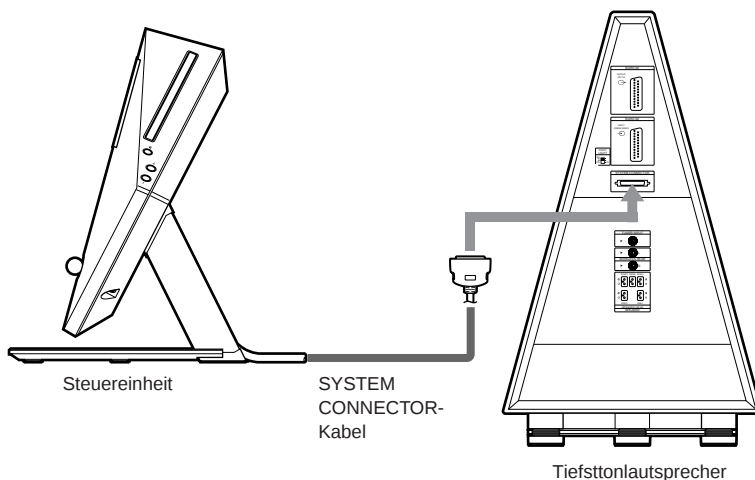
Drücken Sie die Taste RESET oben auf der Rückseite der Fernbedienung wie unten dargestellt mit einem spitzen Gegenstand, zum Beispiel der Spitze eines Drehbleistifts.



Schritt 1: Anschließen des Lautsprechersystems

Anschließen des Tiefsttonlautsprechers

Verbinden Sie den Systemanschluss an der Steuereinheit mit der Buchse SYSTEM CONNECTOR des Tiefsttonlautsprechers. Halten Sie beim Anschließen des SYSTEM CONNECTOR-Kabels den Stecker gerade und achten Sie auf einen festen Sitz.



Vorbereiten der schnurlosen Lautsprecher (Gebrauch ohne Kabel)

Sie brauchen die hinteren Lautsprecher nicht an die Anlage anzuschließen. Die Audiosignale werden von den angeschlossenen vorderen Lautsprechern an die hinteren Lautsprecher übertragen. Sie können keine anderen als die mit dieser Anlage mitgelieferten Lautsprecher verwenden.

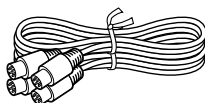
Hinweis

Wenn Sie die Lautsprecher schnurlos verwenden, müssen Sie „ANSCHLIESSEN“ unter „LAUTSPRECHER“ auf „OHNE KABEL“ setzen (Seite 32).

Anschlüsse für die Lautsprecher

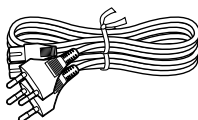
Lautsprecher	Anschluss	Kabel
Vordere Lautsprecher	Buchsen WIRELESS REAR L und R	Kabel für schnurlose Datenausgabe
	Buchsen SPEAKER FRONT L (weiß) und R (rot)	Lautsprecherkabel
Mittlerer Lautsprecher	Buchse SPEAKER CENTER (grün)	Lautsprecherkabel
Hintere Lautsprecher	Netzstrom	Netzkabel

Kabel für schnurlose Datenausgabe



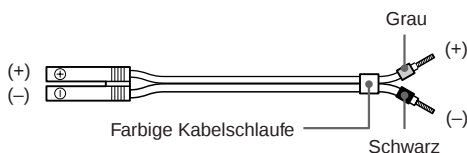
Netzkabel

Schließen Sie die Netzkabel der hinteren Lautsprecher an Netzsteckdosen an, nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden.



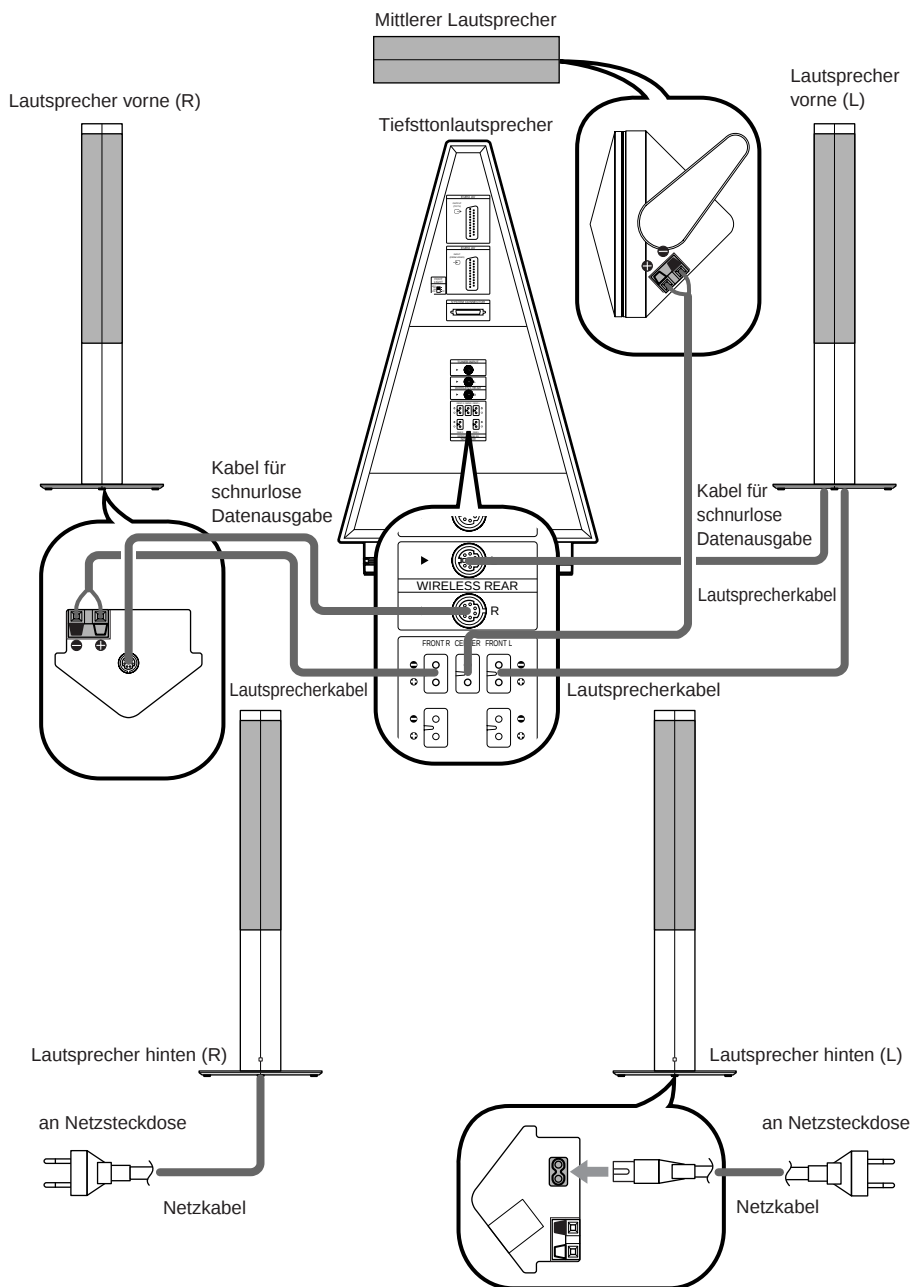
Lautsprecherkabel

Der Stecker und die farbige Kabelschleife der Lautsprecherkabel haben dieselbe Farbe wie das Etikett an den Buchsen, an die sie angeschlossen werden müssen.

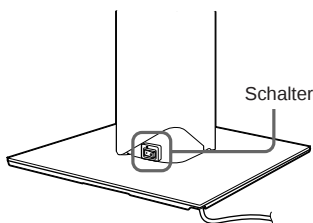


Verbinden Sie das mitgelieferte Lautsprechersystem über die mitgelieferten Lautsprecherkabel mit dem Tiefsttonlautsprecher, indem Sie die Kabel an Buchsen derselben Farbe anschließen. Schließen Sie keine anderen als die mit dieser Anlage gelieferten Lautsprecher an.

Um den bestmöglichen Raumklang zu erzielen, geben Sie die Lautsprecherparameter (Abstand, Pegel usw.) wie auf Seite 29 erläutert an.



💡 Sie können die hinteren Lautsprecher mit dem Schalter an der Seite unten an den beiden hinteren Lautsprecher ein- bzw. ausschalten. Die Anzeige an den beiden Lautsprechern wechselt folgendermaßen: Tieftstonlautsprecher eingeschaltet/Datenempfang (grün); Tieftstonlautsprecher eingeschaltet/kein Datenempfang (blinkt grün); Tieftstonlautsprecher ausgeschaltet (rot).

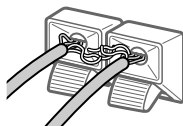


So vermeiden Sie einen Kurzschluss an den Lautsprechern

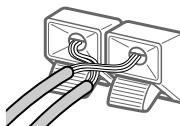
Wenn an den Lautsprechern ein Kurzschluss auftritt, kann die Anlage beschädigt werden. Um dies zu verhindern, beachten Sie beim Anschließen der Lautsprecher bitte folgende Sicherheitsmaßnahmen. Achten Sie darauf, dass die blanken Enden der Lautsprecherkabel keine andere Lautsprecherbuchse oder das blankende Ende eines anderen Lautsprecherkabels berühren.

Beispiele für ungeeigneten Anschluss von Lautsprecherkabeln

Das abisolierte Lautsprecherkabel berührt einen anderen Lautsprecheranschluss.



Abisolierte Kabel berühren einander, weil zu viel Kabelisolierung entfernt wurde.



Lassen Sie nach dem Anschließen aller Komponenten, Lautsprecher und des Netzkabels einen Testton ausgeben, um zu überprüfen, ob alle Lautsprecher korrekt angeschlossen sind. Einzelheiten zum Ausgeben eines Testtons finden Sie auf Seite 33.

Wenn beim Ausgeben eines Testtons von einem Lautsprecher kein Ton zu hören ist oder ein Testton von einem anderen Lautsprecher ausgegeben wird als dem, der im Display an der Vorderseite angezeigt wird, wurde der Lautsprecher möglicherweise kurzgeschlossen. Überprüfen Sie in diesem Fall nochmals die Lautsprecherverbindung.

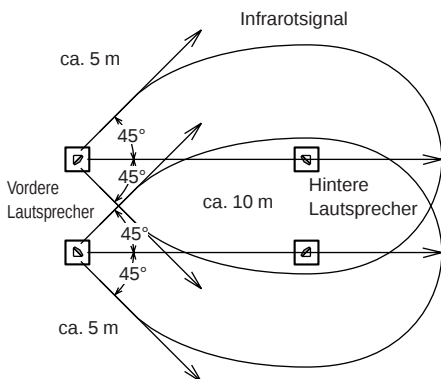
Hinweis

Achten Sie darauf, das Lautsprecherkabel mit der richtigen Buchse an den Geräten zu verbinden: ⊕ mit ⊕ und ⊖ mit ⊖. Wenn die Kabel vertauscht sind, wird der Klang verzerrt und die Bässe werden nicht gut wiedergegeben.

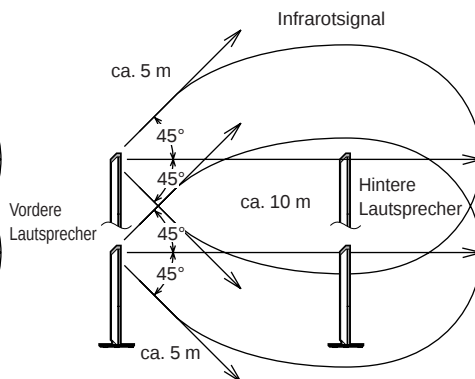
Hinweis zu den schnurlosen hinteren Lautsprechern

Für die schnurlosen hinteren Lautsprecher wird das „Digital Infrared Audio Transmission“-System (digitale Infrarot-Tonübertragung) verwendet (Seite 78). Im folgenden Diagramm ist die Reichweite der Infrarotübertragung angegeben.

Draufsicht



Seitenansicht



Hinweise

- Wenn Sie die hinteren Lautsprecher schnurlos verwenden, stellen Sie sie nicht an einen Ort, an dem sie direktem Sonnenlicht oder sonstigem hellem Licht, wie z. B. von einer Glühlampe, ausgesetzt sind. Andernfalls werden die gesendeten Audiosignale eventuell nicht empfangen.
- Wenn der Raum, in dem Sie die schnurlosen hinteren Lautsprecher aufstellen, sehr groß oder die Decke sehr hoch ist, wie z. B. in einem großen Saal, vergewissern Sie sich, dass sich kein Hindernis (Person oder Gegenstand) zwischen der Oberseite der vorderen und der der hinteren Lautsprecher befindet. Andernfalls setzt der Ton der hinteren Lautsprecher möglicherweise aus.
- Wenn Sie diese Anlage mit schnurlosen hinteren Lautsprechern und gleichzeitig andere Infrarotübertragungsgeräte verwenden, die mit einem Frequenzbereich von 3 bis 6 MHz arbeiten, werden die Signale möglicherweise gemischt.

💡 Wenn Sie die hinteren Lautsprecher nur an einen Ort stellen können, an denen sie nicht schnurlos verwendet werden können, empfiehlt es sich, die Lautsprecher mit Kabel zu verwenden (Seite 24).

Anschließen der hinteren Lautsprecher mit den Lautsprecherkabeln (Gebrauch mit Kabel)

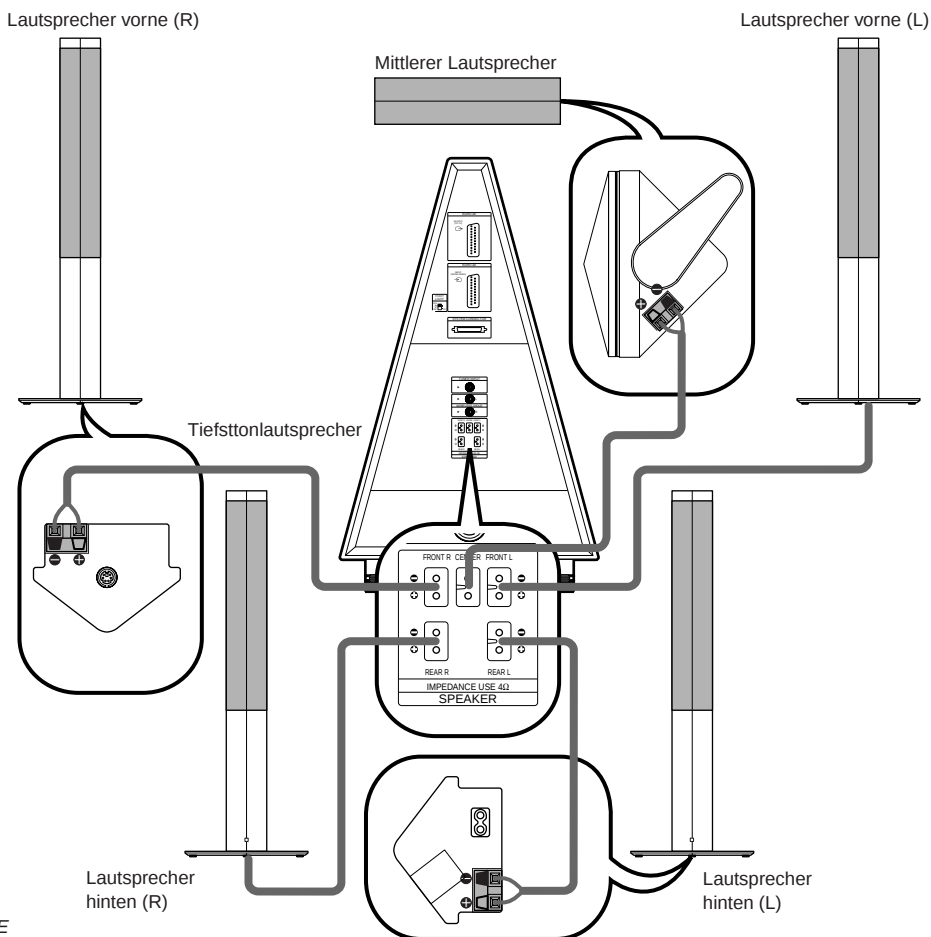
Sie können die hinteren Lautsprecher auch mit einem Lautsprecherkabel anschließen. In diesem Fall brauchen Sie die Kabel für schnurlose Datenausgabe nicht an die vorderen Lautsprecher anzuschließen.

Hinweise

- Wenn Sie die Lautsprecher mit Kabel verwenden, müssen Sie „ANSCHLIESSEN“ unter „LAUTSPRECHER“ auf „MIT KABEL“ setzen (Seite 32).
- Wenn Sie die Lautsprecher mit Kabel verwenden, schließen Sie nicht die Netzkabel an die hinteren Lautsprecher an. Wenn die hinteren Lautsprecher eingeschaltet sind, wird kein Ton von den hinteren Lautsprechern ausgegeben.

Anschlüsse für die Lautsprecher

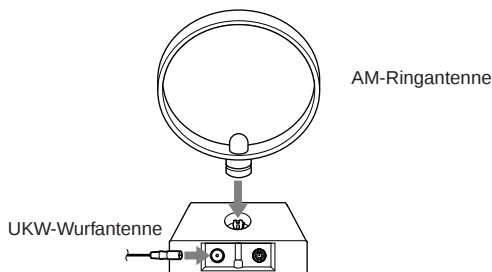
Lausprecher	Anschluss
Vordere Lausprecher	Buchsen SPEAKER FRONT L (weiß) und R (rot)
Mittlerer Lausprecher	Buchse SPEAKER CENTER (grün)
Hintere Lausprecher	Buchsen SPEAKER REAR L (blau) und R (grau)



Schritt 2: Anschließen der Antennen

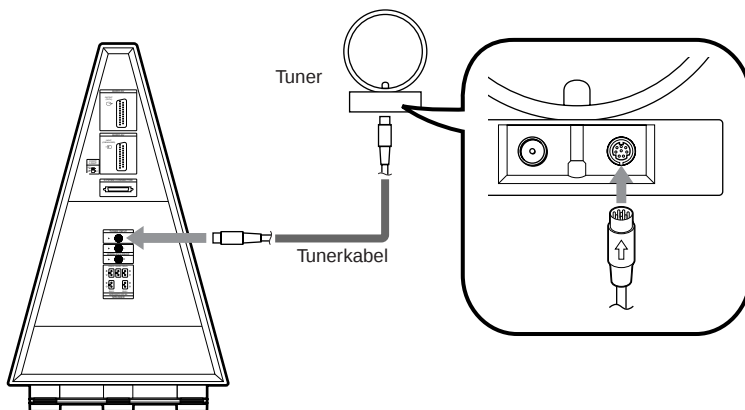
Zusammenbauen des Tuners

Bringen Sie die AM-Ringantenne und die UKW-Wurfantenne am Tunergehäuse an.



Anschließen des Tuners

Schließen Sie den Tuner mit dem mitgelieferten Tunerkabel an den Tiefsttonlautsprecher an.

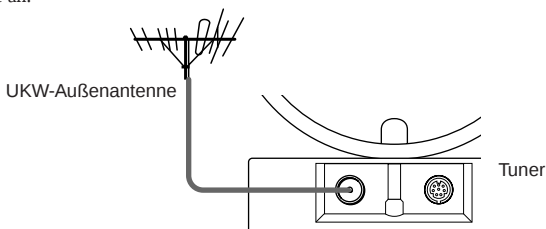


Hinweise

- Um Interferenzen zu vermeiden, halten Sie den Tuner vom Tiefsttonlautsprecher und anderen Komponenten fern.
- Breiten Sie die UKW-Wurfantenne unbedingt ganz aus.
- Achten Sie darauf, dass die UKW-Wurfantenne nach dem Anschließen möglichst horizontal ausgerichtet ist.

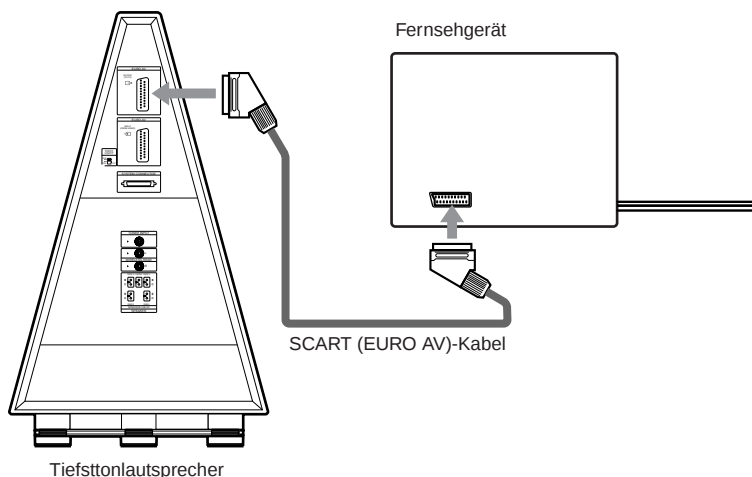
💡 Bei schlechtem UKW-Empfang

Schließen Sie die Anlage über ein 75-Ohm-Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) wie unten dargestellt an eine UKW-Außenantenne an.



Schritt 3: Anschließen an ein Fernsehgerät

Schließen Sie die Anlage über das mitgelieferte SCART (EURO AV)-Kabel an Ihr Fernsehgerät an. Schließen Sie das SCART (EURO-AV)-Kabel unbedingt an die Buchse ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV) am Tieftsttonlautsprecher an.



Hinweise

- Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen, um unerwünschte Störungen zu vermeiden.
- Schlagen Sie bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Die Anlage kann keine Farbdifferenzvideosignale ausgeben.
- Die Anlage kann das Audiosignal des angeschlossenen Fernsehgeräts nicht ausgeben. Wenn Sie das Audiosignal des Fernsehgeräts über die angeschlossenen Lautsprecher wiedergeben lassen wollen, müssen Sie das Audiosignal des Fernsehgeräts über die Buchse ➞ EURO AV INPUT (FROM VIDEO) einspeisen.

Wenn Sie die Anlage über ein SCART (EURO AV)-Kabel an das Fernsehgerät anschließen, prüfen Sie, ob das Fernsehgerät VIDEO- oder RGB-Signale unterstützt. Wenn das Fernsehgerät VIDEO-Signale unterstützt, schalten Sie den Eingangsmodus des Fernsehgeräts auf RGB-Signale um. Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Fernsehgerät nach.

Beim Anschließen an ein Fernsehgerät mit 4:3-Bildschirm

Je nach CD/DVD passt das Bild unter Umständen nicht auf Ihren Fernsehschirm.

Wenn Sie das Bildseitenverhältnis wechseln wollen, schlagen Sie bitte auf Seite 71 nach.

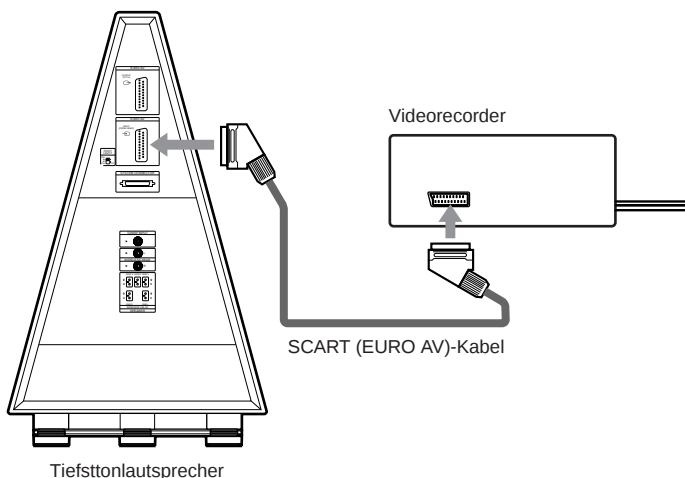
Schritt 4: Anschließen an Videokomponenten

Hinweis

Schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung zu den anzuschließenden Komponenten nach.

Anschließen eines Videorecorders an die Anlage

Schließen Sie das SCART (EURO AV)-Kabel an die Buchse  EURO AV INPUT (FROM VIDEO) am Tiefsttonlautsprecher an. Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen. So vermeiden Sie Störgeräusche.



Hinweise

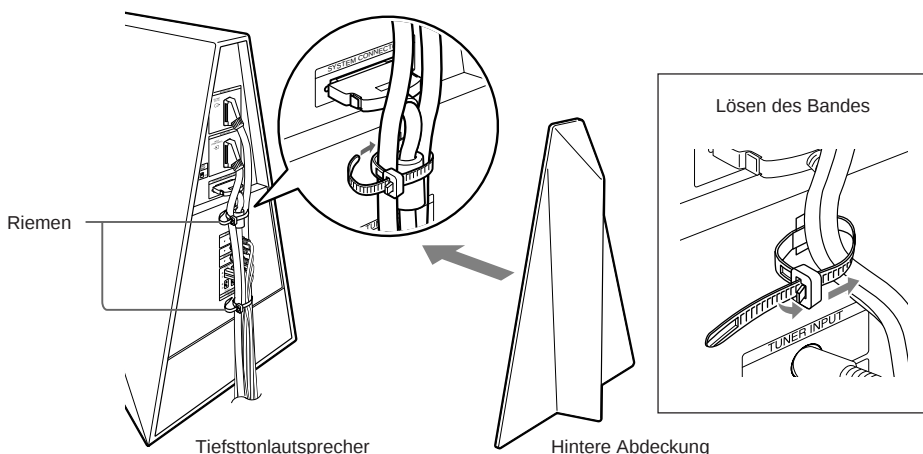
- Schließen Sie die Anlage nicht über einen Videorecorder an ein Fernsehgerät an. Wenn Sie Videosignale von der Anlage über einen Videorecorder leiten, wird auf dem Fernsehschirm möglicherweise kein scharfes Bild ausgegeben.
- Wenn diese Anlage an ein Fernsehgerät mit RGB-Farbdifferenzsignalbuchsen angeschlossen ist und sich das vom Videorecorder eingespeiste Bild nicht auf dem Fernsehschirm anzeigen lässt, stellen Sie am Fernsehgerät  auf  (Audio/Video) ein. Wenn Sie  (RGB) auswählen, empfängt das Fernsehgerät das Signal vom Videorecorder nicht.
- Wenn Sie die SmartLink-Funktion des Videorecorders verwenden wollen, verbinden Sie den Videorecorder mit der SmartLink-Buchse des Fernsehgeräts.
- Die SmartLink-Funktion arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn der Videorecorder über die SCART (EURO AV)-Buchsen am Tiefsttonlautsprecher an das Fernsehgerät angeschlossen ist.
- Wenn Sie die Anlage über die SCART (EURO AV)-Buchsen an das Fernsehgerät anschließen, gilt als Eingangsquelle für das Fernsehgerät automatisch die Anlage, wenn Sie die Wiedergabe starten oder eine Taste (mit Ausnahme von ① am Tiefsttonlautsprecher bzw. ① auf der Fernbedienung) drücken. Stellen Sie in diesem Fall den Schalter COMMAND MODE DVD/TV auf TV.
- Die Anlage gibt keine S-Videosignale aus.
- Wenn Sie mit FUNCTION (Seite 64) „DVD“ auswählen, werden das Videosignal und das RGB-Signal nicht über die Buchse  EURO AV INPUT (FROM VIDEO) ausgegeben. Außerdem kann die Anlage keine Farbdifferenzsignale ausgeben.
- Wenn Sie mit FUNCTION (Seite 64) „VIDEO“ auswählen, wird das Audiosignal von der Buchse  EURO AV INPUT (FROM VIDEO) an die angeschlossenen Lautsprecher ausgegeben. Das Audiosignal wird nicht über die Buchse  EURO AV OUTPUT (TO TV) ausgegeben.

Schritt 5: Anschließen des Netzkabels und Einschalten

Wenn alle Anschlüsse vorgenommen wurden, schließen Sie die Netzkabel des Tieftsttonlautsprechers und der hinteren Lautsprecher an Netzsteckdosen an und schließen dann die Netzkabel der Fernseh-/Videogeräte an.

Vor dem Anschließen der Netzkabel

Bündeln Sie die angeschlossenen Kabel des Tieftsttonlautsprechers und befestigen Sie sie mit den Riemen und bringen Sie dann die hintere Abdeckung am Tieftsttonlautsprecher an. Ziehen Sie an dem Band und ziehen Sie gleichzeitig den Knopf nach vorn, um das Band zu lösen.



Hinweis

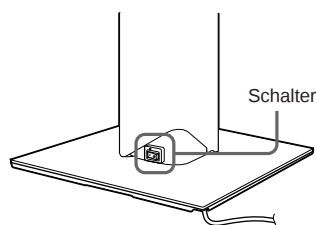
Binden Sie die Kabel nicht zu fest zusammen.

Einschalten der Geräte

Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Schalten Sie danach den Tieftsttonlautsprecher und die hinteren Lautsprecher ein (wenn Sie die hinteren Lautsprecher drahtlos verwenden).

Die Netztaaste ① befindet sich oben am Tieftsttonlautsprecher (Seite 13). Wenn Sie die Taaste ① am Tieftsttonlautsprecher drücken, schaltet die Anlage in den Bereitschaftsmodus. Danach können Sie mit der Taaste ② auf der Fernbedienung die Anlage einschalten.

Der Netzschalter der hinteren Lautsprecher befindet sich unten seitlich an den Lautsprechern (Seite 22).



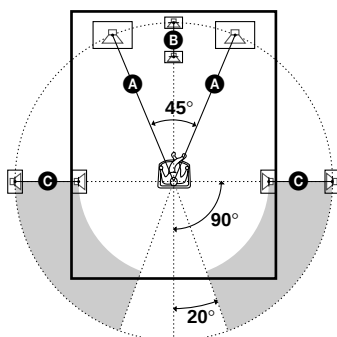
Einstellungen für die Lautsprecher

Aufstellen der Lautsprecher

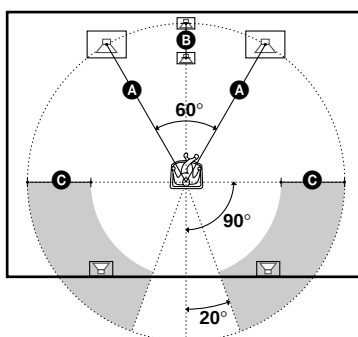
Den besten Raumklang erzielen Sie, wenn sich alle Lautsprecher außer dem Tiefsttonlautsprecher im selben Abstand von der Hörposition befinden (A). Bei dieser Anlage können Sie jedoch den mittleren Lautsprecher um bis zu 1,6 m (B) und die hinteren Lautsprecher um bis zu 4,6 m (C) näher an der Hörposition aufstellen. Die vorderen Lautsprecher können Sie im Abstand von 1,0 bis 15,0 m (A) von der Hörposition aufstellen.

Stellen Sie die hinteren Lautsprecher je nach der Raumform usw. hinter oder neben sich. Beim schnurlosen Gebrauch (Seite 20) stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass der linke bzw. rechte vordere Lautsprecher dem entsprechenden hinteren Lautsprecher gegenüber steht.

Wenn die hinteren Lautsprecher an der Seite aufgestellt sind



Wenn die hinteren Lautsprecher hinten aufgestellt sind



Hinweis

Stellen Sie den mittleren und die hinteren Lautsprecher nicht weiter von der Hörposition entfernt auf als die vorderen Lautsprecher.

Hinweis zur magnetischen Abschirmung der Lautsprecher (zur Vermeidung von Farbstörungen am Fernsehschirm)

Der Tiefsttonlautsprecher dieser Anlage ist magnetisch abgeschirmt, damit die magnetischen Kräfte nicht nach außen dringen. Da der Lautsprechermagnet jedoch sehr stark ist, kann ein Teil der magnetischen Kraft unter Umständen trotz der Abschirmung austreten. Wenn Sie die Anlage mit einem Fernsehgerät oder Projektor mit Kathodenstrahlröhre verwenden, stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher daher mindestens 0,3 m vom Fernsehgerät oder Projektor entfernt auf. Bei einem zu geringen Abstand kann es zu Farbstörungen auf dem Bildschirm kommen.

Wenn Farbstörungen auftreten...

Schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn die Farbstörungen danach immer noch auftreten...

Stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

Wenn die Farbstörungen auch danach noch bestehen bleiben...

Achten Sie darauf, dass sich keine magnetischen Gegenstände in der Nähe des Tiefsttonlautsprechers befinden, denn es kann auch aufgrund einer Interaktion zwischen dem Tiefsttonlautsprecher und einem magnetischen Gegenstand zu Farbstörungen kommen.

Beispiele für solche Quellen magnetischer Interferenzen sind Beschläge an Phonomöbeln usw., medizinische Geräte/Hilfsmittel, Spielzeug u. ä.

Hinweis zur Aufstellung der Lautsprecher

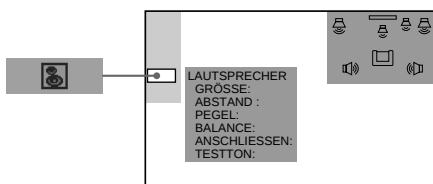
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Tiefsttonlautsprecher oder die vorderen/hinteren Lautsprecher auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Einstellen der Lautsprecherparameter

Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, geben Sie die Größe der angeschlossenen Lautsprecher und ihre Entfernung von der Hörposition an. Stellen Sie dann mit dem Testton den Pegel und die Balance der Lautsprecher auf denselben Wert ein.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „LAUTSPRECHER“. Näheres finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 69).

Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



So setzen Sie die Werte wieder auf die Standardeinstellung zurück

Wählen Sie die Option und drücken Sie dann CLEAR.

■ GRÖSSE

Wenn Sie keine mittleren oder hinteren Lautsprecher anschließen oder die hinteren Lautsprecher verschieben, stellen Sie die Parameter für MITTE und HINTEN ein. Die Einstellungen für die vorderen Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher sind fest eingestellt. Sie können sie daher nicht ändern.

VORN	<u>JA</u>
MITTE	<u>JA</u> : Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus. KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen mittleren Lautsprecher anschließen.
HINTEN	<u>HINTEN</u> , SEITLICH: Geben Sie Position und Höhe an, um die Digital Cinema Surround-Modi richtig einzustellen. KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keine hinteren Lautsprecher anschließen.
SUBWOOFER	<u>JA</u>

Hinweise

- Wenn Sie eine Option auswählen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Je nachdem, wie die anderen Lautsprecher eingestellt sind, können vom Tiefsttonlautsprecher extreme Störungen zu hören sein.

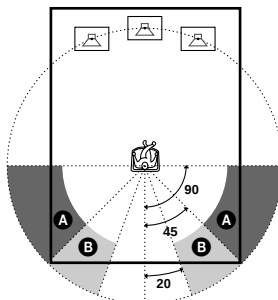
Angeben der Position der hinteren Lautsprecher

Wenn Sie für „HINTEN“ eine andere Einstellung als „KEINER“ wählen, geben Sie die Position der hinteren Lautsprecher an.

HINTEN	Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich B befinden.
SEITLICH	Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich A befinden.

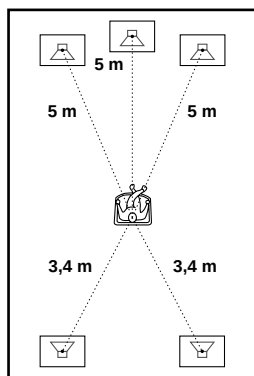
Diese Parameter stehen nicht zur Verfügung, wenn „HINTEN“ auf „KEINER“ gesetzt wurde.

Diagramm der Lautsprecherpositionen



■ ABSTAND

Im Folgenden wird die Standardeinstellung für die Entfernung der Lautsprecher von der Hörposition dargestellt.



Denken Sie daran, den Wert im Setup-Menü zu ändern, wenn Sie die Lautsprecher umstellen.

VORN <u>5 m</u>	Die vorderen Lautsprecher können Sie auf einen Abstand von 1,0 bis 15,0 m von der Hörposition einstellen, und zwar in Schritten von 0,2 m.
MITTE <u>5 m</u>	Für den mittleren Lautsprecher können Sie eine Position angeben, die sich bis zu 1,6 m näher an der Hörposition befindet, und zwar in Schritten von 0,2 m.
HINTEN <u>3,4 m</u>	Für die hinteren Lautsprecher können Sie eine Position angeben, die sich bis zu 4,6 m näher an der Hörposition befindet als die vorderen Lautsprecher, und zwar in Schritten von 0,2 m.

Hinweise

- Wenn Sie den Abstand einstellen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Wenn sich die beiden vorderen bzw. die beiden hinteren Lautsprecher nicht im selben Abstand zur Hörposition befinden, stellen Sie den Abstand zum näheren Lautsprecher ein.
- Stellen Sie die hinteren Lautsprecher nicht weiter von der Hörposition weg auf als die vorderen Lautsprecher.
- Die Einstellung ABSTAND steht nur bei Super Audio CDs nicht zur Verfügung.

■ PEGEL

Sie können den Pegel jedes Lautsprechers auf folgende Werte einstellen. Achten Sie darauf, „TESTTON“ auf „EIN“ zu stellen, um das Einstellen zu vereinfachen.

MITTE <u>0 dB</u>	Stellen Sie den Pegel des mittleren Lautsprechers ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).
HINTEN <u>0 dB</u>	Stellen Sie den Pegel der hinteren Lautsprecher ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).
SUBWOOFER <u>0 dB</u>	Stellen Sie den Pegel des Tiefsttonlautsprechers ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).

■ BALANCE

Sie können die Balance der linken und rechten Lautsprecher folgendermaßen einstellen. Achten Sie darauf, „TESTTON“ auf „EIN“ zu stellen, um das Einstellen zu vereinfachen.

VORN (MITTE)	Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher vorne ein. Sie können von der Mitte aus 6 Schritte nach links oder rechts einstellen.
HINTEN (MITTE)	Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher hinten ein. Sie können von der Mitte aus 6 Schritte nach links oder rechts einstellen.

So stellen Sie die Lautstärke aller Lautsprecher auf einmal ein

Drücken Sie VOLUME –/+ an der Steuereinheit oder VOL +/- auf der Fernbedienung.

■ ANSCHLIESSEN

Wählen Sie die Methode zum Anschließen der hinteren Lautsprecher aus.

HINTEN <u>OHNE KABEL</u>	Wählen Sie diese Option, wenn Sie die hinteren Lautsprecher schnurlos verwenden (Seite 20).
HINTEN MIT KABEL	Wählen Sie diese Option, wenn Sie die hinteren Lautsprecher mit Kabel verwenden (Seite 24).

■ TESTTON

Sie können über die Lautsprecher einen Testton ausgeben lassen, wenn Sie „BALANCE“ und „PEGEL“ einstellen.

AUS	Über die Lautsprecher wird kein Testton ausgegeben.
EIN	Der Testton wird nacheinander von den einzelnen Lautsprechern ausgegeben. Wenn „BALANCE“ ausgewählt ist, wird der Testton gleichzeitig über den linken und rechten Lautsprecher wiedergegeben. Wenn „PEGEL“ ausgewählt ist, wird der Testton nur über den Lautsprecher ausgegeben, den Sie einstellen.

Einstellen der Lautstärke und des Pegels der Lautsprecher

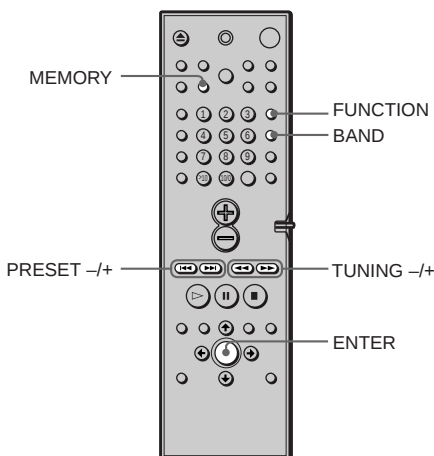
- 1 Drücken Sie nach dem Stoppen der Wiedergabe DVD SETUP und wählen Sie „LAUTSPRECHER“ im Setup-Menü aus.**
- 2 Wählen Sie „TESTTON“ und setzen Sie die Option auf „EIN“.**
Der Testton wird nacheinander von jedem Lautsprecher wiedergegeben.
- 3 Wählen Sie von Ihrer Hörposition aus die Option „BALANCE“ oder „PEGEL“ aus und stellen Sie mit ↑/↓ den Wert für „BALANCE“ bzw. „PEGEL“ ein.**
Der Testton wird gleichzeitig über den linken und rechten Lautsprecher wiedergegeben.
- 4 Wählen Sie „TESTTON“ und setzen Sie die Option auf „AUS“, um den Testton auszuschalten.**

Hinweis

Wenn Sie die Lautsprechereinstellungen vornehmen, setzt der Ton einen Moment lang aus.

Speichern von Radiosendern

Sie können am Fernsehschirm 20 UKW- und 10 AM-Sender voreinstellen und speichern. Drehen Sie vor dem Einstellen der Radiosender die Lautstärke unbedingt möglichst weit herunter.



1 Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „TUNER“ im Display an der Vorderseite erscheint.

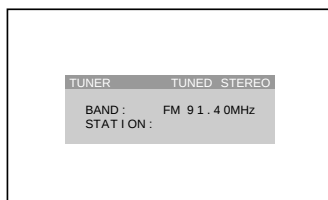
Die Anzeige TUNER erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Drücken Sie BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf BAND wird als Frequenzbereich abwechselnd AM oder FM eingestellt.

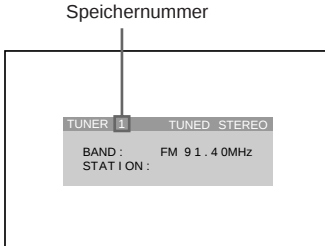
3 Halten Sie TUNING + oder – gedrückt, bis die Frequenzanzeige anfängt durchzulaufen, und lassen Sie dann die Taste los.

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. „TUNED“ und „STEREO“ (bei einem Stereoprogramm) werden angezeigt.

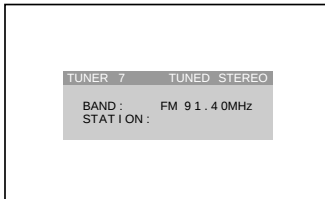


4 Drücken Sie MEMORY.

Eine Speichernummer blinkt.



5 Wählen Sie mit PRESET + oder – die gewünschte Speichernummer aus.



6 Drücken Sie ENTER.

„COMPLETE“ erscheint und der Sender wird gespeichert.

7 Weitere Sender können Sie wie in Schritt 2 bis 6 erläutert speichern.

So stellen Sie einen Sender mit schwachen Sendesignalen ein

Drücken Sie in Schritt 3 mehrmals TUNING + oder –, um den Sender manuell einzustellen.

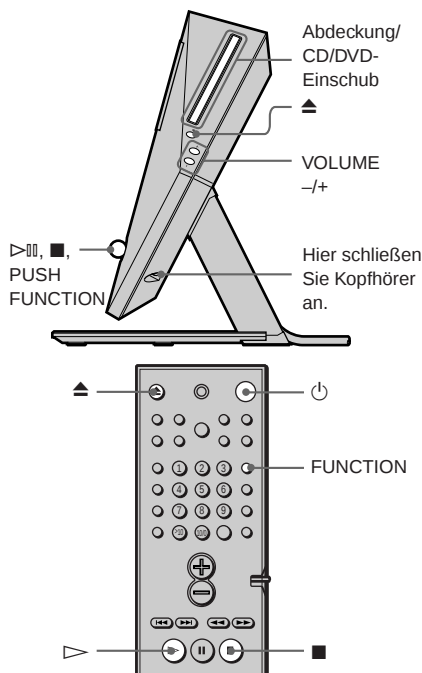
So ändern Sie die Speichernummer

Beginnen Sie nochmals bei Schritt 1.

Wiedergeben von CDs/DVDs



Bei bestimmten DVDs oder VIDEO-CDs sind bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder eingeschränkt. Schlagen Sie bitte in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.



1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.

2 Stellen Sie mit dem Eingangswählschalter am Fernsehgerät diese Anlage ein.

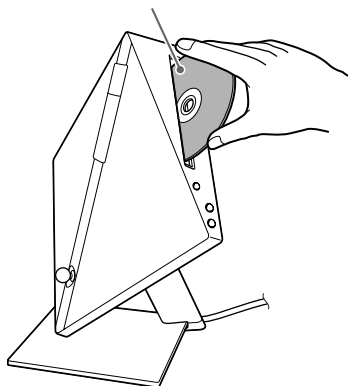
3 Drücken Sie ① an der Oberseite des Tiefsttonlautsprechers und anschließend auf der Fernbedienung.

Die Anlage schaltet sich ein. Wenn an der Anlage nicht „DVD“ eingestellt ist, wählen Sie mit der Taste FUNCTION (oder der Steuertaste an der Steuereinheit) die Funktion „DVD“ aus. Die Abdeckung am CD/DVD-Einschub öffnet sich automatisch.

4 Legen Sie eine CD/DVD ein, nachdem „OPEN“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Schieben Sie die CD/DVD in den CD/DVD-Einschub, bis sie automatisch eingezogen wird.

Mit der beschrifteten Seite nach vorne



5 Drücken Sie (bzw. drücken Sie die Steuertaste an der Steuereinheit nach oben auf).

Die normale Wiedergabe beginnt. Stellen Sie die Lautstärke mit VOLUME -/+ an der Steuereinheit ein.

Im Anschluss an Schritt 5

Bei manchen CDs/DVDs erscheint ein Menü auf dem Fernsehschirm. Sie können die CD/DVD nach den Anweisungen auf dem Menübildschirm interaktiv wiedergeben lassen - DVD (Seite 39), VIDEO-CD (Seite 40).

Hinweis zur Abdeckung am CD/DVD-Einschub

Die Abdeckung am CD/DVD-Einschub öffnet sich automatisch, wenn Sie „DVD“ als Funktion auswählen.

Wenn eine andere Funktion als „DVD“ eingestellt wird oder wenn sich die Anlage im Bereitschaftsmodus befindet, schließt sich die Abdeckung. Die Abdeckung am CD/DVD-Einschub schließt sich außerdem automatisch, wenn an der Steuereinheit und auf der Fernbedienung etwa eine Minute lang keine Taste gedrückt wird. Beachten Sie, dass die Abdeckung sich nicht schließt, wenn eine CD/DVD in den CD/DVD-Einschub eingelegt oder wenn das Setup-Menü angezeigt wird. Wenn die Abdeckung geschlossen ist, öffnen Sie sie mit .

So nehmen Sie die CD/DVD heraus

Drücken Sie **▲**. Wenn die Anlage die CD/DVD ausgeworfen hat, nehmen Sie sie heraus.

„OPEN“ erscheint im Display an der Vorderseite.

So schalten Sie die Anlage ein

Drücken Sie **①** am Tiefsttonlautsprecher. Die Anlage wechselt in den Bereitschaftsmodus und die Anzeige **①** (Ein/Bereitschaft) am Tiefsttonlautsprecher leuchtet rot (die Anzeige an der Steuertaste der Steuereinheit leuchtet ebenfalls rot auf). Schalten Sie mit **⏻** auf der Fernbedienung die Anlage ein (die Anzeige **①** (Ein/Bereitschaft) am Tiefsttonlautsprecher leuchtet grün, die Anzeige an der Steuertaste der Steuereinheit erlischt und das Display an der Vorderseite leuchtet auf).

Im Bereitschaftsmodus wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet, wenn Sie **▲** drücken, wenn Sie die Steuertaste an der Steuereinheit nach oben auf **▷|||** drücken oder wenn Sie **▷** auf der Fernbedienung drücken.

So schalten Sie die Anlage aus

Drücken Sie **⏻** auf der Fernbedienung. Die Anlage wechselt in den Bereitschaftsmodus und die Anzeige **①** (Ein/Bereitschaft) am Tiefsttonlautsprecher leuchtet rot (die Anzeige an der Steuertaste der Steuereinheit leuchtet ebenfalls rot auf). Wenn Sie die Anlage ganz ausschalten wollen, drücken Sie **①** am Tiefsttonlautsprecher. Drücken Sie nicht **①** am Tiefsttonlautsprecher, um diesen auszuschalten, solange die Abdeckung des CD/DVD-Einschubs offen ist. Schalten Sie die Anlage während der Wiedergabe einer CD/DVD nicht mit der Taste **①** aus. Andernfalls werden die Menüeinstellungen unter Umständen gelöscht. Wenn Sie die Anlage ausschalten wollen, drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe zunächst **■** (bzw. drücken Sie die Steuertaste der Steuereinheit nach unten auf **■**) und drücken dann **⏻** auf der Fernbedienung.

Energiesparen im Bereitschaftsmodus

Drücken Sie einmal **⏻** auf der Fernbedienung.

💡 Während sich die Anlage im Bereitschaftsmodus befindet, leuchtet die Anzeige **①** (Ein/Bereitschaft) am Tiefsttonlautsprecher rot (die Anzeige an der Steuertaste der Steuereinheit leuchtet ebenfalls rot auf).

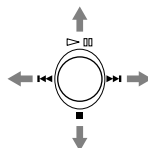
So beenden Sie den

Bereitschaftsmodus

Drücken Sie einmal **⏻** auf der Fernbedienung.

Die Steuertaste

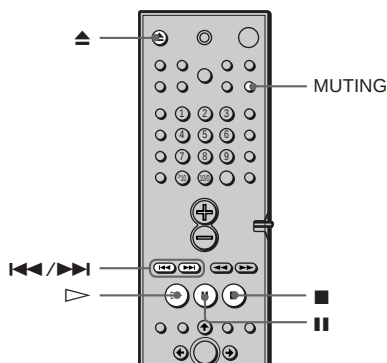
Sie können die Anlage auch bedienen, indem Sie auf die Steuertaste an der Steuereinheit drücken bzw. indem Sie sie nach oben/unten/rechts/links drücken.



Richtung	Funktion
↑	DVD: ▷ Wiedergabe/Pause*
↓	DVD: ■ Stopp Tuner: Wechseln des Frequenzbereichs
→	DVD: ▶▶ Wechseln zum nächsten Kapitel, Stück bzw. zur nächsten Szene/ ▶▶ Weiterschalten (wenn Sie die Taste nach rechts gedrückt halten) Tuner: Speichernummer +
←	DVD: ◀◀ Zurück zum vorherigen Kapitel, Stück bzw. zur vorherigen Szene/ ◀◀ Zurückschalten (wenn Sie die Taste nach links gedrückt halten) Tuner: Speichernummer –
Drücken	Wechseln der Funktion

* Wenn Sie die Steuertaste nach oben drücken, wird als Funktion automatisch DVD eingestellt. Jedes Mal, wenn Sie die Taste nach oben drücken, wechselt die Funktion zwischen Wiedergabe- und Pausenmodus. Während der Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen lässt sich die Auswahlfunktion nicht durch Drücken der Steuertaste nach oben aktivieren (Seite 40).

Weitere Funktionen



Funktion	Vorgehen
Stoppen	Drücken Sie ■.
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	Drücken Sie ■■.
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	Drücken Sie ■■ oder ▷.
Weiterschalten zum nächsten Kapitel, nächsten Stück bzw. zur nächsten Szene im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ►►.
Zurückschalten zum vorherigen Kapitel, vorherigen Stück bzw. zur vorherigen Szene im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ◀◀.
Stoppen der Wiedergabe und Entnehmen der CD/DVD	Drücken Sie ▲.
Stummschalten des Tons	Drücken Sie MUTING. Wenn der Ton wieder zu hören sein soll, drücken Sie die Taste erneut oder drehen Sie die Lautstärke hoch (bzw. drücken Sie VOLUME + an der Steuereinheit).

Hinweis

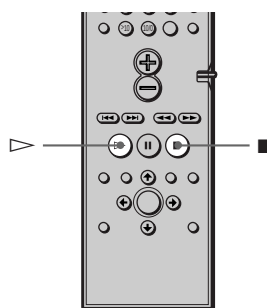
Wenn die DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang in den Pausemodus geschaltet bleibt, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben

(Resume Play)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Wenn Sie die Wiedergabe der CD/DVD stoppen, speichert die Anlage die Stelle, an der Sie die Wiedergabe mit ■ gestoppt haben. Solange Sie die CD/DVD nicht herausnehmen, funktioniert Resume Play, auch wenn die Anlage mit ⏻ in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird.



1 Stoppen Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD mit der Taste ■ die Wiedergabe.

Sie können die Wiedergabe der CD/DVD an der Stelle fortsetzen, an der Sie sie zuvor gestoppt haben. Wenn Sie die Wiedergabe nicht an dieser Stelle fortsetzen können, steht Resume Play nicht zur Verfügung.

2 Drücken Sie ▷.

Die Anlage startet die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie in Schritt 1 unterbrochen haben.

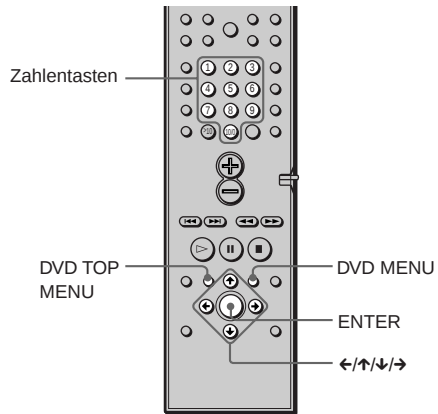
💡 Wenn die Wiedergabe am Anfang der CD/DVD beginnen soll, drücken Sie zweimal ■ und dann ▷.

Hinweise

- Je nachdem, wo Sie die Wiedergabe der CD/DVD unterbrochen haben, setzt die Anlage die Wiedergabe unter Umständen nicht genau an derselben Stelle fort.
- Die Stelle, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, bleibt nicht gespeichert, wenn Sie:
 - die Anlage mit der Taste ① am Tiefsttonlautsprecher ausschalten.
 - den Wiedergabemodus wechseln.
 - die Einstellung im Setup-Menü ändern.

Arbeiten mit dem Menü einer DVD

Eine DVD ist in lange Abschnitte von Bild- oder Tondaten unterteilt, die „Titel“ heißen. Wenn Sie eine DVD abspielen, die mehrere Titel enthält, können Sie über DVD TOP MENU den gewünschten Titel auswählen. Bei der Wiedergabe von DVDs, bei denen Sie Optionen wie die Sprache der Untertitel oder die Sprache der Tonspur auswählen können, wählen Sie diese Optionen über DVD MENU aus.



1 Drücken Sie DVD TOP MENU oder DVD MENU.

Auf dem Fernsehschirm wird das DVD-Menü angezeigt.
Der Inhalt des Menüs variiert von DVD zu DVD.

2 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ oder den Zahlentasten das wiederzugebende Element bzw. die zu ändernde Option aus.

3 Drücken Sie ENTER.

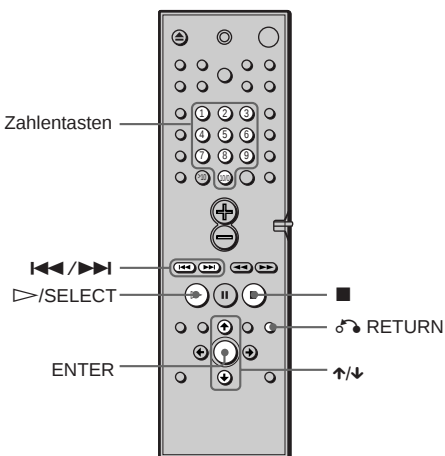
Hinweis

Wenn das DVD-Hauptmenü oder ein anderes DVD-Menü während der DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang angezeigt wird, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen

(PBC-Wiedergabe) 

Bei der PBC-Wiedergabe (PBC - Wiedergabesteuerung) stehen Ihnen einfache interaktive Funktionen, Suchfunktionen und andere Funktionen dieser Art zur Verfügung. Bei der PBC-Wiedergabe können Sie Ihre VIDEO-CDs also interaktiv abspielen, und zwar mithilfe des Menüs auf dem Fernsehschirm.



1 Starten Sie die Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen.

Das Menü zum Auswählen von Optionen erscheint.

2 Wählen Sie mit ↕ oder den Zahlentasten die Nummer der gewünschten Option aus.

3 Drücken Sie ENTER.

4 Gehen Sie bei den interaktiven Funktionen wie im Menü erläutert vor.

Schlagen Sie aber auch in den Anweisungen nach, die mit der VIDEO-CD geliefert wurden. Die Funktionen sind nicht bei allen VIDEO-CDs gleich.

So kehren Sie zum Hauptmenü zurück

Drücken Sie ↶ RETURN.

💡 Wenn die Wiedergabe ohne PBC-Funktionen erfolgen soll, wählen Sie im Stoppmodus mit ◀◀/▶▶ oder den Zahlentasten ein Stück aus und drücken dann ▷ oder ENTER.

„Wiedergabe ohne PBC“ erscheint auf dem Fernsehschirm und die Anlage schaltet in den normalen Wiedergabemodus. Standbilder, zum Beispiel ein Menü, können Sie in diesem Modus nicht anzeigen lassen. Um wieder zur PBC-Wiedergabe zu wechseln, drücken Sie zweimal ■ und dann ▷.

Hinweis

In den Anweisungen zu manchen VIDEO-CDs lautet die Aufforderung in Schritt 3 unter Umständen nicht „Drücken Sie ENTER“, sondern „Drücken Sie SELECT“. Drücken Sie in diesem Fall ▷ auf der Fernbedienung.

Wiedergeben eines MP3-Audiostücks **MP3**

Sie können Daten-CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) im MP3-Format (MPEG1 Audio Layer 3-Format) wiedergeben.

1 Legen Sie eine Daten-CD im MP3-Format in die Anlage ein.

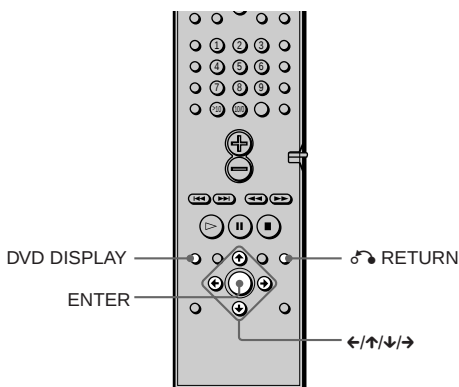
2 Drücken Sie .

Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des ersten MP3-Audiostücks im ersten Album auf der CD.

Hinweis

Diese Anlage unterstützt ausschließlich die Formate MPEG 1 Layer 3 und MPEG 2 Layer 3.

Auswählen eines Albums und eines Stücks

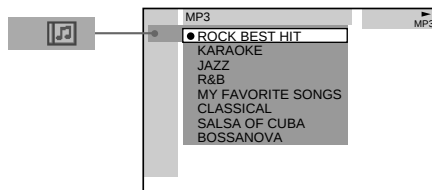


1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü und der Name der MP3-Daten-CD werden angezeigt.

2 Wählen Sie mit / die Option (ALBUM) aus und drücken Sie ENTER oder .

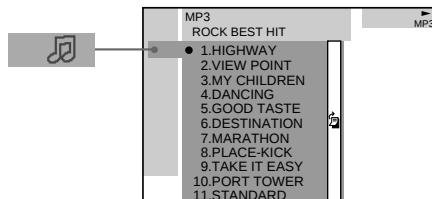
Die Liste der Alben auf der CD erscheint.



3 Wählen Sie mit / das wiederzugebende Album aus und drücken Sie ENTER.

4 Wählen Sie mit / die Option (STÜCK) aus und drücken Sie ENTER.

Die Liste der Stücke im aktuellen Album erscheint.



Wenn die Liste aller Stücke oder Alben so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie , um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit / das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit  oder  RETURN können Sie zur Liste der Stücke bzw. Alben zurückschalten.

5 Wählen Sie mit / ein Stück aus und drücken Sie ENTER.

Die Wiedergabe des ausgewählten Stücks beginnt.

So schalten Sie wieder zur vorherigen Anzeige

Drücken Sie  RETURN oder .

So schalten Sie die Anzeige aus

Drücken Sie DVD DISPLAY.

Fortsetzung

Hinweise

- Für Album- oder Stücknamen können nur die Buchstaben des Alphabets sowie Ziffern verwendet werden. Alle anderen Zeichen werden als „ „ angezeigt.
- Wenn die MP3-Datei, die Sie wiedergeben, ID3-Tags enthält, werden die ID3-Tag-Informationen als Stückname angezeigt.

Erläuterung zu MP3-Audiostücken

Sie können MP3-Audiostücke wiedergeben, die auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs aufgezeichnet sind. Der Player erkennt die Stücke allerdings nur, wenn die CDs im ISO9660-Format Stufe 1 oder 2 oder im Joliet-Format aufgezeichnet wurden. Auch Multisession-CDs können wiedergegeben werden.

Einzelheiten zum Aufnahmeformat finden Sie in den Anweisungen zum CD-R/RW-Gerät oder zur Aufnahmesoftware (nicht mitgeliefert).

So lassen Sie eine Multisession-CD wiedergeben

Dieser Player kann Multisession-CDs wiedergeben, sofern sich ein MP3-Audiostück in der ersten Sitzung befindet. Auch weitere MP3-Audiostücke in späteren Sitzungen können in diesem Fall wiedergegeben werden.

Wenn die erste Sitzung Audiostücke und Bilder im Musik-CD-Format bzw. Video-CD-Format enthält, wird nur die erste Sitzung wiedergegeben.

Hinweise

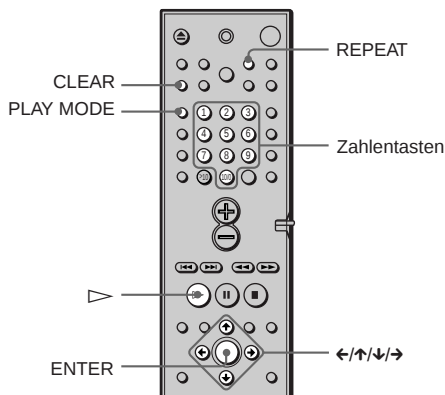
- Wenn eine andere als eine MP3-Datei die Erweiterung „.MP3“ hat, kann das Gerät die Datei nicht richtig erkennen und erzeugt laute Störgeräusche, die das Lautsprechersystem beschädigen könnten.
- Der Player kann Audiostücke im MP3PRO-Format nicht wiedergeben.

Zusammenstellen eines eigenen Programms

(Programmwiedergabe)



Sie können den Inhalt einer CD/DVD in beliebiger Reihenfolge wiedergeben lassen, indem Sie die Stücke darauf in der gewünschten Reihenfolge zu einem Programm zusammenstellen. Das Programm kann bis zu 25 Stücke lang sein.



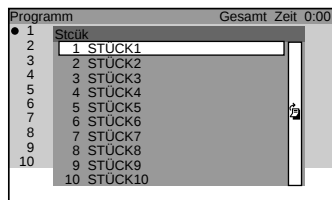
1 Drücken Sie im Stoppmodus so oft PLAY MODE, bis „PROGRAM“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Das Menü zum Programmieren erscheint auf dem Fernsehschirm.

Programm	Gesamt Zeit 0:00
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

2 Drücken Sie →.

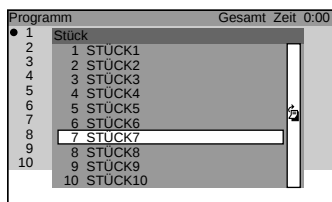
Der Cursor bewegt sich zu einem Stück (in diesem Fall „1“). Bevor Sie ein MP3-Stück in Ihr Programm aufnehmen können, müssen Sie das Album auswählen.



Wenn die Liste der Stücke so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie →, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Schalten Sie mit ← oder ↻ RETURN zur Liste der Stücke zurück.

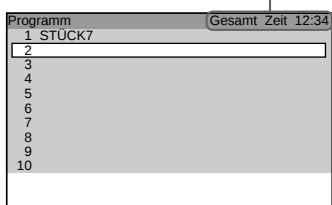
3 Wählen Sie das Stück aus, das Sie programmieren wollen.

Wählen Sie zum Beispiel Stück „7“ aus.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten „7“ aus und drücken Sie ENTER.

Gesamtspieldauer der programmierten Stücke (außer MP3)



5 Wollen Sie weitere Stücke programmieren, gehen Sie wie unter Schritt 2 bis 4 erläutert vor.

Die programmierten Stücke werden in der angegebenen Reihenfolge angezeigt.

6 Starten Sie mit ▷ die Programmwiedergabe.

Die Programmwiedergabe beginnt. Wenn das Programm zu Ende ist, können Sie die Wiedergabe desselben Programms erneut mit ▷ starten.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie während der Wiedergabe CLEAR.

So blenden Sie die Programmieranzeige aus

Blenden Sie im Stoppmodus mit PLAY MODE die Programmieranzeige aus.

So löschen Sie die Programmreihenfolge

Drücken Sie in Schritt 5 die Taste CLEAR. Das jeweils letzte Stück wird aus dem Programm gelöscht.

💡 Sie können die programmierten Stücke wiederholt wiedergeben lassen. Drücken Sie REPEAT oder setzen Sie während der Programmwiedergabe „WIEDERHOLEN“ im Steuermenu auf „ALLE“.

Hinweise

- Für DVDs steht diese Programmwiedergabefunktion nicht zur Verfügung.
- Wenn Sie MP3-Stücke programmieren, wird „--:--“ bei der Gesamtspieldauer der programmierten Stücke angezeigt.

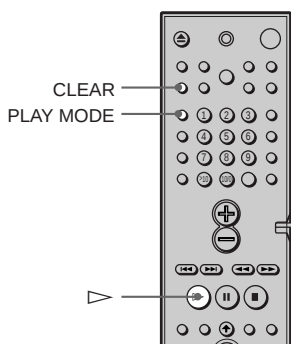
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Zufallswiedergabe)

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

Sie können mit dieser Anlage die Titel „mischen“ (engl. shuffle) und in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen. Wenn Sie die Funktion ein zweites Mal ausführen, kann die Wiedergabereihenfolge eine ganz andere sein.



1 Drücken Sie im Stoppmodus so oft PLAY MODE, bis „SHUFFLE“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Bei der Wiedergabe einer MP3-CD können Sie alle Stücke in den einzelnen Alben in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.

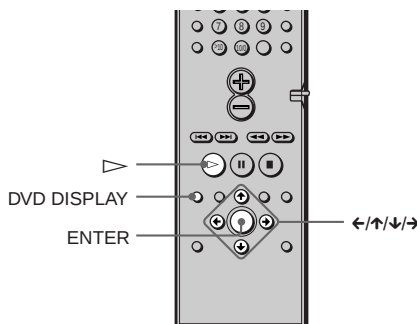
2 Drücken Sie ▷.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie während der Wiedergabe CLEAR, um wieder in den normalen Wiedergabemodus zu schalten.

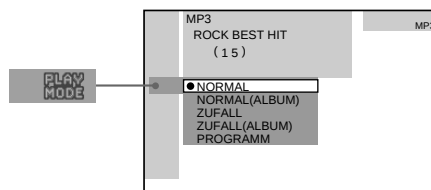
Einstellen der Zufallswiedergabe im Steuermenü

Sie können die normale Zufallswiedergabe oder den Album-Shuffle-Modus (nur MP3) einstellen.



1 Drücken Sie DVD DISPLAY. Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (MODUS) aus und drücken Sie ENTER oder →.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option ZUFALL oder ZUFALL (ALBUM) und drücken Sie ENTER.

4 Drücken Sie ▷.

Die Zufallswiedergabe im ausgewählten Modus beginnt.

Hinweis

Die Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge wird beendet, wenn Sie:

- die Anlage ausschalten.
- die CD/DVD auswerfen lassen. Der Wiedergabemodus wechselt in folgender Reihenfolge.
 - ZUFALL → NORMAL
 - ZUFALL (ALBUM) → NORMAL (ALBUM)
- in Schritt 3 CONTINUE auswählen.

Wiederholte Wiedergabe

(Wiedergabewiederholung)

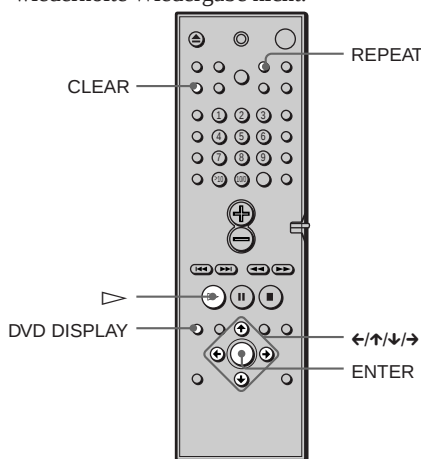


Sie können alle Titel/Stücke sowie einzelne Titel/Kapitel/Stücke auf einer CD/DVD wiederholt wiedergeben lassen.

Bei der Zufallswiedergabe oder der Programmwiedergabe gibt die Anlage die Stücke wiederholt in willkürlicher oder programmierter Reihenfolge wieder (außer bei DVDs).

Bei der PBC-Wiedergabe von VIDEO-CDs (Seite 40) ist eine wiederholte Wiedergabe nicht möglich.

Bei manchen DVDs funktioniert die wiederholte Wiedergabe nicht.

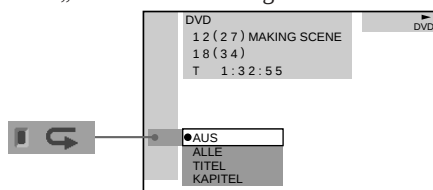


1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option **(WIEDERHOLEN)** aus, und drücken Sie ENTER.

Wenn Sie nicht „AUS“ wählen, leuchtet die Anzeige für „WIEDERHOLEN“ grün.



3 Wählen Sie die Einstellung für die wiederholte Wiedergabe aus und drücken Sie ENTER.

Bei der Wiedergabe einer DVD

- **AUS:** Die DVD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- **ALLE:** Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
- **TITEL:** Der aktuelle Titel auf einer DVD wird wiederholt wiedergegeben.
- **KAPITEL:** Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.

Wenn eine VIDEO-CD/Super Audio CD/CD/MP3-CD wiedergegeben und die Programmwiedergabe auf AUS gesetzt wird

- **AUS:** Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- **ALLE:** Alle Stücke auf der CD werden wiederholt wiedergegeben oder das aktuelle Album wird wiederholt wiedergegeben (nur MP3).
- **STÜCK:** Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben.

Wenn die Programmwiedergabe auf EIN gesetzt wird

- **AUS:** Die CD/DVD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- **ALLE:** Die Wiedergabe erfolgt wiederholt in programmierter Reihenfolge.

So beenden Sie die wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie CLEAR.

💡 Sie können die wiederholte Wiedergabe im Stoppmodus starten

Wählen Sie „WIEDERHOLEN“ und drücken Sie dann $\triangleright$.

Die wiederholte Wiedergabe beginnt.

💡 Sie können den Modus „WIEDERHOLEN“ direkt aufrufen

Drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung.

Hinweise

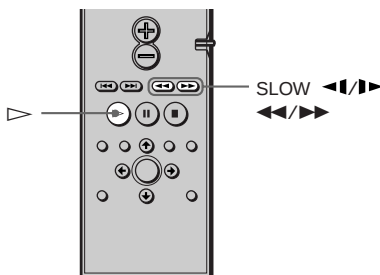
- Die wiederholte Wiedergabe endet, wenn Sie:
 - die CD/DVD auswerfen lassen.
 - die Anlage ausschalten.
- Sie können die wiederholte Wiedergabe bei DVD-Titeln ausführen, die Kapitel enthalten.

Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD (Scannen,

Wiedergabe in Zeitlupe)



Sie können eine bestimmte Stelle auf einer CD/DVD suchen, indem Sie das Bild schnell oder in Zeitlupe wiedergeben.



Hinweise

- Bei manchen DVDs/VIDEO-CDs sind nicht alle der beschriebenen Funktionen möglich.
- Diese Funktion steht bei der Wiedergabe einer MP3-CD nicht zur Verfügung.

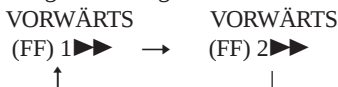
Schnelles Suchen nach einer Stelle durch Weiterschalten oder Zurückschalten (Scannen)

Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD die Taste ◀◀ oder ▶▶. Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, drücken Sie ▷, um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten.

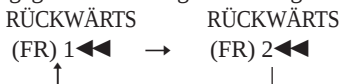
So ändern Sie die Scan-Geschwindigkeit (nur DVD/VIDEO-CD/ Super Audio CD)

Mit jedem Tastendruck auf ◀◀ oder ▶▶ während des Scannens ändert sich die Wiedergabegeschwindigkeit. Zwei Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung



Entgegen der Wiedergaberichtung



Die VORWÄRTS (FF) 2▶▶/RÜCKWÄRTS (FR) 2◀◀-Wiedergabegeschwindigkeit ist schneller als VORWÄRTS (FF) 1▶▶/RÜCKWÄRTS (FR) 1◀◀.

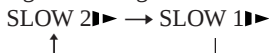
Wiedergabe Bild für Bild (Wiedergabe in Zeitlupe)



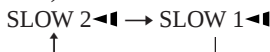
Diese Funktion steht nur für DVDs oder VIDEO-CDs zur Verfügung. Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, wenn sich die Anlage im Pausemodus befindet. Um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten, drücken Sie ▷.

Mit jedem Tastendruck auf ◀◀ oder ▶▶ bei der Wiedergabe in Zeitlupe wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit. Zwei Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung



Entgegen der Wiedergaberichtung (nur DVD)

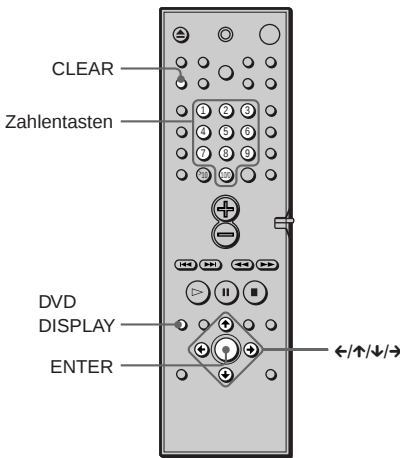


Die SLOW 2▶▶/SLOW 2◀◀-Wiedergabegeschwindigkeit ist langsamer als SLOW 1▶▶/SLOW 1◀◀.

Suchen nach Titel/ Kapitel/Stück/ Indexnummer/Album



Sie können nach einem Titel (DVD), einem Kapitel (DVD), einem Stück (CD, VIDEO-CD, Super Audio CD, MP3), einer Indexnummer (VIDEO-CD, Super Audio CD) oder einem Album (MP3) suchen. Titel, Stücke und Alben auf einer CD/DVD haben eindeutige Nummern. Sie können sie daher über das Steuermenü auswählen. Auch Kapitel und Indizes auf einer DVD bzw. CD sind einmalig nummeriert. Sie können sie also durch Eingabe der jeweiligen Nummer auswählen. Oder Sie können anhand des Zeitcodes nach einer bestimmten Stelle suchen. (ZEITSUCHE)



Suchen nach Titel/Stück/Album

1 Drücken Sie DVD DISPLAY.
Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Suchmethode aus und drücken Sie dann ENTER.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD



■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD



■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD



■ Bei der Wiedergabe einer CD

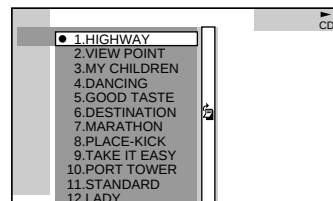


■ Bei der Wiedergabe einer MP3-CD



Beispiel: Wenn Sie (STÜCK) wählen

Die Liste der Stücke auf der CD/DVD erscheint.



Wenn die Liste aller Stücke oder Alben so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie →, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit ← oder ↶ RETURN können Sie zur Liste der Stücke bzw. Alben zurückschalten.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ das gewünschte Stück aus und drücken Sie ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe ab dem ausgewählten Stück.

Suchen nach Kapitel/Indexnummer

1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Suchmethode aus:

■ Bei der Wiedergabe einer DVD



(KAPITEL)

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD



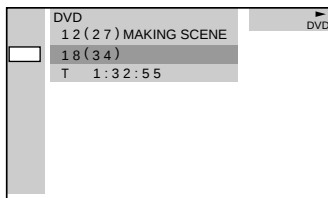
(INDEX)

■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD



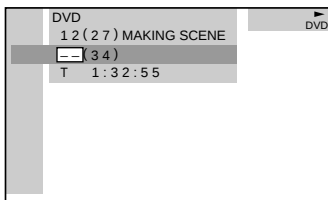
(INDEX)

Beispiel: Wenn Sie  (KAPITEL) wählen, wird „** (**)*“ hervorgehoben (** steht für eine Zahl). Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl an Titeln, Kapiteln, Stücken oder Indexnummern an.



3 Drücken Sie ENTER.

„** (**)*“ wechselt zu „-- (**)*“.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten die Nummer des zu suchenden Kapitels bzw. die zu suchende Indexnummer aus.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Löschen Sie die Nummer mit CLEAR, und wählen Sie eine andere Nummer aus.

5 Drücken Sie ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe ab der ausgewählten Nummer.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

So können Sie eine bestimmte Stelle anhand des Zeitcodes suchen (ZEITSUCHE)

1 Wählen Sie in Schritt 2 (ZEIT).

„T **:***:**“ (Wiedergabedauer des aktuellen Titels oder Stücks) wird ausgewählt.

2 Drücken Sie ENTER.

Anstelle von „T **:***:**“ wird jetzt „T --:--:--“ angezeigt.

3 Geben Sie den Zeitcode mit den Zahlentasten ein und drücken Sie anschließend ENTER.

Wenn Sie beispielsweise eine Stelle suchen, die sich 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden nach dem Anfang befindet, geben Sie einfach „2:10:20“ ein.

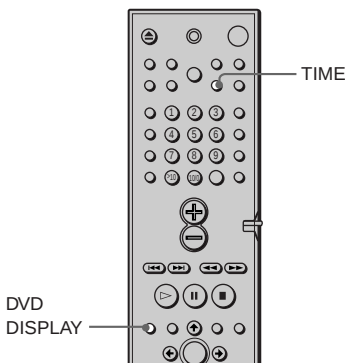
Hinweise

- Die angezeigte Titel-, Kapitel- oder Stücknummer ist die Nummer des entsprechenden Titels, Kapitels oder Stücks auf der CD/DVD.
- Eine Szene auf einer VIDEO-CD können Sie nicht suchen.

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer

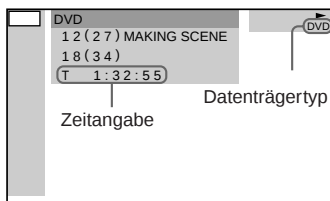


Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels, Kapitels oder Stücks und die Gesamtspiel- bzw. Restspieldauer der CD/DVD anzeigen lassen.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.



2 Drücken Sie wiederholt TIME, um die Zeitangaben zu wechseln.

Welche Angaben angezeigt werden und welche Zeitangaben Sie wechseln können, hängt von der CD/DVD ab, die wiedergegeben wird.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

- T **:**:**
Spieldauer des aktuellen Titels
- T- **:**:**
Restspieldauer des aktuellen Titels
- C **:**:**
Spieldauer des aktuellen Kapitels
- C- **:**:**
Restspieldauer des aktuellen Kapitels

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (mit PBC-Funktionen)

- **:**:**
Spieldauer der aktuellen Szene

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen), Super Audio CD oder CD

- T **:**:**
Spieldauer des aktuellen Stücks
- T- **:**:**
Restspieldauer des aktuellen Stücks
- D **:**:**
Spieldauer der aktuellen CD
- D- **:**:**
Restspieldauer der aktuellen CD

■ Bei der Wiedergabe einer MP3-CD

- T **:**:**
Spieldauer des aktuellen Stücks
- T- **:**:**
Restspieldauer des aktuellen Stücks

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

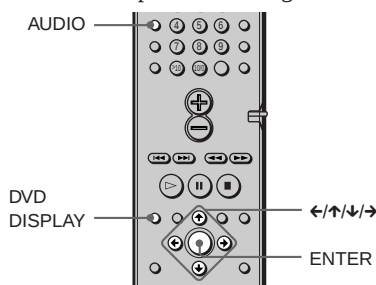
Wechseln der Tonspur



Wenn der Ton bei einer DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet ist, können Sie während der Wiedergabe der DVD eine dieser Sprachen auswählen.

Wenn auf der DVD mehrere Audioformate aufgezeichnet sind (PCM, Dolby Digital, MPEG-Audio oder DTS), können Sie das gewünschte Audioformat für die DVD-Wiedergabe auswählen.

Bei Stereo-CDs oder Stereo-VIDEO-CDs können Sie den Ton des rechten oder linken Kanals auswählen und diesen Kanal über den rechten und den linken Lautsprecher wiedergeben lassen. Der Stereoeffekt geht in diesem Fall verloren. Wenn auf der CD beispielsweise ein Lied enthalten ist, bei dem die Singstimmen auf dem rechten Kanal und die Instrumente auf dem linken Kanal aufgezeichnet sind, können Sie den linken Kanal auswählen und die Instrumente über beide Lautsprecher wiedergeben lassen.

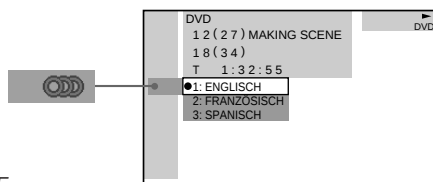


1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuer Menü wird angezeigt.

2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option (TON) aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für TON werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ das gewünschte Audiosignal aus.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

Bei den DVDs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich.

Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, stellen diese den Sprachcode dar. Schlagen Sie in der Liste der Sprachcodes auf Seite 83 nach, welcher Code für welche Sprache steht. Wenn dieselbe Sprache mehrmals angezeigt wird, sind auf der DVD mehrere Audioformate aufgezeichnet.

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- STEREO: Standardton (stereo)
- 1/L: Ton des linken Kanals (monaural)
- 2/R: Ton des rechten Kanals (monaural)

■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD

Bei den Super Audio CDs ist die Auswahl an Einstellungen im Stoppmodus unterschiedlich.

- MULTI: Die Super Audio CD enthält einen Mehrkanal-Wiedergabebereich.
- 2CH: Die Super Audio CD enthält einen 2-Kanal-Wiedergabebereich.
- CD: Wenn Sie die Super Audio CD wie eine herkömmliche CD wiedergeben lassen wollen.

Hinweis

Nicht bei allen Super Audio CDs stehen bei der Super Audio CD-Wiedergabe diese drei Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung. Dies hängt von der Schichtkonfiguration der wiederzugebenden Super Audio CD ab.

4 Drücken Sie ENTER.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

💡 Sie können TON direkt auswählen, indem Sie AUDIO drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung.

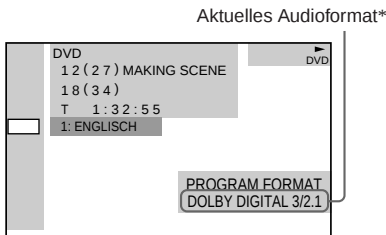
Hinweise

- Bei CDs/DVDs, auf denen nicht mehrere Audioformate aufgezeichnet sind, können Sie die Tonspur nicht wechseln.
- Während der Wiedergabe einer DVD wechselt die Tonspur möglicherweise automatisch.

Anzeigen der Audioinformationen der DVD

Wenn Sie „TON“ wählen, werden die wiedergegebenen Kanäle auf dem Bildschirm angezeigt.

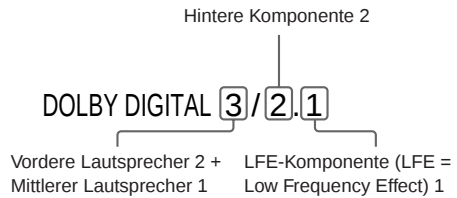
So können zum Beispiel im Dolby Digital-Format mehrere Signale - von monauraler bis zur 5.1-Kanal-Wiedergabe - auf einer DVD aufgezeichnet werden. Je nach DVD kann sich die Anzahl der aufgezeichneten Kanäle unterscheiden.



* „PCM“, „MPEG“, „DTS“ oder „DOLBY DIGITAL“ wird angezeigt.

Bei „DOLBY DIGITAL“ werden die Kanäle des wiedergegebenen Tons mit folgender Nummerierung angezeigt:

Beim Dolby Digital 5.1-Kanalformat



Im Folgenden sehen Sie Beispiele für die Anzeige:

- PCM (Stereo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1-Kanalformat

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Hinweise

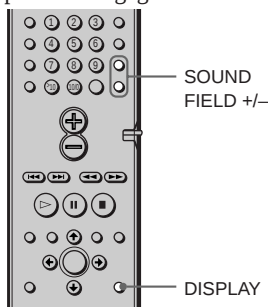
- Wenn das Signal Komponenten für einen hinteren Kanal enthält (zum Beispiel LS, RS oder S), wird der Raumklangeffekt verstärkt.
- Bei der Wiedergabe von MPEG AUDIO-Tonspuren gibt die Anlage PCM-Signale (Stereosignale) aus.

Automatisches Decodieren der eingespeisten Audiosignale

(Automatische Decodierung)

DVD **VIDEO CD** **SA-CD CD** **MP3**

Bei der automatischen Decodierung wird der eingespeiste Audiosignaltyp (Dolby Digital, DTS oder Standard-2-Kanal-Stereo) automatisch erkannt und die nötige Decodierung wird gegebenenfalls durchgeführt. In diesem Modus wird der Klang ohne irgendwelche Effekte (z. B. Nachhalleffekt) so wiedergegeben, wie er aufgenommen/codiert wurde. Wenn jedoch keine Signale niedriger Frequenz (Dolby Digital LFE usw.) vorhanden sind, wird ein Signal niedriger Frequenz erzeugt und an den Tiefsttonlautsprecher ausgegeben.



Drücken Sie SOUND FIELD +/- auf der Fernbedienung so oft, bis „S.F 1“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Wenn eine andere Funktion als „VIDEO“ eingestellt ist, erscheint mit jedem Drücken der Taste SOUND FIELD +/- kurz der Klangfeldname auf dem Fernsehschirm. Die automatische Formatdecodierung ist aktiviert.

So lassen Sie das Klangfeld anzeigen
Drücken Sie DISPLAY.

Das Klangfeld erscheint auf dem Fernsehschirm und die Klangfeldnummer im Display an der Vorderseite. Das Klangfeld auf dem Fernsehschirm wird nach einigen Sekunden ausgeblendet. Wenn als Funktion „VIDEO“ eingestellt ist, wechselt kurz die Anzeige auf dem Fernsehschirm.

Wiedergeben von Raumklang

DVD **VIDEO CD** **CD** **MP3**

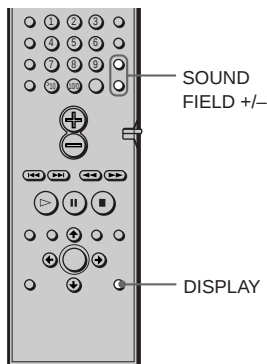
Sie können Raumklang erzielen, indem Sie einfach eines der in der Anlage vorprogrammierten Klangfelder auswählen. Damit können Sie den hervorragenden und kräftigen Klang von Kinos und Konzertsälen auch zu Hause wiedergeben lassen. Wenn Sie ein Klangfeld auswählen wollen, drücken Sie so oft SOUND FIELD +/- auf der Fernbedienung, bis die Nummer des gewünschten Klangfeldes im Display an der Vorderseite angezeigt wird. Wenn eine andere Funktion als „VIDEO“ eingestellt ist, erscheint mit jedem Drücken der Taste SOUND FIELD +/- kurz der Klangfeldname auf dem Fernsehschirm.

Nummer	Klangfeld
1	AUTO DECODING
2	NORMAL SURROUND
3	CINEMA STUDIO EX A*
4	CINEMA STUDIO EX B*
5	CINEMA STUDIO EX C*
6	DIGITAL CONCERT HALL A
7	DIGITAL CONCERT HALL B
8	JAZZ CLUB
9	LIVE CONCERT
10	GAME
11	2CHANNEL STEREO
12	HEADPHONE THEATER
13	HEADPHONE 2CH

* Nutzt DCS-Technologie

Informationen zu DCS (Digital Cinema Sound)

In Zusammenarbeit mit Sony Pictures Entertainment hat Sony die Klangumgebung der Studios von Sony Pictures Entertainment analysiert und diese Daten sowie Sonys eigene DSP-Technologie (Digital Signal Processor) für die Entwicklung von „Digital Cinema Sound“ integriert. Bei einem Heimkinosystem simuliert „Digital Cinema Sound“ eine ideale Kinoklangumgebung, basierend auf den Vorgaben des Regisseurs.



Wiedergeben von Kinofilmen mit Cinema Studio EX

Cinema Studio EX eignet sich ideal für die Wiedergabe von Kinofilmen im Mehrkanalformat, wie zum Beispiel Dolby Digital-DVDs. In diesem Modus werden die Klangeigenschaften der Studios von Sony Pictures Entertainment reproduziert.

Drücken Sie SOUND FIELD +/- auf der Fernbedienung so oft, bis „S.F 3“, „S.F 4“ oder „S.F 5“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Wenn eine andere Funktion als „VIDEO“ eingestellt ist, erscheint bei jedem Drücken der Taste SOUND FIELD +/- kurz „CINEMA STUDIO EX A“, „CINEMA STUDIO EX B“ bzw. „CINEMA STUDIO EX C“ auf dem Fernsehschirm.

■ CINEMA STUDIO EX A

Der Ton wird mit der Klangwirkung des Kinoproduktionsstudios „Cary Grant Theater“ von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dies ist ein Standardmodus, der sich für die meisten Arten von Spielfilmen sehr gut eignet.

■ CINEMA STUDIO EX B

Der Ton wird mit der Klangwirkung des Kinoproduktionsstudios „Kim Novak Theater“ von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dieser Modus eignet sich insbesondere für Science-Fiction- oder Action-Filme mit vielen Sound-Effekten.

■ CINEMA STUDIO EX C

Der Ton wird mit der Klangwirkung der Musikaufnahmebühne von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dieser Modus eignet sich insbesondere für Musicals oder andere Filme mit viel Musik.

Info zu Cinema Studio EX

Cinema Studio EX besteht aus den drei folgenden Elementen.

- **Virtuelle Mehrdimensionalität**
Über ein Paar tatsächlich vorhandener hinterer Lautsprecher wird der Klangeindruck von 5 Paaren virtueller Lautsprecher erzeugt, die um den Hörer herum angeordnet sind.
- **Abstimmung von Ton und Bildtiefe**
In einem Kinosaal kommt der Ton scheinbar aus dem Inneren des auf der Leinwand angezeigten Bildes. Dieses Element erzeugt dieselbe Wirkung bei Ihnen zu Hause, denn der Ton wird von den vorderen Lautsprechern „in“ den Bildschirm verschoben.
- **Kinotypischer Nachhall**
Reproduziert den für Kinosäle typischen Nachhall.

Im Modus Cinema Studio EX sind diese Elemente integriert und aufeinander abgestimmt.

Hinweise

- Der von den virtuellen Lautsprechern erzeugte Klangeffekt kann bei der Wiedergabe zu Störgeräuschen führen.
- Bei Klangfeldern, die mithilfe virtueller Lautsprecher erzeugt werden, sind Töne nicht zu hören, die von den hinteren Lautsprechern direkt ausgegeben werden.

Auswählen anderer Klangfelder

Drücken Sie SOUND FIELD +/- auf der Fernbedienung so oft, bis die Nummer des gewünschten Klangfeldes im Display an der Vorderseite erscheint.

Die Nummer des aktuellen Klangfeldes wird im Display an der Vorderseite angezeigt. Wenn eine andere Funktion als „VIDEO“ eingestellt ist, erscheint mit jedem Drücken der Taste SOUND FIELD +/- kurz der Klangfeldname auf dem Fernsehschirm.

■ NORMAL SURROUND

Tondaten mit mehrkanaligen Audiosignalen im Raumklangmodus werden so wiedergegeben, wie sie aufgezeichnet wurden. Tondaten mit 2-Kanal-Audiosignalen werden mit Dolby Pro Logic oder Dolby Pro Logic II decodiert, um Raumklangeffekte zu erzielen (Seite 73).

■ DIGITAL CONCERT HALL A

Erzeugt mithilfe von 3D-Klangbildern die Klangeigenschaften des CONCERTGEBOUW in Amsterdam, eines Konzertsaals mit hohem Reflexionsvermögen, der für seinen hervorragenden Klangraum berühmt ist.

■ DIGITAL CONCERT HALL B

Erzeugt mithilfe von 3D-Klangbildern die Klangeigenschaften des MUSIKVEREINS in Wien, eines Konzertsaals, der für seine Saalresonanz und seinen einzigartigen Nachhall berühmt ist.

■ JAZZ CLUB

Erzeugt den akustischen Eindruck eines Jazz-Clubs.

■ LIVE CONCERT

Erzeugt den akustischen Eindruck eines Live-Konzerts in einem Saal mit etwa 300 Plätzen.

■ GAME

Erzielt bei Videospielen eine maximale akustische Wirkung.

■ HEADPHONE THEATER

Wenn Sie Kopfhörer an die Buchse PHONES der Steuereinheit anschließen, können Sie mit dem Modus HEADPHONE THEATER die Klangwirkung eines Kinosaals für die Wiedergabe über ein Paar Kopfhörer erzeugen. Dieser Modus ist sehr wirksam bei 5.1-Kanal-Signalquellen mit guter Kanaltrennung wie Dolby Digital und DTS. Wenn Sie eine Klangfeldoption außer AUTO DECODING oder 2CHANNEL STEREO auswählen, wird dieser Modus aktiviert.

■ HEADPHONE 2CH

Wenn Sie Kopfhörer an die Buchse PHONES der Steuereinheit anschließen und als Klangfeld AUTO DECODING oder 2CHANNEL STEREO eingestellt ist, wird HEADPHONE 2CH automatisch aktiviert. Mit jedem Tastendruck auf SOUND FIELD +/- werden abwechselnd HEADPHONE THEATER und HEADPHONE 2CH angezeigt.

So lassen Sie das Klangfeld anzeigen

Drücken Sie DISPLAY.
Das Klangfeld erscheint auf dem Fernsehschirm und die Klangfeldnummer im Display an der Vorderseite. Das Klangfeld auf dem Fernsehschirm wird nach einigen Sekunden ausgeblendet. Wenn als Funktion „VIDEO“ eingestellt ist, wechselt kurz die Anzeige auf dem Fernsehschirm.

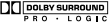
So schalten Sie den Raumklangeffekt aus

Drücken Sie SOUND FIELD +/- auf der Fernbedienung so oft, bis „S.F 1“ oder „S.F 11“ im Display an der Vorderseite erscheint.
Wenn eine andere Funktion als „VIDEO“ eingestellt ist, erscheint bei jedem Drücken der Taste SOUND FIELD +/- kurz „AUTO DECODING“ oder „2CHANNEL STEREO“ auf dem Fernsehschirm.

💡 Die Anlage speichert das Klangfeld, das für einen bestimmten Funktionsmodus zuletzt ausgewählt wurde (Klangfeldverknüpfung).

Wenn Sie eine Funktion wie DVD oder TUNER auswählen, wird also das Klangfeld, das Sie für diese Funktion beim letzten Mal ausgewählt hatten, automatisch wieder eingestellt. Stellen Sie zum Beispiel für die DVD-Wiedergabe als Klangfeld JAZZ CLUB ein, wechseln danach zu einer anderen Funktion und schalten dann zur DVD-Wiedergabe zurück, so wird das Klangfeld JAZZ CLUB erneut aktiviert. Für den Tuner werden die Klangfelder für alle voreingestellten Sender getrennt gespeichert.

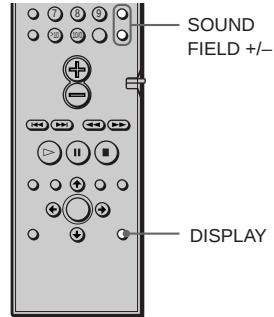
💡 Das Codierformat einer Programmsoftware ist auf der Verpackung vermerkt.

- Dolby Digital-CDs/DVDs tragen das Logo .
- Dolby Surround-Aufnahmen sind mit dem Logo  markiert.
- DTS Digital Surround-CDs/DVDs sind mit der Markierung DTS gekennzeichnet.

Hinweise

- Wenn Sie Tonspuren mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz wiedergeben, werden die Ausgangssignale in Signale mit 48 kHz Abtastfrequenz konvertiert.
- Bei einer mit MULTI oder 2CH codierten Super Audio CD wird automatisch AUTO DECODING eingestellt. Wenn Sie Kopfhörer an die Buchse PHONES der Steuereinheit anschließen, wird automatisch HEADPHONE 2CH aktiviert.

Verwenden nur der vorderen Lautsprecher und des Tieftstonlautsprechers (2-Kanal-Stereo)



Drücken Sie SOUND FIELD +/- auf der Fernbedienung so oft, bis „S.F 11“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Wenn eine andere Funktion als „VIDEO“ eingestellt ist, erscheint bei jedem Drücken der Taste SOUND FIELD +/- kurz „2CHANNEL STEREO“ auf dem Fernsehschirm.

In diesem Modus wird der Klang des vorderen linken und rechten Lautsprechers und des Tieftstonlautsprechers wiedergegeben. Bei Tonquellen im zweikanaligen Standardstereoformat findet keinerlei Klangfeldverarbeitung statt. Raumklangformate mit mehr Kanälen werden auf zwei Kanäle heruntergemischt. In diesem Modus können Sie jede Tonquelle über einen rechten und einen linken Lautsprecher vorn und einen Tieftstonlautsprecher wiedergeben lassen.

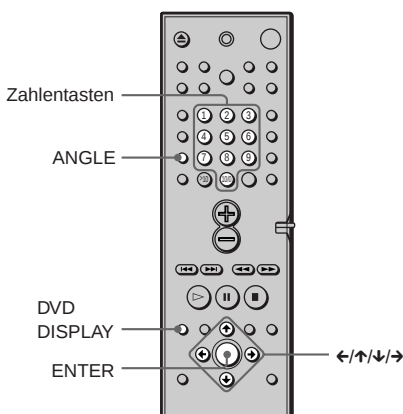
So lassen Sie das Klangfeld anzeigen

Drücken Sie DISPLAY.

Das Klangfeld erscheint auf dem Fernsehschirm und die Klangfeldnummer im Display an der Vorderseite. Das Klangfeld auf dem Fernsehschirm wird nach einigen Sekunden ausgeblendet. Wenn als Funktion „VIDEO“ eingestellt ist, wechselt kurz die Anzeige auf dem Fernsehschirm.

Wechseln des Blickwinkels

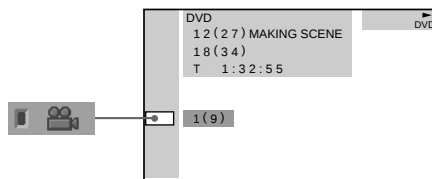
Wenn auf einer DVD verschiedene Blickwinkel für eine Szene aufgezeichnet sind, erscheint „ANGLE“ im Display an der Vorderseite. Dies bedeutet, dass Sie den Blickwinkel wechseln können. Wenn beispielsweise eine Szene mit einem fahrenden Zug wiedergegeben wird, können Sie die Sicht von der Vorderseite des Zugs, vom linken Fenster oder vom rechten Fenster aus zeigen, ohne dass die Bewegung des Zugs unterbrochen wird.



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.**
Das Steuer Menü erscheint.

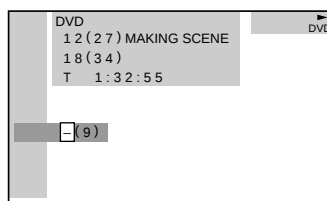
- 2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option (BLICKWINKEL).**

Die Blickwinkelnummer erscheint. Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl der Blickwinkel an.



- 3 Drücken Sie $\rightarrow$ oder ENTER.**

Statt der Blickwinkelnummer wird „-“ angezeigt.



- 4 Wählen Sie mit den Zahlentasten oder $\uparrow/\downarrow$ die Nummer des Blickwinkels aus und drücken Sie anschließend ENTER.**

Als Blickwinkel wird nun der ausgewählte Blickwinkel angezeigt.

So blenden Sie das Steuer Menü aus
Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuer Menü ausgeblendet wird.

 Sie können den Blickwinkel direkt auswählen, indem Sie ANGLE drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt der Blickwinkel.

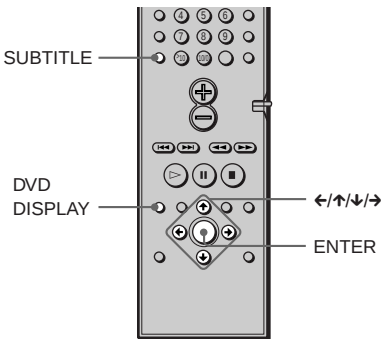
Hinweis

Bei manchen DVDs ist ein Wechsel des Blickwinkels nicht möglich, auch wenn mehrere Blickwinkel auf der DVD vorhanden sind.

Anzeigen der Untertitel



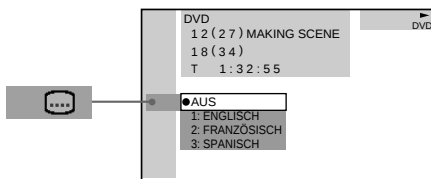
Wenn auf der DVD Untertitel aufgezeichnet sind, können Sie diese während der Wiedergabe der DVD ein- oder ausschalten. Wenn die Untertitel auf der DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe die Sprache der Untertitel ändern und die Untertitel jederzeit ein- oder ausblenden. Sie können beispielsweise eine Sprache auswählen, die Sie lernen wollen, und zum besseren Verstehen die Untertitel einblenden.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.
Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option (UNTERTITEL) aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für UNTERTITEL werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Sprache aus.

Bei den DVDs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich.

Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, geben diese den Sprachcode an.

Schlagen Sie in der Liste der Sprachcodes auf Seite 83 nach, welcher Code für welche Sprache steht.

4 Drücken Sie ENTER.

So schalten Sie UNTERTITEL aus

Wählen Sie in Schritt 3 „AUS“.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Sie können UNTERTITEL direkt auswählen, indem Sie SUBTITLE drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung.

Hinweis

Bei manchen DVDs ist ein Wechsel der Untertitelsprache nicht möglich, auch wenn Untertitel in mehreren Sprachen auf der DVD vorhanden sind.

Sperren von CDs/DVDs (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)

Sie haben zwei Möglichkeiten, die Wiedergabe einer CD/DVD einzuschränken.

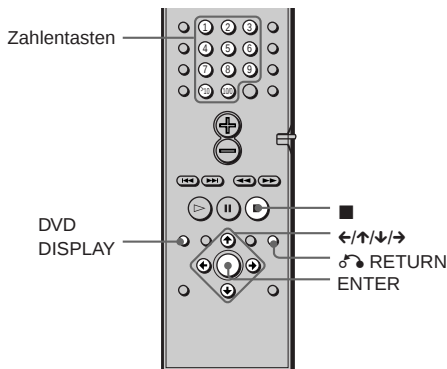
- **Individuelle Kindersicherung**
Sie können die Wiedergabe so einschränken, dass die Anlage für Kinder ungeeignete CDs/DVDs nicht abspielt.
- **Kindersicherung**
Manche DVDs sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind.

Für die Kindersicherung und die individuelle Kindersicherung gilt dasselbe Kennwort.

Individuelle Kindersicherung

DVD VIDEO SACD CD MP3

Sie können für bis zu 25 CDs/DVDs das gleiche Kennwort für eine individuelle Kindersicherung einrichten. Wenn Sie die 26. CD/DVD einstellen, wird die Wiedergabeeinschränkung für die CD/DVD, für die Sie das Kennwort zuerst definiert haben, aufgehoben.



1 Legen Sie die CD/DVD ein, die Sie sperren wollen.

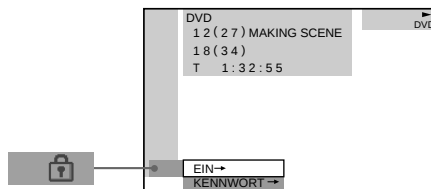
Wenn gerade eine CD/DVD wiedergegeben wird, stoppen Sie mit ■ die Wiedergabe.

2 Drücken Sie im Stoppmodus DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG) aus und drücken Sie ENTER.

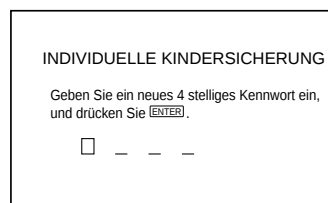
„INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG“ ist damit ausgewählt.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „EIN →“ aus und drücken Sie dann ENTER.

■ Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben

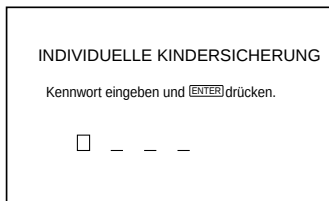
Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.



Geben Sie mit den Zahlentasten ein 4 stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.
Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

■ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



5 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4 stelliges Kennwort ein bzw. erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

„Individuelle Kindersicherung ist aktiviert.“ erscheint und das Steuermenü wird wieder angezeigt.

Wenn Ihnen beim Eingeben des Kennworts ein Fehler unterläuft

Drücken Sie **←**, bevor Sie ENTER drücken, und geben Sie die richtige Nummer ein.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie **↶** RETURN und fangen Sie wieder mit Schritt 3 an.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

So deaktivieren Sie die individuelle Kindersicherung

1 Wählen Sie in Schritt 4 „AUS →“ und drücken Sie ENTER.

2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4 stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

So ändern Sie das Kennwort

1 Wählen Sie in Schritt 4 mit **↑/↓** die Option „KENNWORT →“ aus und drücken Sie ENTER.
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.

2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4 stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

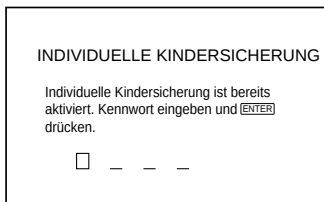
3 Geben Sie mit den Zahlentasten ein neues 4 stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

4 Geben Sie Ihr Kennwort zur Bestätigung mit den Zahlentasten erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

Wiedergeben einer CD/DVD, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist

1 Legen Sie die CD/DVD ein, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist.

Das Menü INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG erscheint.



2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4 stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anlage ist bereit für die Wiedergabe.

Hinweise

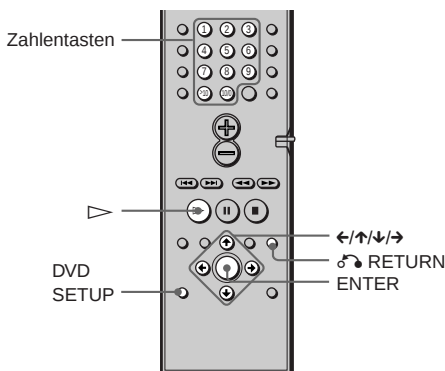
- Wenn Sie bei einer Super Audio CD, für die die individuelle Kindersicherung eingestellt ist, die Schicht oder das Gebiet wechseln, erscheint möglicherweise die Anzeige zum Eingeben des Kennworts.
- Wenn Sie bei einer Hybrid Super Audio CD ein Kennwort für die individuelle Kindersicherung definieren, gilt die Einstellung für die individuelle Kindersicherung nur für die aktuelle Schicht.

💡 Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben und in der Anzeige INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG zur Eingabe des Kennworts aufgefordert werden, geben Sie die 6stellige Nummer „199703“ mit den Zahlentasten ein und drücken ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4 stelliges Kennwort einzugeben.

Fortsetzung

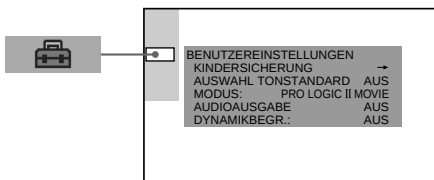
Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung) **DVD**

Manche DVDs sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Mit der Funktion „Kindersicherung“ können Sie eine Kindersicherungsstufe definieren. Eine eingeschränkte Szene wird dann nicht wiedergegeben oder wird durch eine andere Szene ersetzt.



1 Drücken Sie im Stoppmodus DVD SETUP.
Das Setup-Menü erscheint.

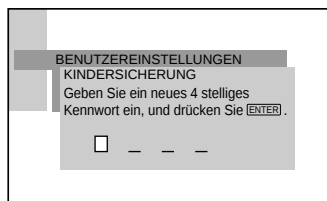
2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ aus und drücken Sie ENTER.
„BENUTZEREINSTELLUNGEN“ wird angezeigt.



3 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option „KINDERSICHERUNG →“ aus und drücken Sie ENTER.

■ **Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben**

Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.

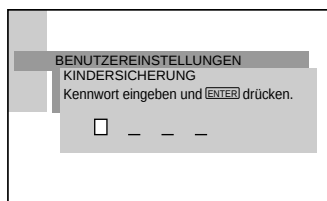


Geben Sie mit den Zahlentasten ein 4 stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

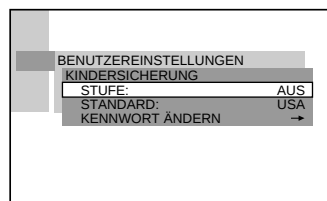
■ **Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben**

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



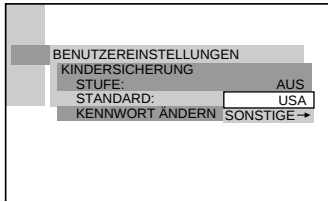
4 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr Kennwort ein bzw. erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen der Kindersicherungsstufe und zum Ändern des Kennworts erscheint.



5 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „STANDARD“ aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für „STANDARD“ werden angezeigt.



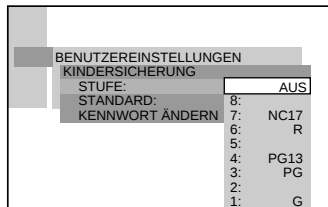
6 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Region als Standard für die Kindersicherungsstufe aus und drücken Sie ENTER.

Die Region ist ausgewählt.

Wenn Sie „SONSTIGE →“ wählen, suchen Sie bitte den Standardcode in der Tabelle auf Seite 62 aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

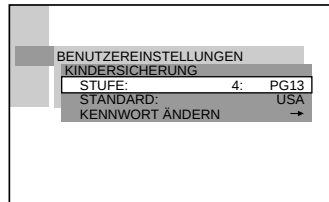
7 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „STUFE“ aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für „STUFE“ werden angezeigt.



8 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Stufe aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Einstellung der Kindersicherung ist damit abgeschlossen.



Je niedriger der Wert, um so strenger ist die Kindersicherungsstufe.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Schalten Sie mit ⏮ RETURN zum vorherigen Bildschirm zurück.

So schalten Sie das Setup-Menü aus
Drücken Sie DVD SETUP so oft, bis das Setup-Menü ausgeblendet wird.

So deaktivieren Sie die Kindersicherung und geben die DVD wieder, nachdem Sie das Kennwort eingegeben haben

Setzen Sie „STUFE“ in Schritt 8 auf „AUS“.

So ändern Sie das Kennwort

1 Wählen Sie in Schritt 5 mit ↓ die Option „KENNWORT ÄNDERN →“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.

2 Geben Sie wie in Schritt 3 erläutert ein neues Kennwort ein.

Wiedergeben einer DVD, für die die Kindersicherung aktiviert ist

1 Legen Sie die CD/DVD ein und drücken Sie ▷.

Das Menü KINDERSICHERUNG erscheint.

2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4 stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe.

💡 Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben, nehmen Sie die DVD aus dem Gerät und gehen dann wie in Schritt 1 bis 3 unter „Einschränken der Wiedergabe durch Kinder“ erläutert vor. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, das Kennwort einzugeben, geben Sie mit den Zahlentasten „199703“ ein und drücken dann ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4 stelliges Kennwort einzugeben. Nachdem Sie in Schritt 3 ein neues 4 stelliges Kennwort eingegeben haben, legen Sie die DVD wieder in die Anlage ein und drücken ▷. Wenn die Anzeige KINDERSICHERUNG angezeigt wird, geben Sie das neue Kennwort ein.

Hinweise

- Bei DVDs ohne Kindersicherung kann die Wiedergabe auf dieser Anlage nicht eingeschränkt werden.
- Bei manchen DVDs werden Sie während der Wiedergabe aufgefordert, die Kindersicherungsstufe zu ändern. Geben Sie in diesem Fall das Kennwort ein und ändern Sie dann die Stufe. Wenn der Modus Resume Play deaktiviert wird, gilt wieder die ursprüngliche Kindersicherungsstufe.

Regionalcode

Standard	Code nummer	Standard	Code nummer
Argentinien	2044	Korea	2304
Australien	2047	Malaysia	2363
Belgien	2057	Mexiko	2362
Brasilien	2070	Neuseeland	2390
Chile	2090	Niederlande	2376
China	2092	Norwegen	2379
Dänemark	2115	Österreich	2046
Deutschland	2109	Pakistan	2427
Finnland	2165	Philippinen	2424
Frankreich	2174	Portugal	2436
Großbritannien	2184	Russland	2489
Hongkong	2219	Schweden	2499
Indien	2248	Schweiz	2086
Indonesien	2238	Singapur	2501
Italien	2254	Spanien	2149
Japan	2276	Taiwan	2543
Kanada	2079	Thailand	2528

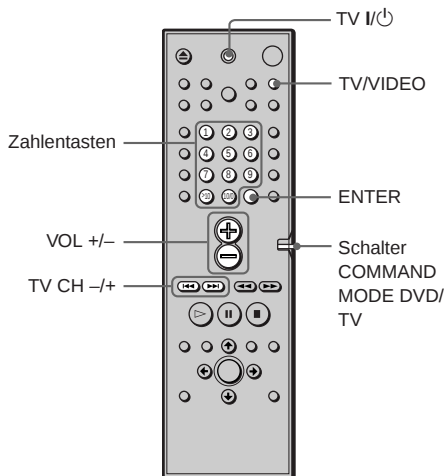
Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung

Wenn Sie das Fernbedienungssignal entsprechend einstellen, können Sie Ihr Fernsehgerät mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.

Hinweise

- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Codenummer gelöscht.
- Wenn Sie die Batterien in der Fernbedienung austauschen, wird die Codenummer unter Umständen auf den Standardwert (SONY) zurückgesetzt. Geben Sie danach wieder die richtige Codenummer ein.

Steuern von Fernsehgeräten mit der Fernbedienung



Halten Sie TV I/⏻ gedrückt und geben Sie mit den Zahlentasten den Code für den Hersteller des Fernsehgeräts (siehe Tabelle) ein. Drücken Sie anschließend ENTER. Lassen Sie TV I/⏻ dann los.

Codenummern der steuerbaren Fernsehgeräte

Sind mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie diejenige gefunden haben, die bei Ihrem Fernsehgerät funktioniert.

Fernsehgerät

Hersteller	Codenummer
SONY	001
DAEWOO	002, 004, 005, 006, 007, 015
FISHER	008
GOLDSTAR	002, 003, 011, 012, 015, 034
GRUNDIG	017, 034
HITACHI	002, 013, 014, 015
ITT/NOKIA	021, 022
JVC	016
MAGNAVOX	002, 003, 018
MITSUBISHI/MGA	002, 003, 019
NEC	002, 003, 020
PANASONIC	009, 024
PHILIPS	015, 018
PIONEER	009, 025, 026, 040
RCA/PROSCAN	002, 010, 027, 028, 029
SAMSUNG	002, 003, 015, 031, 032, 033, 034
SANYO	008, 044, 045, 046
SHARP	035
TELEFUNKEN	023, 036, 037, 038
THOMSON	030, 037, 039
TOSHIBA	035, 040, 041
ZENITH	042, 043

Kabelfernsehsystem

Hersteller	Codenummer
SONY	101
HAMLIN/REGAL	123, 124, 125, 126, 127
JERROLD/GI	102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 119, 131
OAK	128, 129, 130
PANASONIC	120, 121, 122
PIONEER	115, 116
SCIENTIFIC ATLANTA	110, 111, 112
TOCOM	117, 118, 131
ZENITH	113, 114

Steuern des Fernsehgeräts

Sie können Ihr Fernsehgerät mit den unten genannten Tasten steuern.

Tasten	Funktionen
TV I/⏻	Ein- bzw. Ausschalten des Fernsehgeräts.
TV/VIDEO	Wechseln zwischen Fernsehgerät und anderen Eingangsquellen.

Wechseln zwischen Fernsehgerät und DVD-Gerät

Mit dem Schalter COMMAND MODE DVD/TV können Sie zwischen den Fernbedienungssignalen zum Steuern des Fernsehgeräts und zum Steuern des DVD-Geräts wechseln. Wenn Sie eine DVD wiedergeben lassen, vergewissern Sie sich, dass der Schalter COMMAND MODE DVD/TV auf DVD steht.

In der Tabelle unten sind die Tasten aufgeführt, auf die sich der Schalter COMMAND MODE DVD/TV auswirkt.

Taste	DVD-Gerät	Fernsehgerät
1~9,*	Zahlentasten-	Auswählen von
>10, 10/0	Standardfunktionen für DVD.	Fernsehkanälen.
ENTER	Standardeingabe-funktionen für DVD.	Bestätigen des ausgewählten Kanals. Gelegentlich können Sie 12 Kanäle direkt auswählen.
⏮	Standard für DVD: Zurück zum vorherigen Titel, Überspringen von Kapitel.	TV CH -
⏭	Standard für DVD: Weiter zum nächsten Titel, Überspringen von Kapitel.	TV CH +
⊕	VOL +	VOL +
⊖	VOL -	VOL -

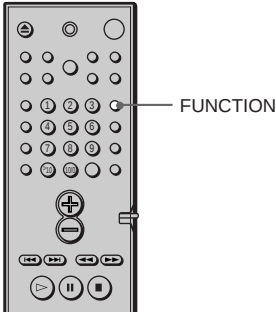
Hinweis

Manche Fernsehgeräte lassen sich mit dieser Fernbedienung nicht steuern oder einige der Tasten haben keine Funktion.

* Drücken Sie bei zweistelligen Nummern zunächst die Taste >10 und dann die entsprechende Zahl. (Zum Eingeben von 25 drücken Sie beispielsweise >10, dann 2 und 5.)

Anzeigen der Bilder von einem Videorecorder oder einem anderen Gerät

Sie können Videorecorder oder andere Geräte verwenden, die an die Buchse EURO AV INPUT (FROM VIDEO) angeschlossen sind. Weitere Informationen schlagen Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.

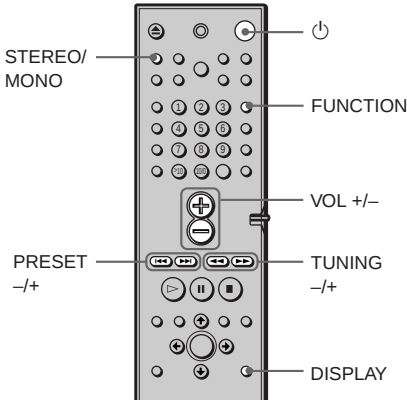


Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „VIDEO“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf FUNCTION wechselt die Anlage den Modus in folgender Reihenfolge:
DVD → VIDEO → TUNER → DVD...

Radioempfang

Speichern Sie zunächst Radiosender in der Anlage ab (siehe „Speichern von Radiosendern“ auf Seite 34).



1 Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „TUNER“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Der zuletzt empfangene Sender wird eingestellt und die Anzeige TUNER erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Wählen Sie mit PRESET + oder – den gewünschten gespeicherten Sender aus.

Mit jedem Tastendruck stellt die Anlage immer einen anderen gespeicherten Sender ein.

3 Stellen Sie die Lautstärke mit VOL +/- ein.

So schalten Sie das Radio aus

Drücken Sie .

So stellen Sie nicht gespeicherte Sender ein

Stellen Sie in Schritt 2 manuell oder automatisch Radiosender ein.

Um den manuellen Sendersuchlauf zu aktivieren, drücken Sie mehrmals TUNING + oder – auf der Fernbedienung.

Um den automatischen Sendersuchlauf zu aktivieren, halten Sie TUNING + oder – auf der Fernbedienung gedrückt.

Wenn ein UKW-Programm verrauscht ist

Drücken Sie STEREO/MONO auf der Fernbedienung, so dass „MONO“ im Display an der Vorderseite erscheint. Das Programm wird nun nicht mehr stereo empfangen, aber der Empfang ist besser. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, wird der Stereoeffekt wieder aktiviert.

So verbessern Sie den Empfang

Richten Sie die mitgelieferten Antennen neu aus.

 Sie können die Anlage auch über die Steuereinheit bedienen. Näheres finden Sie unter „Die Steuertaste“ auf Seite 37.

So lassen Sie das Klangfeld anzeigen

Drücken Sie DISPLAY.

Die Anzeige TUNER wird geschlossen und das Klangfeld wird auf dem Fernsehschirm angezeigt. Nach einigen Sekunden wird der Bildschirm mit dem Klangfeld ausgeblendet und die Anzeige TUNER wird wieder angezeigt.

Das Radiodaten­system (RDS)

Was ist das Radiodaten­system?

Das Radiodaten­system (RDS) ist ein Sendediens­te, bei dem Radiosender zusammen mit den normalen Programmsignalen noch zusätzliche Informationen ausstrahlen. Bei diesem Tuner stehen eine Reihe von RDS-Funktionen zur Verfügung, z. B. Anzeige des Sendernamens. RDS-Signale werden nur über UKW-Sender ausgestrahlt.*

Hinweis

Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht korrekt, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder wenn die Sendesignale zu schwach sind.

- * Nicht alle UKW-Sender bieten RDS-Dienste an und die angebotenen Dienste unterscheiden sich. Wenn Ihnen das RDS-System nicht vertraut ist, fragen Sie bei Ihren lokalen Radiosendern nach Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrer Region.

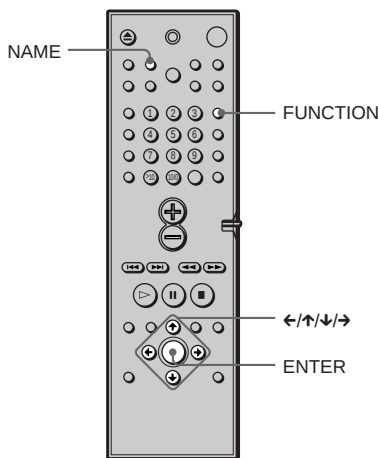
Empfangen von RDS-Sendern

Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Frequenzbereich aus. Wenn Sie einen Sender empfangen, der RDS-Dienste zur Verfügung stellt, erscheint der Sendername* in der Anzeige TUNER.

- * Wenn keine RDS-Sendung empfangen wird, erscheint der Sendername nicht im Display.

Eingeben eines Namens für gespeicherte Sender

Für gespeicherte Sender können Sie einen Namen von bis zu 8 Zeichen Länge eingeben. Dieser Name (z. B. „XYZ“) erscheint auf dem Fernsehschirm, wenn der entsprechende Sender ausgewählt wird. Beachten Sie, dass Sie für jeden gespeicherten Sender nur einen Namen eingeben können.



1 Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „TUNER“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Der zuletzt empfangene Sender wird eingestellt und die Anzeige TUNER erscheint auf dem Fernsehschirm. Mit jedem Tastendruck auf FUNCTION wechselt die Anlage den Modus in folgender Reihenfolge: DVD → VIDEO → TUNER → DVD...

2 Stellen Sie den gespeicherten Sender ein, für den Sie einen Indexnamen eingeben wollen.

Informationen zum Einstellen gespeicherter Sender finden Sie unter „Radioempfang“ auf Seite 65.

3 Drücken Sie NAME.

4 Geben Sie mit den Cursortasten einen Indexnamen ein:

Wählen Sie mit ↓/↑ ein Zeichen aus und stellen Sie den Cursor mit → an die nächste Eingabeposition.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie so oft ← oder →, bis das zu ändernde Zeichen blinkt, und wählen Sie mit ↓/↑ das richtige Zeichen aus.

5 Drücken Sie ENTER.

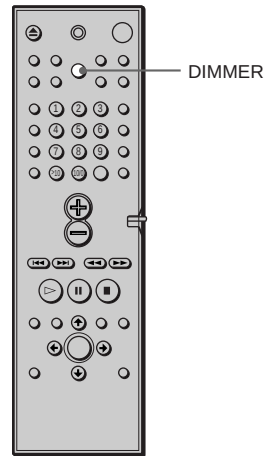
So geben Sie für weitere Sender einen Indexnamen ein

Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5.

Ändern der Helligkeit im Display an der Vorderseite

Es gibt zwei Helligkeitsstufen für das Display an der Vorderseite.

Stellen Sie die Helligkeit je nach der Raumbeleuchtung ein.



Drücken Sie DIMMER auf der Fernbedienung.

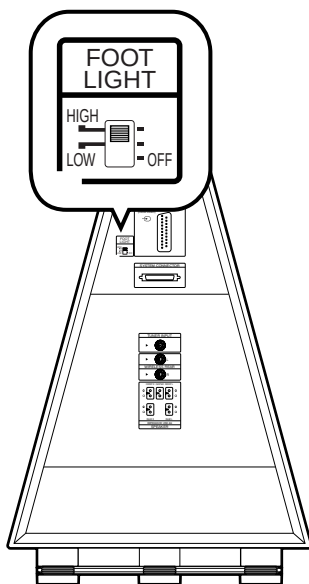
Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige im Display an der Vorderseite folgendermaßen:

Hell ↔ Dunkel

Ändern der Helligkeit der Beleuchtung am Fuß des Tiefsttonlautsprechers

Sie können die Helligkeit der Beleuchtung am Fuß des Tiefsttonlautsprechers mit einem Schalter am Tiefsttonlautsprecher ändern.

Stellen Sie die Helligkeit je nach Raumdesign und -beleuchtung ein.



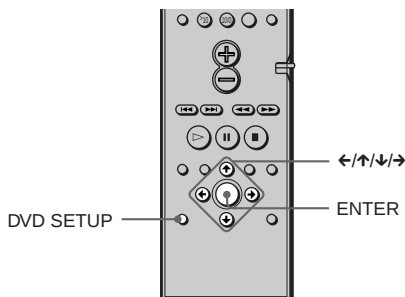
Schieben Sie den Schalter FOOT LIGHT an der Rückseite des Tiefsttonlautsprechers auf HIGH, LOW oder OFF.

Das Setup-Menü



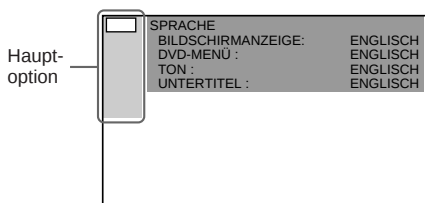
Im Setup-Menü können Sie verschiedene Einstellungen beispielsweise für Bild und Ton vornehmen. Außerdem können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü auswählen usw. Näheres zu den einzelnen Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 70-73. Eine Liste aller Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 84.

Arbeiten mit dem Setup-Menü



1 Drücken Sie im Stoppmodus DVD SETUP.

Das Setup-Menü erscheint.

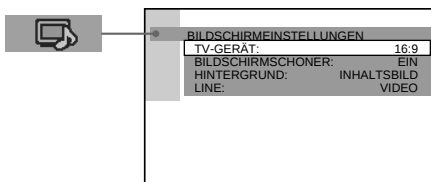


2 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Option aus der angezeigten Liste aus: „SPRACHE“, „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“, „BENUTZEREINSTELLUNGEN“, „LAUTSPRECHER“ und „ZURÜCKSETZEN*“. Drücken Sie dann ENTER oder →.

Die ausgewählte Setup-Option wird angezeigt.

Beispiel:

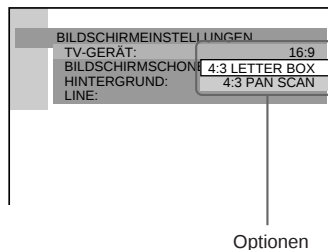
„BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“



3 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Option aus und drücken Sie dann ENTER oder →.

Die Optionen zur ausgewählten Hauptoption erscheinen.

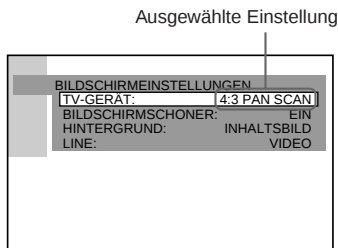
Beispiel: „TV-GERÄT“



4 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Einstellung aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Einstellung wird vorgenommen und die Konfiguration ist damit abgeschlossen.

Beispiel: „4:3 PAN SCAN“



So schalten Sie das Setup-Menü aus

Drücken Sie DVD SETUP oder DVD DISPLAY so oft, bis das Setup-Menü ausgeblendet wird.

* Wenn Sie in Schritt 2 „ZURÜCKSETZEN“

 auswählen, ändern sich die Einstellungen folgendermaßen:

- Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen
- Setup-Menü (außer KINDERSICHERUNG) (Seite 84)
- Lautsprecherparameter
- Klangfeld
- Dimmer
- Löschen der Einstellungen
- Gespeicherte Sender
- Sendername

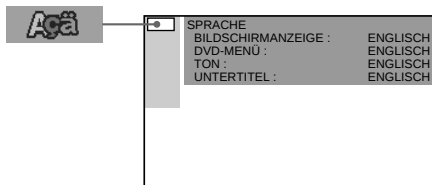
Nachdem Sie „ZURÜCKSETZEN“ ausgewählt und ENTER gedrückt haben, wählen Sie „JA“, damit die Einstellungen zurückgesetzt werden (dies kann einige Sekunden dauern). Wenn das Zurücksetzen abgeschlossen ist, wird als Funktion DVD eingestellt. Wählen Sie „NEIN“ und drücken Sie ENTER, wenn Sie wieder das Steuermenü aufrufen wollen. Drücken Sie nicht ① am Tiefsttonlautsprecher oder  auf der Fernbedienung, wenn die Anlage zurückgesetzt wird.

Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton (SPRACHE)



Unter „SPRACHE“ können Sie unterschiedliche Sprachen für die Bildschirmanzeigen bzw. den Ton einstellen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „SPRACHE“. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 69).



■ BILDSCHIRMANZEIGE

Diese Option dient zum Wechseln der Sprache für die Bildschirmanzeigen. Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

■ DVD-MENÜ (nur DVD)

Dient zum Auswählen der gewünschten Sprache für das DVD-Menü.

■ TON (nur DVD)

Dient zum Wechseln der Sprache für den Ton.

Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

■ UNTERTITEL (nur DVD)

Diese Option dient zum Auswählen bzw. Wechseln der Sprache für die Untertitel. Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

 Wenn Sie unter „DVD-MENÜ“, „UNTERTITEL“ und „TON“ die Option „SONSTIGE →“ wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachcode in der Tabelle (Seite 83) aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein. Wenn Sie eine Sprache gewählt haben, wird der entsprechende Sprachcode (4 Ziffern) angezeigt, wenn Sie das nächste Mal „SONSTIGE →“ auswählen.

Hinweis

Wenn Sie eine Sprache auswählen, die nicht auf der entsprechenden DVD vorhanden ist, wird automatisch eine der vorhandenen Sprachen ausgewählt. Dies gilt allerdings nicht für „BILDSCHIRMANZEIGE“.

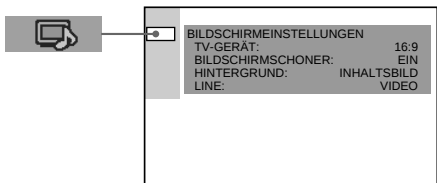
Einstellungen für das Bild

(BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)

DVD VIDEO SA-CD CD MP3

Nehmen Sie die Einstellungen je nach dem anzuschließenden Fernsehgerät vor.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 69). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



■TV-GERÄT (nur DVD)

Legt das Bildseitenverhältnis (Bildformat) für das angeschlossene Fernsehgerät fest (4:3-Standard oder Breitbild).

<u>16:9</u>	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitbildfernsehgerät oder ein Fernsehgerät mit Breitbildmodus anschließen.
4:3 LETTER BOX	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden mit Balken am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt.
4:3 PAN SCAN	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden automatisch so angezeigt, dass sie den Bildschirm füllen. Bereiche, die nicht auf den Bildschirm passen, werden abgeschnitten.

16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Hinweis

Bei manchen DVDs wird unter Umständen automatisch „4:3 LETTER BOX“ statt „4:3 PAN SCAN“ und umgekehrt ausgewählt.

■BILDSCHIRMSCHONER

Zum Aktivieren und Deaktivieren der Bildschirmschonerfunktion, die einen Bildschirmschoner anzeigt, wenn Sie die Anlage 15 Minuten lang in den Pause- oder Stoppmodus geschaltet lassen oder wenn Sie länger als 15 Minuten eine CD abspielen. Der Bildschirmschoner verhindert Schäden (Doppelbilder) an Ihrem Fernsehgerät. Schalten Sie mit den Bildschirmschoner aus.

<u>EIN</u>	Die Bildschirmschonerfunktion wird eingeschaltet.
AUS	Die Bildschirmschonerfunktion wird ausgeschaltet.

Einstellen des Geräts

■ HINTERGRUND

Legt die Hintergrundfarbe bzw. das Hintergrundbild auf dem Fernsehschirm im Stoppmodus oder während der Wiedergabe einer CD fest.

INHALTSBILD	Das Inhaltsbild (Standbild) erscheint im Hintergrund, aber nur, wenn es bereits auf der CD/DVD (CD-EXTRA usw.) aufgezeichnet ist. Wenn kein Inhaltsbild vorhanden ist, wird das „GRAFIK“-Bild angezeigt.
GRAFIK	Ein vorgegebenes, in der Anlage gespeichertes Bild erscheint im Hintergrund.
BLAU	Die Hintergrundfarbe ist blau.
SCHWARZ	Die Hintergrundfarbe ist schwarz.

■ LINE

Legt fest, welcher Typ von Videosignalen über die Buchse  EURO AV OUTPUT (TO TV) an der Rückseite des Tiefsttonlautsprechers ausgegeben wird.

VIDEO	Videosignale werden ausgegeben.
RGB	RGB-Signale werden ausgegeben.

Hinweis

Wenn Ihr Fernsehgerät RGB-Signale nicht verarbeiten kann, erscheint kein Bild auf dem Fernsehschirm, auch wenn Sie „RGB“ auswählen. Schlagen Sie dazu bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.

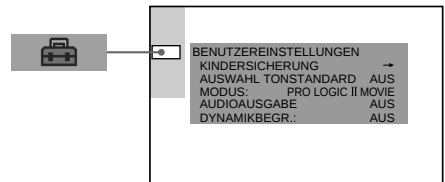
Individuelle Einstellungen

(BENUTZEREINSTELLUNGEN)



Hier können Sie Einstellungen für die Kindersicherung und weitere Einstellungen vornehmen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „BENUTZEREINSTELLUNGEN“. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 69). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



■ KINDERSICHERUNG → (nur DVD)

Legen Sie bei DVDs mit Kindersicherung ein Kennwort und eine Kindersicherungsstufe fest. Näheres finden Sie unter „Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung)“ (Seite 60).

■ AUSWAHL TONSTANDARD (nur DVD)

Weist für die Wiedergabe einer DVD mit mehreren Tonformaten (PCM, MPEG-Audio, DTS oder Dolby Digital) der Tonspur mit der höchsten Kanalanzahl Priorität zu.

AUS	Es wird keine Priorität festgelegt.
AUTO	Die Priorität wird wie erläutert festgelegt.

Hinweise

- Wenn Sie die Option auf „AUTO“ setzen, wird unter Umständen die Sprache gewechselt. Dabei hat die Einstellung unter „AUSWAHL TONSTANDARD“ Vorrang vor der Einstellung von „TON“ unter „SPRACHE“ (Seite 70).
- Wenn die PCM-, DTS-, MPEG-Audio- und Dolby Digital-Tonspuren dieselbe Kanalanzahl haben, wählt die Anlage die Tonspuren in der Reihenfolge PCM, DTS, Dolby Digital und MPEG-Audio aus.
- Bei manchen DVDs ist von vornherein festgelegt, welche Tonspur Vorrang hat. In diesem Fall können Sie durch die Auswahl von „AUTO“ keine Priorität für die DTS-, Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Tonspur festlegen.

■ MODUS

Diese Anlage unterstützt Dolby Pro Logic II, ein Format mit einem Kino- und einem Musikmodus. Mithilfe von Dolby Pro Logic II kann Raumklang über 5.1 Kanäle (und 2 Kanäle) reproduziert werden. Wenn das Klangfeld auf „NORMAL SURROUND“ gesetzt ist, können Sie für eine Zweikanaltonquelle den Decodiertyp auswählen.

PRO LOGIC II MOVIE	Führt eine Decodierung im Pro Logic II-Kinomodus aus. Diese Einstellung eignet sich ideal für Dolby Surround-codierte Filme. Außerdem lässt sich in diesem Modus 5.1-Kanal-Ton reproduzieren, was sich für Videos mit alten Filmen oder mit Filmen in synchronisierter Fassung eignet.
PRO LOGIC II MUSIC	Führt eine Decodierung im Pro Logic II-Musikmodus aus. Diese Einstellung eignet sich ideal für Standardstereoquellen, z. B. CDs.
PRO LOGIC	Führt eine Decodierung im Pro Logic-Modus aus. Tonquellen im 2-Kanal-Format werden für die Wiedergabe über 4 Kanäle decodiert.

Hinweis

Dolby Pro Logic II steht bei Signalen im DTS- und MPEG-Format sowie bei Super Audio CDs nicht zur Verfügung.

■ AUDIOAUSGABE

Legt fest, ob heruntergemischte Audiosignale an der Buchse SCART ausgegeben werden.

Bei der Wiedergabe einer DVD mit Tonsignalen für hintere Lautsprecher (Kanäle) oder mit Aufnahmen im Dolby Digital-Format kann das Gerät die Kanäle auf zwei Kanäle heruntermischen und diese an der Buchse SCART ausgeben.

AUS	An der Buchse SCART werden keine heruntergemischten Signale ausgegeben.
EIN	An der Buchse SCART werden heruntergemischte Signale ausgegeben.

■ DYNAMIKBEGR.

Begrenzt den Dynamikbereich des Soundtracks.

Diese Option ist nützlich, wenn Sie nachts mit niedriger Lautstärke Filme sehen wollen.

AUS	Der Dynamikbereich wird nicht begrenzt.
EIN	Der Soundtrack wird mit dem Dynamikbereich reproduziert, der bei der Aufnahme eingestellt war.

Hinweis

Die Begrenzung des Dynamikbereichs funktioniert nur bei Dolby Digital-Tonquellen.

Einstellungen für die Lautsprecher (LAUTSPRECHER)

Informationen dazu finden Sie unter „Einstellungen für die Lautsprecher“ auf Seite 29.

Störungsbehebung

Sollten an der Anlage Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Falls eine Reparatur erforderlich wird, müssen alle Systemkomponenten überprüft werden, um die Ursache einer Fehlfunktion feststellen zu können.*

* Je nach Art der Fehlfunktion brauchen Sie möglicherweise nicht alle Komponenten zur Reparatur zu bringen. Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Stromversorgung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- ➔ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.

Bild

Es wird kein Bild angezeigt.

- ➔ Das SCART (EURO AV)-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.
- ➔ Das SCART (EURO AV)-Kabel ist beschädigt.
- ➔ Die Anlage ist nicht an die richtige Buchse –⌂ EURO AV INPUT angeschlossen (Seite 26).
- ➔ Der Videoeingang am Fernsehgerät ist nicht so eingestellt, dass Bilder von der Anlage angezeigt werden.

Das Bild ist gestört.

- ➔ Die CD/DVD ist verschmutzt oder beschädigt.
- ➔ Wenn die von der Anlage ausgegebenen Bilder über den Videorecorder an das Fernsehgerät weitergeleitet werden, kann der Kopierschutz, der bei einigen DVD-Programmen integriert ist, zu einer Verschlechterung der Bildqualität führen.

Sie haben bei „TV-GERÄT“ unter „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“ zwar das Bildseitenverhältnis eingestellt, aber dennoch füllt das Bild nicht den Bildschirm.

- ➔ Das Bildseitenverhältnis lässt sich bei dieser DVD nicht ändern.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

- ➔ Drücken Sie MUTE auf der Fernbedienung, wenn „MUTE“ im Display an der Vorderseite angezeigt wird.
- ➔ Die Schutzschaltung an der Anlage wurde wegen eines Kurzschlusses aktiviert. Schalten Sie die Anlage aus, beheben Sie die Ursache des Kurzschlusses und schalten Sie die Anlage wieder ein.
- ➔ Die Anlage befindet sich im Pause- oder im Zeitlupenmodus. Schalten Sie mit ▷ wieder in den normalen Wiedergabemodus.
- ➔ Es wird vorwärts- oder zurückgespult. Schalten Sie mit ▷ wieder in den normalen Wiedergabemodus.
- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprechereinstellungen (Seite 29).
- ➔ Die Konfiguration für den Gebrauch der hinteren Lautsprecher mit bzw. ohne Kabel ist nicht korrekt (Seite 32).
- ➔ Die hinteren Lautsprecher sind eingeschaltet, Sie verwenden die Lautsprecher aber mit Kabel.
- ➔ Das Kabel für schnurlose Datenausgabe ist nicht an den vorderen Lautsprecher angeschlossen, Sie verwenden die hinteren Lautsprecher aber ohne Kabel. Das Kabel für schnurlose Datenausgabe ist beschädigt.

Der Ton von links und rechts ist nicht ausgewogen oder vertauscht.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten korrekt und fest angeschlossen sind.
- ➔ Stellen Sie im Menü BALANCE die Balance-Parameter ein (Seite 32).

Lautes Brummen oder Störgeräusche sind zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten fest angeschlossen sind.
- ➔ Die Verbindungskabel dürfen sich nicht in der Nähe eines Transformators oder Motors befinden und müssen mindestens 3 Meter von einem Fernsehgerät oder von Leuchtstoffröhren entfernt sein.
- ➔ Stellen Sie das Fernsehgerät weiter entfernt von den Audiokomponenten auf.
- ➔ Die Stecker und Buchsen sind verschmutzt. Reinigen Sie sie mit einem Tuch, das Sie leicht mit Alkohol angefeuchtet haben.
- ➔ Reinigen Sie die CD/DVD.

Der Stereoeffekt geht bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD verloren.

- ➔ Setzen Sie „TON“ im Steuermenü auf „STEREO“ (Seite 50).
- ➔ Überprüfen Sie, ob die Anlage ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der Raumklangeffekt ist bei der Wiedergabe einer Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Tonspur kaum zu hören.

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 52).
- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 29).
- ➔ Bei manchen DVDs entspricht das Ausgangssignal nicht unbedingt dem 5.1-Format. Der Ton wird unter Umständen monaural oder stereo ausgegeben, selbst wenn die Tonspur im Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Format aufgezeichnet wurde.

Der Ton wird nur über den mittleren Lautsprecher wiedergegeben.

- ➔ Bei manchen CDs/DVDs wird der Ton unter Umständen nur über den mittleren Lautsprecher ausgegeben.

Über den mittleren Lautsprecher wird kein Ton wiedergegeben.

- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und die Aufstellung.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 52).
- ➔ Wählen Sie ein Klangfeld, das das Wort „Cinema“ enthält (Seite 52).

Von den hinteren Lautsprechern ist kein Ton oder nur sehr leiser Ton zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und die Aufstellung.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 52).
- ➔ Wählen Sie ein Klangfeld, das das Wort „Cinema“ enthält (Seite 52).

Betrieb

Radiosender lassen sich nicht einstellen.

- ➔ Überprüfen Sie, ob der Tuner korrekt angeschlossen ist. Schließen Sie gegebenenfalls eine Außenantenne an.
- ➔ Die Sender werden mit zu schwachen Signalen ausgestrahlt (beim Einstellen mit dem automatischen Sendersuchlauf). Stellen Sie die Sender manuell ein.
- ➔ Keine Sender sind gespeichert oder die gespeicherten Sender wurden gelöscht (beim Einstellen gespeicherter Sender). Speichern Sie Sender ab (Seite 34).

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Zwischen der Fernbedienung und der Anlage befinden sich Hindernisse.
- ➔ Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und der Anlage ist zu groß.
- ➔ Die Fernbedienung wird nicht auf den Fernbedienungssensor an der Anlage gerichtet.
- ➔ Die Solarbatterie ist nicht ausreichend geladen (Seite 18).
- ➔ Die Batterien in der Fernbedienung sind zu schwach.

Die Fernbedienung funktioniert auch dann nicht, wenn die Solarbatterie durch die Raumbelichtung aufgeladen wurde.

- ➔ Drücken Sie die Taste RESET oben auf der Rückseite der Fernbedienung mit einem spitzen Gegenstand wie der Spitze eines Drehbleistifts (Seite 18).

Die CD/DVD lässt sich nicht abspielen.

- ➔ Es ist keine CD/DVD eingelegt.
- ➔ Die CD/DVD ist falsch herum eingelegt. Legen Sie die CD/DVD mit der Beschriftung nach vorne weisend in den CD/DVD-Einschub ein.
- ➔ Die CD/DVD ist schräg eingelegt.
- ➔ Die Anlage kann CD-ROMs usw. nicht wiedergeben (Seite 8).
- ➔ Der Regionalcode auf der DVD entspricht nicht dem der Anlage.
- ➔ In der Anlage hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD/DVD heraus und lassen Sie die Anlage etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet (Seite 2).

Ein MP3-Audiostück lässt sich nicht wiedergeben.

- ➔ Die Daten-CD wurde nicht in einem MP3-Format aufgezeichnet, das ISO9660 Stufe 1/ Stufe 2 oder Joliet entspricht.
- ➔ Das MP3-Audiostück hat nicht die Erweiterung „.MP3“.
- ➔ Die Daten haben nicht das MP3-Format, obwohl die Dateinamenerweiterung „.MP3“ lautet.
- ➔ Die Anlage kann Audiostücke im MP3PRO-Format nicht wiedergeben.

Der Titel eines MP3-Audioalbums oder Stücks wird nicht korrekt angezeigt.

- ➔ Die Anlage kann nur Ziffern und die Buchstaben des Alphabets anzeigen. Bei anderen Zeichen wird „ “ angezeigt.

Bei einer Super Audio CD erscheint die Anzeige zum Eingeben des Kennworts nicht, obwohl die individuelle Kindersicherung eingestellt ist.

- ➔ Die individuelle Kindersicherung wurde für eine andere Schicht der Super Audio CD eingestellt.

Die CD/DVD wird nicht von vorne wiedergegeben.

- ➔ Die Programmwiedergabe, die Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge oder die wiederholte Wiedergabe wurde ausgewählt (Seite 42, 44, 45).
Drücken Sie CLEAR, wenn Sie diese Funktionen vor der Wiedergabe einer CD/ DVD ausschalten wollen.
- ➔ Die Funktion Resume Play wurde ausgewählt.
Drücken Sie im Stoppmodus die Taste ■ an der Anlage oder auf der Fernbedienung und starten Sie dann die Wiedergabe (Seite 38).
- ➔ Auf dem Fernsehschirm wird automatisch das Titel-, DVD- oder PBC-Menü angezeigt.

Die Anlage beginnt automatisch mit der Wiedergabe einer DVD.

- ➔ Die DVD ist mit einer automatischen Wiedergabefunktion ausgestattet.

Die Wiedergabe stoppt automatisch.

- ➔ Die CD/DVD enthält möglicherweise ein automatisches Pausesignal. Bei der Wiedergabe einer solchen CD/DVD stoppt die Anlage automatisch an dem automatischen Pausesignal.

Die Anlage hat sich während der DVD-Wiedergabe ausgeschaltet.

- ➔ Wenn die DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang in den Pausemodus geschaltet bleibt oder wenn während der DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang das DVD-Hauptmenü oder ein anderes DVD-Menü angezeigt wird, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Bestimmte Funktionen wie Stopp, Suchen, Wiedergabe in Zeitlupe, wiederholte Wiedergabe, Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge oder Programmwiedergabe lassen sich nicht ausführen.

- ➔ Bei manchen CDs/DVDs sind nicht alle oben genannten Funktionen möglich. Schlagen Sie dazu in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.

Die Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm nicht in der gewünschten Sprache.

- ➔ Wählen Sie im Setup-Menü unter „SPRACHE“ für die Option „BILDSCHIRMANZEIGE“ die gewünschte Sprache für die Bildschirmanzeigen aus (Seite 70).

Für den Ton lässt sich keine andere Sprache einstellen.

- ➔ Der Ton ist auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Sprache für die Tonspur nicht zulässig.

Für die Untertitel lässt sich keine andere Sprache einstellen.

- ➔ Die Untertitel sind auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Untertitel nicht zulässig.

Die Untertitel lassen sich nicht ausschalten.

- ➔ Auf der DVD ist das Ausschalten der Untertitel nicht zulässig.

Die Blickwinkel können nicht geändert werden.

- ➔ Die Szenen auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, sind nur in einem Blickwinkel vorhanden. Der Blickwinkel kann nur gewechselt werden, wenn die Anzeige „ANGLE“ im Display an der Vorderseite leuchtet.
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Blickwinkel nicht zulässig.

Die Anlage funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- ➔ Wenn die Anlage aufgrund statischer Elektrizität usw. nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie die Anlage mit der Taste ① am Tiefsttonlautsprecher aus und dann wieder ein.

Die Beleuchtung am Fuß des Tiefsttonlautsprechers ist nicht eingeschaltet/abgeschwächt/hell.

- ➔ Stellen Sie die Helligkeit mit dem Schalter FOOT LIGHT an der Rückseite des Tiefsttonlautsprechers ein (Seite 68).

Das Display an der Vorderseite leuchtet nicht hell.

- ➔ Stellen Sie mit DIMMER auf der Fernbedienung die Helligkeit ein (Seite 67).

Im Display an der Vorderseite erscheint keine Anzeige.

- ➔ Die Anlage befindet sich im Bereitschaftsmodus (Seite 37).

Eine fünfstellige Service-Nummer wird auf dem Bildschirm angezeigt. Einige Ziffern erscheinen auch im Display an der Vorderseite.

- ➔ Die Selbstdiagnosefunktion wurde aktiviert (Schlagen Sie in der Tabelle auf Seite 77 nach).

Eine CD/DVD lässt sich nicht auswerfen und im Display an der Vorderseite erscheint „LOCKED“.

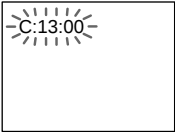
- ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den autorisierten Kundendienst von Sony vor Ort.

„ERROR“ erscheint im Display an der Vorderseite und die Hintergrundbeleuchtung blinkt.

- ➔ Die Lautsprecherchutzschaltung wurde aktiviert. Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse.

Selbstdiagnosefunktion
(Buchstaben/Ziffern erscheinen im Display)

Um Fehlfunktionen der Anlage zu verhindern, hat sich die Selbstdiagnosefunktion eingeschaltet. In diesem Fall erscheint eine fünfstellige Service-Nummer (z. B. C 13 00) auf dem Bildschirm. Einige Ziffern erscheinen auch im Display an der Vorderseite. Sehen Sie in der folgenden Tabelle nach.



Die ersten drei Zeichen der Service-Nummer	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
C 13	Die CD/DVD ist verschmutzt. ➔ Reinigen Sie die CD/DVD mit einem weichen Tuch (Seite 9).
C 31	Die CD/DVD wurde nicht korrekt eingelegt. ➔ Legen Sie die CD/DVD korrekt ein.
C 71	Der Tuner ist nicht korrekt angeschlossen. ➔ Stellen Sie sicher, dass er richtig angeschlossen wird.
E XXXX (xxxx steht für eine Nummer)	Die Anlage hat eine Selbstdiagnose durchgeführt, um Fehlfunktionen zu verhindern. ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst und geben Sie die 5stellige Service-Nummer an. Beispiel: E 61 10

Glossar

Album

Bereich mit Musikstücken in Form von MP3-Audiostücken auf einer Daten-CD.

DCS (Digital Cinema Sound)

Allgemeine Bezeichnung für den Raumklang, der mithilfe einer von Sony entwickelten, digitalen Signalverarbeitungstechnologie erzeugt wird. Im Gegensatz zu bisherigen Technologien der Klangfelderzeugung, die in erster Linie auf die Wiedergabe von Musik ausgerichtet waren, wurde Digital Cinema Sound speziell zur Wiedergabe des Soundtracks von Spielfilmen entwickelt.

Digital Infrared Audio Transmission (Digitale Infrarot-Tonübertragung)

In letzter Zeit werden DVDs, Satelliten-Receiver für digitale Sendungen und andere hochwertige Medien immer beliebter. Um eine ebenso hochwertige Wiedergabe der subtilen Klangnuancen dieser Medien ohne Qualitätseinbußen zu ermöglichen, hat Sony für die Infrarotübertragung digitaler Audiosignale eine Technologie namens „Digital Infrared Audio Transmission“ entwickelt, die ohne Komprimierungsverfahren auskommt. Diese Technologie wird beim Modell DAV-DS1000 eingesetzt.

Bei der Digital Infrared Audio Transmission-Technologie werden digitale Audiosignale unkomprimiert innerhalb des Hilfst Trägerfrequenzbands übertragen, das vom IEC (International Electronic Committee) und der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) für Hi-Fi-Tonübertragungen reserviert wurde. Die Übertragungsqualität ist der Tonqualität von CDs ebenbürtig, wenn nicht gar überlegen (siehe Abb. 1).

Frequenzband für Hi-Fi-Tonübertragungen (2 bis 6 MHz)

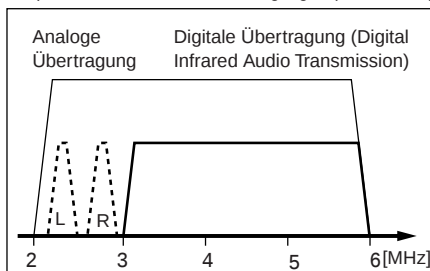


Abb. 1 Signalspektrum für die Infrarotübertragung digitaler Audiosignale

Dolby Digital

Ein Raumklangformat für Kinos, das moderner und besser ist als Dolby Surround Pro Logic. Bei diesem Format erzeugen die hinteren Lautsprecher Stereoklang mit einem erweiterten Frequenzbereich und für tiefe Bässe steht ein unabhängiger Tiefsttonkanal zur Verfügung. Dieses Format bezeichnet man auch als „5.1“-Format. Der Tiefsttonkanal wird dabei als Kanal 0.1 gezählt, da er nur dann gebraucht wird, wenn sehr tiefe Bässe erzeugt werden müssen. Alle sechs Kanäle dieses Formats werden separat aufgezeichnet. Auf diese Weise ergibt sich eine hervorragende Kanaltrennung. Da alle Kanäle digital verarbeitet werden, lassen sich die Qualitätseinbußen der einzelnen Tonsignale auf ein Minimum beschränken.

Dolby Pro Logic II

Mit Dolby Pro Logic II wird Ton im Zweikanalformat in voller Bandbreite auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Dies erfolgt mithilfe eines hochentwickelten Surround-Decoders mit einer Matrix von hoher Klarheit, der die Raumklangeigenschaften der ursprünglichen Aufnahme reproduziert, ohne sie durch neue Klänge oder Klangspektren zu verfälschen.

Kinomodus

Der Kinomodus eignet sich für Stereofernsehsendungen und alle im Dolby Surround-Format codierten Programmquellen. In diesem Modus wird eine verbesserte Reproduktion von Klangrichtungen erzielt, die der Qualität des 5.1-Kanaltons nahe kommt.

Musikmodus

Der Musikmodus eignet sich für alle Stereomusikaufnahmen und bietet einen breiten und tiefen Klangraum.

Dolby Surround Pro Logic

Ein Verfahren der Decodierung von Dolby Surround. Bei Dolby Surround Pro Logic wird ein Zweikanalformat auf vier Kanäle verteilt. Im Vergleich zum herkömmlichen Dolby Surround-System wird bei Dolby Surround Pro Logic die Bewegung einer Tonquelle von einer Seite zur anderen naturgetreuer wiedergegeben und auch der Ausgangspunkt einzelner Töne ist deutlicher zu erkennen. Die Klangwirkung ist bei Dolby Surround Pro Logic optimal, wenn (außer den beiden vorderen Lautsprechern) ein Paar hinterer Lautsprecher und ein mittlerer Lautsprecher vorhanden sind. Die hinteren Lautsprecher sind monaural.

DTS

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von Digital Theater Systems, Inc. Diese Technologie entspricht dem 5.1-Kanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. DTS bietet ein 5.1-Kanalformat mit sehr guter Kanaltrennung, wie sie auch bei der digitalen Audiotechnologie von hoher Qualität Verwendung findet. Die gute Kanaltrennung wird dadurch erreicht, dass die Daten für alle Kanäle separat aufgezeichnet und digital verarbeitet werden.

DVD

Ein CD-artiger Datenträger, auf dem bis zu 8 Stunden Filmaufnahmen gespeichert werden können, obwohl sein Durchmesser nicht größer ist als der einer CD.

Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und einer datentragenden Schicht (einseitig bespielt, einschichtig) beträgt 4,7 GB (Gigabyte) - das ist das 7 fache der Datenkapazität einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und doppelter Schicht (einseitig bespielt, zweischichtig) beträgt 8,5 GB, die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und einer Schicht (zweiseitig bespielt, einschichtig) 9,4 GB und die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und doppelter Schicht (zweiseitig bespielt, zweischichtig) 17 GB. Die Bilddaten werden im MPEG 2-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/40 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Darüber hinaus nutzt die DVD auch eine variable Codiertechnologie, die je nach Status des Bildes die zuzuweisenden Daten variiert. Die Audiodaten werden im Dolby Digital- und im PCM-Format aufgezeichnet, was eine äußerst realitätsnahe Klangqualität ermöglicht. Darüber hinaus stehen auf einer DVD auch verschiedene weitere Funktionen zur Verfügung, zum Beispiel die Möglichkeit, einen von mehreren Blickwinkeln oder eine von mehreren Sprachen auszuwählen oder die Kindersicherung zu aktivieren.

Filmbasierte, videobasierte Software

Die Aufzeichnungsformate von DVDs lassen sich in zwei Kategorien einteilen: filmbasiert und videobasiert. Filmbasierte DVDs enthalten Aufnahmen im gleichen Format wie Kinofilme (24 Vollbilder pro Sekunde). Videobasierte Software, zum Beispiel Fernsehspiele oder Sitcoms, werden mit 30 Vollbildern bzw. 60 Halbbildern pro Sekunde angezeigt.

Kapitel

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer DVD, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln.

Kindersicherung

Eine Funktion mancher DVDs, bei der die Wiedergabe der Aufnahmen je nach dem Alter der Zuschauer und den Standards in einzelnen Ländern eingeschränkt werden kann.

Die Art der Kindersicherung variiert von DVD zu DVD. Wenn die Funktion aktiviert ist, wird die Wiedergabe der DVD in manchen Fällen völlig unterbunden oder Gewaltszenen werden übersprungen oder durch andere Szenen ersetzt usw.

Mehrere Blickwinkel

Auf manchen DVDs sind bestimmte Szenen aus unterschiedlichen Kamerawinkeln (Blickwinkeln) aufgezeichnet.

Mehrere Sprachen

Auf manchen DVDs sind der Ton und/oder die Untertitel zu einem Film in mehreren Sprachen aufgezeichnet.

Playback Control - Wiedergabesteuerung (PBC)

Signale auf VIDEO-CDs (Version 2.0) zur Steuerung der Wiedergabe. VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen stellen einen Menübildschirm zur Verfügung, über den Sie einfache interaktive Programme, Suchfunktionen o. ä. ausführen können.

Regionalcode

Diese Anlage dient dem Urheberrechtsschutz. Eine Regionalnummer wird entsprechend der Vertriebsregion für die einzelnen DVD-Geräte oder DVDs definiert. Der Regionalcode ist auf der Anlage und auf der DVD-Verpackung angegeben. Mit der Anlage können nur DVDs abgespielt werden, die den gleichen Regionalcode haben wie die Anlage. Auch DVDs mit der Kennzeichnung „“ können mit dieser Anlage wiedergegeben werden. Auch wenn auf einer DVD kein Regionalcode angegeben ist, kann dennoch eine regionale Einschränkung gelten.

Stück

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer Super Audio CD, CD, VIDEO-CD oder MP3-CD. Ein Album besteht aus mehreren Stücken (nur MP3).

Super Audio CD

Dieses Audioformat basiert auf den heutigen Standards für Audio-CDs, enthält aber eine größere Menge von Informationen, was die Tonqualität verbessert. Es gibt drei Typen von CDs: einschichtige, zweischichtige und Hybrid-CDs. Hybrid-CDs enthalten Tondaten im Standard-Audio-CD-Format und im Super Audio CD-Format.

Szene

Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in sogenannte „Szenen“ unterteilt.

Titel

Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.

VIDEO-CD

Eine CD mit bewegten Bildern (Filmen). Die Bilddaten werden im MPEG 1-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/140 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Das heißt, eine VIDEO-CD mit 12 cm Durchmesser enthält Filmaufnahmen von bis zu 74 Minuten.

VIDEO-CDs enthalten darüber hinaus auch Audiodaten (Tonaufnahmen) in einem kompakten Format. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden. Eine VIDEO-CD kann das 6fache an Audiodaten aufnehmen wie eine herkömmliche Audio-CD.

Es gibt zwei Versionen von VIDEO-CDs.

- Version 1.1: Es können nur bewegte Bilder und Ton wiedergegeben werden.
- Version 2.0: Es können auch Standbilder in hoher Auflösung wiedergegeben werden und es stehen PBC-Funktionen zur Verfügung.

Auf dieser Anlage können Sie VIDEO-CDs beider Versionen abspielen.

Technische Daten

Verstärker

Stereomodus	100 W + 100 W (4 Ohm bei 1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung)
Raumklangmodus	Vordere Lautsprecher: 100 W + 100 W Mittlerer Lautsprecher*: 100 W (4 Ohm bei 1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung) Hintere Lautsprecher*: 100 W + 100 W (4 Ohm bei 1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung) Tiefsttonlautsprecher*: 100 W + 100 W (4 Ohm bei 100 Hz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung)

* Je nach Klangfeldeinstellungen und Programmquelle wird möglicherweise kein Ton ausgegeben.

Ausgang (analog)	PHONES: Geeignet für Niedrig- und Hochimpedanzkopfhörer
------------------	--

Super Audio CD/DVD-Anlage

Laser	Halbleiter-Laser (Super Audio CD/DVD: $\lambda = 650 \text{ nm}$) (CD: $\lambda = 780 \text{ nm}$) Emissionsdauer: kontinuierlich
Frequenzgang (im Modus 2 CH STEREO)	DVD (PCM): 2 Hz bis 22 kHz ($\pm 1,0 \text{ dB}$) CD: 2 Hz bis 20 kHz ($\pm 1,0 \text{ dB}$)
Signal-Rauschabstand	über 80 dB (nur Anschlüsse EURO AV OUTPUT (AUDIO))
Harmonische Verzerrung	Weniger als 0,03 %

UKW-Tuner

System	Digitales Quartz-Locked-Synthesizer-System (PLL)
Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz (50-kHz-Schritt)
Antennenanschlüsse	75 Ohm, unsymmetrisch
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Antenne	UKW-Wurfantenne

AM-Tuner

System	Digitales Quartz-Locked-Synthesizer-System (PLL)
Empfangsbereich	531 – 1.602 kHz (Empfangsintervall von 9 kHz)
Zwischenfrequenz	450 kHz
Antenne	Ringantenne

Tuner

Abmessungen	ca. $110 \times 180 \times 110 \text{ mm}$ (B/H/T)
Gewicht	ca. 0,3 kg

Euro AV-Anschluss

Audiokomponente

Eingang (analog)

EURO AV INPUT (FROM VIDEO):

Spannung: 0,5 V

Impedanz: über 10 kOhm

Ausgang (analog)

EURO AV OUTPUT (TO TV):

Spannung: 0,5 V

Impedanz: weniger als 1 kOhm

Videokomponente

Eingang

EURO AV Video: 1 Vp-p, 75 Ohm

Ausgang

EURO AV Video: 1 Vp-p, 75 Ohm

EURO AV RGB: R,G,B: 0,7 Vp-p, 75 Ohm

Steuereinheit

Abmessungen

ca. $324 \times 342 \times 245$ mm (B/H/T)

Gewicht

ca. 3,1 kg

Lautsprecher

Vorne/Hinten

Lautsprechersystem

Bassreflexsystem

Lautsprechereinheit

78 mm Durchmesser (Konus) $\times$ 2, 25 mm Durchmesser (Kalotte)

Nennimpedanz

4 Ohm

Abmessungen

ca. $140,5 \times 1.250 \times 108$ mm (B/H/T)

(Ständer: 300×300 mm)

Gewicht

ca. 8,4 kg (vorne)

ca. 9,4 kg (hinten)

Mitte

Lautsprechersystem

Bassreflexsystem

Lautsprechereinheit

78 mm Durchmesser (Konus) $\times$ 2, 25 mm Durchmesser (Kalotte)

Nennimpedanz

4 Ohm

Abmessungen

ca. $561 \times 141 \times 145$ mm (B/H/T)

Gewicht

ca. 2,8 kg

Tiefsttonlautsprecher

Lautsprechersystem

Bassreflexsystem

Lautsprechereinheit

180 mm Durchmesser, Konus

Nennimpedanz

4 Ohm

Abmessungen

ca. $366 \times 615 \times 636$ mm (B/H/T)

Gewicht

ca. 23,5 kg

Allgemeines

Betriebsspannung

230 V Wechselstrom, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme

225 W

1,5 W (im Energiesparmodus)

Betriebstemperatur

5°C bis 35°C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb

25 % bis 80 %

Mitgeliefertes Zubehör

Näheres dazu finden Sie auf Seite 17.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Liste der Sprachcodes

Näheres dazu finden Sie auf Seite 50, 57, 70.

Die Schreibung der einzelnen Sprachen entspricht der ISO-Norm 639: 1988 (E/F).

Code Sprache	Code Sprache	Code Sprache	Code Sprache
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1481 Rhaeto-	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	Romance	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	1482 Kirundi	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1483 Romanian	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1489 Russian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1491 Kinyarwanda	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1495 Sanskrit	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1498 Sindhi	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1501 Sangho	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1502 Serbo-Croatian	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1503 Singhalese	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	1505 Slovak	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian; Lettish	1506 Slovenian	
1174 French	1345 Malagasy		
1181 Frisian			1703 Nicht angegeben

Weitere Informationen

Liste der Optionen im DVD-Setup-Menü

Sie können die folgenden Optionen im DVD-Setup-Menü einstellen.

Die Reihenfolge der angegebenen Optionen kann sich von der tatsächlichen Reihenfolge unterscheiden.

SPRACHE

- BILDSCHIRMANZEIGE
 - (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)
- DVD-MENÜ
 - (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)
- TON
 - (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)
- UNTER-TITEL
 - (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)

BENUTZEREINSTELLUNGEN

- KINDER-SICHERUNG
 - STUFE
 - AUS
 - 8. NC17
 - 6. R
 - 5. PG13
 - 3. PG
 - 2. G
 - 1. G
 - STANDARD
 - USA
 - SONSTIGE →
 - KENNWORT ÄNDERN
- AUSWAHL
 - AUS
- TONSTANDARD
 - AUTO
- MODUS
 - PRO LOGIC II MOVIE
 - PRO LOGIC II MUSIC
 - PRO LOGIC
- AUDIO-AUSGABE
 - AUS
 - EIN
- DYNAMIKBEGR.
 - AUS
 - EIN

BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN

- TV-GERÄT
 - 16:9
 - 4:3 LETTER BOX
 - 4:3 PAN SCAN
- BILDSCHIRMSCHONER
 - EIN
 - AUS
- HINTERGRUND
 - INHALTSBILD
 - GRAFIK
 - BLAU
 - SCHWARZ
- LINE
 - VIDEO
 - RGB

LAUTSPRECHER

- GRÖSSE
 - VORN
 - JA
 - MITTE
 - JA
 - KEINER
 - HINTEN
 - HINTEN
 - SEITLICH
 - KEINER
 - SUBWOOFER
 - JA
- ABSTAND
 - VORN
 - 1,0 m ~ 15 m
 - MITTE
 - 0 m ~ 15 m
 - HINTEN
 - 0 m ~ 15 m
- PEGEL
 - MITTE
 - 6 dB ~ +6 dB
 - HINTEN
 - 6 dB ~ +6 dB
 - SUBWOOFER
 - 6 dB ~ +6 dB
- BALANCE
 - VORN
 - 6 Schritte nach links oder rechts
 - HINTEN
 - 6 Schritte nach links oder rechts
- ANSCHLIESSEN
 - HINTEN
 - OHNE KABEL
 - MIT KABEL
- TESTTON
 - AUS
 - EIN

ZURÜCKSETZEN

- JA

Index

Numerische Einträge

16:9 71
4:3 LETTER BOX 71
4:3 PAN SCAN 71

A

ABSTAND 31
Album 7, 78
ALBUM 41, 47
ANSCHLIESSEN 32
Anschließen an ein
Fernsehgerät 26
Anschließen an
Videokomponenten 27
Anschließen der Antennen 25
Anschließen des
Lautsprechersystems 19
AUDIOAUSGABE 73
AUSWAHL TONSTANDARD
72

B

BALANCE 32
BAND 34
BENUTZEREINSTELLUNGEN
72
BILDSCHIRMANZEIGE 70
Bildschirmanzeigen
Setup-Menü 69
Steuermenü 15
BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN
71
BILDSCHIRMSCHONER 71
BLICKWINKEL 56

D

DCS 52, 78
Digital Infrared Audio
Transmission 78
DIMMER 67
Display an der Vorderseite 11
Dolby Digital 78
Dolby Surround Pro Logic 29
DTS 79
DVD 39, 79
DVD-MENÜ 39, 70
DYNAMIKBEGR. 73

F

Fernbedienung 14, 18, 63
Fortsetzen der Wiedergabe
(Resume Play) 38
Fußbeleuchtung 68

G

Gebrauch mit Kabel 24
Gebrauch ohne Kabel 20
Geeignete Datenträger 6
Gespeicherter Sender 34, 66
GRÖSSE 30

H

HINTERGRUND 72

I

Index 7
INDEX 48
INDIVIDUELLE
KINDERSICHERUNG 58

K

Kapitel 7, 79
KAPITEL 48
KINDERSICHERUNG 60, 72,
80
Klangfeld 52
Kurzübersicht 17

L

LAUTSPRECHER 29, 73
LINE 72

M

Mehrere Blickwinkel 56, 80
Mehrere Sprachen 50, 80
MEMORY 34
MODUS 73
MP3 41
MUTING 38

N

NAME 66
Normale Wiedergabe
CD/VIDEO/Super Audio CD/
DVD/MP3 36

P

PBC-Wiedergabe 40, 80
PEGEL 32
PLAY MODE 42, 44
Programm-wiedergabe 42

R

Radio 65
RDS 66
Regionalcode 7, 80

S

Scannen 46
SPRACHE 70
Steuereinheit 10
Steuermenü 15
Steuertaste 37
Störungsbehebung 74
STÜCK 41, 47
Stück 7, 80
Suchen
bestimmte Stelle mit
Bildwiedergabe am
Fernsehgerät 46
Super Audio CD 80
SZENE 15
Szene 7, 80

T

TESTTON 33
Tiefsttonlautsprecher 13
TIME 49
Titel 7, 80
TITEL 47
TON 50, 70
Tuner 25
TV-GERÄT 71

U

Umgang mit CDs/DVDs 9
UNTERTITEL 57, 70

V

VIDEO-CD 40, 80

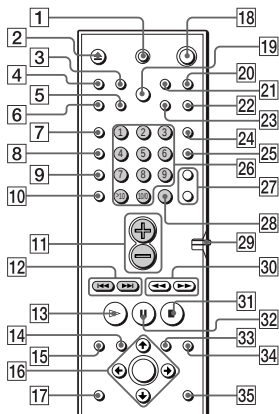
W

Weiterschalten 46
Wiedergabe in willkürlicher
Reihenfolge
(Zufallswiedergabe) 44
WIEDERHOLEN 45

Z

Zeitlupe 46
ZEIT 48
ZEITSUCHE 48
ZUFALL 44
Zurückschalten 46
ZURÜCKSETZEN 70

Kurzreferenz für die Fernbedienung



☼ Die Funktion der Tasten in den schattierten Bereichen hängt von der Einstellung des Schalters COMMAND MODE DVD/TV ab. Die schattierten Beschreibungen gelten, wenn der Schalter auf TV gestellt ist.

Hinweis

Die Fernbedienung des Geräts arbeitet mit Fernbedienungssignalen, die mit denen anderer DVD-Produkte von Sony übereinstimmen. Deshalb reagieren bei einigen Tasten möglicherweise auch andere DVD-Produkte von Sony.

- 1 TV I/⏻ (ein/bereit)**
Dient zum Ein-/Ausschalten des Fernsehgeräts.
- 2 ▲ (Öffnen/Schließen)**
Dient zum Auswerfen der CD/DVD.
- 3 NAME**
Dient zum Aktivieren der Benennungsfunktion.
- 4 STEREO/MONO**
Dient beim UKW-Empfang zum Umschalten zwischen mono und stereo.
- 5 MEMORY**
Dient zum Speichern eines eingestellten Senders.
- 6 CLEAR**
Mit dieser Taste schalten Sie wieder zurück zur normalen (ununterbrochenen) Wiedergabe usw.
- 7 PLAY MODE**
Dient zum Auswählen von Programmwiedergabe oder Zufallswiedergabe.
- 8 AUDIO**
Dient bei der Wiedergabe einer DVD oder VIDEO-CD zum Wechseln der Tonspur.
- 9 ANGLE**
Dient bei der Wiedergabe einer DVD zum Wechseln des Blickwinkels.
- 10 SUBTITLE**
Ruft das Menü „UNTERTITEL“ im Steuermenü auf.
- 11 VOL +/-**
Dienen zum Einstellen der Lautstärke der Anlage.
TV: Dient zum Einstellen der Lautstärke des Fernsehgeräts.
- 12 ◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH -/+ , PRESET +/-**
◀◀/▶▶ PREV / NEXT: Mit diesen Tasten wechseln Sie zum nächsten oder zum vorhergehenden Kapitel oder Stück.
PRESET +/-: Dienen zum Durchsuchen der gespeicherten Sender.
TV CH -/+ : Dienen zum Auswählen eines Fernsehkanals.

- 13 ▷ PLAY/SELECT**
Dient zum Starten der CD/DVD-Wiedergabe.
- 14 DVD TOP MENU**
Dient zum Aufrufen des Titelménis auf dem Fernsehschirm.
- 15 DVD DISPLAY**
Ruft das Steuermenü auf dem Fernsehschirm auf, so dass Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.
- 16 ◀/▶/↶/↷/ENTER**
Dienen zum Auswählen und Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.
- 17 DVD SETUP**
Ruft das Setup-Menü auf dem Fernsehschirm auf, so dass Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.
- 18 ⏻ (bereit)**
Dient zum Ein- und Ausschalten der Anlage.
- 19 DIMMER**
Ändert die Helligkeit des Displays an der Vorderseite in zwei Stufen.
- 20 TV/VIDEO**
Dient zum Wechseln des Eingangsmodus am Fernsehgerät.
- 21 REPEAT**
Ruft die Anzeige „WIEDERHOLEN“ auf dem Fernsehschirm auf.
- 22 MUTING**
Dient zum Stummschalten des Tons.
- 23 TIME**
Zeigt die Spieldauer einer CD/DVD usw. im Steuermenü an.
- 24 FUNCTION**
Dient zum Auswählen der gewünschten Komponente.
- 25 BAND**
Dient zum Auswählen der Frequenzbereiche AM oder UKW (FM).
- 26 Zahlentasten***
Dienen zum Auswählen von Optionen bzw. Einstellungen.
TV: Dienen zum Auswählen der Kanalnummern.
- 27 SOUND FIELD +/-**
Dient zum Auswählen des Klangfeldes.
- 28 ENTER**
Dient zum Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen. TV: Drücken Sie diese Taste nach dem Auswählen einer Kanalnummer.
- 29 Schalter COMMAND MODE DVD/TV**
Dient zum Wechseln zwischen Fernsehgerät und DVD-Player als Eingangsquelle des Fernsehgeräts.
- 30 ◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING +/-**
◀◀/▶▶ (SCAN): Dienen zum Ansteuern einer bestimmten Stelle, während das Bild während der DVD-Wiedergabe zu sehen ist.
◀/▶ SLOW: Dienen zum Wiedergeben einer CD/DVD im Pausemodus in Zeitlupe.
TUNING +/-: Dienen zum Durchsuchen aller verfügbaren Radiosender.
- 31 ■ STOP**
Dient zum Beenden der Wiedergabe.
- 32 II PAUSE**
Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).
- 33 DVD MENU**
Ruft das DVD-Menü auf dem Fernsehschirm auf.
- 34 ↶ RETURN**
Mit dieser Taste rufen Sie wieder den zuvor ausgewählten Bildschirm usw. auf.
- 35 DISPLAY**
Zeigt das Klangfeld auf dem Fernsehschirm an.

* Bei manchen Fernsehgeräten können Sie die Nummer auch folgendermaßen eingeben:
Drücken Sie >10 und dann die Zahlentaste(n). Zum Eingeben von 25 drücken Sie beispielsweise >10, dann 2 und 5.

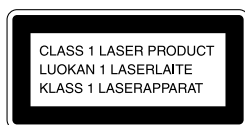
ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco ponga velas encendidas encima del aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER (láser de clase 1). La etiqueta se encuentra en la parte inferior exterior de la unidad de control.



No tire las pilas con los residuos domésticos en general; deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- La unidad no estará desconectada del suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente, aunque haya apagado la unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente de la pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, estírelo por el enchufe, nunca por el mismo cable.

Instalación

- Permita una circulación adecuada del aire para evitar que se caliente el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en una posición inclinada. Se diseñó para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior del sistema audiovisual estilizado y que se dañen las lentes. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere unos 30 minutos antes de utilizarla.
- Instale los altavoces en un lugar donde no obstruyan el paso para evitar tropezar con los cables, ya que el altavoz podría caerse y provocar lesiones o dañar el sistema.

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el sistema audiovisual estilizado de Sony. Antes de utilizar este sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el sistema, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No se suba al altavoz potenciador de graves, ya que puede caerse y producirse lesiones, o dañar el sistema.

Fuentes de alimentación

El cable de alimentación de CA sólo deberá ser sustituido en un establecimiento cualificado.

Ubicación

- Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- La caja se calienta si se utiliza el altavoz con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no es una anomalía de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque la unidad en un lugar cerrado sin ventilación ya que esto puede causar el sobrecalentamiento.
- No bloquee las ranuras de ventilación colocando objetos sobre el sistema. Éste está equipado con un amplificador de alta potencia. La unidad puede sobrecalentarse causando fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación situadas en la parte superior.
- No coloque el sistema sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Utilización

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, el sistema puede no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el sistema, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.
- Para ahorrar energía, puede apagar el sistema por completo pulsando el botón ① del altavoz potenciador de graves. Aunque el indicador LED permanece iluminado durante unos instantes, el sistema está completamente apagado.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse repentinamente una sección de nivel pico.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Limpieza de los discos

No utilice discos de limpieza de CD/DVD disponibles en el mercado. Pueden producir fallos de funcionamiento.

Color del TV

Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del TV, apague éste y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del aparato.

La placa de características se encuentra en la parte inferior exterior de la unidad de control y el sintonizador.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del TV imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el TV durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

Transporte del sistema

Cuando transporte el sistema, aplique el siguiente procedimiento para proteger el mecanismo interno. Pulse ▲ para extraer el disco insertado. Una vez extraído, pulse ▲ de nuevo para cerrar el cargador de discos. Después de cerrarse el cargador de discos, espere al menos 10 segundos y, a continuación, apague el sistema. Si han transcurrido más de 10 segundos, no hay ningún disco insertado en el sistema y el cargador de discos está cerrado, apague dicho sistema.

Índice

ADVERTENCIA	2
¡Bienvenido!	2
Precauciones	3
Acerca de este manual	6
Este sistema puede reproducir los siguientes discos	6
Notas sobre los discos	9
Índice de componentes y controles	10
Guía de la pantalla del menú de control	15

Procedimientos iniciales

Descripción general rápida	17
Desembalaje	17
Uso del mando a distancia	18
Paso 1: Conexión del sistema de altavoces	19
Paso 2: Conexiones de las antenas	25
Paso 3: Conexión del TV	26
Paso 4: Conexión de componentes de vídeo	27
Paso 5: Conexión del cable de corriente eléctrica y activación de la alimentación	28
Instalación de los altavoces	29
Memorización de emisoras de radio	34

Reproducción de discos

Reproducción de discos	36
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción)	38
Uso del menú del DVD	39
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC)	40
Reproducción de una pista de audio MP3	41
Creación de su propio programa (Reproducción de programa)	42
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)	44
Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida)	45

Búsqueda de escenas

Búsqueda de un punto determinado de un disco (Exploración, Reproducción a cámara lenta)	46
Búsqueda de título/capítulo/pista/índice/álbum	47

Visualización de información sobre el disco

Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante	49
---	----

Ajustes de sonido

Cambio del sonido	50
Decodificación automática de la señal de audio de entrada (Decodificación automática)	52
Disfrute de sonido envolvente	52
Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves (estéreo de 2 canales)	55

Visualización de películas

Cambio de los ángulos	56
Visualización de los subtítulos	57

Uso de distintas funciones adicionales

Bloqueo de discos (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)	58
---	----

Otras operaciones

Control del TV con el mando a distancia suministrado	63
Utilización del vídeo u otra unidad	64
Audición de la radio	65
Uso del Sistema de datos de radio (RDS)	66
Asignación de nombre a emisoras memorizadas	66
Cambio del brillo del visor del panel frontal	67
Cambio del brillo de la luz de pie del altavoz potenciador de graves	68

Ajustes

Uso de la pantalla de ajustes	69
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)	70
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA)	71
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO)	72
Ajustes de los altavoces (AJUSTE ALTAVOZ)	73

Información complementaria

Solución de problemas	74
Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor)	77
Glosario	78
Especificaciones	81
Lista de códigos de idiomas	83
Lista de menús de configuración de DVD	84
Índice alfabético	85
Referencia rápida para el mando a distancia	Cubierta posterior

Acerca de este manual

- En las instrucciones de este manual se describen los controles del mando a distancia. Puede utilizar también los controles de la unidad de control que tengan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- A continuación se describen los iconos utilizados en este manual:

Icono	Significado	Icono	Significado
	Funciones disponibles en el modo de vídeo DVD		Funciones disponibles en el modo Super Audio CD y CD de audio
	Funciones disponibles en el modo de VIDEO CD		Funciones disponibles para pistas de audio MP3*
	Funciones disponibles en el modo de CD		Otras funciones útiles

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio.

Este sistema puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	
DVD VIDEO	
Super Audio CD	
VIDEO CD	
CD de música	

El logotipo “DVD VIDEO” es una marca comercial.

Términos aplicables a los discos

- **Título**

Las secciones más largas de una imagen, una pieza musical de un DVD, una película, etc., en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.

- **Capítulo**

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

- **Álbum**

Sección de una pieza musical en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3.

- **Pista**

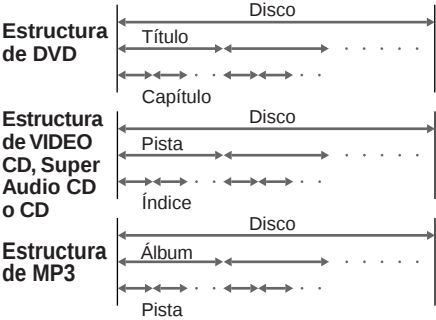
Las secciones de una imagen o pieza musical en un VIDEO CD, Super Audio CD, CD o MP3.

- **Índice (Super Audio CD, CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)**

Un número que divide una pista en secciones para localizar con facilidad el punto que desee de un VIDEO CD o Super Audio CD. Dependiendo del disco, es posible que no se grabe ningún índice.

- **Escena**

En discos VIDEO CD con funciones PBC (página 40), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.



Nota sobre PBC (Control de reproducción) (discos VIDEO CD)

Este sistema admite las versiones 1.1 y 2.0 de estándares de VIDEO CD. Es posible realizar dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

Tipo de disco	Podrá
Discos VIDEO CD sin funciones PBC (discos de versión 1.1)	Realizar reproducciones de vídeo (imágenes en movimiento) y de música.
Discos VIDEO CD con funciones PBC (discos de versión 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menú mostradas en la pantalla del TV (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos de versión 1.1. Además, podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución si el disco dispone de ellas.

Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte inferior de la unidad de control, y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.

Los discos DVD que presenten la etiqueta  también se reproducirán en este sistema. Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV. Algunos discos DVD pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM (PHOTO CD incluidos)
- Los CD-R/CD-RW grabados en formatos distintos a los siguientes:
 - En formato de CD de música
 - En formato de CD de vídeo
 - En formato MP3 conforme a la norma ISO9660* nivel 1/nivel 2 o su formato ampliado, Joliet
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD

* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM, definido por la norma ISO (Organización internacional de normalización)

No cargue los siguientes discos:

- Discos DVD con un código de región diferente (páginas 7, 78).
- Discos de forma no circular o estándar (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo, cinta de celofán o etiqueta.

Nota sobre la reproducción de discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo)

Algunos discos CD-R, CD-RW, DVD-R o DVD-RW (en modo de vídeo) no pueden reproducirse con este sistema debido a la calidad de la grabación, al estado físico del disco o bien a las características del dispositivo de grabación.

Asimismo, no podrán reproducirse los discos que no se hayan finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación. Tenga en cuenta que tampoco podrán reproducirse los discos creados en formato Packet Write.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).

Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los fabricantes de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por demandas de ciertas patentes de EE.UU., otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptativa Dolby* Digital y Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc.

"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.



- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

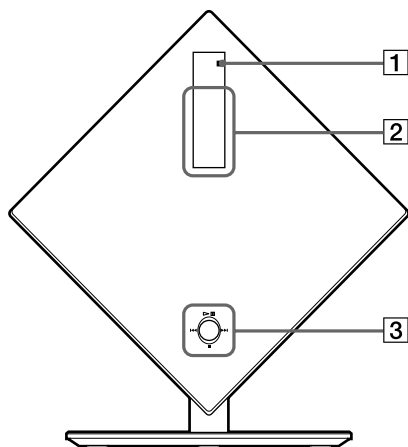
Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de discos de formas distintas (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos en el funcionamiento.

No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

Índice de componentes y controles

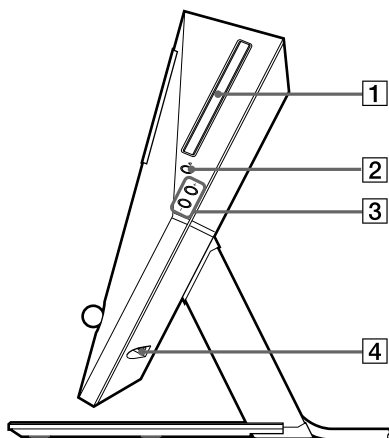
Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Unidad de control



■ Panel frontal

- 1 (sensor de control remoto) (18)
- 2 Visor del panel frontal (11)
- 3 Botón de control (), PRESET $-/+$, BAND, PUSH FUNCTION) (37)

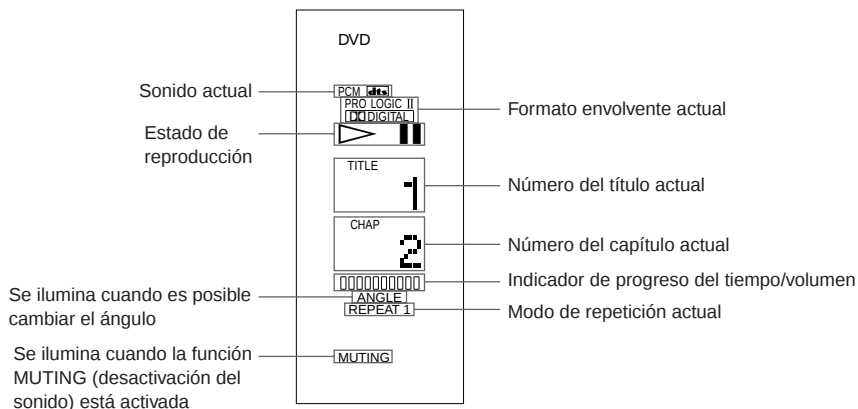


■ Panel lateral

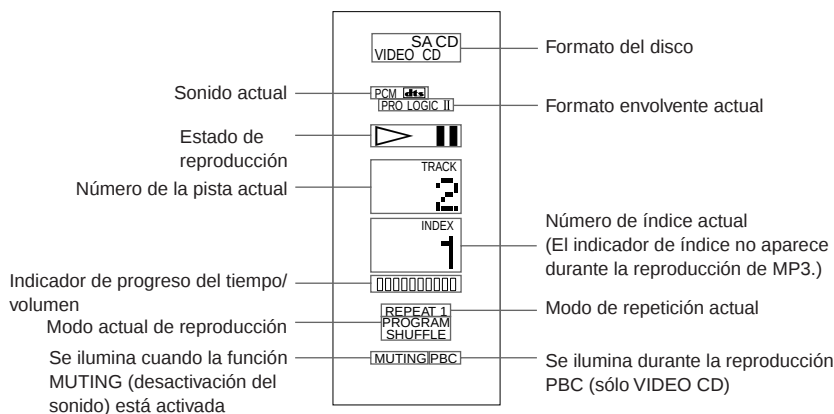
- 1 Cargador/ranura de discos (36)
- 2 (apertura/cierre) (36)
- 3 VOLUME $-/+$ (36)
- 4 Toma PHONES (36)

Visor del panel frontal

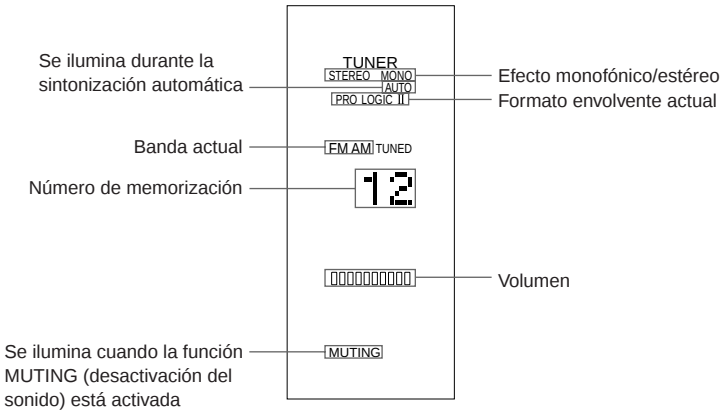
■ Al reproducir un DVD



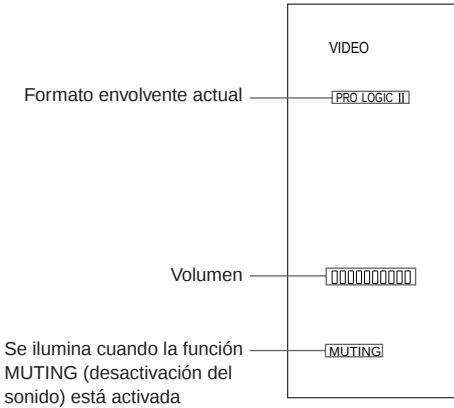
■ Al reproducir un Super Audio CD, CD, VIDEO CD o MP3



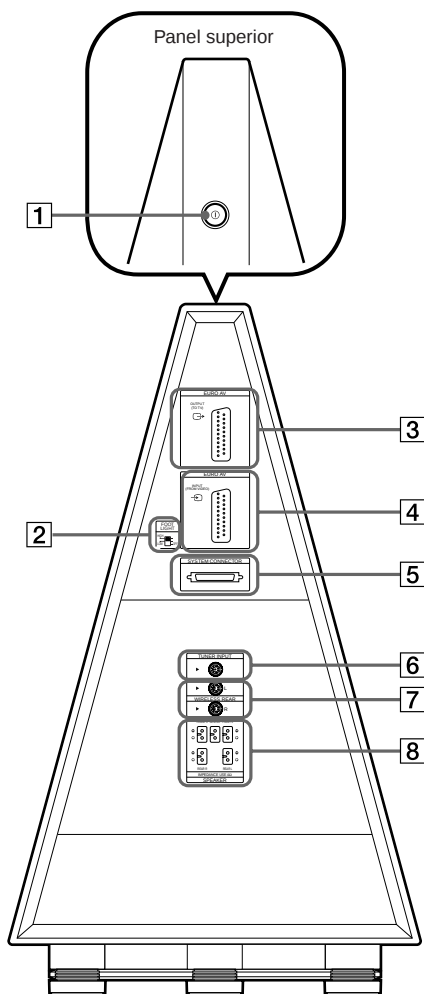
■ Al escuchar la radio



■ Al escuchar el sonido de un componente de vídeo conectado

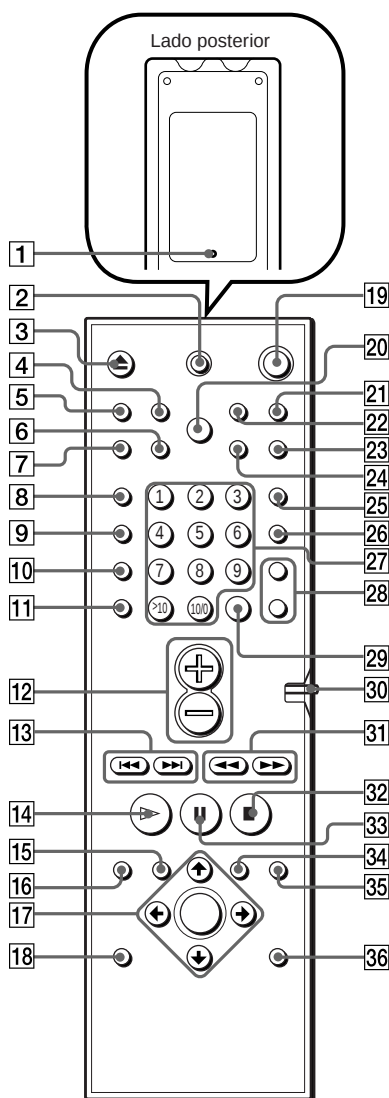


Altavoz potenciador de graves



- 1** Botón (alimentación)/indicador (encendido/espera) ① (36)
- 2** Interruptor FOOT LIGHT (68)
- 3** Toma EURO AV OUTPUT (TO TV) (26, 72)
- 4** Toma EURO AV INPUT (FROM VIDEO) (27)
- 5** Toma SYSTEM CONNECTOR (19)
- 6** Toma TUNER INPUT (25)
- 7** Tomas WIRELESS REAR L/R (20)
- 8** Tomas SPEAKER (20, 24)

Mando a distancia



Nota

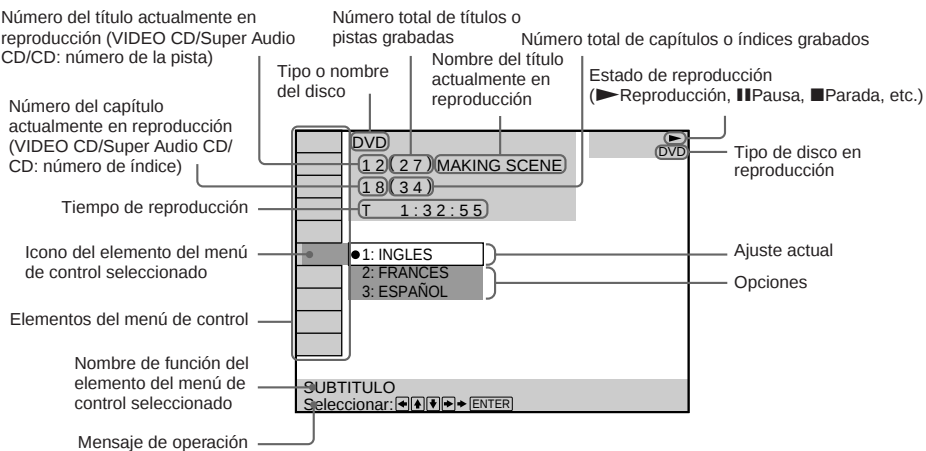
Este mando a distancia resplandece en la oscuridad. No obstante, debe exponerse previamente a la luz durante unos instantes para que resplandezca.

- 1 Botón RESET (18)
- 2 TV (encendido/espera) (63)
- 3 (apertura/cierre) (36, 38)
- 4 NAME (66)
- 5 STEREO/MONO (65)
- 6 MEMORY (34)
- 7 CLEAR (42, 44, 45, 47)
- 8 PLAY MODE (42, 44)
- 9 AUDIO (50)
- 10 ANGLE (56)
- 11 SUBTITLE (57)
- 12 VOL +/- (63, 65)
- 13 PREV/NEXT, TV CH -/+, PRESET -/+ (34, 38, 40, 63, 65)
- 14 PLAY/SELECT (36, 38, 40, 42, 44, 45, 46, 60)
- 15 DVD TOP MENU (39)
- 16 DVD DISPLAY (41, 44, 45, 47, 49, 50, 56, 57, 58)
- 17 ENTER (34, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 47, 50, 56, 57, 58, 60, 66, 69)
- 18 DVD SETUP (60, 69)
- 19 (espera) (36, 65)
- 20 DIMMER (67)
- 21 TV/VIDEO (63)
- 22 REPEAT (42, 45)
- 23 MUTING (38)
- 24 TIME (49)
- 25 FUNCTION (34, 36, 64, 65, 66)
- 26 BAND (34)
- 27 Botones numéricos (39, 40, 42, 47, 56, 58, 60, 63)
- 28 SOUND FIELD +/- (52, 55)
- 29 ENTER (63)
- 30 Interruptor COMMAND MODE DVD/TV (63)
- 31 SLOW, TUNING -/+ (34, 46, 65)
- 32 STOP (36, 38, 40, 58)
- 33 PAUSE (38)
- 34 DVD MENU (39)
- 35 RETURN (40, 41, 58, 60)
- 36 DISPLAY (52, 55, 65)

Guía de la pantalla del menú de control

Utilice el menú de control para seleccionar la función que desee emplear. La pantalla del menú de control aparece al pulsar el botón DVD DISPLAY. Para obtener información detallada, consulte la página indicada entre paréntesis.

Menú de control

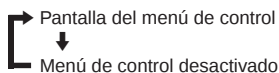


Lista de elementos del menú de control

DISCO	Muestra el nombre del disco o el tipo de disco insertado en el sistema.
TITULO (sólo DVD) (página 47)/ ESCENA (sólo VIDEO CD en reproducción PBC)/PISTA (sólo VIDEO CD) (página 47)	Selecciona el título (DVD), la escena (VIDEO CD en reproducción PBC) o la pista (VIDEO CD) que desee reproducir.
CAPITULO (sólo DVD) (página 48)/INDICE (sólo VIDEO CD) (página 48)	Selecciona el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desee reproducir.
ÁLBUM (sólo MP3) (página 41, 47)	Selecciona el álbum (MP3) que desee reproducir.
PISTA (sólo Super Audio CD/CD/MP3) (página 41, 47)	Selecciona la pista (Super Audio CD/CD/MP3) que desee reproducir.
INDICE (sólo Super Audio CD/CD) (página 48)	Muestra los índices y selecciona el que va a reproducirse (Super Audio CD).

 TIEMPO (página 48)	Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduce el código de tiempo para la búsqueda de imagen y de música.
 AUDIO (sólo DVD/VIDEO CD/ Super Audio CD/CD) (página 50)	Cambia el valor audio.
 SUBTITULO (sólo DVD) (página 57)	Muestra los subtítulos. Cambia el idioma de los subtítulos.
 ANGULO (sólo DVD) (página 56)	Cambia el ángulo.
 MODO REPRODUCIR (sólo VIDEO CD/Super Audio CD/CD/ MP3) (página 44)	Selecciona el modo de reproducción.
 REPETICION (página 45)	Reproduce de forma repetida el disco completo (todos los títulos/pistas), un título/capítulo/pista/álbum o el contenido del programa.
 BLOQUEO DE SEGURIDAD (página 58)	Establece la prohibición de reproducción del disco.

 Cada vez que pulse DVD DISPLAY, la pantalla del menú de control cambiará de la siguiente forma:



Los elementos del menú de control varían en función del disco.

 El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde  →  a no ser que establezca el ajuste REPETICION en “NO”.

El indicador “ANGULO” se ilumina en verde sólo cuando se pueden cambiar los ángulos.

Descripción general rápida

En este capítulo se proporciona una descripción general rápida que permite comenzar a disfrutar del nuevo sistema de forma inmediata.

Para seleccionar el idioma que desee utilizar en las indicaciones en pantalla, consulte la página 70.

Para seleccionar el formato del TV que vaya a conectar, consulte la página 71.

Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Altavoz potenciador de graves (1)
- Altavoz central (1)
- Altavoces frontales (2)
- Altavoces posteriores inalámbricos (2)
- Unidad de control (1)
- Sintonizador (1)
- Mando a distancia (solar) RM-SS1000 (1)
- Mando a distancia (pilas) RM-SS1000 (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Cubierta posterior (para el altavoz potenciador de graves) (1)
- Cables de altavoz (5 m × 3, 20 m × 2)
- Cable de sintonizador (MINI DIN de 8 pines, 2 m × 1)
- Antena de cable de FM (1)
- Cables de salida de datos inalámbricos (para los altavoces frontales) (MINI DIN de 6 pines, 5 m × 2)
- Cables SCART (EURO AV) (3 m × 2)
- Cables de corriente eléctrica (para los altavoces posteriores) (2)
- Almohadillas (para el altavoz central) (4)
- Manual de instrucciones (1)
- Conexión e instalación de los altavoces (tarjeta) (1)

Uso del mando a distancia

Puede controlar el sistema con el mando a distancia suministrado. El mando a distancia de este sistema dispone de un panel solar para el uso en interiores que permite cargar la pila suficientemente a partir de la iluminación normal de la sala. Para evitar un consumo excesivo de batería, asegúrese de que el mando a distancia está siempre situado boca arriba en una habitación luminosa. De este modo, la batería permanecerá cargada.

Cuando utilice el mando, oriéntelo hacia el sensor de control remoto **R** de la unidad de control.

Notas

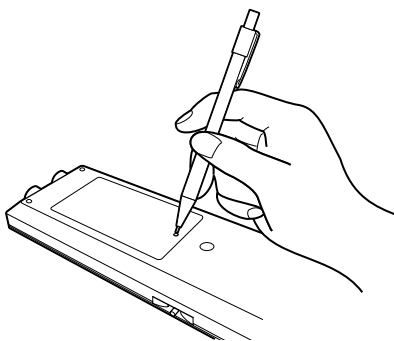
- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido o húmedo.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, se pueden producir fallos de funcionamiento.
- No exponga el panel solar del mando a distancia a la luz solar directa, ya que se puede dañar.
- Si coloca el mando a distancia con la parte posterior hacia arriba, o si lo deja en un lugar oscuro durante mucho tiempo, la pila no se cargará y el uso posterior provocará que dicha pila se descargue (el mando no funcionará).
- Si coloca objetos sobre el mando a distancia, los botones podrían permanecer pulsados durante mucho tiempo y reducirse así la duración de la pila.
- Al agotarse la pila, el alcance operativo del mando a distancia disminuye.

💡 En caso de que la batería se agote, cárguela situando el mando a distancia en una habitación luminosa durante más de 5 días. El tiempo de carga variará en función de la luminosidad de la habitación.

💡 La pila se carga por completo en fábrica antes del envío del producto. Por tanto, es posible utilizar el mando a distancia durante 340 días (100 veces por día) sin realizar cargas solares.

💡 **Si el mando a distancia no funciona incluso después de cargar la pila solar bajo la iluminación de la sala.**

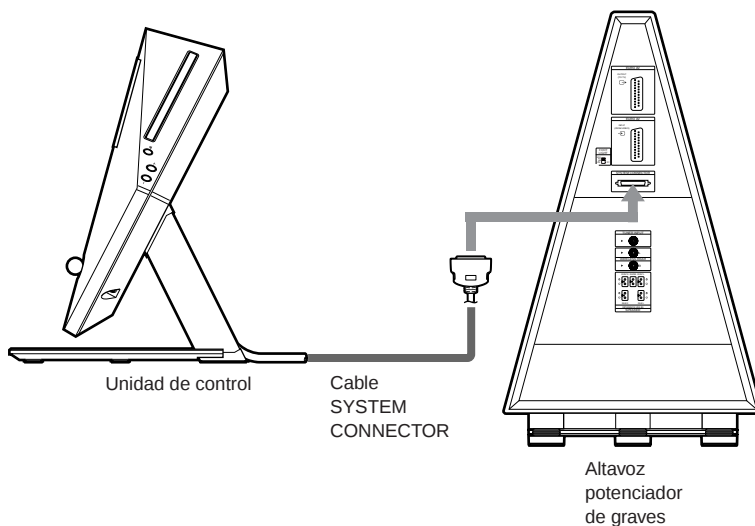
Pulse el botón RESET de la parte posterior superior del mando a distancia con un objeto puntiagudo (por ejemplo, la punta de un bolígrafo) como se muestra a continuación.



Paso 1: Conexión del sistema de altavoces

Conexión del altavoz potenciador de graves

Conecte el conector de sistema de la unidad de control a la toma SYSTEM CONNECTOR del altavoz potenciador de graves. Cuando inserte el enchufe del cable SYSTEM CONNECTOR, mantenga presionados ambos extremos de dicho enchufe.



Instalación de los altavoces inalámbricos (instalación inalámbrica)

No es necesario conectar los altavoces posteriores al sistema; las señales de audio se transmiten de los altavoces frontales conectados a los posteriores. Sólo se pueden utilizar los altavoces suministrados con este sistema.

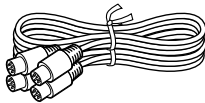
Nota

Cuando utilice los altavoces de forma inalámbrica, asegúrese de ajustar el elemento “CONEXIÓN” de la pantalla “AJUSTE ALTAVOZ” en el valor “SIN CABLES” (página 32).

Terminales para conectar los altavoces

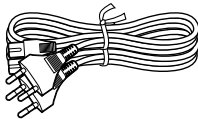
Conecte	A	Con
Los altavoces frontales	Las tomas WIRELESS REAR L y R	Los cables de salida de datos inalámbricos
	Las tomas SPEAKER FRONT L (blanca) y R (roja)	Los cables de altavoz
El altavoz central	La toma SPEAKER CENTER (verde)	El cable de altavoz
Los altavoces posteriores	La toma de corriente eléctrica	Los cables de corriente eléctrica

Cable de salida de datos inalámbricos



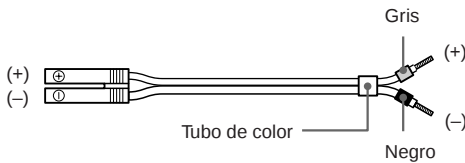
Cable de corriente eléctrica

Conecte los cables de corriente eléctrica de los altavoces posteriores a la toma de corriente una vez realizadas todas las conexiones.

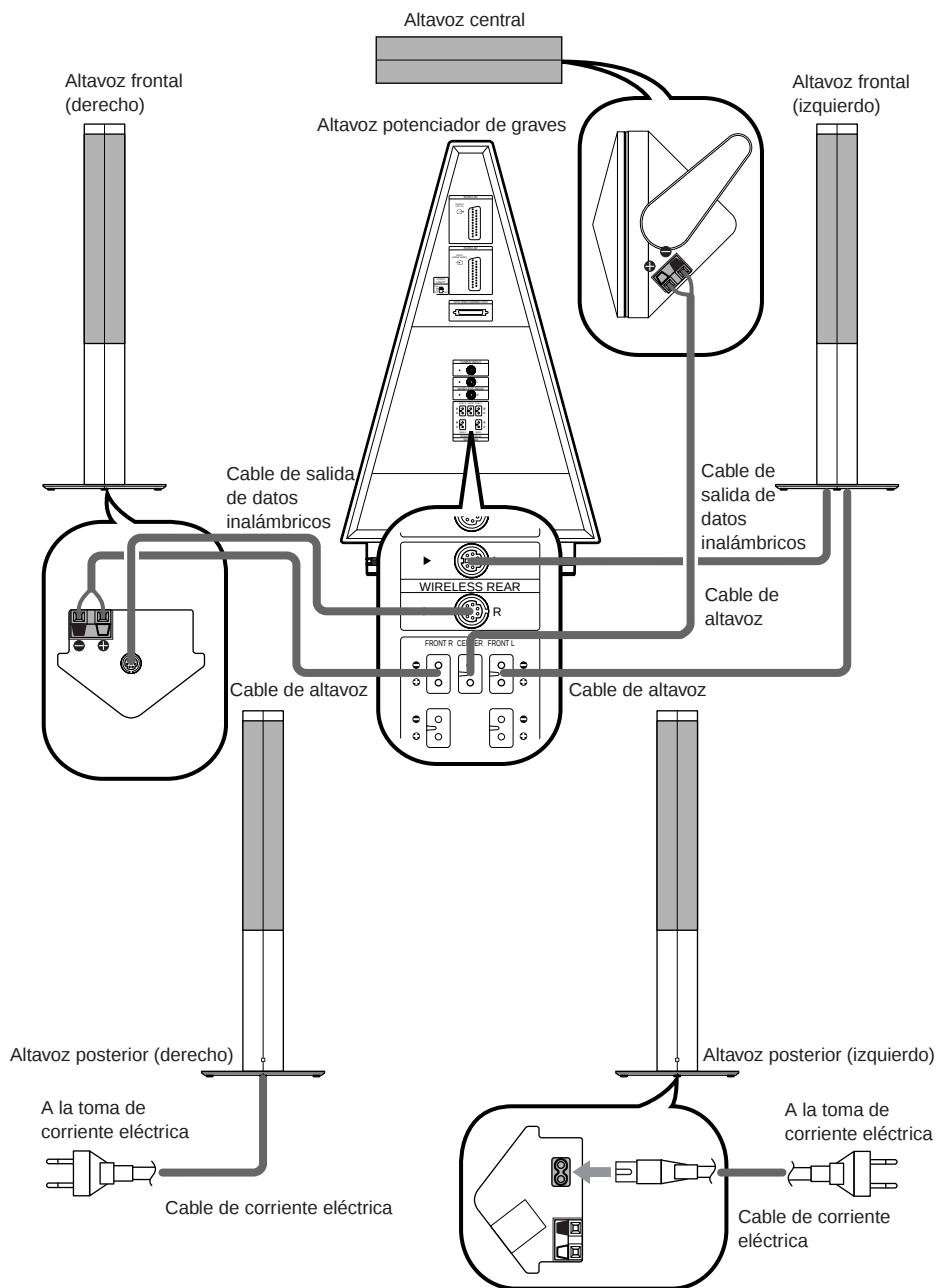


Cable de altavoz

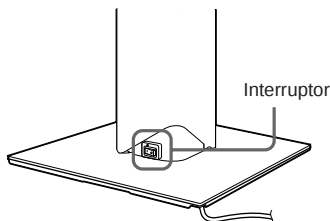
El conector y el tubo de color de los cables de altavoz tienen el mismo color que la etiqueta de las tomas que se deben conectar.



Conecte el sistema de altavoces suministrado al altavoz potenciador de graves con los cables de altavoz suministrados de forma que coincidan los colores de las tomas con los de los cables. Conecte únicamente los altavoces suministrados con este sistema. Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros de los altavoces (distancia, nivel, etc.) como se indica en la página 29.



💡 Puede activar y desactivar la alimentación de los altavoces posteriores con el interruptor del panel lateral inferior de cada uno de dichos altavoces. El indicador de los altavoces posteriores cambia de la siguiente forma: alimentación del altavoz potenciador de graves activada/datos recibidos (verde); alimentación del altavoz potenciador de graves activada/sin datos (parpadea en verde); alimentación del altavoz potenciador de graves desactivada (roja).

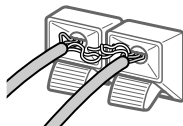


Para evitar cortocircuitos en los altavoces

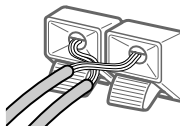
La existencia de cortocircuitos en los altavoces puede dañar el sistema. Para evitarlos, asegúrese de seguir estas precauciones cuando conecte los altavoces. Compruebe que el hilo desprotegido de los cables de altavoz no entra en contacto con otra toma de altavoz o con el hilo desprotegido de otro cable de altavoz.

Ejemplos de instalación incorrecta de los cables de altavoz

El cable desprotegido de altavoz entra en contacto con otro terminal de altavoz.



Los cables desprotegidos entran en contacto entre sí por haber quitado aislante en exceso.



Una vez conectados todos los componentes, los altavoces y el cable de corriente eléctrica, emita un tono de prueba para comprobar que todos los altavoces están conectados correctamente. Consulte la página 33 para obtener información detallada sobre la emisión de tonos de prueba. Si no se oye el sonido por el altavoz al emitir un tono de prueba, o si se emite un tono de prueba por un altavoz que no sea el mostrado actualmente en el visor del panel frontal, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Si esto ocurre, compruebe de nuevo la conexión de los altavoces.

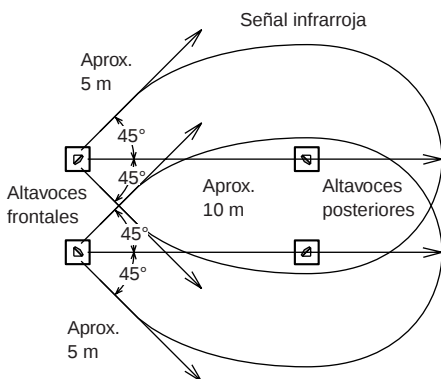
Nota

Asegúrese de hacer coincidir el cable de altavoz con el terminal adecuado de los componentes: $\oplus$ con $\oplus$ y $\ominus$ con $\ominus$. Si los cables se invierten, el sonido se distorsionará y carecerá de graves.

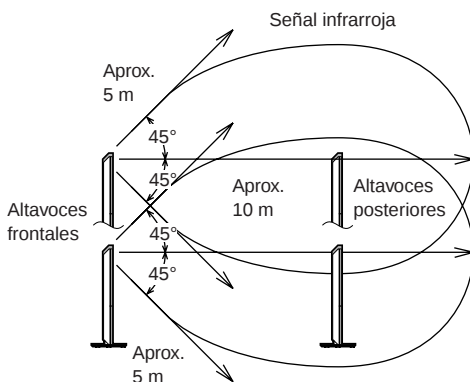
Acerca de los altavoces posteriores inalámbricos

Este sistema de altavoces posteriores inalámbricos cuenta con el sistema Transmisión infrarroja de audio digital (página 80). En el siguiente diagrama se indica el área de transmisión infrarroja (el margen de alcance de los rayos infrarrojos).

Vista superior



Vista lateral



Notas

- Cuando utilice los altavoces posteriores de forma inalámbrica, no los instale en un lugar expuesto a la luz solar directa ni a iluminación intensa, como puede ser una lámpara incandescente. En caso contrario, el margen de alcance de la señal de audio podría ser insuficiente.
- Si la habitación en la que instale los altavoces posteriores inalámbricos es demasiado grande o el techo demasiado alto, como puede ser una sala grande, asegúrese de que no hay obstáculos, como una persona o un objeto, en la línea comprendida entre la parte superior del altavoz frontal y la del altavoz posterior. En caso contrario, el sonido de los altavoces posteriores podría interrumpirse.
- Si utiliza este sistema de altavoces posteriores inalámbricos junto con otros dispositivos de transmisión infrarroja que empleen un ancho de onda de 3 a 6 MHz, es posible que las señales de ambos aparatos se mezclen.

💡 Si debe colocar los altavoces posteriores en un lugar en el que no se pueda utilizar la función inalámbrica, se recomienda emplear los altavoces de forma alámbrica (página 24).

Conexión de los altavoces posteriores con los cables de altavoz (instalación alámbrica)

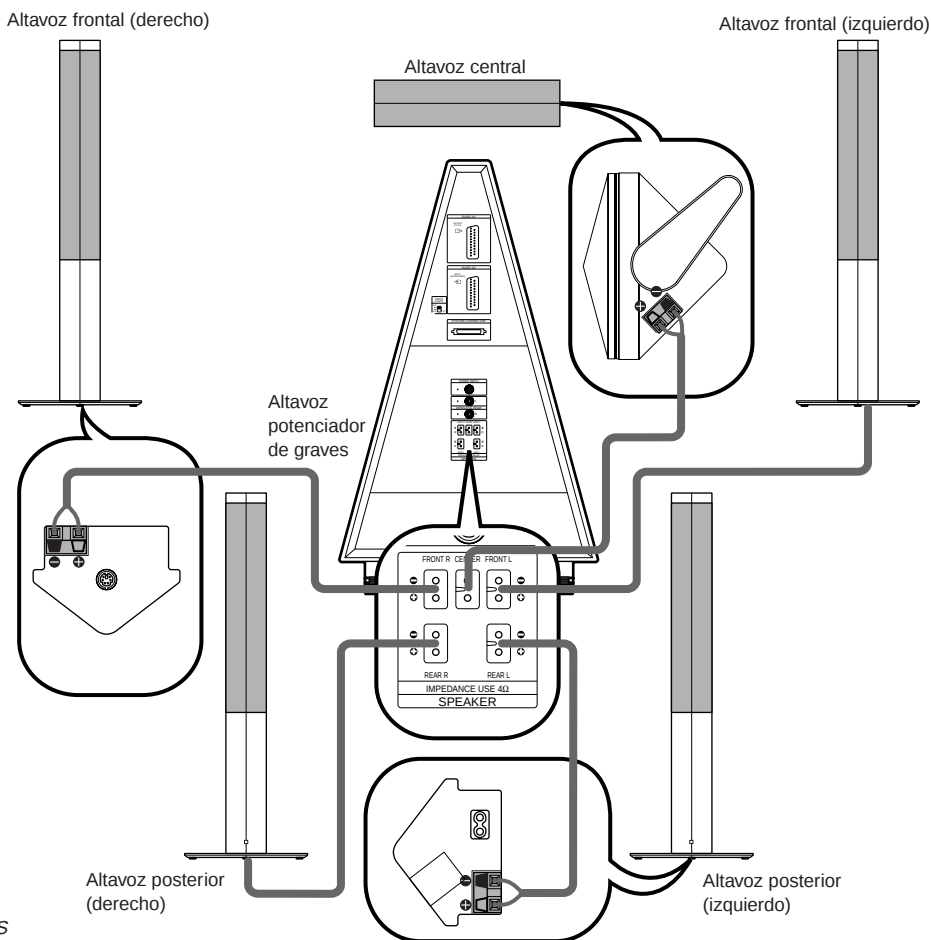
Puede conectar también los altavoces posteriores con el cable de altavoz. En este caso, no es necesario conectar los cables de salida de datos inalámbricos a los altavoces frontales.

Notas

- Cuando utilice los altavoces de forma alámbrica, asegúrese de ajustar el elemento “CONEXIÓN” de la pantalla “AJUSTE ALTAVOZ” en el valor “CON CABLES” (página 32).
- Cuando utilice los altavoces de forma alámbrica, no conecte los cables de corriente eléctrica a los altavoces posteriores. Al activar la alimentación de los altavoces posteriores, éstos no emitirán sonido.

Terminales para conectar los altavoces

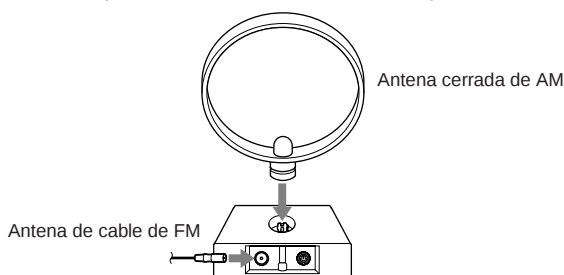
Conecte	A
Los altavoces frontales	Las tomas SPEAKER FRONT L (blanca) y R (roja)
El altavoz central	La toma SPEAKER CENTER (verde)
Los altavoces posteriores	Las tomas SPEAKER REAR L (azul) y R (gris)



Paso 2: Conexiones de las antenas

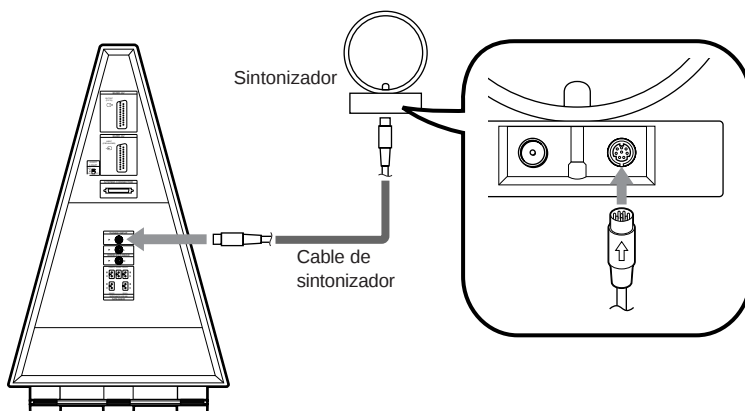
Montaje del sintonizador

Fije la antena cerrada de AM y la antena de cable de FM a la caja del sintonizador.



Conexión del sintonizador

Conecte el sintonizador al altavoz potenciador de graves mediante el cable de sintonizador suministrado.

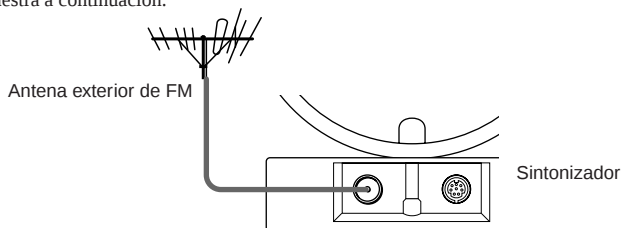


Notas

- Para evitar que se genere ruido, mantenga el sintonizador alejado del altavoz potenciador de graves y demás componentes.
- Asegúrese de extender por completo la antena de cable de FM.
- Después de conectar la antena de cable de FM, manténgala en horizontal en la medida de lo posible.

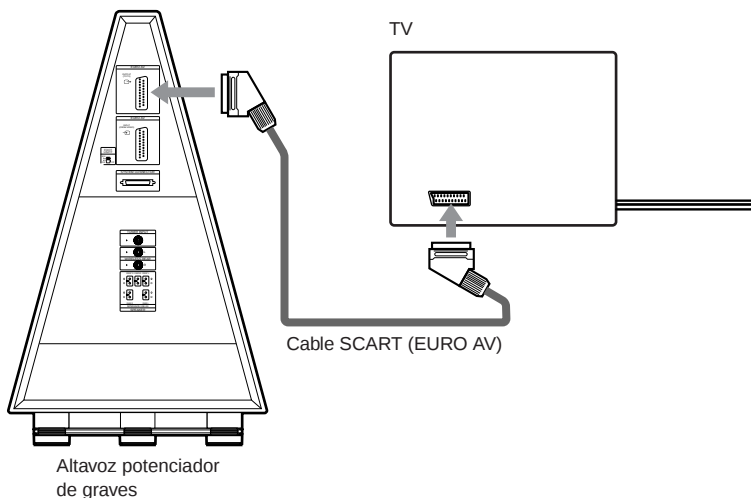
💡 Si la recepción de FM es de mala calidad

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el sistema a una antena exterior de FM como se muestra a continuación.



Paso 3: Conexión del TV

Conecte el sistema al TV con el cable SCART (EURO AV) suministrado. Asegúrese de conectar el cable SCART (EURO AV) a la toma  EURO AV OUTPUT (TO TV) del altavoz potenciador de graves.



Notas

- Realice las conexiones firmemente para evitar que se generen ruidos.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el TV.
- El sistema no puede enviar señales de vídeo de componente.
- El sistema no puede enviar la señal de audio del TV conectado. Para escuchar la señal de audio del TV mediante los altavoces conectados, introduzca dicha señal a través de la toma  EURO AV INPUT (FROM VIDEO).

Cuando realice la conexión mediante el cable SCART (EURO AV), compruebe que el TV admite señales VIDEO o RGB. Si el TV admite señales VIDEO, cambie el modo de entrada de dicho TV a señales RGB. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el TV que vaya a conectar.

Cuando conecte un TV de pantalla estándar 4:3

La imagen puede no adaptarse a la pantalla del TV, lo cual estará determinado por el disco. Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 71.

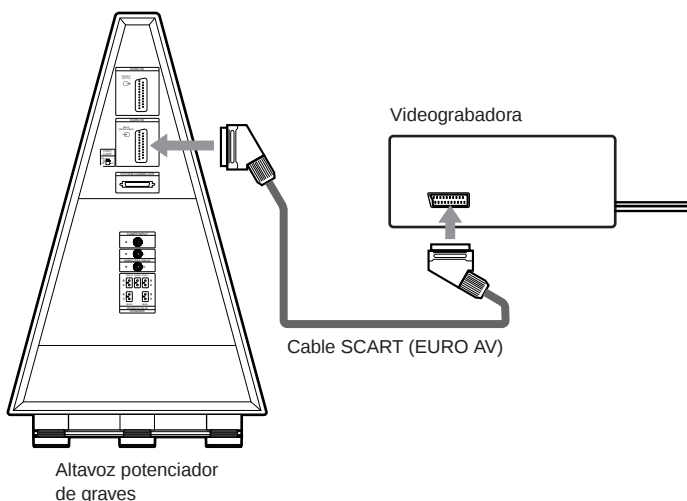
Paso 4: Conexión de componentes de vídeo

Nota

Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que vaya a conectar.

Conexión de una videograbadora al sistema

Conecte el cable SCART (EURO AV) a la toma  EURO AV INPUT (FROM VIDEO) del altavoz potenciador de graves. Asegúrese de realizar las conexiones firmemente con el fin de evitar zumbidos y ruidos.



Notas

- No conecte el sistema a una videograbadora. Si transmite señales de vídeo del sistema a través de una videograbadora, es posible que la imagen mostrada en la pantalla del TV no sea nítida.
- Si no puede ver la imagen procedente de una videograbadora a través de este sistema conectado a un TV con tomas de componente RGB, ajuste  en  (Audio/Vídeo) en el TV. Si selecciona  (RGB), el TV no podrá recibir la señal de la videograbadora.
- Si desea utilizar la función SmartLink de la videograbadora, conecte ésta a la toma SmartLink del TV.
- La función SmartLink puede no funcionar correctamente si la videograbadora se conecta al TV mediante las tomas SCART (EURO AV) del altavoz potenciador de graves.
- Si conecta el sistema al TV a través de las tomas SCART (EURO AV), la fuente de entrada del TV se sincronizará con el sistema de forma automática al iniciar la reproducción o al pulsar cualquier botón, excepto  en el altavoz potenciador de graves o  en el mando a distancia. En este caso, ajuste el interruptor COMMAND MODE DVD/TV en TV.
- El sistema no transmite señales de vídeo S.
- Al seleccionar "DVD" pulsando FUNCTION (página 64), las señales de vídeo y RGB no se transmiten mediante la toma  EURO AV INPUT (FROM VIDEO). Asimismo, el sistema no puede enviar la señal de vídeo de componente.
- Al seleccionar "VIDEO" pulsando FUNCTION (página 64), la señal de audio de la toma  EURO AV INPUT (FROM VIDEO) se transmite a los altavoces conectados. La señal de audio no se transmite a través de la toma  EURO AV OUTPUT (TO TV).

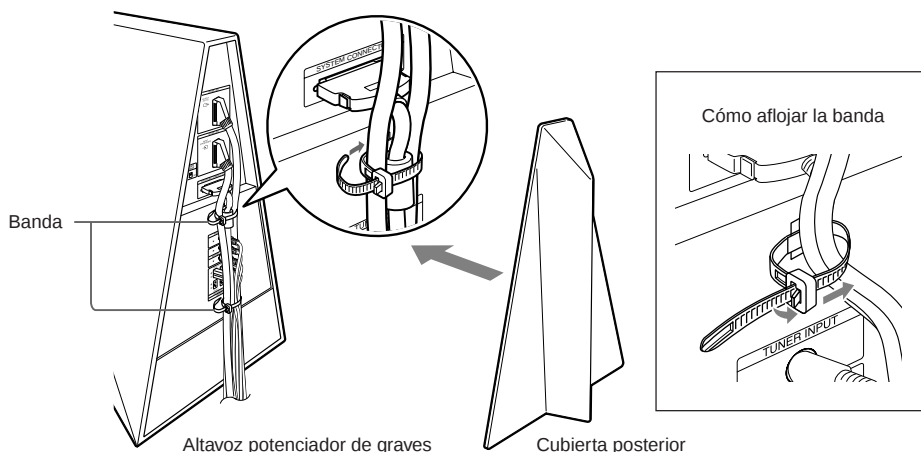
Paso 5: Conexión del cable de corriente eléctrica y activación de la alimentación

Una vez realizadas todas las conexiones, conecte los cables de corriente eléctrica del altavoz potenciador de graves y de los altavoces posteriores a la toma de corriente; a continuación, conecte los cables de corriente eléctrica de los componentes de vídeo y TV.

Antes de conectar los cables de corriente eléctrica

Agrupe los cables conectados del altavoz potenciador de graves y fíjelos con las bandas; a continuación, ponga la cubierta posterior de dicho altavoz.

Tire de la banda tirando de la pieza de fijación hacia delante para aflojar dicha banda.



Nota

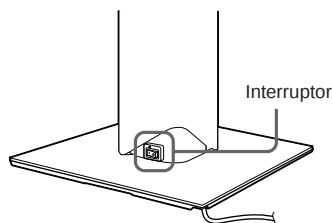
No ate los cables demasiado fuerte.

Activación de la alimentación

Después de conectar el cable de corriente eléctrica a la toma de pared, active la alimentación del altavoz potenciador de graves y los altavoces posteriores (cuando los altavoces posteriores se utilizan de forma inalámbrica).

El botón ① (alimentación) se encuentra en la parte superior del altavoz potenciador de graves (página 13). Al pulsar ① en el altavoz potenciador de graves, el sistema se ajusta en el modo de espera. A continuación, pulse ② en el mando a distancia para encender el sistema.

El interruptor de alimentación de cada uno de los altavoces posteriores se encuentra en los paneles laterales inferiores de los mismos (página 22).



Instalación de los altavoces

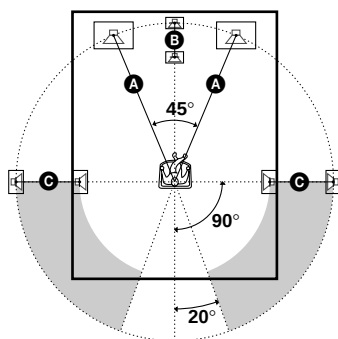
Colocación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces, excepto el potenciador de graves, deben encontrarse a la misma distancia de la posición de audición (A). No obstante, este sistema le permite ubicar el altavoz central hasta 1,6 metros más cerca de la posición de audición (B) y los altavoces posteriores hasta 4,6 metros más cerca de la posición de audición (C).

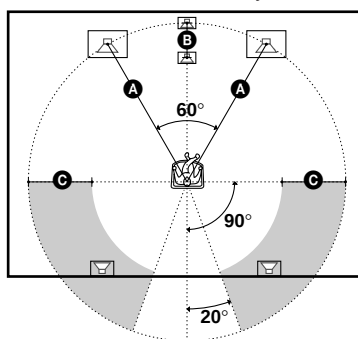
Los altavoces frontales pueden colocarse entre 1,0 y 15,0 metros (A) con respecto a la posición de audición.

Los altavoces posteriores se pueden colocar detrás del oyente o a los lados, en función de la forma de la sala, etc. En la instalación inalámbrica (página 20), coloque los altavoces de forma que los altavoces frontales izquierdo y derecho queden enfrente de sus respectivos altavoces posteriores.

Cuando los altavoces posteriores se colocan a los lados



Cuando los altavoces posteriores se colocan detrás del oyente



Nota

No instale los altavoces central y posteriores más alejados de la posición de audición que los frontales.

Acerca del altavoz magnéticamente apantallado (para evitar que se produzcan irregularidades de color en la pantalla del televisor)

El altavoz potenciador de graves de este sistema se encuentra magnéticamente apantallado para evitar fugas magnéticas. No obstante, es posible que se produzcan ciertas fugas ya que se emplea un imán de gran intensidad. Si el altavoz potenciador de graves se utiliza con un televisor o proyector con CRT, instálelo como mínimo a una distancia de 0,3 metros del televisor, etc. Si lo instala demasiado cerca, es posible que se produzcan irregularidades de color en la pantalla.

Si se producen irregularidades de color...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos entre 15 y 30 minutos.

Si se producen irregularidades de color nuevamente...

Aleje el altavoz potenciador de graves del televisor.

Si las irregularidades de color aún persisten después de realizar los pasos anteriores...

Asegúrese de que no haya ningún objeto magnético cerca del altavoz potenciador de graves. Es posible que las irregularidades de color se produzcan como resultado de la interacción entre el altavoz potenciador de graves y el objeto magnético.

Entre los ejemplos de posibles fuentes de interferencia magnética se incluyen: pestillos magnéticos en el soporte del televisor, etc., aparatos sanitarios, juguetes, etc.

continúa

Nota sobre la colocación de los altavoces

Tenga cuidado cuando coloque el altavoz potenciador de graves, o los altavoces frontales o posteriores, en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Especificación de los parámetros de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste el tamaño de los altavoces que haya conectado y la distancia desde su posición de audición. A continuación, utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y el balance de los altavoces al mismo nivel.

Seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 69). Los valores por omisión aparecen subrayados.



Para recuperar el valor por omisión

Seleccione el elemento y pulse CLEAR.

TAMAÑO

Si no conecta el altavoz central o los altavoces posteriores o mueve los posteriores, ajuste los parámetros de CENTRAL y POSTERIOR. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves son fijos, no podrá modificarlos.

FRONTAL	<u>SI</u>
CENTRAL	<u>SI</u> : Normalmente seleccione esta opción. NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoz central.
POSTERIOR	<u>DETRÁS, LADO</u> : Especifique la posición y la altura para los modos Digital Cinema Surround. NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoces posteriores.
SUBWOOFER	<u>SI</u>

Notas

- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.

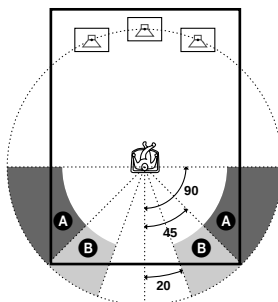
Especificación de la posición de los altavoces posteriores

Si selecciona un valor distinto de “NINGUNO” en “POSTERIOR”, especifique la posición de los altavoces posteriores.

DETRÁS	Seleccione este elemento si los altavoces posteriores se encuentran en la sección B .
LADO	Seleccione este elemento si los altavoces posteriores se encuentran en la sección A .

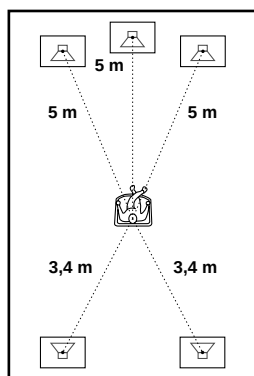
Estos parámetros no están disponibles cuando “POSTERIOR” se ajusta en “NINGUNO”.

Diagrama de posición



■ DISTANCIA

El valor por omisión de distancia de los altavoces en relación a la posición de audición se muestra a continuación.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes.

FRONTAL 5 m	La distancia de los altavoces frontales hasta la posición de audición puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, entre 1,0 y 15,0 metros.
CENTRAL 5 m	El altavoz central puede acercarse hasta 1,6 metros a la posición de audición en incrementos de 0,2 metros.
POSTERIOR 3,4 m	Los altavoces posteriores pueden acercarse hasta 4,6 metros a la posición de audición con respecto a la posición de los altavoces frontales en incrementos de 0,2 metros.

Notas

- Al ajustar la distancia, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si cada uno de los altavoces frontales o posteriores no se sitúa a la misma distancia de su posición de audición, ajuste la distancia de acuerdo con el altavoz más cercano.
- No instale los altavoces posteriores más alejados de la posición de audición que los frontales.
- Se puede disponer del ajuste DISTANCIA, excepto para Super Audio CD.

■ NIVEL

Puede modificar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.

CENTRAL 0 dB	Ajusta el nivel del altavoz central (−6 dB a +6 dB, incrementos de 1dB).
POSTERIOR 0 dB	Ajusta el nivel de los altavoces posteriores (−6 dB a +6 dB, incrementos de 1dB).
SUBWOOFER 0 dB	Ajusta el nivel del altavoz potenciador de graves (−6 dB a +6 dB, incrementos de 1 dB).

■ BALANCE

Puede variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.

FRONTAL (CENTRAL)	Ajuste el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho (puede ajustarlo a partir del centro, izquierdo o derecho en 6 intervalos).
POSTERIOR (CENTRAL)	Ajuste el balance entre los altavoces posteriores izquierdo y derecho (puede ajustarlo a partir del centro, izquierdo o derecho en 6 intervalos).

Para ajustar el volumen de todos los altavoces simultáneamente

Pulse VOLUME −/+ en la unidad de control o VOL +/− en el mando a distancia.

■ CONEXIÓN

Seleccione el método para conectar los altavoces posteriores.

POSTERIOR SIN CABLES	Seleccione este valor cuando utilice los altavoces posteriores de forma inalámbrica (página 20).
POSTERIOR CON CABLES	Seleccione este valor cuando utilice los altavoces posteriores de forma alámbrica (página 24).

■ TONO PRUEBA

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar “BALANCE” y “NIVEL”.

NO	Los altavoces no emiten el tono de prueba.
SI	Cada uno de los altavoces emite el tono de prueba de forma secuencial. Si selecciona “BALANCE”, los altavoces izquierdo y derecho emitirán el tono de prueba de forma simultánea. Si selecciona “NIVEL”, el tono de prueba sólo se emitirá por el altavoz que esté ajustando.

Ajuste del nivel y volumen de los altavoces

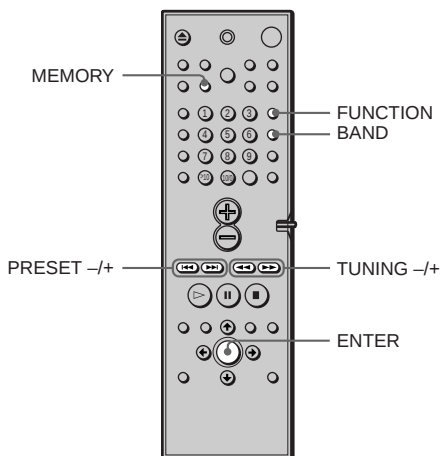
- 1 Una vez detenida la reproducción, seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes después de pulsar DVD SETUP.
- 2 Seleccione “TONO PRUEBA” y ajústelo en “SI”.
Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.
- 3 Desde su posición de audición, seleccione “BALANCE” o “NIVEL” y ajuste el valor de “BALANCE” y de “NIVEL” mediante $\uparrow/\downarrow$.
Los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea.
- 4 Seleccione “TONO PRUEBA” y ajuste “TONO PRUEBA” en “NO” para desactivar el tono de prueba.

Nota

Al ajustar los valores de los altavoces, el sonido se interrumpe momentáneamente.

Memorización de emisoras de radio

Puede memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM utilizando la pantalla del TV. Antes de realizar la sintonización, asegúrese de reducir el volumen al mínimo.



- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que “TUNER” aparezca en el visor del panel frontal.**

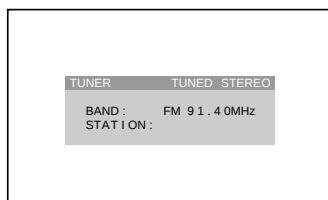
La pantalla del TV muestra información del sintonizador (TUNER).

- 2 Pulse BAND varias veces hasta que aparezca la banda que desee.**

Cada vez que pulse BAND, la banda cambiará entre AM y FM alternativamente.

- 3 Mantenga pulsado TUNING + o – hasta que la indicación de frecuencia comience a cambiar y, a continuación, deje de pulsar el botón.**

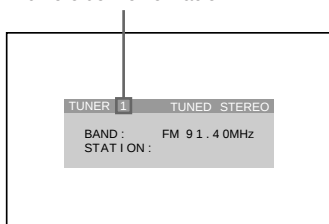
La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. Aparece “TUNED” y “STEREO” (para programas en estéreo).



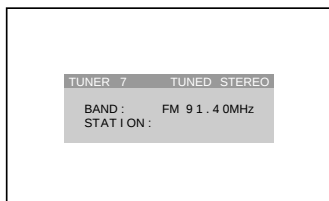
4 Pulse MEMORY.

Parpadea un número de memorización.

Número de memorización



5 Pulse PRESET + o – para seleccionar el número de memorización que desee.



6 Pulse ENTER.

Aparece “COMPLETE” y la emisora queda almacenada.

7 Repita los pasos 2 a 6 para almacenar otras emisoras.

Para sintonizar emisoras de señal débil

Pulse TUNING + o – varias veces en el paso 3 para sintonizar las emisoras manualmente.

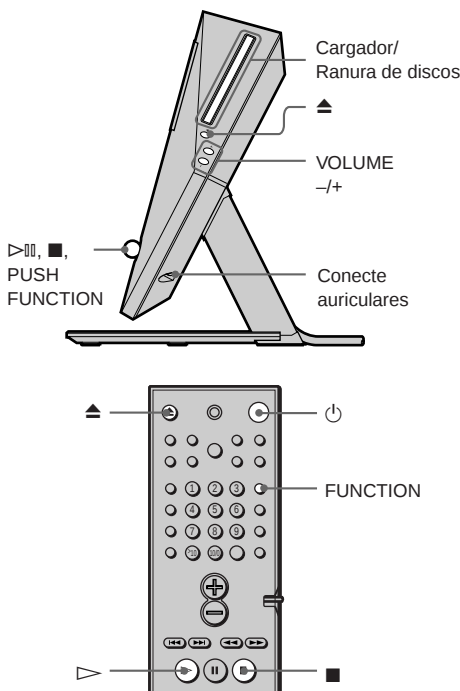
Para cambiar el número de memorización

Inicie la operación a partir del paso 1.

Reproducción de discos



Ciertas operaciones pueden ser diferentes o estar limitadas en función del DVD o VIDEO CD. Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.



1 Encienda el TV.

2 Ajuste el selector de entrada del TV a este sistema.

3 Pulse ① en el panel superior del altavoz potenciador de graves y, a continuación, en el mando a distancia.

El sistema se enciende.

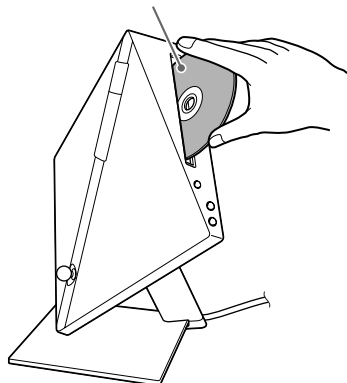
A menos que el modo del sistema esté ajustado en "DVD", pulse FUNCTION (o el botón de control de la unidad de control) para seleccionar "DVD".

El cargador de discos se abre automáticamente.

4 Cargue un disco después de que aparezca "OPEN" en el visor del panel frontal.

Introduzca el disco por la ranura hasta que éste se retraiga de forma automática.

Con la cara etiquetada hacia delante



5 Pulse (o presione el botón de control hacia arriba hasta en la unidad de control).

El sistema inicia la reproducción (continúa). Pulse VOLUME +/- en la unidad de control para ajustar el volumen.

Después de realizar el paso 5

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones que se indican en el menú. DVD (página 39), VIDEO CD (página 40).

Acerca del cargador de discos

El cargador de discos se abre automáticamente cuando se selecciona "DVD" como función. Si el sistema se ajusta en un modo que no sea "DVD", o cuando dicho sistema se encuentra en el modo de espera, el cargador de discos se cierra. Éste también se cerrará automáticamente si no se pulsa ningún botón de la unidad de control o del mando a distancia durante un minuto aproximadamente. Tenga en cuenta que el cargador de discos no se cierra cuando se inserta un disco en la ranura correspondiente o se muestra la pantalla de ajustes. Cuando el cargador de discos esté cerrado, pulse para abrirlo.

Para extraer el disco

Pulse ▲. Extraiga el disco una vez expulsado del sistema.

El visor del panel frontal muestra “OPEN”.

Para encender el sistema

Pulse ① en el altavoz potenciador de graves. El sistema entra en el modo de espera y el indicador ① (encendido/espera) del altavoz potenciador de graves se ilumina en rojo (el indicador del botón de control de la unidad de control también se ilumina en rojo). Pulse ① en el mando a distancia para encender el sistema (el indicador ① (encendido/espera) del altavoz potenciador de graves se ilumina en verde, el indicador del botón de control de la unidad de control se apaga y el visor del panel frontal se ilumina).

En el modo de espera, también es posible encender el sistema pulsando ▲, presionando el botón de control hacia arriba hasta ▷|| en la unidad de control o pulsando ▷ en el mando a distancia.

Para apagar el sistema

Pulse ① en el mando a distancia. El sistema entra en el modo de espera y el indicador ① (encendido/espera) del altavoz potenciador de graves se ilumina en rojo (el indicador del botón de control de la unidad de control también se ilumina en rojo). Para apagar el sistema por completo, pulse ① en el altavoz potenciador de graves. No pulse ① en el altavoz potenciador de graves para apagarlo mientras el obturador de disco esté abierto. No apague el sistema pulsando ① mientras se reproduce un disco. Si lo hace, los ajustes de menú se pueden cancelar. Cuando apague el sistema, pulse primero ■ (o presione el botón de control hacia abajo hasta ■ en la unidad de control) para detener la reproducción y, a continuación, pulse ① en el mando a distancia.

Ahorro de energía en el modo de espera

Pulse ① una vez en el mando a distancia.

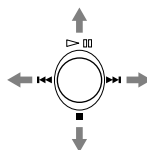
💡 Mientras el sistema se encuentra en el modo de espera, el indicador ① (encendido/espera) del altavoz potenciador de graves se ilumina en rojo (el indicador del botón de control de la unidad de control también se ilumina en rojo).

Para cancelar el modo de espera

Pulse ① una vez en el mando a distancia.

Uso del botón de control

También puede utilizar el sistema pulsando el botón de control de la unidad de control o presionándolo hacia arriba, abajo, derecha e izquierda.

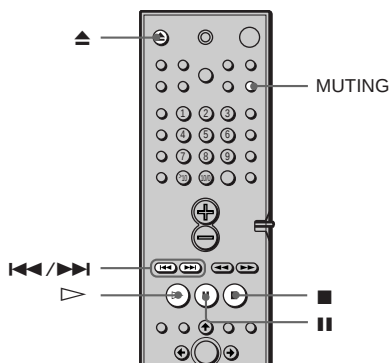


Sentido	Función
↑	DVD: ▷ Reproducción/pausa*
↓	DVD: ■ Parada Sintonizador: cambio de la banda
→	DVD: ►► Avance al siguiente capítulo, pista o escena/►► Avance rápido (al presionar el botón hacia la derecha y mantenerlo en esa posición) Sintonizador: Memorización +
←	DVD: ◀◀ Retroceso al capítulo, pista o escena anterior/◀◀ Retroceso rápido (al presionar el botón hacia la izquierda y mantenerlo en esa posición) Sintonizador: Memorización –
Pulsación	Cambio de la función

* Al presionar el botón de control hacia arriba, la función cambia automáticamente al modo DVD. Cada vez que presione el botón hacia arriba, la función cambiará entre modo de reproducción y modo de pausa.

No puede utilizar la función SELECT durante la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC presionando el botón de control hacia arriba (página 40).

Operaciones adicionales



Para	Operación
Parar	Pulse ■.
Introducir pausas	Pulse .
Reanudar la reproducción tras la pausa	Pulse o ▷.
Pasar al siguiente capítulo, pista o escena en el modo de reproducción continua	Pulse ►►.
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Pulse ◄◄.
Detener la reproducción y extraer el disco	Pulse ▲.
Desactivar el sonido	Pulse MUTE. Para activar el sonido de nuevo, vuelva a pulsarlo o aumente el volumen (o pulse VOLUME + en la unidad de control).

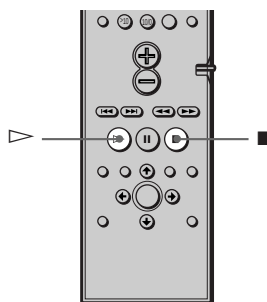
Nota

Si la reproducción de DVD se mantiene en el modo de pausa durante una hora aproximadamente, el sistema se apagará de forma automática.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción)

DVD VIDEO CD SA-CD MP3

Al detener el disco, el sistema recuerda el punto en el que se ha pulsado ■. Siempre que no extraiga el disco, la reanudación de reproducción funcionará aunque el sistema entre en el modo de espera al pulsar ⏻.



1 Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.

Puede reiniciar la reproducción del disco a partir del punto en el que se detuvo.

Si no puede reiniciarla a partir de ese punto, significa que la reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

2 Pulse ▷.

El sistema inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

💡 Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Notas

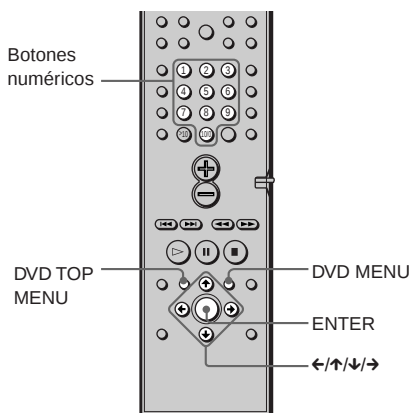
- Dependiendo de dónde detenga el disco, es posible que el sistema no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.
- El punto en el que haya detenido la reproducción se borrará si:
 - desactiva la alimentación pulsando ① en el altavoz potenciador de graves.
 - cambia el modo de reproducción.
 - cambia los valores del menú de configuración.

Uso del menú del DVD

DVD

Un DVD está dividido en secciones largas de imágenes o en piezas de música denominadas “títulos”. Cuando se reproduce un DVD que contiene varios títulos, puede seleccionar el que desee utilizando DVD TOP MENU.

Al reproducir DVD que permitan seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante DVD MENU.



1 Pulse DVD TOP MENU o DVD MENU.

Aparece el menú del disco en la pantalla del TV.

El contenido del menú varía según el disco.

2 Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea reproducir o cambiar.

3 Pulse ENTER.

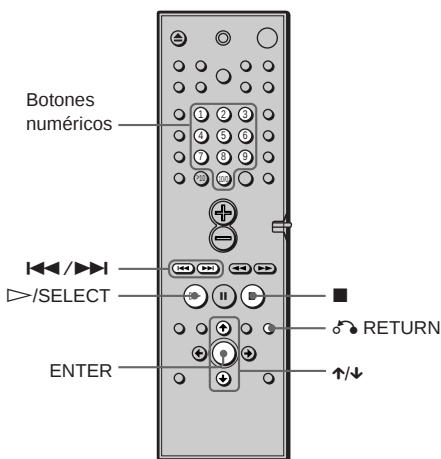
Nota

Si el menú superior de DVD o el menú de un DVD se muestra durante la reproducción de DVD durante una hora aproximadamente, el sistema se apagará de forma automática.

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC)



Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y demás operaciones. La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú mostrado en la pantalla del TV.



1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Seleccione el número del elemento que desee pulsando </> o los botones numéricos.

3 Pulse ENTER.

4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

Para volver al menú

Pulse </> RETURN.

💡 Para realizar la reproducción sin utilizar PBC, pulse <</>> o los botones numéricos mientras el sistema está parado para seleccionar una pista y, a continuación, pulse > o ENTER. La pantalla del TV muestra el mensaje “Reproducción sin PBC” y el sistema inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse ■ dos veces y, a continuación, >.

Nota

Dependiendo del VIDEO CD, “Pulse ENTER” en el paso 3 puede aparecer como “Pulse SELECT” en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, pulse > en el mando a distancia.

Reproducción de una pista de audio MP3

MP3

Puede reproducir CD de datos (CD-ROM/CD-R/CD-RW) grabados en formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3).

1 Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato MP3.

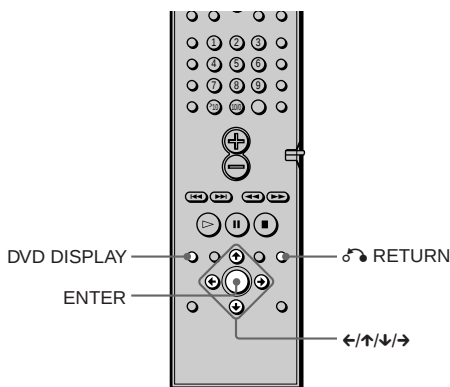
2 Pulse **▷**.

El sistema comienza a reproducir la primera pista de audio MP3 en el primer álbum del disco.

Nota

Los únicos formatos compatibles con este sistema son MPEG 1 Layer 3 y MPEG 2 Layer 3.

Selección de un álbum y pista



1 Pulse **DVD DISPLAY**.

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos MP3.

2 Pulse **↑/↓** para seleccionar **[Ícono de álbum]** (ÁLBUM) y, a continuación, pulse **ENTER** o **→**.

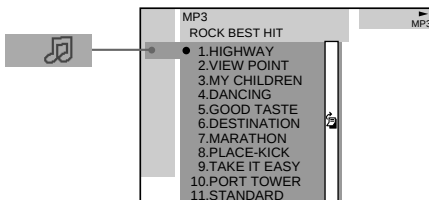
Aparece la lista de álbumes que contiene el disco.



3 Seleccione el álbum que desea reproducir con **↑/↓** y pulse **ENTER**.

4 Seleccione **[Ícono de pista]** (PISTA) mediante **↑/↓** y pulse **ENTER**.

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum actual.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse **→** para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con **↑/↓**. Pulse **←** o **↶** RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.

5 Seleccione una pista con **↑/↓** y pulse **ENTER**.

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse **↶** RETURN o **←**.

Para apagar la pantalla

Pulse **DVD DISPLAY**.

continúa

Notas

- Para los nombres de álbumes o pistas sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista.

Acerca de las pistas de audio MP3

Es posible reproducir pistas de audio MP3 en CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el reproductor reconozca las pistas. También puede reproducir discos grabados en Multi Session.

Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrados) para obtener más información sobre el formato de grabación.

Para reproducir un CD Multi Session

Este reproductor puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones siguientes.

Cuando en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de música o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

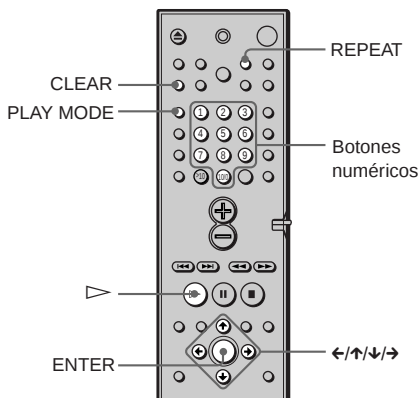
Notas

- Si asigna la extensión “.MP3” a datos no grabados en formato MP3, el reproductor no podrá reconocer los datos adecuadamente y generará un fuerte ruido que podría dañar el sistema de altavoces.
- El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)



Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee estableciendo el orden de las pistas del mismo para crear su propio programa. Es posible programar hasta 25 pistas.



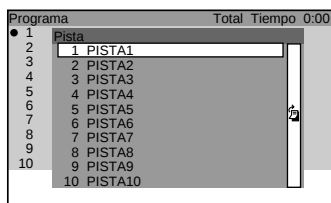
1 En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “PROGRAM” aparezca en el visor del panel frontal.

El menú de programa aparece en la pantalla del televisor.

Programa	Total Tiempo 0:00
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

2 Pulse →.

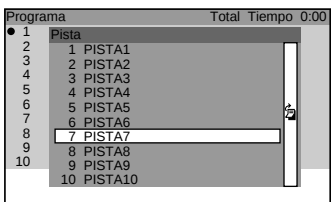
El cursor se desplaza a la pista (en este caso, “1”). Antes de programar las pistas MP3, debe seleccionar el álbum.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de todas las pistas, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o ↻ RETURN para regresar a la lista de pistas.

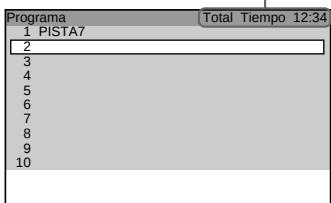
3 Seleccione la pista que desee programar.

Por ejemplo, seleccione la pista “7”.



4 Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar “7” y, a continuación, pulse ENTER.

Tiempo total de las pistas programadas (excepto MP3)



5 Para programar otras pistas, repita los pasos 2 a 4.

Las pistas programadas se muestran según el orden seleccionado.

6 Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo pulsando ▷.

Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR durante la reproducción.

Para desactivar el menú de programa

En el modo de parada, pulse PLAY MODE para desactivar el menú de programa.

Para cancelar el orden programado

Pulse CLEAR en el paso 5 para que el último programa se cancele uno a la vez.

💡 Puede realizar una reproducción repetida de las pistas programadas. Pulse REPEAT, o fije “REPETICION” en “TODO” en el menú de control durante la reproducción de programa.

Notas

- Esta función de Reproducción de programa no está disponible para DVD.
- Al programar pistas MP3, aparece “--:--” como duración total de las mismas.

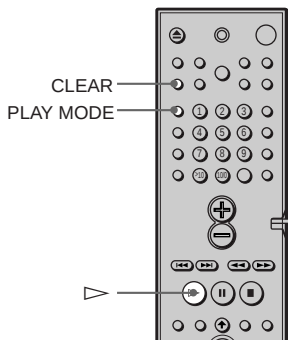
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

Puede dejar que el sistema seleccione las pistas y las reproduzca en orden aleatorio. Al establecer posteriormente otro orden aleatorio, es posible que se obtenga un orden de reproducción diferente.



- 1 En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “SHUFFLE” aparezca en el visor del panel frontal.**

Al reproducir un disco MP3, puede reproducir todas las pistas de los álbumes en orden aleatorio.

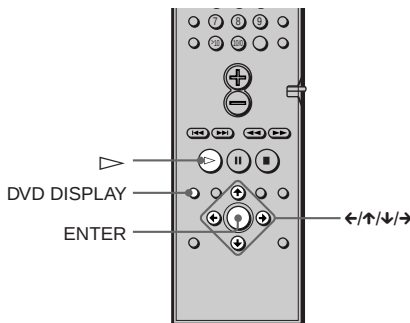
- 2 Pulse ▷.**

Para recuperar la reproducción normal

Durante la reproducción pulse CLEAR para volver al modo normal.

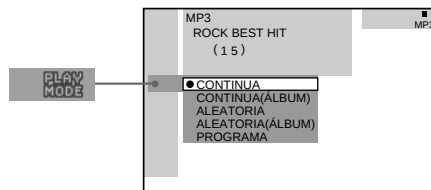
Ajuste del modo aleatorio en el menú de control

Puede seleccionar el modo aleatorio normal y el modo aleatorio de álbum (MP3 solamente).



- 1 Pulse DVD DISPLAY.**
Aparece el menú de control.

- 2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (MODO REPRODUCIR) y, a continuación, pulse ENTER o →.**



- 3 Seleccione ALEATORIA o ALEATORIA (ÁLBUM) mediante ↑/↓ y pulse ENTER.**

- 4 Pulse ▷.**
Se inicia la reproducción aleatoria seleccionada.

Nota

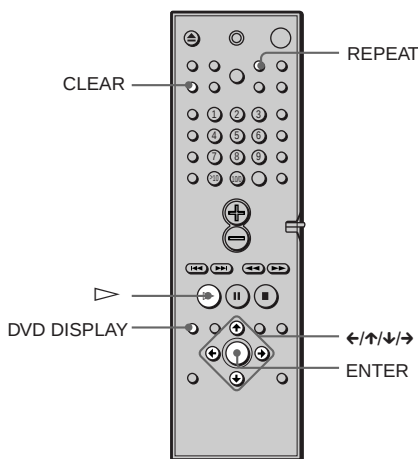
La reproducción aleatoria se cancelará si:

- desactiva la alimentación.
- expulsa el disco (el modo de reproducción cambia según la siguiente secuencia).
 - ALEATORIA → CONTINUA
 - ALEATORIA (ÁLBUM) → CONTINUA (ÁLBUM)
- selecciona CONTINUE en el paso 3.

Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida)

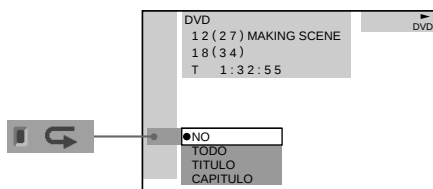
DVD VIDEO SA-CD CD MP3

Es posible reproducir todos los títulos/pistas de un disco o sólo un título/capítulo/pista. En el modo de Reproducción aleatoria o de programa, el sistema repite las pistas en el orden aleatorio o programado (excepto para DVD). No es posible realizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD (página 40). Dependiendo del disco DVD, puede que no funcione la reproducción repetida.



1 Pulse DVD DISPLAY.
Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (REPETICION) y pulse ENTER.
Si no selecciona "NO", el indicador de "REPETICION" se iluminará en verde.



3 Seleccione el ajuste de reproducción repetida y, a continuación, pulse ENTER.

Al reproducir un DVD

- **NO:** no reproduce de forma repetida.
- **TODO:** repite todos los títulos.
- **TÍTULO:** repite el título actual de un disco.
- **CAPITULO:** repite el capítulo actual.

Al reproducir un VIDEO CD/Super Audio CD/CD/MP3 y cuando la reproducción de programa esté ajustada en NO

- **NO:** no reproduce de forma repetida.
- **TODO:** repite todas las pistas del disco o bien el álbum actual (solamente MP3).
- **PISTA:** repite la pista actual.

Cuando la reproducción de programa esté ajustada en SI

- **NO:** no reproduce de forma repetida.
- **TODO:** repite la reproducción de programa.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse CLEAR.

💡 **Es posible ajustar la reproducción repetida durante el modo de parada**
Tras seleccionar el elemento "REPETICION", pulse ▷.
El sistema inicia la reproducción repetida.

💡 **Puede visualizar rápidamente el estado de "REPETICION"**

Pulse REPEAT en el mando a distancia.

Notas

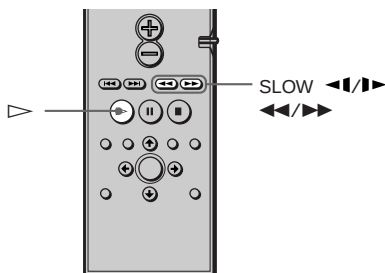
- La reproducción repetida se cancelará si:
 - expulsa el disco.
 - desactiva la alimentación.
- Usted podrá realizar la reproducción repetida con títulos de discos DVD que contengan capítulos.

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara

lenta) DVD VIDEO CD SA-CD CD

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Notas

- En función del DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.
- Esta función no está disponible cuando se reproduce un disco MP3.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia adelante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

Pulse ◀◀ o ▶▶ mientras se reproduce un disco. Cuando encuentre el punto que desee, pulse ▷ para recuperar la velocidad normal.

Para cambiar la velocidad de exploración (sólo DVD/VIDEO CD/ Super Audio CD)

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

FF1▶▶ → FF2▶▶



Sentido contrario

FR1◀◀ → FR2◀◀



La velocidad de reproducción FF2▶▶/FR2◀◀ es mayor que FF1▶▶/FR1◀◀.

Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta) DVD VIDEO CD

Puede utilizar esta función solamente con discos DVD o VIDEO CD. Pulse ◀◀ o ▶▶ cuando el sistema se encuentre en el modo de pausa. Para recuperar la velocidad normal, pulse ▷.

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción a cámara lenta, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

SLOW 2▶▶ → SLOW 1▶▶



Sentido contrario (sólo DVD)

SLOW 2◀◀ → SLOW 1◀◀

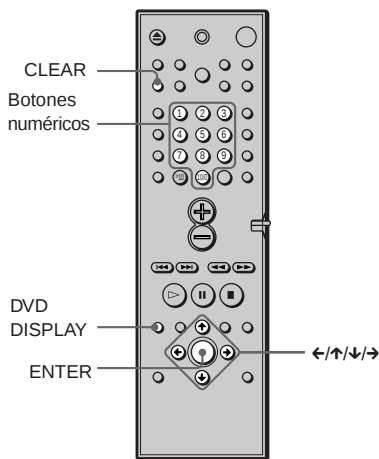


La velocidad de reproducción SLOW 2▶▶/SLOW 2◀◀ es menor que SLOW 1▶▶/SLOW 1◀◀.

Búsqueda de título/ capítulo/pista/índice/ álbum



Puede buscar un título (DVD), un capítulo (DVD), una pista (CD, VIDEO CD, Super Audio CD, MP3), un índice (VIDEO CD, Super Audio CD) y un álbum (MP3). Dado que se asignan nombres únicos a los títulos, pistas y álbumes en el disco, podrá seleccionar el que desee desde el menú de control. También a los capítulos y los índices se asignan números únicos en el disco, de manera que podrá seleccionar el que desee introduciendo su número. También podrá buscar un punto específico con el código de tiempo. (BUSQUEDA TIEMPO)



Búsqueda de un título/pista/álbum

- 1** Pulse DVD DISPLAY.
Aparece el menú de control.
- 2** Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar el método de búsqueda y, a continuación, pulse ENTER.

■ Al reproducir un DVD



■ Al reproducir un VIDEO CD



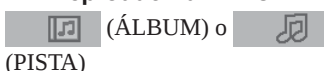
■ Al reproducir un Super Audio CD



■ Al reproducir un CD

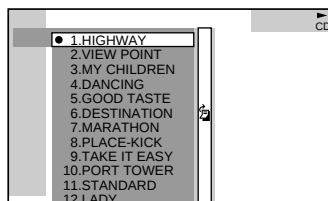


■ Al reproducir un MP3



Ejemplo: Si selecciona (PISTA)

Aparece la lista de pistas que contiene el disco.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse $\rightarrow$ para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con $\uparrow/\downarrow$. Pulse $\leftarrow$ o RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.



- 3** Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar la pista deseada y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción a partir de la pista seleccionada.

Búsqueda de un capítulo/índice

1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar el método de búsqueda.

■ Al reproducir un DVD

 (CAPITULO)

■ Al reproducir un VIDEO CD

 (INDICE)

■ Al reproducir un Super Audio CD

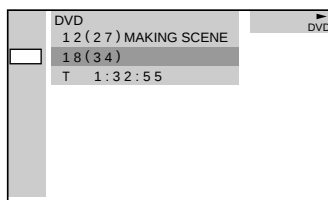
 (INDICE)

Ejemplo: al seleccionar 

(CAPITULO)

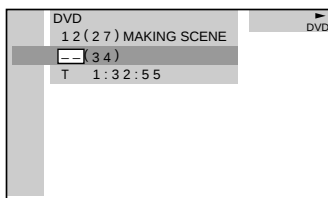
“** (**)” se selecciona (** se refiere a un número).

El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas o índices.



3 Pulse ENTER.

“** (**)” cambia a “-- (**)”.



4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ o los botones numéricos para seleccionar el número de capítulo o de índice que desee buscar.

Si comete un error

Cancele el número pulsando CLEAR y después seleccione otro número.

5 Pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para buscar un punto específico mediante el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO)

1 En el paso 2, seleccione (TIEMPO).

Se selecciona “T **:**:**” (tiempo de reproducción del título o pista actual).

2 Pulse ENTER.

“T **:**:**” cambia a “T --:--:--”.

3 Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos, y pulse ENTER.

Por ejemplo, para buscar el punto deseado a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del comienzo, basta con introducir “2:10:20”.

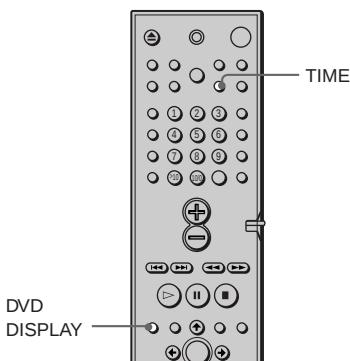
Notas

- El número de título, capítulo o pista mostrado es el mismo grabado en el disco.
- No es posible buscar una escena de un VIDEO CD.

Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

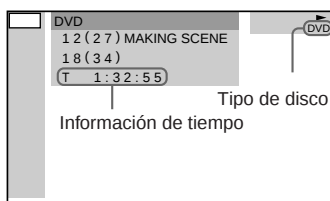


Puede comprobar el tiempo de reproducción y el restante del título, capítulo o pista actual y el tiempo total de reproducción o el restante del disco.



1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



2 Pulse TIME varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede cambiar dependen del disco que reproduzca.

■ Al reproducir un DVD

- T **:**:**
Tiempo de reproducción del título actual
- T-**:**:**
Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C-**:**:**
Tiempo restante del capítulo actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:**:**
Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC), Super Audio CD o CD

- T **:**:**
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T-**:**:**
Tiempo restante de la pista actual
- D **:**:**
Tiempo de reproducción del disco actual
- D-**:**:**
Tiempo restante del disco actual

■ Al reproducir un MP3

- T **:**:**
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T-**:**:**
Tiempo restante de la pista actual

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

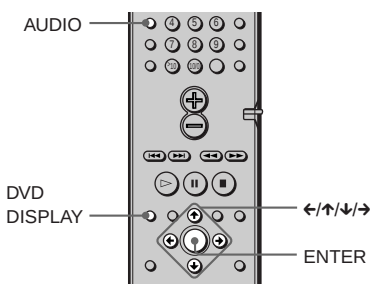
Cambio del sonido



Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD.

Si el DVD está grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá seleccionar el que desee mientras se reproduce el DVD.

Con discos compactos o VIDEO CD estéreo, puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derecho e izquierdo. (En este caso, el sonido pierde su efecto estéreo.) Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar solamente el instrumental por ambos altavoces.

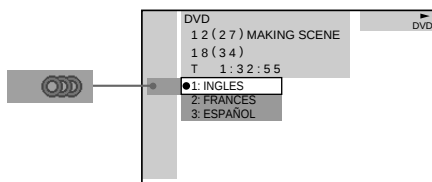


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse (AUDIO) y pulse ENTER.

Aparecen las opciones de AUDIO.



3 Pulse para seleccionar la señal de audio deseada.

■ Al reproducir un DVD

La elección de idioma varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, representarán al código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 83 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

■ Al reproducir un VIDEO CD o CD

El ajuste por omisión aparece subrayado.

- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/I: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/D: Sonido del canal derecho (monofónico)

■ Al reproducir un Super Audio CD

En el modo de parada, la elección de ajustes varía en función del Super Audio CD.

- MÚLTIPLE: El disco dispone de área de reproducción multicanal.
- 2 CA: El disco dispone de área de reproducción de 2 canales.
- CD: Cuando desee reproducir el disco como CD convencional.

Nota

No todos los discos proporcionan las tres elecciones anteriores en la reproducción de Super Audio CD. Depende de la configuración de capas del Super Audio CD que reproduzca.

4 Pulse ENTER.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

 Puede seleccionar AUDIO directamente pulsando AUDIO. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

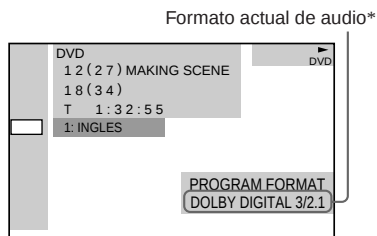
Notas

- No es posible cambiar el sonido con discos que no dispongan de varios formatos de audio.
- Durante la reproducción de DVD, el sonido puede cambiar automáticamente.

Visualización de la información de audio del disco **DVD**

Si selecciona “AUDIO”, la pantalla mostrará los canales en reproducción.

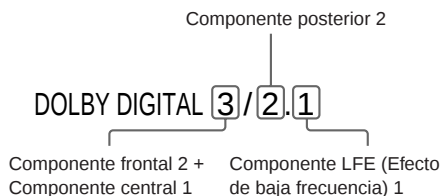
Por ejemplo, en el formato Dolby Digital, es posible grabar en un DVD varias señales, desde monofónico a señales de 5.1 canales. El número de canales grabados varía en función del DVD.



* Se muestra “PCM”, “MPEG”, “DTS” o “DOLBY DIGITAL”.

Con “DOLBY DIGITAL”, los canales de la pista en reproducción se muestran numéricamente de la siguiente forma:

Para Dolby Digital de 5.1 canales:



A continuación se muestran ejemplos de indicaciones:

- PCM (estéreo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- 5.1 canales Dolby Digital

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Notas

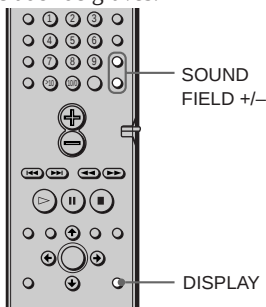
- Si la señal contiene componentes de señal posterior como LS, RS o S, el efecto envolvente se potenciará.
- Si reproduce las pistas de sonido MPEG AUDIO, el sistema emitirá señales PCM (estéreo).

Decodificación automática de la señal de audio de entrada

(Decodificación automática)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

La función de decodificación automática detecta el tipo de señal de audio que entra (Dolby Digital, DTS o estéreo estándar de 2 canales) y realiza la decodificación correspondiente, en caso de que sea necesaria. Este modo presenta el sonido tal como se grabó/codificó, sin agregar ningún efecto (por ejemplo, reverberación). Sin embargo, si no hay señales de frecuencia baja (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz potenciador de graves.



Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que el visor del panel frontal muestre “S.F 1”.

Cuando el sistema se ajusta en cualquier modo, excepto en “VIDEO”, el nombre del campo de sonido aparecerá momentáneamente en la pantalla del TV cada vez que pulse SOUND FIELD +/-.

La función de decodificación automática de formato se activa.

Para comprobar el campo de sonido
Pulse DISPLAY.

El campo de sonido aparece en la pantalla del TV y el número de dicho campo se muestra en el visor del panel frontal. El campo de sonido mostrado en la pantalla del TV desaparece transcurridos unos segundos. Si el sistema está ajustado en el modo “VIDEO”, la pantalla del TV cambiará momentáneamente.

Disfrute de sonido envolvente

DVD VIDEO CD CD MP3

Para disfrutar de sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados del sistema. Estos aportan el sonido emocionante y potente de las salas de cine y conciertos a su hogar. Para seleccionar el campo de sonido, pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que el visor del panel frontal muestre el número correspondiente al campo de sonido que desee.

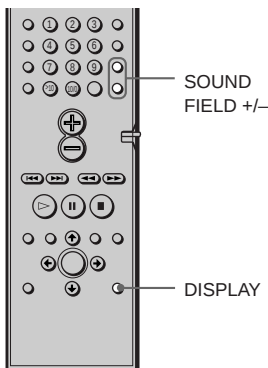
Cuando el sistema se ajusta en cualquier modo, excepto en “VIDEO”, el nombre del campo de sonido aparecerá momentáneamente en la pantalla del TV cada vez que pulse SOUND FIELD +/-.

Número	Campo de sonido
1	AUTO DECODING
2	NORMAL SURROUND
3	CINEMA STUDIO EX A*
4	CINEMA STUDIO EX B*
5	CINEMA STUDIO EX C*
6	DIGITAL CONCERT HALL A
7	DIGITAL CONCERT HALL B
8	JAZZ CLUB
9	LIVE CONCERT
10	GAME
11	2CHANNEL STEREO
12	HEADPHONE THEATER
13	HEADPHONE 2CH

* Utilizan tecnología DCS

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

En colaboración con Sony Pictures Entertainment, Sony analizó el entorno acústico de sus estudios e integró los datos de este análisis con su propia tecnología DSP (Procesador de señal digital) para desarrollar “Digital Cinema Sound”. “Digital Cinema Sound” simula el entorno acústico ideal de una sala de cine en una sala de cine doméstica basándose en las preferencias del director de la película.



Disfrute de las películas con Cinema Studio EX

Cinema Studio EX es ideal para disfrutar del software de cine codificado con formato multicanal, como Dolby Digital DVD. Este modo reproduce las características de sonido de los estudios de Sony Pictures Entertainment.

Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que “S.F 3”, “S.F 4” o “S.F 5” aparezca en el visor del panel frontal.

Cuando el sistema está ajustado en cualquier modo, excepto en “VIDEO”, la pantalla del TV mostrará momentáneamente “CINEMA STUDIO EX A”, “CINEMA STUDIO EX B” o “CINEMA STUDIO EX C” cada vez que pulse SOUND FIELD +/-.

■ CINEMA STUDIO EX A

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Cary Grant Theater” de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, excelente para ver casi cualquier tipo de película.

■ CINEMA STUDIO EX B

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Kim Novak Theater” de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver películas de ciencia ficción o de acción que tengan muchos efectos de sonido.

■ CINEMA STUDIO EX C

Reproduce las características de sonido del estudio de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas clásicas en las que la pista de sonido incluye música.

Acerca de Cinema Studio EX

Cinema Studio EX se compone de los siguientes tres elementos.

- **Virtual Multi Dimension (Dimensión Múltiple Virtual)**
A partir de dos altavoces traseros reales crea 5 conjuntos de altavoces virtuales que rodean al oyente.
- **Screen Depth Matching (Adaptación a la profundidad de pantalla)**
En una sala de cine, el sonido parece provenir del interior de la imagen reflejada en la pantalla. Este elemento crea la misma sensación en la habitación al ubicar el sonido de los altavoces frontales “dentro” de la pantalla.
- **Cinema Studio Reverberation (Reverberación de estudio de cine)**
Reproduce las reverberaciones características de una sala de cine.

Cinema Studio EX es el modo integrado que combina estos elementos de manera simultánea.

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden incrementar el ruido de la señal de reproducción.
- En las audiciones con campos de sonido que empleen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido que provenga directamente de los altavoces traseros.

Selección de otros campos de sonido

Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que el visor del panel frontal muestre el número correspondiente al campo de sonido que desee.

El número del campo de sonido actual aparece en el visor del panel frontal. Cuando el sistema se ajusta en cualquier modo, excepto en “VIDEO”, el nombre del campo de sonido aparecerá momentáneamente en la pantalla del TV cada vez que pulse SOUND FIELD +/-.

■ NORMAL SURROUND

El software con señales de audio envolventes de multicanal se reproduce según el modo en que fue grabado. El software con señales de audio de dos canales se decodifica con Dolby Pro Logic o Dolby Pro Logic II para crear los efectos envolventes (página 73).

■ DIGITAL CONCERT HALL A

Utiliza imagen de sonido 3D para reproducir las características sonoras del CONCERTGEBOUW de Amsterdam, famoso por el fabuloso sonido de su escenario producido por reflectividad.

■ DIGITAL CONCERT HALL B

Utiliza imagen de sonido 3D para reproducir las características sonoras del MUSIKVEREIN de Viena, famoso por su resonancia y reverberación sonora única.

■ JAZZ CLUB

Reproduce la acústica de una sala de jazz.

■ LIVE CONCERT

Reproduce la acústica de un concierto en directo para 300 localidades.

■ GAME

Obtiene el máximo impacto de audio del software de videojuegos.

■ HEADPHONE THEATER

Cuando conecta los auriculares a la toma PHONES de la unidad de control, el modo HEADPHONE THEATER le permite experimentar un entorno similar a una sala de cine mientras escucha por los auriculares. Este modo resulta muy efectivo con fuentes de señales independientes de 5.1 canales como Dolby Digital y DTS. El modo se activa al seleccionar cualquier campo de sonido (excepto AUTO DECODING o 2CHANNEL STEREO).

■ HEADPHONE 2CH

Cuando conecta los auriculares a la toma PHONES de la unidad de control y SOUND FIELD está ajustado en AUTO DECODING o 2CHANNEL STEREO, HEADPHONE 2CH se activa automáticamente.

Cada vez que pulse SOUND FIELD +/-, HEADPHONE THEATER y HEADPHONE 2CH cambiarán alternativamente.

Para comprobar el campo de sonido

Pulse DISPLAY.

El campo de sonido aparece en la pantalla del TV y el número de dicho campo se muestra en el visor del panel frontal. El campo de sonido mostrado en la pantalla del TV desaparece transcurridos unos segundos. Si el sistema está ajustado en el modo "VIDEO", la pantalla del TV cambiará momentáneamente.

Para desactivar el efecto envolvente

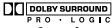
Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que "S.F 1" o "S.F 11" aparezca en el visor del panel frontal.

Cuando el sistema se ajusta en cualquier modo, excepto en "VIDEO", "AUTO DECODING" o "2CHANNEL STEREO" aparecerá momentáneamente en la pantalla del TV cada vez que pulse SOUND FIELD +/-.

El sistema memoriza el último campo de sonido seleccionado para cada modo de función (Sound Field Link)

Siempre que seleccione una función como DVD o TUNER, se volverá a aplicar automáticamente el campo de sonido que se había aplicado la última vez a la función. Por ejemplo, si escucha un DVD con el campo de sonido JAZZ CLUB, después cambia a otra función y más tarde vuelve a DVD, se volverá a aplicar JAZZ CLUB. Con el sintonizador, los campos de sonido se memorizan por separado para todas las emisoras prefijadas.

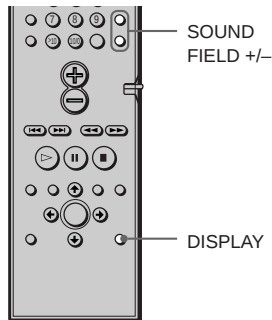
Puede identificar el formato de codificación del software de programa consultando su embalaje

- Los discos Dolby Digital llevan una etiqueta con el logotipo .
- Los programas codificados Dolby Surround llevan una etiqueta con el logotipo .
- Los discos DTS Digital Surround están marcados con DTS.

Notas

- Al reproducir pistas de sonido con frecuencia de muestreo de 96 kHz, las señales de salida se convertirán a 48 kHz (frecuencia de muestreo).
- En el caso de un Super Audio CD codificado con MULTI o 2CHANNEL, se seleccionará AUTO DECODING de forma automática. Cuando conecta los auriculares a la toma PHONES de la unidad de control, HEADPHONE 2CH se activa automáticamente.

Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves (estéreo de 2 canales)



Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que el visor del panel frontal muestre “S.F 11”.

Cuando el sistema se ajusta en cualquier modo, excepto en “VIDEO”, “2CHANNEL STEREO” aparecerá momentáneamente en la pantalla del TV cada vez que pulse SOUND FIELD +/-.

Con este modo, el sonido se emite por los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves. Las fuentes de 2 canales estándar (estéreo) omiten el procesamiento de campo de sonido. Los formatos envolventes de multicanal se mezclan en dos canales.

De esta manera, es posible reproducir cualquier fuente utilizando únicamente los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves.

Para comprobar el campo de sonido Pulse DISPLAY.

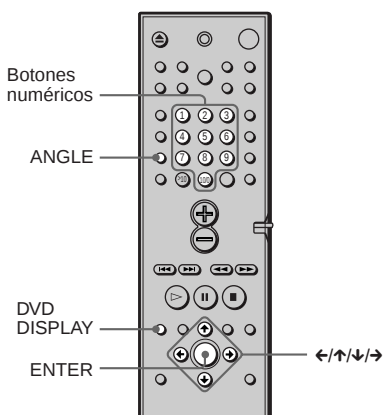
El campo de sonido aparece en la pantalla del TV y el número de dicho campo se muestra en el visor del panel frontal. El campo de sonido mostrado en la pantalla del TV desaparece transcurridos unos segundos. Si el sistema está ajustado en el modo “VIDEO”, la pantalla del TV cambiará momentáneamente.

Cambio de los ángulos

DVD

Si el DVD contiene distintos ángulos para una escena, “ANGLE” aparecerá en el visor del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.

Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha del mismo sin que se interrumpa el movimiento del tren.



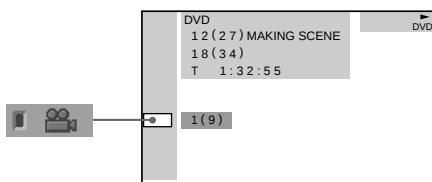
1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (ÁNGULO).

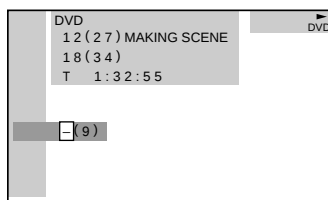
Aparece el número de ángulo.

El número entre paréntesis es el total de ángulos.



3 Pulse → o ENTER.

El número de ángulo cambia a “-”.



4 Seleccione el número del ángulo con los botones numéricos o ↑/↓ y después pulse ENTER.

El ángulo cambia al seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

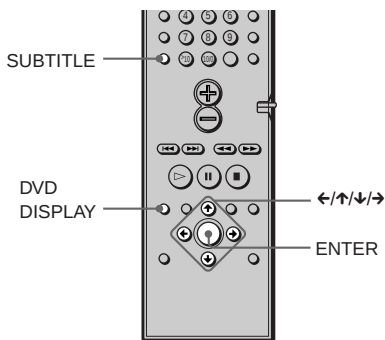
💡 Puede seleccionar el ángulo directamente pulsando ANGLE. El ángulo cambiará cada vez que pulse el botón.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados en dichos discos.

Visualización de los subtítulos DVD

Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar y desactivar dichos subtítulos durante la reproducción. Si hay subtítulos multilingües grabados en el disco, podrá cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción o activar o desactivar los subtítulos cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee practicar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.

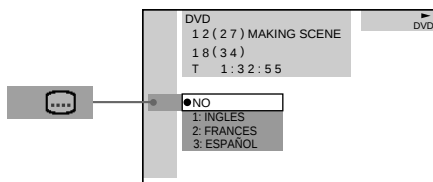


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (SUBTITULO) y pulse ENTER.

Aparecen las opciones de SUBTITULO.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 83 para ver el idioma que representa el código.

4 Pulse ENTER.

Para cancelar el ajuste de SUBTITULO

Selecione "NO" en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

 Puede seleccionar SUBTITULO directamente pulsando SUBTITLE. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos.

Bloqueo de discos (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)

Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco.

- Bloqueo de seguridad

Puede establecer las restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados.

- Reproducción prohibida

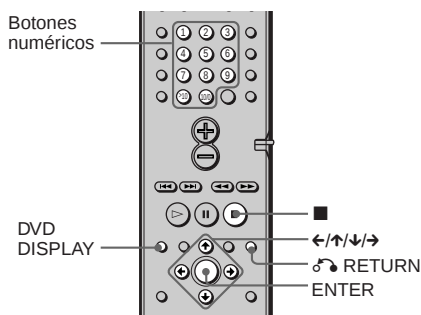
Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios.

Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el bloqueo de seguridad.

Bloqueo de seguridad

DVD VIDEO SACD CD MP3

Puede establecer la misma contraseña de bloqueo de seguridad para un máximo de 25 discos. Al configurar el vigesimosexto disco, se cancela la restricción de reproducción que existía sobre el primer disco para el que estableció dicha contraseña.



1 Inserte el disco que desee bloquear.

Si el disco está reproduciéndose, pulse

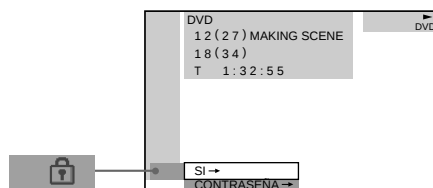
■ para detener la reproducción.

2 En el modo de parada, pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar (BLOQUEO DE SEGURIDAD) y pulse ENTER.

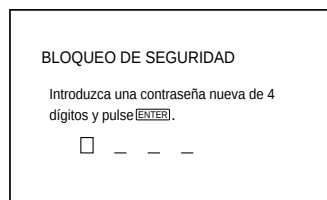
Se selecciona “BLOQUEO DE SEGURIDAD”.



4 Pulse ↑/↓ para seleccionar “SI ->”, y pulse ENTER.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

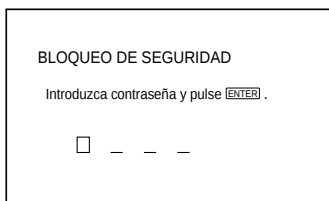


Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



5 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece el mensaje “Bloqueo de seguridad activado.” y después vuelve a mostrarse el menú de control en pantalla.

Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse ← antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Pulse ↶ RETURN e inicie la operación de nuevo a partir del paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

1 En el paso 4, seleccione “NO →” y después pulse ENTER.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 4, pulse ↑/↓ para seleccionar “CONTRASEÑA →” y después pulse ENTER.

Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

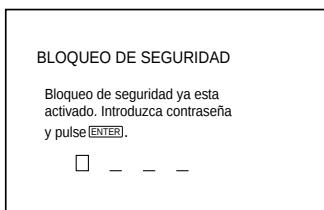
3 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

4 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

Reproducción del disco para el que hay un Bloqueo de seguridad activado

1 Inserte el disco para el que se ha activado el bloqueo de seguridad.

Aparece la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD.



2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema está preparado para la reproducción.

Notas

- Cuando cambie la capa o área de un Super Audio CD que tenga ajustado el bloqueo de seguridad, es posible que aparezca la pantalla de introducción de la contraseña.
- Cuando ajuste la contraseña de bloqueo de seguridad para un Super Audio CD híbrido, el ajuste de bloqueo de seguridad sólo se aplicará a la capa actual.

💡 Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” mediante los botones numéricos cuando la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

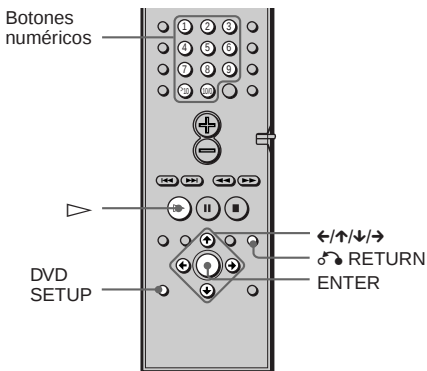
continúa

Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)

DVD

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “Reproducción prohibida” permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.

Las escenas que estén limitadas no se reproducen, o se sustituyen por escenas diferentes.



1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

Aparece la pantalla de ajustes.

2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar “AJUSTE PERSONALIZADO” y pulse ENTER.

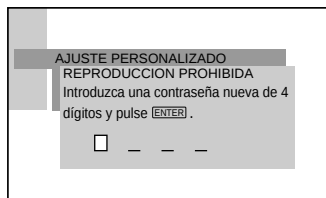
Se muestra “AJUSTE PERSONALIZADO”.



3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar “REPRODUCCION PROHIBIDA →” y pulse ENTER.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

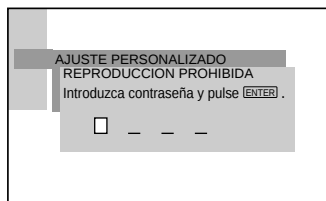
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER. Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

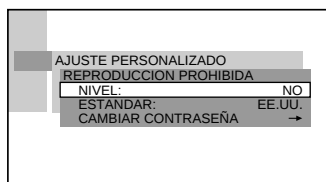
■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



4 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción y de cambio de contraseña.



- 5** Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar “ESTANDAR” y pulse ENTER.
Aparecen los elementos de selección para “ESTANDAR”.

AJUSTE PERSONALIZADO	
REPRODUCCION PROHIBIDA	
NIVEL:	NO
ESTANDAR:	EE.UU.
CAMBIAR CONTRASEÑA:	OTROS →

- 6** Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ENTER.

El área queda seleccionada.
Cuando seleccione “OTROS →”, elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página 62 utilizando los botones numéricos.

- 7** Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar “NIVEL” y pulse ENTER.
Aparecen los elementos de selección para “NIVEL”.

AJUSTE PERSONALIZADO	
REPRODUCCION PROHIBIDA	
NIVEL:	NO
ESTANDAR:	8: NC17
CAMBIAR CONTRASEÑA:	6: R
	5: PG13
	4: PG
	3: PG
	2: PG
	1: G

- 8** Seleccione el nivel que desee mediante $\uparrow/\downarrow$ y después pulse ENTER.
El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.

AJUSTE PERSONALIZADO	
REPRODUCCION PROHIBIDA	
NIVEL:	4: PG13
ESTANDAR:	EE.UU.
CAMBIAR CONTRASEÑA:	→

Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Si comete un error

Pulse $\leftarrow$ RETURN para volver a la pantalla anterior.

Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Para desactivar la función Reproducción prohibida y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Ajuste “NIVEL” en “NO” en el paso 8.

Para cambiar la contraseña

- 1 En el paso 5, seleccione “CAMBIAR CONTRASEÑA →” con $\downarrow$ y después pulse ENTER.
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.
- 2 Realice el paso 3 para introducir una contraseña nueva.

Reproducción del disco para el que se ha establecido la Reproducción prohibida

1 Inserte el disco y pulse ►.

Aparece la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción.

 Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de "Limitación de la reproducción para niños". Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca "199703" mediante los botones numéricos y pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos en el paso 3, vuelva a insertar el disco en el sistema y pulse ►. Cuando aparezca la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA, introduzca la nueva contraseña.

Notas

- Si reproduce discos DVD que no disponen de la función Reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este sistema.
- Con algunos discos DVD, es posible que se le solicite cambiar el nivel de reproducción prohibida mientras se reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

Código de zona

Estándar	Código	Estándar	Código
Alemania	2109	India	2248
Argentina	2044	Indonesia	2238
Australia	2047	Italia	2254
Austria	2046	Japón	2276
Bélgica	2057	Malasia	2363
Brasil	2070	México	2362
Canadá	2079	Nueva Zelanda	2390
Chile	2090	Noruega	2379
China	2092	Pakistán	2427
Corea	2304	Portugal	2436
Dinamarca	2115	Rusia	2489
España	2149	Reino Unido	2184
Filipinas	2424	Singapur	2501
Finlandia	2165	Suecia	2499
Francia	2174	Suiza	2086
Holanda	2376	Tailandia	2528
Hong Kong	2219	Taiwán	2543

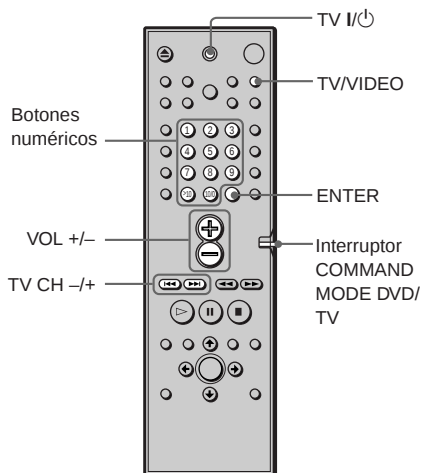
Control del TV con el mando a distancia suministrado

El ajuste de la señal de control remoto permite controlar el TV con el mando a distancia suministrado.

Notas

- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del mando a distancia, es posible que el código se reajuste en el valor de fábrica (SONY). Vuelva a ajustar el código apropiado.

Control de televisores con el mando a distancia



Mantenga pulsado TV I/II mientras introduce el código del fabricante del TV (consulte la tabla) mediante los botones numéricos y pulse ENTER. A continuación, deje de pulsar TV I/II.

Códigos de televisores controlables

Si aparece más de un código, introdúzcalos uno tras otro hasta encontrar el que funciona con su TV.

TV

Fabricante	Código
SONY	001
DAEWOO	002, 004, 005, 006, 007, 015
FISHER	008
GOLDSTAR	002, 003, 011, 012, 015, 034
GRUNDIG	017, 034
HITACHI	002, 013, 014, 015
ITT/NOKIA	021, 022
JVC	016
MAGNAVOX	002, 003, 018
MITSUBISHI/MGA	002, 003, 019
NEC	002, 003, 020
PANASONIC	009, 024
PHILIPS	015, 018
PIONEER	009, 025, 026, 040
RCA/PROSCAN	002, 010, 027, 028, 029
SAMSUNG	002, 003, 015, 031, 032, 033, 034
SANYO	008, 044, 045, 046
SHARP	035
TELEFUNKEN	023, 036, 037, 038
THOMSON	030, 037, 039
TOSHIBA	035, 040, 041
ZENITH	042, 043

CATV

Fabricante	Código
SONY	101
HAMLIN/REGAL	123, 124, 125, 126, 127
JERROLD/GI	102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 119, 131
OAK	128, 129, 130
PANASONIC	120, 121, 122
PIONEER	115, 116
SCIENTIFIC ATLANTA	110, 111, 112
TOCOM	117, 118, 131
ZENITH	113, 114

Control del TV

Puede controlar el TV mediante los siguientes botones.

Al pulsar	Podrá
TV I/⏻	Encender o apagar el TV.
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y otras fuentes de entrada.

Cambio entre TV y DVD

El uso del interruptor COMMAND MODE DVD/TV permite cambiar la señal de control remoto entre el control del TV y el de la unidad DVD. Cuando visualice el DVD, asegúrese de que el interruptor COMMAND MODE DVD/TV está ajustado en DVD.

La siguiente tabla muestra los botones afectados por el interruptor COMMAND MODE DVD/TV.

Botón	DVD	TV
1~9,* >10, 10/0	Función estándar de botón numérico para DVD.	Selecciona los canales del televisor.
ENTER	Función estándar de introducción para DVD.	Confirma el canal seleccionado. En ocasiones, es posible seleccionar 12 canales directamente.
◀◀	Función estándar de omisión del título o capítulo anterior para DVD.	TV CH -
▶▶	Omisión estándar del título o capítulo siguiente para DVD.	TV CH +
⊕	VOL +	VOL +
⊖	VOL -	VOL -

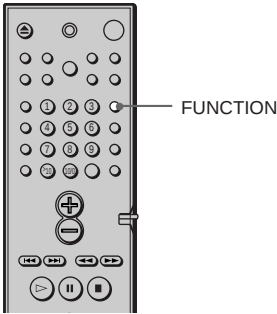
Nota

Dependiendo del TV, es posible que no pueda controlarlo o que no pueda utilizar algunos de los anteriores botones.

* Para números de dos dígitos, pulse >10 y, a continuación, el número. (Por ejemplo, pulse >10 y, a continuación, 2 y 5 para introducir 25.)

Utilización del vídeo u otra unidad

Puede utilizar videograbadoras u otras unidades conectadas a la toma EURO AV INPUT (FROM VIDEO). Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad para obtener más información.

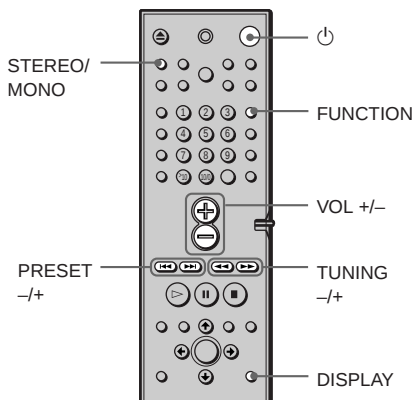


Pulse FUNCTION varias veces hasta que el visor del panel frontal muestre "VIDEO".

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia:
DVD → VIDEO → TUNER → DVD...

Audición de la radio

Memorice emisoras de radio en la memoria del sistema en primer lugar (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 34).



1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que “TUNER” aparezca en el visor del panel frontal.

Se sintoniza la última emisora recibida y la información del sintonizador (TUNER) aparece en la pantalla del TV.

2 Pulse PRESET + o – varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.

Cada vez que pulse el botón, el sistema sintonizará una emisora memorizada.

3 Ajuste el volumen pulsando VOL +/-.

Para apagar la radio

Pulse .

Para escuchar emisoras no memorizadas

Utilice la sintonización manual o la automática en el paso 2.

Para la sintonización manual, pulse TUNING + o – en el mando a distancia varias veces.

Para la sintonización automática, pulse y mantenga pulsado TUNING + o – en el mando a distancia.

💡 Si el programa de FM se oye con ruido

Pulse STEREO/MONO en el mando a distancia para que “MONO” aparezca en el visor del panel frontal. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo. Pulse el botón de nuevo para recuperar el efecto estéreo.

💡 Para mejorar la recepción

Cambie la orientación de las antenas suministradas.

💡 También puede utilizar el sistema mediante la unidad de control. Para obtener información detallada, consulte “Uso del botón de control” en la página 37.

Para comprobar el campo de sonido

Pulse DISPLAY.

La información del sintonizador (TUNER) se cierra y el campo de sonido se muestra en la pantalla del TV. Transcurridos unos segundos, la pantalla de campo de sonido se cierra y aparece de nuevo la información del sintonizador.

Uso del Sistema de datos de radio (RDS)

Descripción del Sistema de datos de radio

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información complementaria junto con la señal normal de programas. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS como la visualización del nombre de la emisora. El sistema RDS sólo se encuentra disponible para emisoras de FM.*

Nota

El sistema RDS puede que no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS adecuadamente o si la señal no es lo suficientemente potente.

- * No todas las emisoras de FM ofrecen servicios RDS ni proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios RDS disponibles en su zona.

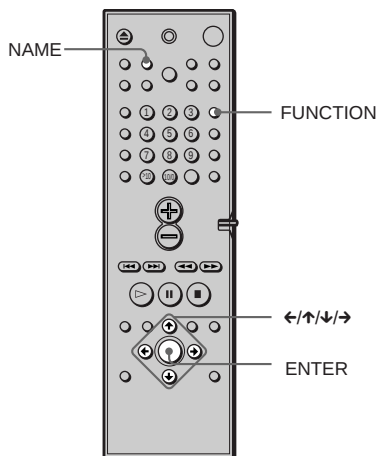
Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM. Al sintonizar una emisora que proporcione servicios RDS, el nombre* de la misma aparece en la pantalla de información del sintonizador (TUNER).

- * Si no se recibe la emisión RDS, el nombre de la emisora puede no aparecer en el visor.

Asignación de nombre a emisoras memorizadas

Puede introducir un nombre compuesto de un máximo de 8 caracteres para emisoras memorizadas. Estos nombres (por ejemplo, "XYZ") aparecen en la pantalla del TV al seleccionar una emisora. Tenga en cuenta que sólo es posible introducir un nombre por cada emisora memorizada.



1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que "TUNER" aparezca en el visor del panel frontal.

Se sintoniza la última emisora recibida y la información del sintonizador (TUNER) aparece en la pantalla del TV.

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia:

DVD → VIDEO → TUNER → DVD...

2 Sintonice la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.

Si no está familiarizado con el procedimiento de sintonización de emisoras memorizadas, consulte “Audición de la radio” en la página 65.

3 Pulse NAME.

4 Cree un nombre de índice utilizando los botones de cursor:

Pulse ↓/↑ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse → para que el cursor se desplace a la siguiente posición.

Si comete un error

Pulse ← o → varias veces hasta que parpadee el carácter que desee cambiar y, a continuación, pulse ↓/↑ para seleccionar el carácter correcto.

5 Pulse ENTER.

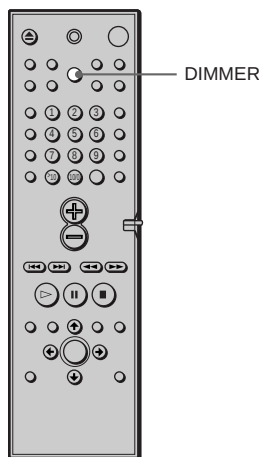
Para asignar nombres de índice a otras emisoras

Repita los pasos 2 a 5.

Cambio del brillo del visor del panel frontal

Hay dos niveles de brillo disponibles para el visor del panel frontal.

Ajuste el brillo en función de la iluminación de la sala.



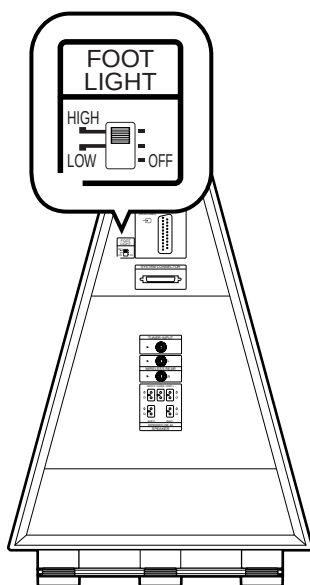
Pulse DIMMER en el mando a distancia.

Cada vez que pulse este botón, el visor del panel frontal cambiará de la siguiente forma:
Brillante ↔ Atenuado

Cambio del brillo de la luz de pie del altavoz potenciador de graves

Puede cambiar el brillo de la luz de pie del altavoz potenciador de graves mediante el interruptor existente en dicho altavoz.

Ajuste el brillo en función de la iluminación y diseño de la sala.



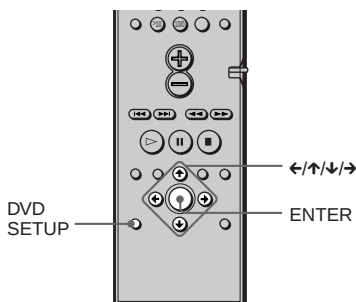
Deslice el interruptor FOOT LIGHT del panel posterior del altavoz potenciador de graves a la posición HIGH (alto), LOW (bajo) u OFF (apagado).

Uso de la pantalla de ajustes



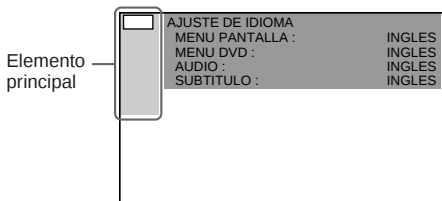
El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 70 a 73. Con respecto a la lista completa de elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 84.

Cómo utilizar la pantalla de ajustes



1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

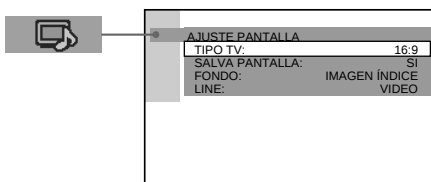
Aparece la pantalla de ajustes.



2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste de la siguiente lista: “AJUSTE DE IDIOMA”, “AJUSTE PANTALLA”, “AJUSTE PERSONALIZADO”, “AJUSTE ALTAVOZ” y “RESTAURAR*”. A continuación, pulse ENTER o →.

Aparece el elemento de configuración seleccionado.

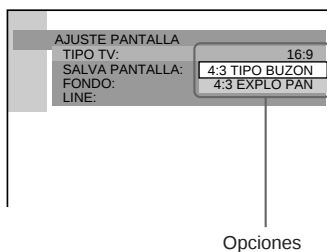
Ejemplo: “AJUSTE PANTALLA”



3 Seleccione un elemento con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER o →.

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

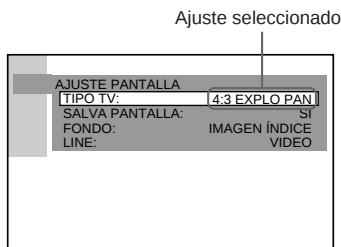
Ejemplo: “TIPO TV”



4 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y pulse ENTER.

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.

Ejemplo: “4:3 EXPLO PAN”



Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP o DVD DISPLAY varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

* Si selecciona “RESTAURAR”  en el paso 2, los valores por omisión cambiarán de la siguiente forma:

- Recuperación del valor por omisión
 - Menú de configuración (excepto REPRODUCCION PROHIBIDA) (página 84)
 - Parámetros de los altavoces
 - Campo de sonido
 - Atenuador
- Eliminación del valor
 - Emisora memorizada
 - Nombre de la emisora

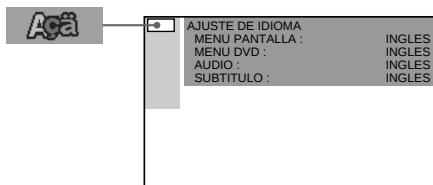
Después de seleccionar “RESTAURAR” y de pulsar ENTER, elija “SI” para restaurar los valores (esta operación tarda unos segundos en realizarse). Una vez finalizada la restauración, la función cambia al modo DVD. Seleccione “NO” y pulse ENTER para volver al menú de control. No pulse ① en el altavoz potenciador de graves ni ② en el mando a distancia cuando restaure el sistema.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)



“AJUSTE DE IDIOMA” permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 69).



■ MENU PANTALLA (Indicación en pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.
Selecciona el idioma en la lista mostrada.

■ MENU DVD (sólo DVD)

Selecciona el idioma deseado para el menú DVD.

■ AUDIO (sólo DVD)

Cambia el idioma de la pista de sonido.
Selecciona el idioma en la lista mostrada.

■ SUBTITULO (sólo DVD)

Cambia el idioma de los subtítulos.
Selecciona el idioma en la lista mostrada.

 Si selecciona “OTROS →” en “MENU DVD”, “SUBTITULO” o “AUDIO”, seleccione e introduzca el código de idioma de la lista con los botones numéricos (página 83).
Tras realizar una selección, el código de idioma (4 dígitos) aparecerá la próxima vez que seleccione “OTROS →”.

Nota

Si selecciona un idioma que no está grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para “MENU PANTALLA”).

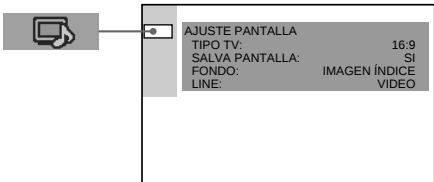
Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)



Elija los valores según el TV que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 69). Los valores por omisión aparecen subrayados.



■ TIPO TV (sólo DVD)

Selecciona la relación de aspecto del TV conectado (4:3 estándar o panorámico).

<u>16:9</u>	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.
4:3 TIPO BUZON	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 EXPLO PAN	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta.

16:9



4:3 TIPO BUZON



4:3 EXPLO PAN



Nota

Con algunos discos DVD, es posible que “4:3 TIPO BUZON” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 EXPLO PAN” o viceversa.

■ SALVA PANTALLA

Activa y desactiva la protección de pantalla para que aparezca la imagen de protección de pantalla cuando deje el sistema en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o cuando reproduzca un CD durante más de 15 minutos. La protección de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Pulse para desactivar la protección de pantalla.

<u>SI</u>	Activa la protección de pantalla.
NO	Desactiva la protección de pantalla.

■ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del TV en el modo de parada o mientras se reproduce un CD.

<u>IMAGEN</u> <u>ÍNDICE</u>	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen de “GRÁFICOS”.
GRÁFICOS	Aparece de fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

■ LINE

Seleccione el método de transmisión de señales de vídeo a través de la toma  EURO AV OUTPUT (TO TV) del panel posterior del altavoz potenciador de graves.

<u>VIDEO</u>	Envía señales de vídeo.
RGB	Envía señales RGB.

Nota

Si el TV no admite señales RGB, la pantalla del mismo no mostrará ninguna imagen aunque seleccione “RGB”. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el TV.

Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)



Permite configurar la reproducción prohibida y demás ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 69).
Los valores por omisión aparecen subrayados.



■ REPRODUCCION PROHIBIDA → (sólo DVD)

Establece una contraseña y el nivel de limitación de reproducción para discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para obtener información detallada, consulte “Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)” (página 60).

■ SELECCION PISTA (sólo DVD)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital).

<u>NO</u>	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste de “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 70).
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, audio MPEG y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG por este orden.
- En algunos discos DVD, el canal de audio con prioridad puede estar predeterminado. En este caso, no podrá dar prioridad al formato DTS, Dolby Digital o audio MPEG mediante la selección de “AUTO”.

■ **MODO**

Este sistema incorpora Dolby Pro Logic II con modo de película y de música, y puede reproducir con sonido envolvente de 5.1 canales (y de 2 canales) mediante Dolby Pro Logic II. Cuando el campo de sonido se establece en “NORMAL SURROUND”, es posible seleccionar el tipo de decodificación para fuentes de 2 canales.

PRO LOGIC II MOVIE	Ejecuta la decodificación de modo de película Pro Logic II. Este valor resulta idóneo para películas codificadas con Dolby Surround. Además, este modo permite reproducir el sonido en 5.1 canales al ver películas antiguas o dobladas.
PRO LOGIC II MUSIC	Ejecuta la decodificación de modo de música Pro Logic II. Este valor resulta idóneo para fuentes en estéreo estándar, como pueden ser los discos compactos.
PRO LOGIC	Ejecuta la decodificación Pro Logic. Las fuentes grabadas en 2 canales se decodifican en 4 canales.

Nota

Dolby Pro Logic II no funciona con las señales de formato DTS o MPEG ni con Super Audio CD.

■ **SALIDA DE AUDIO**

Selecciona si se deben enviar o no señales de audio mezcladas a través de la toma SCART. Al reproducir un DVD que disponga de elementos de sonido posterior (canales), o que esté grabado con el formato Dolby Digital, el reproductor puede mezclar los canales hasta obtener dos canales y transmitirlos a través de la toma SCART.

NO	No se transmiten señales mezcladas mediante la toma SCART.
SI	Las señales mezcladas se envían a través de la toma SCART.

■ **AUDIO DRC**

Limita el rango dinámico de la pista de sonido. Resulta útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

NO	No se efectúa compresión del rango dinámico.
SI	Reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación.

Nota

La compresión del rango dinámico sólo funciona en fuentes Dolby Digital.

Ajustes de los altavoces
(AJUSTE ALTAVOZ)

Consulte “Instalación de los altavoces” en la página 29.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo. En el caso de realizar la reparación, es necesario examinar todos los componentes del sistema con el fin de localizar fallos de funcionamiento*.

* Es posible que no sea necesario llevar todos los componentes del sistema para la reparación, según la naturaleza del fallo de funcionamiento. Consulte con el proveedor Sony más próximo.

Alimentación

La alimentación no se activa.

- ➔ Compruebe que el cable de corriente eléctrica está correctamente conectado.

Imagen

La imagen no aparece.

- ➔ El cable SCART (EURO AV) no está firmemente conectado.
- ➔ El cable SCART (EURO AV) está dañado.
- ➔ El sistema no está conectado a la toma  EURO AV INPUT correcta (página 26).
- ➔ La entrada de vídeo del TV no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema.

Se produce ruido de imagen.

- ➔ El disco está sucio o es defectuoso.
- ➔ Si la imagen enviada desde el sistema se transmite mediante la videograbadora para llegar al TV, la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD podría afectar a la calidad de imagen.

Aunque ajuste la relación de aspecto en “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA”, la imagen no llena la pantalla.

- ➔ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD.

Sonido

No se oye el sonido.

- ➔ Pulse MUTE en el mando a distancia si “MUTE” se muestra en el visor del panel frontal.
- ➔ El dispositivo de protección del sistema se ha activado debido a un cortocircuito. Apague el sistema, elimine el problema del cortocircuito y vuelva a activar la alimentación.
- ➔ El sistema se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Pulse  para recuperar el modo normal de reproducción.
- ➔ Se realiza el avance o el retroceso rápido. Pulse  para recuperar el modo normal de reproducción.
- ➔ Compruebe los ajustes de los altavoces (página 29).
- ➔ La instalación alámbrica o inalámbrica del altavoz posterior no es correcta (página 32).
- ➔ Activa la alimentación del altavoz posterior cuando utiliza los altavoces con la instalación alámbrica.
- ➔ El cable de salida de datos inalámbricos no está conectado al altavoz frontal firmemente al utilizar los altavoces posteriores con la instalación inalámbrica. El cable de salida de datos inalámbricos está dañado.

El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.

- ➔ Compruebe que los altavoces y los componentes están correctamente conectados con firmeza.
- ➔ Ajuste el parámetro de balance en el menú BALANCE (página 32).

Se oye un ruido o zumbido intenso.

- ➔ Compruebe que los altavoces y los componentes están firmemente conectados.
- ➔ Compruebe que los cables de conexión están alejados de transformadores o motores, y a una distancia de al menos 3 metros del TV o de luces fluorescentes.
- ➔ Aleje el TV de los componentes de audio.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
- ➔ Limpie el disco.

El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD o un CD.

- ➔ Ajuste “AUDIO” en “ESTEREO” en el menú de control (página 50).
- ➔ Compruebe que conecta el sistema adecuadamente.

El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de audio Dolby Digital o MPEG.

- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 52).
- ➔ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (página 29).
- ➔ Con algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales. Puede ser monofónica o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato de audio Dolby Digital o MPEG.

El sonido sólo se oye por el altavoz central.

- ➔ Con algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

No se oye sonido por el altavoz central.

- ➔ Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 52).
- ➔ Seleccione un campo de sonido que contenga la palabra “cinema” (página 52).

No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo a través de los altavoces posteriores.

- ➔ Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 52).
- ➔ Seleccione un campo de sonido que contenga la palabra “cinema” (página 52).

Operación

No es posible sintonizar emisoras de radio.

- ➔ Compruebe que el sintonizador está firmemente conectado. Conecte una antena externa si es necesario.
- ➔ La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- ➔ No ha memorizado emisoras o las memorizadas se han borrado (al sintonizar mediante la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 34).

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sistema.
- ➔ El mando a distancia y el sistema están demasiado separados.
- ➔ No orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del sistema.
- ➔ La batería solar no está suficientemente cargada (página 18).
- ➔ Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

El mando a distancia no funciona incluso después de cargar la batería solar bajo la iluminación de la sala.

- ➔ Pulse el botón RESET de la parte posterior superior del mando a distancia con un objeto puntiagudo, por ejemplo, con la punta de un bolígrafo (página 18).

El disco no se reproduce.

- ➔ No hay ningún disco en el reproductor.
- ➔ El disco está incorrectamente insertado. Inserte el disco en la ranura con la cara etiquetada del mismo orientada hacia delante.
- ➔ El disco está inclinado.
- ➔ El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 8).
- ➔ El código de región del DVD no coincide con el sistema.
- ➔ Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante media hora aproximadamente (página 2).

La pista de audio MP3 no se puede reproducir.

- ➔ El DATA CD no está grabado en el formato MP3 compatible con la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- ➔ La pista de audio de MP3 no tiene la extensión “.MP3”.
- ➔ Los datos no tienen el formato MP3 aunque la extensión sea “.MP3”.
- ➔ El sistema no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.

El título del álbum o la pista de audio MP3 no se muestra correctamente.

- ➔ El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como “ ”.

Aunque se haya ajustado el bloqueo de seguridad, la pantalla de introducción de la contraseña no aparecerá para los discos Super Audio CD.

- ➔ El bloqueo de seguridad se ajusta para distintas capas de discos Super Audio CD.

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- ➔ Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria o repetida (páginas 42, 44, 45).
Pulse CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir el disco.
- ➔ Ha seleccionado la reanudación de la reproducción.
Durante la parada, pulse ■ en el sistema o en el mando a distancia e inicie la reproducción (página 38).
- ➔ El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del TV.

El sistema comienza a reproducir el disco automáticamente.

- ➔ El DVD dispone de una función de reproducción automática.

La reproducción se detiene automáticamente.

- ➔ Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el sistema deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

El sistema se apagó durante la reproducción de DVD.

- ➔ Si transcurre una hora aproximadamente con la reproducción de DVD en el modo de pausa o con el menú superior de DVD o el menú de un DVD mostrado durante la reproducción, el sistema se apagará de forma automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- ➔ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.

- ➔ En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en el elemento “MENU PANTALLA” de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 70).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- ➔ El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- ➔ El DVD prohíbe cambiar los subtítulos.

No es posible desactivar los subtítulos.

- ➔ El DVD prohíbe desactivar los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados. El ángulo puede cambiarse solamente cuando el indicador “ANGLE” se ilumina en el visor del panel frontal.
- ➔ El DVD prohíbe cambiar los ángulos.

El sistema no funciona correctamente.

- ➔ Si la existencia de electricidad estática, etc., provoca que el sistema funcione irregularmente, pulse ① en el altavoz potenciador de graves para apagar dicho sistema y volver a encenderlo.

La luz de pie del altavoz potenciador de graves no se enciende, atenúa o brilla.

- ➔ Ajuste el brillo con el interruptor FOOT LIGHT del panel posterior del altavoz potenciador de graves (página 68).

El visor del panel frontal está atenuado.

- ➔ Pulse DIMMER en el mando a distancia para ajustar el brillo (página 67).

No aparece nada en el visor del panel frontal.

- ➔ El sistema está en modo de espera (página 37).

Aparece un número de servicio de 5 caracteres en pantalla. (Aparecen también algunos números en el visor del panel frontal.)

- ➔ Se ha activado la función de autodiagnóstico (Consulte la tabla de la página 77).

El disco no se puede expulsar y aparece “LOCKED” en el visor del panel frontal.

- ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

Aparece “ERROR” en el visor del panel frontal y la luz de fondo del panel frontal se enciende y se apaga.

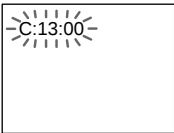
- ➔ El circuito de protección de los altavoces está activado. Compruebe las conexiones de los altavoces.

Función de autodiagnóstico

(Cuando aparecen letras/números en el visor)

La función de autodiagnóstico se activa para evitar que el sistema funcione defectuosamente. En este caso, la pantalla muestra un número de servicio de cinco caracteres (p.ej., C 13 00) con una combinación de una letra y dígitos (aparecen también algunos números en el visor del panel frontal).

Consulte la siguiente tabla.



Primeros tres caracteres del número de servicio	Causa y/o acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➔ Límpielo con un paño suave (página 9).
C 31	El disco no está correctamente insertado. ➔ Vuelva a insertar el disco correctamente.
C 71	El sintonizador no está conectado correctamente. ➔ Compruebe que está conectado correctamente.
E XXXX (xxxx es un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el sistema ha activado la función de autodiagnóstico. ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más próximo y proporciónele el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

Glosario

Álbum

Sección de una pieza musical en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3.

Capítulo

Secciones de una imagen o de una pieza musical de un DVD menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos.

Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. Se asigna un número de región a cada sistema de DVD o disco DVD según la región de venta. Cada código de región se muestra en el sistema y en el envoltorio de los discos. El sistema puede reproducir discos que coincidan con su código de región. El sistema también puede reproducir discos que incluyan la marca “”. Aunque el código de región no se indique en el DVD, el límite de región puede incluso así estar activado.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en discos VIDEO CD (versión 2.0) para controlar la reproducción. Mediante el uso de pantallas de menús grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, es posible disfrutar de la reproducción de sencillos programas interactivos, programas con funciones de búsqueda, etc.

Digital Cinema Sound (DCS)

Se trata del nombre genérico del sonido envolvente producido por la tecnología de procesamiento de señales digitales desarrollada por Sony. Al contrario que los campos de sonido envolvente anteriores principalmente destinados a la reproducción musical, el sonido Digital Cinema Sound está diseñado específicamente para películas.

Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el sonido Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces

posteriores emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se proporciona independientemente un canal de potenciación de graves para obtener graves intensos. Este formato también se denomina “5.1”, ya que el canal de potenciación de graves se contabiliza como canal 0.1 (puesto que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves intensos). Los seis canales de este formato se graban por separado para proporcionar una separación superior entre canales. Además, puesto que todas las señales se procesan digitalmente, se obtiene una degradación menor de las señales.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

Modo de película

El modo de película puede utilizarse con emisiones de televisión en estéreo y con todos los programas codificados con Dolby Surround. El resultado es una direccionalidad del campo de sonido mejorada cercana a la calidad del sonido de 5.1 canales independientes.

Modo de música

El modo de música puede utilizarse con cualquier grabación de música estéreo y proporciona un espacio de sonido amplio a la vez que profundo.

Dolby Surround Pro Logic

Como método de decodificación Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic reproduce una panorámica de izquierda a derecha más natural y localiza el sonido con mayor precisión. Con el fin de aprovechar la característica Dolby Surround Pro Logic al máximo, debe disponer de dos altavoces posteriores y uno central. Los altavoces posteriores emiten sonido monofónico.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. DTS proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. La óptima separación entre canales se obtiene gracias a que los datos de todos los canales se registran por separado y se procesan digitalmente.

DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD. La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 Gb (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 Gb, uno de una capa y dos caras de 9,4 Gb, y uno de dos capas y dos caras de 17 Gb. Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea la tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. Los datos de audio se graban en formato Dolby Digital y PCM, permitiendo obtener una presencia de audio más real. Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, múltiples idiomas y de control de limitación de reproducción.

Escena

En un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

Función de ángulos múltiples

Algunos discos DVD disponen de varios ángulos o puntos de visualización de la cámara de vídeo para una escena.

Función multilingüe

Algunos discos DVD disponen de varios idiomas para el sonido o los subtítulos de la imagen.

Pista

Las secciones de una imagen o pieza musical en un Super Audio CD, CD, VIDEO CD o MP3. Un álbum consta de diversas pistas (solamente MP3).

Reproducción prohibida

Función del DVD utilizada para limitar la reproducción del disco de acuerdo con la edad del usuario y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, la reproducción estará completamente prohibida (las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.).

Software basado en película, software basado en vídeo

Los DVD se pueden clasificar como software basado en película o en vídeo. Los DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que las que se muestran en salas de cine. Los DVD basados en vídeo, como telenovelas o comedias, muestran imágenes de 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

Super Audio CD

Este formato de audio está basado en los estándares actuales de CD de audio, pero incluye una mayor cantidad de información que proporciona sonido de mayor calidad. Hay tres tipos de discos: discos de una capa, de dos capas e híbridos. El disco híbrido contiene información de CD de audio estándar y de Super Audio CD.

Título

Las secciones más largas de una imagen, una pieza musical de un DVD, una película, etc., en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.

Transmisión infrarroja de audio digital

En los últimos tiempos hemos sido testigos del rápido desarrollo de la tecnología DVD, de receptores de emisiones digitales vía satélite y demás medios de alta calidad. Con el fin de garantizar que los sutiles matices de estos medios de alta calidad se transmitan sin deterioro alguno, Sony ha desarrollado una tecnología denominada “Transmisión infrarroja de audio digital” para la transmisión infrarroja de señales de audio digital sin compresión, y la ha introducido en el DAV-DS1000.

Esta tecnología permite transferir señales de audio digital sin compresión dentro de la banda de frecuencia subportadora asignada por el IEC (International Electronic Committee) y la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) para aplicaciones de transmisión de audio de alta fidelidad. Su calidad de transmisión es equiparable a los discos compactos o incluso superior. (Consulte la ilustración 1.)

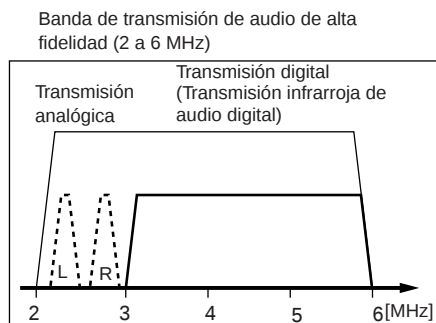


Ilustración 1 Espectro de señal de transmisiones infrarrojas de audio digital

VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Como consecuencia, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento. Los discos VIDEO CD también contienen datos compactos de audio. Los sonidos que se encuentren fuera del margen de audición humana se comprimen, mientras que los sonidos que sí podemos oír no se comprimen. Los discos VIDEO CD pueden contener 6 veces la información de audio de los discos compactos de audio convencionales.

Existen 2 versiones de discos VIDEO CD.

- Versión 1.1: Sólo permiten reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: Permiten reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema admite ambas versiones.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modo estéreo	100 W + 100 W (4 ohmios a 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %)
Modo envolvente	Frontal: 100 W + 100 W Central*: 100 W (4 ohmios a 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %) Posterior*: 100 W + 100 W (4 ohmios a 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %) Altavoz potenciador de graves*: 100 W + 100 W (4 ohmios a 100 Hz, distorsión armónica total del 10 %)

* Es posible que no haya salida de sonido en función de los ajustes de campo de sonido y de la fuente.

Salida (analógica)	PHONES: Admite auriculares de baja y alta impedancia
--------------------	---

Sistema Super Audio CD/DVD

Láser	Semiconductor (Super Audio CD/DVD: $\lambda = 650$ nm) (CD: $\lambda = 780$ nm) Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia (en el modo 2 CH STEREO)	DVD (PCM): 2 Hz a 22 kHz ($\pm 1,0$ dB) CD: 2 Hz a 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)
Relación señal-ruido	Superior a 80 dB (conectores EURO AV OUTPUT (AUDIO) solamente)
Distorsión armónica	Inferior al 0,03 %

Sección del sintonizador de FM

Sistema	Sintonizador digital con bloqueo de cuarzo PLL
Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Terminales de antena	75 ohmios, desbalanceado
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Antena	Antena de cable de FM

Sección del sintonizador de AM

Sistema	Sintonizador digital con bloqueo de cuarzo PLL
Gama de sintonización	531 – 1.602 kHz (con el intervalo fijado a 9 kHz)
Frecuencia intermedia	450 kHz
Antena	Antena cerrada

Sintonizador

Dimensiones (aprox.)	110 × 180 × 110 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,3 kg

Toma Euro AV

Sección de audio

Entrada (analógica)	EURO AV INPUT (FROM VIDEO): Tensión: 0,5 V Impedancia: superior a 10 kiloohmios
Salida (analógica)	EURO AV OUTPUT (TO TV): Tensión: 0,5 V Impedancia: inferior a 1 kiloohmio

Sección de vídeo

Entrada

EURO AV Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios

Salida

EURO AV Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios

EURO AV RGB: R,G,B: 0,7 Vp-p 75 ohmios

Unidad de control

Dimensiones (aprox.)

324 × 342 × 245 mm (an/al/prf)

Peso (aprox.)

3,1 kg

Altavoces

Frontales/posteriores

Sistema de altavoz

Reflejo de graves

Unidad de altavoz

Tipo cónico de 78 mm de diámetro × 2,
cúpula rígida de 25 mm de diámetro

Impedancia nominal

4 ohmios

Dimensiones (aprox.)

140,5 × 1.250 × 108 mm (an/al/prf)
(Base: 300 × 300 mm)

Peso (aprox.)

8,4 kg (frontal)
9,4 kg (posterior)

Central

Sistema de altavoz

Reflejo de graves

Unidad de altavoz

Tipo cónico de 78 mm de diámetro × 2,
cúpula rígida de 25 mm de diámetro

Impedancia nominal

4 ohmios

Dimensiones (aprox.)

561 × 141 × 145 mm (an/al/prf)

Peso (aprox.)

2,8 kg

Altavoz potenciador de graves

Sistema de altavoz

Reflejo de graves

Unidad de altavoz

Tipo cónico de 180 mm de diámetro

Impedancia nominal

4 ohmios

Dimensiones (aprox.)

366 × 615 × 636 mm (an/al/prf)

Peso (aprox.)

23,5 kg

Generales

Requisitos de alimentación

230 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energía

225 W

1,5 W (en el modo de ahorro de energía)

Temperatura de funcionamiento

5°C a 35°C

Humedad de funcionamiento

25 % a 80 %

Accesorios suministrados

Consulte la página 17.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 50, 57 y 70.
La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1481 Rhaeto-	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	Romance	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	1482 Kirundi	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1483 Romanian	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1489 Russian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1491 Kinyarwanda	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1495 Sanskrit	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1498 Sindhi	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1501 Sangho	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1502 Serbo-Croatian	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laotian	1503 Singhalese	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	1505 Slovak	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian; Lettish	1506 Slovenian	
1174 French	1345 Malagasy		
1181 Frisian			1703 Sin especificar

Lista de menús de configuración de DVD

Es posible ajustar los siguientes elementos con el menú de configuración DVD.
El orden de los elementos mostrados puede ser diferente de la indicación real.

AJUSTE DE IDIOMA

- MENU PANTALLA — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- MENU DVD — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- AUDIO — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- SUBTITULO — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)

AJUSTE PANTALLA

- TIPO TV —
 - 16:9
 - 4:3 TIPO BUZON
 - 4:3 EXPLO PAN
- SALVA PANTALLA —
 - SI
 - NO
- FONDO —
 - IMAGEN
 - ÍNDICE
 - GRÁFICOS
 - AZUL
 - NEGRO
- LINE —
 - VIDEO
 - RGB

AJUSTE PERSONALIZADO

- REPRODUCCION PROHIBIDA —
 - NIVEL —
 - NO
 - 8. NC17
 - 6. R
 - 5. PG13
 - 3. PG
 - 2. G
 - 1. G
 - ESTANDAR — EE.UU.
 - OTROS →
 - CAMBIAR CONTRASEÑA
- SELECCION PISTA —
 - NO
 - AUTO
- MODO —
 - PRO LOGIC II MOVIE
 - PRO LOGIC II MUSIC
 - PRO LOGIC
- SALIDA DE AUDIO —
 - NO
 - SI
- AUDIO DRC —
 - NO
 - SI

AJUSTE ALTAVOZ

- TAMAÑO —
 - FRONTAL — SI
 - CENTRAL — SI
 - NINGUNO
 - POSTERIOR —
 - DETRÁS
 - LADO
 - NINGUNO
 - SUBWOOFER — SI
- DISTANCIA —
 - FRONTAL — 1,0 m ~ 15 m
 - CENTRAL — 0 m ~ 15 m
 - POSTERIOR — 0 m ~ 15 m
- NIVEL —
 - CENTRAL — -6 dB ~ +6 dB
 - POSTERIOR — -6 dB ~ +6 dB
 - SUBWOOFER — -6 dB ~ +6 dB
- BALANCE —
 - FRONTAL — 6 intervalos a izquierda o derecha
 - POSTERIOR — 6 intervalos a izquierda o derecha
- CONEXIÓN —
 - POSTERIOR —
 - SIN CABLES
 - CON CABLES
- TONO PRUEBA —
 - NO
 - SI

RESTAURAR

— SI

Índice alfabético

Numéricos

16:9 71
4:3 EXPLO PAN 71
4:3 TIPO BUZON 71

A

AJUSTE ALTAVOZ 29, 73
AJUSTE DE IDIOMA 70
AJUSTE PANTALLA 71
AJUSTE PERSONALIZADO 72
Álbum 7, 78
ÁLBUM 41, 47
ALEATORIA 44
Altavoz potenciador de graves 13
ANGULO 56
AUDIO 50, 70
AUDIO DRC 73
Avance rápido 46

B

BALANCE 32
BAND 34
BLOQUEO DE SEGURIDAD 58
Botón de control 37
BUSQUEDA TIEMPO 48

C

Campo de sonido 52
CAPITULO 48
Capítulo 7, 78
Código de región 7, 78
CONEXIÓN 32
Conexión de componentes de vídeo 27
Conexión del sistema de altavoces 19
Conexión del TV 26
Conexiones de las antenas 25

D

DCS 52, 78
Descripción general rápida 17
DIMMER 67
Discos que se pueden utilizar 6
DISTANCIA 31
Dolby Digital 78
Dolby Surround Pro Logic 78
DTS 79
DVD 39, 79

E

Emisora memorizada 34, 66
Escena 7, 79
ESCENA 15
Exploración 46

F

FONDO 71
Función de ángulos múltiples 56, 79
Función multilingüe 50, 79

I

Indicación en pantalla
Menú de control 15
Pantalla de ajustes 69
INDICE 48
Índice 7
Instalación alámbrica 24
Instalación inalámbrica 20

L

LINE 72
Localización de un punto específico observando la pantalla del TV 46
Luz de pie 68

M

Mando a distancia 14, 18, 63
Manejo de discos 9
MEMORY 34
Menú de control 15
MENU DVD 39, 70
MENU PANTALLA 70
MODO 73
MP3 41
MUTING 38

N

NAME 66
NIVEL 32

P

Pista 7, 79
PISTA 47
PLAY MODE 42, 44

R

Radio 65
RDS 66
Reanudación de reproducción 38
REPETICION 45
Reproducción a cámara lenta 46
Reproducción aleatoria 44
Reproducción continua CD/VIDEO/Super Audio CD/DVD/MP3 36
Reproducción de programa 42
Reproducción PBC 40, 78
REPRODUCCION PROHIBIDA 60, 72, 79
RESTAURAR 70
Retroceso rápido 46

S

SALIDA DE AUDIO 73
SALVA PANTALLA 71
SELECCION PISTA 72
Sintonizador 25
Solución de problemas 74
SUBTITULO 57, 70
Super Audio CD 79

T

TAMAÑO 30
TIEMPO 48
TIME 49
TIPO TV 71
TITULO 47
Título 7, 80
TONO PRUEBA 33
Transmisión infrarroja de audio digital 80

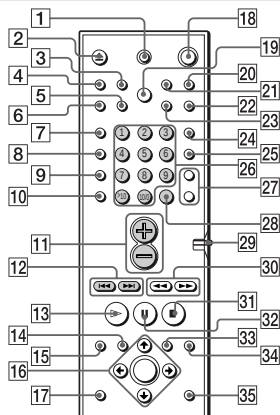
U

Unidad de control 10

V

VIDEO CD 40, 80
Visor del panel frontal 11

Referencia rápida para el mando a distancia



Los botones de las partes sombreadas son las afectadas por el interruptor COMMAND MODE DVD/TV. Las descripciones sombreadas se refieren al ajuste del TV en el interruptor.

Nota

El mando a distancia de la unidad utiliza señales de comando comunes con otros productos DVD de Sony. De esta manera, dependiendo del botón, es posible que respondan otros productos DVD de Sony.

- 1 **TV I/⏻ (encendido/espera)**
Apaga o enciende el televisor.
- 2 **▲ (apertura/cierre)**
Expulsa el disco.
- 3 **NAME**
Activa la función de nombre.
- 4 **STEREO/MONO**
Cambia la recepción de FM en estéreo a monofónico o estéreo.
- 5 **MEMORY**
Permite almacenar una emisora presintonizada.
- 6 **CLEAR**
Permite regresar a la reproducción continua, etc.
- 7 **PLAY MODE**
Selecciona el modo de reproducción aleatoria o de programa.
- 8 **AUDIO**
Cambia el sonido cuando se reproduce un DVD o VIDEO CD.
- 9 **ANGLE**
Cambia los ángulos cuando se reproduce un DVD.
- 10 **SUBTITLE**
Muestra el menú "SUBTÍTULO" en la pantalla del menú de control.
- 11 **VOL +/-**
Ajusta el volumen del SISTEMA. **TV: Ajusta el volumen del TV.**
- 12 **◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH -/+ , PRESET +/-**
◀◀/▶▶ PREV / NEXT: Permite ir al siguiente capítulo o pista o bien regresar al capítulo o pista anterior.
PRESET -/+: Explora todas las emisoras presintonizadas.
TV CH -/+: Selecciona el canal del televisor

- 13 **▷ PLAY/SELECT**
Reproduce un disco.
- 14 **DVD TOP MENU**
Muestra el menú de títulos en la pantalla del televisor.
- 15 **DVD DISPLAY**
Muestra la pantalla del menú de control en la pantalla del televisor para definir o ajustar los elementos.
- 16 **◀/▶/⏻/▶/ENTER**
Selección y ejecuta los elementos o ajustes.
- 17 **DVD SETUP**
Muestra la pantalla del menú de ajustes en la pantalla del televisor para definir o ajustar los elementos.
- 18 **⏻ (espera)**
Activa o desactiva la alimentación del sistema.
- 19 **DIMMER**
Cambia el brillo del visor del panel frontal en dos pasos.
- 20 **TV/VIDEO**
Cambia el modo de entrada del televisor.
- 21 **REPEAT**
Muestra el visor "REPETICIÓN" en la pantalla del televisor.
- 22 **MUTING**
Silencia el sonido.
- 23 **TIME**
Muestra el tiempo de reproducción del disco, etc., en el menú de control.
- 24 **FUNCTION**
Selecciona el componente que desea utilizar.
- 25 **BAND**
Selecciona la banda AM o FM.
- 26 **Botones numéricos***
Seleccionan los elementos de los ajustes.
TV: Selecciona los números de canal.
- 27 **SOUND FIELD +/-**
Selecciona el campo de sonido.
- 28 **ENTER**
Ejecuta los elementos o ajustes. **TV: Pulse este botón después de seleccionar un número de canal**
- 29 **Interruptor COMMAND MODE DVD/TV**
Cambia la fuente de entrada del televisor entre **TV** y DVD.
- 30 **◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING -/+**
◀◀/▶▶ (SCAN): Localiza un punto mientras controla la imagen y reproduce un disco.
◀/▶ SLOW: Reproduce un disco en modo lento en el modo de pausa.
TUNING -/+: Explora todas las emisoras de radio disponibles.
- 31 **■ STOP**
Deja de reproducir un disco.
- 32 **⏻ PAUSE**
Hace una pausa en la reproducción de un disco.
- 33 **DVD MENU**
Muestra el menú de DVD en la pantalla del televisor.
- 34 **↶ RETURN**
Permite regresar a la pantalla previamente seleccionada, etc.
- 35 **DISPLAY**
Muestra el campo de sonido en la pantalla del TV.

* Dependiendo del televisor, también puede introducir el número de la siguiente manera:
>10 y, a continuación, el número. (Por ejemplo, pulse >10 y, a continuación, 2 y 5 para introducir 25.)



Impreso en papel 100% reciclado.